

## Marchand forcera le CP à agir

par Léonce GAUDREAU

Le ministre Jean Marchand a affirmé hier qu'il irait même jusqu'à proposer l'adoption d'une mesure législative par les Communes afin d'obliger le Canadien Pacifique à déplacer ses voies ferrées passant dans les quartiers populaires de Saint-Sauveur et de Saint-Roch à Québec.

Il a de plus porté un jugement sévère contre le peu d'intérêt que portent les sociétés ferroviaires à l'endroit du public.

Le ministre de l'Expansion économique régionale participait à une conférence de presse improvisée au sous-sol de l'église Saint-Roch, paroisse de Mgr Raymond Lavoie, "conseiller moral" du mouvement de contestation CPRemovers.

"Les grandes sociétés ferroviaires, a déclaré M. Marchand, député de Langelier, défendent avant tout leurs propres intérêts et se foutent pas mal de l'intérêt public".

M. Marchand a déclaré qu'il avait confié récemment à l'un de ses sous-ministres la tâche d'examiner en profondeur le problème du passage des voies ferrées du Canadien Pacifique dans la ville de Québec et de lui

## CPRemovers mènera une action nationale

— page 22

soumettre rapidement les solutions possibles.

"J'ai l'impression que les négociations ne progressent pas beaucoup" a reconnu le ministre qui a affirmé que s'il le fallait il proposerait même une législation à l'approbation des Communes pour diminuer certains pouvoirs de ces sociétés ferroviaires et ainsi forcer une solution à ce vieux problème.

Mais M. Marchand fera sans doute des pressions pour qu'une solution soit trouvée dans un proche avenir par voie de négociations puisqu'il dit craindre de porter l'affaire devant les Communes où de longs débats pourraient s'engager et retarder d'autant un règlement.

Selon le ministre, le noeud du problème réside essentiellement dans la volonté du CPR d'avoir accès aux batters de Beauport, sur lesquelles seul le Canadien National a des droits. Et lorsqu'on sait l'importance économique qu'auront les installations portuaires (spécialement destinées au transport par conteneurs) de Beauport sur l'économie de la région de Québec et tout l'Est du Québec, on peut comprendre que les quelque \$30.000.000 ou \$40.000.000 représentant possiblement la valeur de terrains des voies du CP le long de la rivière Saint-Charles ne pesent tout de même pas lourd. Mgr Lavoie croit que ces terrains n'ont de la valeur pour le Canadien Pacifique que comme "bargaining power" pour obtenir les mêmes droits que le CN sur les batters de Beauport, et non pas se satisfaire d'une location des voies du CN. Le Canadien National réussit présentement à se rendre jusqu'à la gare du Palais qu'en payant un droit de passage sur les voies ferrées du CP qui entourent la Vieille Capitale.

M. Marchand a promis en fin de semaine qu'il s'attaquerait résolument au problème.

Quant à l'action de contestation menée par le CPRemovers, il croit qu'elle ne sert qu'à sensibiliser les citoyens au problème mais qu'en aucune façon elle ne peut accélérer les négociations en cours. C'est d'ailleurs l'opinion du maire Lamontagne exprimée plus tôt, en matinée, à Loretteville.

Celui-ci a déclaré que "ce n'est pas l'action de Mgr Lavoie qui va les (les compagnies ferroviaires) faire bouger plus vite. On ne peut brûler les étapes."

## Des "agents secrets" pour vaincre la pègre, à Québec

par Michel TRUCHON

Le directeur de la police de Québec, afin de faire obstacle à une recrudescence de l'activité dans le domaine du crime organisé, regain qui, croit-il, doit se produire au cours de l'été, a mis sur pied une nouvelle brigade dont les membres seront en quelque sorte de véritables agents secrets.

Cette brigade, qui relèvera directement du directeur J.-Alphonse Matte, sera dite "de sécurité" et comprendra, au début, quatre membres, et devrait commencer ses opérations dès le mois de juillet.

Le directeur Matte a précisé



Une scène tragique qui s'insère dans le drame pakistanais.

## Le contrôle des investissements Les E.-U. aimeraient être consultés

WASHINGTON (PC) — Le secrétaire d'Etat américain, M. William P. Rogers, a souligné, en fin de semaine, la nécessité de tenir des pourparlers avec le Canada avant que des changements importants ne soient apportés aux règlements régissant l'investissement étranger au Canada.

Dans un long rapport inhabituel sur la politique étrangère des Etats-Unis, publié en fin de semaine, M. Rogers consacre un chapitre aux relations canado-américaines, dans lequel il porte une attention toute particulière à l'actuelle vague de prise de conscience au sujet du rôle et de l'influence des investissements américains au Canada.

Il souligne que le ministre du Revenu, M. Herb Gray, "effectue une revue caractéristique des politiques canadiennes en matière d'investissement étranger", et il ajoute: "Si l'on en aura tiré les conclusions de cet examen, il s'avère nécessaire d'envisager de nouveaux contrôles et de nouvelles restrictions, il sera peut-être nécessaire d'entamer des pourparlers entre les deux gouvernements".

Il est donc évident que le gouvernement américain tentera d'entamer de tels entretiens avant que tout changement d'importance ne soit mis en vigueur.

LES RAISONS

M. Rogers en souligne d'ailleurs les raisons: "Traditionnellement, les deux

gouvernements ont bien accueilli l'affluence des investissements privés des deux côtés de la frontière canado-américaine.

"Récemment, toutefois, plusieurs Canadiens se sont dit préoccupés par l'importance des investissements privés américains qui entrent au Canada. Les investissements américains à longue échéance au Canada sont passés d'environ \$5.500 millions en 1948, à plus de \$31.000 millions à la fin de l'année 1969, dont \$21.000 millions sous la forme d'investissement directe dans des facilités de production.

"Environ 35 pour cent des investissements privés américains à l'étranger est au Canada. Par contre, les Canadiens qui investissent à l'étranger le font principalement aux Etats-Unis. Ces investissements se chiffrent par plus de \$6.000 millions actuellement."

Le rapport de 640 pages du secrétaire Rogers est le premier rapport détaillé depuis celui préparé il y a 75 ans par le secrétaire d'Etat d'alors, M. Richard Olney.

M. Rogers a soumis son rapport aux présidents de la Chambre des représentants et des comités sur les relations étrangères du Sénat.

Il comprend une analyse complète de la politique étrangère américaine, ainsi que des relations bilatérales entre tous les Etats de l'Union, de même que

rigeurs du syndicat des policiers ignoreront leur identité.

Selon M. Matte, il s'agit de jeunes gens triés sur le volet, porteurs de diplômes d'études supérieures à la moyenne. Ils sont présentement à l'Institut de police de Nicolet où ils poursuivent un entraînement spécial, entraînement qui devrait d'ailleurs être complété d'ici quelques mois par des stades d'étude dans des organisations de police telles que la Gendarmerie royale du Canada et même le FBI.

"Nous aurons à nous battre contre des éléments bien entraînés (Suite à la page 2, 1ère col.)

## Sept mille morts en trois jours

# C'est la confusion totale au Pakistan

La Nouvelle Delhi (AFP - UPI - CP - Reuter) — Les troupes fédérales Pendjabis (ouest-pakistanaïses) ont noyé dans le sang le mouvement séparatiste (indépendantiste) du Pakistan oriental, dont la population s'élève à 70.000.000 d'habitants. C'est ce que rapporte aujourd'hui le radio du gouvernement central Pakistanaïse.

Cependant d'après le radio du mouvement de libération, les indépendantistes, même s'ils auraient été écrasés, dans la capitale Dacca, résisteraient encore dans les villes de Chittagong, Rangpur et Khulna. Bien plus, le radio de Dacca aurait été reprise par l'armée de libération.

Les indépendantistes ont remporté la majorité à l'Assemblée nationale aux élections de décembre; leur chef a par la suite proclamé l'indépendance du Pakistan oriental. Même si les indépendantistes sont écrasés par les armes, on doute que l'armée parvienne à étouffer le nationalisme des Bengalis.

SOUTIEN

Mme Indira Gandhi a déposé une résolution au Parlement indien, exprimant le soutien unanime des députés à la lutte pour la liberté que livre le peuple du Pakistan oriental. Des députés ont demandé la reconnaissance immédiate de la nation bengali. Si la situation empire, il se pourrait bien que les troupes de l'Inde interviennent en faveur de la nation Bengali, assoiffée d'indépendance.

D'autre part, le radio "Bangla Libre" a affirmé aujourd'hui que "jamais dans l'histoire de l'humanité, tant de brutalité n'a été déchaînée contre un peuple

sans armes, qui a voté en faveur du séparatisme."

La radio du mouvement séparatiste a rapporté que les 70.000 soldats fédéraux avaient massacré 300.000 Bengalis au cours des dernières 48 heures. Les avions, les chars et les canons ont été utilisés.

L'armée fédérale pakistanaïse a attaqué, à Dacca, sans avertissement, prenant ainsi le peuple par surprise.

DESTRUCTION

Les chars de combat M-24 de l'armée américaine, l'artillerie et l'infanterie ont détruit d'importants secteurs de la capitale du Pakistan oriental.

Les principales cibles ont été l'université, le vieux quartier, où le cheik Mujibur Rahman et ses troupes Awami jouissaient de la plus forte popularité, de même que certaines zones industrielles situées à l'extérieur des limites de la ville, qui comptait 1,5 million d'habitants.

ON FUT LA CAPITALE

On estime à environ 7.000 le nombre de personnes qui ont été tuées dans la capitale seule.

Lors d'une tournée des champs de bataille, encore fumants, samedi et dimanche, quelqu'un a trouvé les corps calcinés de quelques étudiants encore au lit. Les chars d'assaut s'étaient directement attaqués aux dortoirs.

On rapporte en outre que des troupes ont fait feu à l'intérieur de la clinique médicale de l'université, mais le nombre des morts demeure encore inconnu.

Des milliers de personnes ont fui la ville, n'emportant avec

eux que le strict nécessaire. Quelques-uns poussaient des chariots remplis de nourriture et de vêtements. Seul un petit nombre de fonctionnaires sont retournés à leurs bureaux du gouvernement, en dépit des ordres donnés en ce sens par le régime militaire.

De source fiable, on affirme que le cheikh a été arrêté et que des milliers de Pakistanaïses ont fui Dacca, en même temps qu'était décidée l'expulsion de la province orientale de tous les correspondants de presse étrangers.

Il semble que la résistance que le cheikh opposait depuis 25 jours au gouvernement central se soit effondrée. Le cheikh Mujib, comme on l'appelle familièrement, avait déclenché la rébellion, jeudi, après la rupture de ses pourparlers avec le président Agha Mohammed Yahya Khan. Ces discussions portaient sur l'opportunité d'accorder son autonomie au Pakistan oriental, séparé du Pakistan occidental par 1.000 milles de territoire indien.

Le couvre-feu, qui avait été (Suite à la page 2, 2e col.)

## Enseignants : menaces de débrayages à l'horizon

Par Anne-Marie VOISARD

Malgré le calme apparent qui règne depuis l'ajournement de la Commission parlementaire de la Fonction publique, mercredi soir dernier, la situation demeure critique dans les écoles.

Tant que les négociations sur le problème du classement n'auront pas repris véritablement, les débrayages d'enseignants restent toujours à craindre.

L'Alliance des professeurs de Montréal a déjà fait part de sa décision d'organiser, cet après-midi, une manifestation devant les bureaux de l'Hydro-Québec, ou sont situés les bureaux montréalais du premier ministre, M. Robert Bourassa.

On sait que l'Alliance des professeurs a demandé, la semaine dernière, à être reçue par M.

Bourassa. Elle n'a reçu aucune réponse.

Cette manifestation constitue la première étape d'un plan d'action visant à faire accélérer les négociations sur le classement des enseignants.

Parallèlement à cette manifestation, on complète, aujourd'hui, une consultation auprès de tous les professeurs, afin de connaître le nombre de ceux qui ont l'intention de boycotter les cours.

Mercredi après-midi, il y aura réunion, durant les heures de cours, de tous les enseignants montréalais qui veulent débrayer.

L'utilisation de tous ces moyens de pression reste dépendante, toutefois, de la nature des pourparlers qui se déroulent. (Suite à la page 2, 1ère col.)

## Des manifestants interrompent Chartrand en criant "Mort au FLQ", à Toronto

TORONTO (PC) — Cinq personnes ont été arrêtées, dimanche, après que des manifestants eurent interrompu un discours du syndicaliste québécois Michel Chartrand.

PQ —

Les péquistes du comté de Duplessis adoptent une position radicale face aux événements d'octobre 1970 — page 10

Moyen-Orient —

La Libye hésite dans sa décision sur le pétrole — page 40

Habitation —

Loïn de s'améliorer, la situation de l'habitation dans les zones urbaines défavorisées de Québec, s'est aggravée depuis la présentation, en 1963, du rapport Martin. Dans la première tranche d'un dossier sur la pauvreté à Québec, Jean Giroux relève certains faits qui démontrent que le logement est un indice important de pauvreté dans la vieille capitale. — page 24

à lire

Agriculture —

On préférerait une faculté des Sciences alimentaires — page 6

PQ — Les péquistes du comté de Duplessis adoptent une position radicale face aux événements d'octobre 1970 — page 10

Moyen-Orient —

La Libye hésite dans sa décision sur le pétrole — page 40

Habitation —

Loïn de s'améliorer, la situation de l'habitation dans les zones urbaines défavorisées de Québec, s'est aggravée depuis la présentation, en 1963, du rapport Martin. Dans la première tranche d'un dossier sur la pauvreté à Québec, Jean Giroux relève certains faits qui démontrent que le logement est un indice important de pauvreté dans la vieille capitale. — page 24

sommaire

Arts et Lettres	14 et 15
Annonces classées	32 à 37
A Québec aujourd'hui	14
Bridge	34
Décès	39
Documents	24
Famille	8 et 9
Finance	20
Horoscope	33
Mots croisés	32
Patron	35
Sport	26 à 31
Télévision	38

la météo

Nuageux avec chutes de neige locales la nuit prochaine. Minimum: 20. Demain: s'éclaircissant durant l'après-midi. Les vents de l'ouest de 15 milles. Maximum: 35.



Enseignants...

(Suite de la première page)
Rappelons que les parties se sont quittées, mercredi soir...

M. Yvon Charbonneau, le président de la Corporation des enseignants du Québec...

Le porte-parole patronal, Me Denis Siros, s'était montré plus réticent en se contentant de déclarer que la partie patronale possédait un très bon "listing".

Judi, les enseignants ont été informés que la partie patronale...

Des manifestants...

(Suite de la première page)
que ses membres étaient aussi en prison, a souligné le leader syndical...

"Ce que le peuple du Québec et lui-même combattent, c'est le capitalisme. Ce que le peuple du Québec et lui-même veulent construire, c'est un Québec socialiste..."

"S'ils décident d'emmener l'armée d'Elizabeth et si notre peuple du Québec est convaincu que nous devons nous débarrasser du capitalisme et instaurer le socialisme, alors nous ferons comme le peuple vietnamien..."

"L'instinct de liberté des Québécois est aussi fort que leur instinct sexuel. Nous ne ferons pas de bébés, nous ferons le socialisme", a-t-il conclu.

Des agents...

(Suite de la première page)
nés et j'ai l'intuition que nous aurons à faire face à toute une série d'événements très sérieux, au cours de l'été..."

Le directeur de la police de Québec a expliqué qu'il était devenu très difficile, pour les agents officiels de la police, de combattre le crime organisé...

Tout comme certains membres de la police fédérale, les "agents secrets" de Québec ne seront pas tenus de témoigner devant les tribunaux...

La brigade devrait compter, dès l'automne, une douzaine d'agents. Son action ne devrait pas se limiter au territoire de la Vieille Capitale...

Les E.-U...

(Suite de la première page)
des analyses des problèmes internationaux.

RELATIONS ASYMETRIQUES
Le chapitre de trois pages consacré au Canada, en plus de nombreuses allusions à notre pays dans les autres parties du rapport...

C'est la confusion...
(Suite de la première page)
levé sur Dacca hier pendant quelques heures...

CONTRADICTIONS
De la Nouvelle-Delhi, Radio-Pakistan affirmait hier soir que le calme était désormais rétabli dans la région orientale...

Transport de pétrole
Sharp voudrait que les E.-U. renoncent au trajet de la côte du Pacifique

Ottawa (PC) — A cause des dangers que comporte la route maritime de la côte du Pacifique, le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp voudrait que les Etats-Unis renoncent à ce trajet pour transporter leur pétrole...

Radio-Pakistan, qui est contrôlée par le gouvernement actuel, a soutenu qu'aucun incident de rébellion ne s'était produit à Dacca et dans les autres grandes villes de la province...

Radio-Bengale libre a annoncé de son côté que la marine pakistanaise avait bombardé Chittagong hier soir pour briser la résistance...

De Radio-Pakistan, les communiqués affirment que la situation est si bien contrôlée en région orientale que les banques ouvriront aujourd'hui et que le couvre-feu imposé de 7 heures à 17 heures sera levé...

Gros vols, à Sainte-Foy
La police de Sainte-Foy enquête sur deux gros vols de marchandises, perpétrés en fin de semaine, dans des automobiles en stationnement près des centres commerciaux du boulevard Laurier...

Par exception, la route ne fait qu'une victime
Il est aussi heureux que paradoxal qu'une seule tragédie de la route soit à déplorer, dans l'Est du Québec, en fin de semaine...

la météo
Voici la température d'aujourd'hui dans les principales villes du monde, d'après l'agence Telbec:

Table with 3 columns: City, Min., Max. Lists temperatures for various cities like Anchorage, Berlin, Boston, etc.

Comme des vacances dans le Sud!
SOLEIL - Quelques minutes seulement, une ou deux fois par semaine, dans notre solarium californien exclusif...

GOÛTEZ LES JOIES DU SOLEIL, DU BAIN et de la PLAGE... TOUS LES JOURS CHEZ VIC TANNY

LES PROGRAMMES 'SOLEIL ET SANTE' POUR HOMMES ET POUR DAMES COMMENCENT MAINTENANT!

Pour renseignements, tél.: LIMOILOU 626-6216 STE-FOY 659-1775

2965, 1re Avenue Plaza Laval

Service social

Les négociations reprennent

Par Gilles BOIVIN
Les négociations entre les représentants des quelque 1.100 travailleurs syndiqués des agences privées de service social et la Fédération provinciale de service sociaux ont repris...

MOSCOU (AFP) — Demain matin s'ouvre au Kremlin un congrès du Parti communiste de l'URSS, le 24ème dont on n'attend généralement pas de sensation et qui sera dominé par les problèmes économiques

Tempête au Brésil: 34 morts
RIO DE JANEIRO, Brésil (AFP) — Trente-quatre personnes ont péri lors de la violente tempête qui, accompagnée de pluies diluviennes, hier après-midi, s'est abattue sur l'Etat de Guanabara...

Vole de grève à Dynamic Industries
Les employés de Dynamic Industries Inc., de Québec, ont voté à 85% hier, en faveur de la grève, après avoir refusé les dernières offres patronales d'augmentations de salaires...

de l'Energie, M. J. J. Greene, et du ministre du Nord canadien, M. Jean Chrétien, s'est entretenu à la colline parlementaire avec les principaux dirigeants des sociétés pétrolières américaines ayant des intérêts dans l'Alaska...

M. Anderson a formulé des critiques sur le choix de la côte Ouest à cause des risques de pollution, mais a également exprimé des doutes sur le bien-fondé du choix du Mackenzie.

M. Anderson, qui présidait le comité parlementaire sur l'environnement, a été retiré du comité mixte canado-américain qui étudiera le voyage du pétrole au cours de sa prochaine réunion, en mai.

Le gouvernement a décidé de déplacer M. Anderson à cause de sa participation au débat sur le pétrole qui s'est déroulé en Chambre, malgré l'opposition du whip libéral, M. Lloyd Francis.

Interrogé sur la possibilité d'un accord énergétique canado-américain au cas où le gouvernement des Etats-Unis choisirait l'itinéraire canadien, M. Sharp a répondu:

"Je ne veux pas négocier ce point. Je veux qu'on renonce à la côte Ouest parce qu'elle est dangereuse, et je veux que les Américains viennent nous demander qu'elles sont nos conditions pour leur permettre d'utiliser le Mackenzie. C'est très simple".

La semaine dernière, M. Sharp, accompagné du ministre

Service social

Les négociations reprennent

Par Gilles BOIVIN
Les négociations entre les représentants des quelque 1.100 travailleurs syndiqués des agences privées de service social et la Fédération provinciale de service sociaux ont repris...

MOSCOU (AFP) — Demain matin s'ouvre au Kremlin un congrès du Parti communiste de l'URSS, le 24ème dont on n'attend généralement pas de sensation et qui sera dominé par les problèmes économiques

Tempête au Brésil: 34 morts
RIO DE JANEIRO, Brésil (AFP) — Trente-quatre personnes ont péri lors de la violente tempête qui, accompagnée de pluies diluviennes, hier après-midi, s'est abattue sur l'Etat de Guanabara...

Vole de grève à Dynamic Industries
Les employés de Dynamic Industries Inc., de Québec, ont voté à 85% hier, en faveur de la grève, après avoir refusé les dernières offres patronales d'augmentations de salaires...

de l'Energie, M. J. J. Greene, et du ministre du Nord canadien, M. Jean Chrétien, s'est entretenu à la colline parlementaire avec les principaux dirigeants des sociétés pétrolières américaines ayant des intérêts dans l'Alaska...

M. Anderson a formulé des critiques sur le choix de la côte Ouest à cause des risques de pollution, mais a également exprimé des doutes sur le bien-fondé du choix du Mackenzie.

M. Anderson, qui présidait le comité parlementaire sur l'environnement, a été retiré du comité mixte canado-américain qui étudiera le voyage du pétrole au cours de sa prochaine réunion, en mai.

Le gouvernement a décidé de déplacer M. Anderson à cause de sa participation au débat sur le pétrole qui s'est déroulé en Chambre, malgré l'opposition du whip libéral, M. Lloyd Francis.

Interrogé sur la possibilité d'un accord énergétique canado-américain au cas où le gouvernement des Etats-Unis choisirait l'itinéraire canadien, M. Sharp a répondu:

"Je ne veux pas négocier ce point. Je veux qu'on renonce à la côte Ouest parce qu'elle est dangereuse, et je veux que les Américains viennent nous demander qu'elles sont nos conditions pour leur permettre d'utiliser le Mackenzie. C'est très simple".

La semaine dernière, M. Sharp, accompagné du ministre

On n'y prévoit rien de spectaculaire

Le 24e congrès du PC de l'URSS sera dominé par les problèmes économiques

MOSCOU (AFP) — Demain matin s'ouvre au Kremlin un congrès du Parti communiste de l'URSS, le 24ème dont on n'attend généralement pas de sensation et qui sera dominé par les problèmes économiques

18 ans et 25 jours après la mort de Staline, l'équipe au pouvoir depuis six ans et demi, confirmée une première fois au 23ème congrès d'avril 1966, va très vraisemblablement passer le cap de ce nouveau congrès et fixer au pays, mais plus scientifiquement, les mêmes buts que Khrouchtchev désignait dix ans après la guerre: la promotion économique et celle des biens de consommation, la coexistence pacifique attentive.

Au Kremlin, des changements importants ne sont pas attendus, sinon un renforcement de la position de M. Leonid Brejnev. Souple, prudente, anti-aventuriste, l'équipe Brejnev a su absorber par l'arbitrage et la participation, les heurts internes de tendance et les imprévus extérieurs: Tchécoslovaquie, Proche-Orient, Chine. Mais elle a un problème: sa relève à moyen terme, au bénéfice de la génération des hommes de 55 ans. Un problème dont le règlement pourrait être planifié, comme toutes choses ici, par ce congrès.

A l'intérieur, si dans l'ensemble le peuple soviétique présente le même visage moral qu'il y a cinq ans, cette demi-décennie lui a apporté des éléments de trouble: le drame Tchécoslovaque, l'angoisse d'un conflit sino-soviétique, et très récemment, les échos du malaise polonais. Sans s'émouvoir dans sa grande majorité, l'intelligentsia a pris connaissance de la double contestation non liée des intellectuels et des Juifs. La population vit légèrement mieux, mais, entre la contrainte de nager, l'enthousiasme d'antan et le profit d'après-demain, un choix n'a pas été clairement fait qui lui désignerait son principal stimulant au travail. Le congrès pourrait lui proposer "la conscience".

Aucun fantôme Khrouchtchev ne hantera plus les couloirs du congrès, comme en 1966. Quant à Staline, après avoir laissé équitablement commenter ses hauts faits et ses méfaits, le Kremlin paraît avoir résolu de l'oublier. Mais au-delà de sa politique de balance, le parti reste mu par des réflexes d'intransigence: contre l'apollitisme et l'emboisement naissants, les cheveux longs et les mousses pour le bain (en vente depuis l'an dernier), pour l'ordre et la salubrité, le Kremlin devrait durcir son style.

Selon M. Jacques Vallier, négociateur syndical en chef, le syndicat demande une augmentation de salaire de 25 cents l'heure par année pour un contrat de travail de 2 ans. Pour sa part, la partie patronale offrirait 32 cents l'heure d'augmentation répartie sur un contrat de trois ans. Ces 32 cents ne seraient consenties que pour les années 1972 et 1973, tandis qu'en 1971, les employés ne toucheraient aucune augmentation.

La convention collective de travail a pris fin le 28 février, et les parties ont déjà eu une séance de conciliation. D'autres séances semblables doivent avoir lieu cette semaine.

La compagnie Dynamic Industries Inc., fabrique des tours en acier pour les lignes électriques à haute tension. Ses bureaux sont situés au 45 rue Dorchester, à Québec.

Table listing prices for SPECIALS PRINTANIER: DUPONT 501, TAPIS SHAGG, PRELART, TAPIS DU REVE.

Advertisement for PÂTISSERIE BARDOU featuring various pastries, cakes, and breads. Includes text: 'LA PATISSERIE BARDOU vous offre pour PAQUES', 'ses délicieuses PATISSERIES FRANCAISES faites au beurre', 'Bombe au Rhum, au Cognac, Grand Marnier, Charlotte Russe, St-Honoré, sujet de Pâques, petitsgâteaux à la douzaine, bouchées, fours glacés, etc.', 'CHOCOLAT', 'de fantaisie pur ou noir ou au lait, oeufs de Pâques brossés, etc. Fabriqués par nos pâtisseries.', 'PAIN FRANCAIS', 'A l'eau ne contenant ni gras, ni lait, unique en son genre.', 'Service personnel.', 'Production limitée - S.V.P. commandez de bonne heure', 'Bardou & Fils Ltée', '1040, Ave. Cartier 481/2, rue Couillard', '525-8135 522-7094', 'Au service des Québécois depuis 1923.'

Large advertisement for VIC TANNY featuring images of people at a swimming pool and gym. Text includes: 'CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE VIC TANNY', 'Comme des vacances dans le Sud!', 'GOÛTEZ LES JOIES DU SOLEIL, DU BAIN et de la PLAGE... TOUS LES JOURS CHEZ VIC TANNY', 'LES PROGRAMMES 'SOLEIL ET SANTE' POUR HOMMES ET POUR DAMES COMMENCENT MAINTENANT!', 'Pour renseignements, tél.: LIMOILOU 626-6216 STE-FOY 659-1775', '2965, 1re Avenue Plaza Laval'.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

Gérard Pelletier, au congrès de l'Association France-Canada

# Resserrement des relations franco-canadiennes

## L'association est invitée à faire davantage pour le développement d'échanges de jeunes

### Ste-Scholastique

#### Montréal souhaite le développement des basses Laurentides

MONTREAL (PC) — La Commission de développement de la région de Montréal vient de publier son premier rapport, qui estime souhaitable le développement des Basses-Laurentides en fonction du nouvel aéroport de Ste-Scholastique.

A l'occasion d'un colloque tenu à St-Jérôme en fin de semaine sur l'impact de l'aéroport sur la région, la CDRM a exposé ses conclusions sur l'axe St-Jérôme-Ste-Thérèse-Laval.

Il permet de tirer parti des économies externes et des effets escomptés d'agglomération.

Il réconcilie les tendances naturelles de la région avec les impératifs de développement industriel et urbain et minimise l'intervention financière de l'Etat.

Il autorise des services publics à un prix moindre.

Il favorise l'intégration de la région Nord avec l'économie montréalaise et accroît ainsi le développement industriel et urbain.

Il permet une plus grande accessibilité des entreprises régionales au marché montréalais.

Il provoquerait l'allègement des pressions subies par les territoires agricoles ou récréatifs environnant qui doivent être préservés à tout prix.

Le Front commun des Laurentides n'a, semble-t-il, guère apprécié ces conclusions. Groupant la CSN, la FTQ, la CEQ et le PQ, le Front déplore que le rapport ne fasse pas état des autres projets envisagés ainsi que leurs repercussions en dehors des Basses-Laurentides directement comprises dans l'axe, le sous-développement continuera à régner, affirme le FCL.

Par ailleurs, l'un des points sur lequel la CDRM et le FCL sont d'accords concerne les chiffres, notamment dans l'emploi, qui sont bien moins élevés que ceux cités par le gouvernement du Québec qui voyait dans Ste-Scholastique une solution mirobolante pour toute la région environnante. La CDRM estime qu'il y aura 1,000 emplois nouveaux à Ste-Scholastique, le FCL en compte 5,000, mais doute cependant que ces emplois servent aux habitants de la région; la majeure partie sera réservée aux spécialistes de l'aéroport mutés en vertu des conventions collectives et les miettes seront laissées aux régionaux.

#### Les travaux au futur aéroport reprendront

MONTREAL (PC) — Les dirigeants syndicaux estiment que la grève qui paralyse depuis un mois et demi les travaux du futur aéroport de Ste-Scholastique, au nord de Montréal, cessera cette semaine.

Un représentant des 90 mécaniciens de bulldozers et de grues a déclaré que les négociations allaient bon train avec la compagnie Montcalm Construction Ltd et qu'un accord était en vue.

Affiliés à la FTQ, les 90 conducteurs - mécaniciens s'étaient mis en grève le 8 février dernier, parce qu'ils ne parvenaient pas à savoir si leurs conditions de travail étaient régies par le gouvernement fédéral, signataire du contrat de construction, ou du provincial, puisque les travaux se font sur territoire québécois.

Or, les conditions de travail diffèrent selon les juridictions: les ouvriers perçoivent de meilleurs avantages sociaux du Québec, mais leurs heures supplémentaires sont mieux payées sous le fédéral. La Montcalm avait fait savoir qu'elle n'avait aucune objection à appliquer les lois provinciales, mais qu'elle était liée par son contrat avec Ottawa.

Appuyée par la Commission du salaire minimum du Québec, la FTQ a soutenu que les règlements provinciaux s'appliquent à tous les chantiers du Québec, qu'ils soient ou non financés par le fédéral.



Trudeau passe les rênes à Mme Trudeau (Téléphoto PC)

#### Mme Trudeau tient les rênes, à St-Joseph-du-Lac

ST-JOSEPH-DU-LAC (PC) — Mme Margaret Trudeau a été la principale attraction d'une partie de sucre qui s'est déroulée à St-Joseph-du-Lac samedi.

Le premier ministre et sa jeune femme étaient les hôtes de la traditionnelle partie de sucre de la circonscription fédérale de Mont-Royal dont M. Trudeau est le député à Ottawa.

C'était la première fois que le couple effectuait une sortie officielle depuis son mariage et Mme Trudeau a rapidement pris la vedette à son époux. Elle embrassa et fut embrassée par la majeure partie des invités, mais pendant les quatre heures qu'elle a passées à la cabane à sucre, elle a:

— mangé bien sûr sa part de la soupe aux pois, de fèves au lard et d'omelette au sirop d'érable.

— tenu les rênes des chevaux de son traîneau en allant voir couler la sève de l'érable.

— dansé la danse carrée canadienne - française avec un tel entrain que son chapeau tomba; elle eut cependant quelque peine à suivre les instructions du meneur.

Au départ, les Trudeau devaient bavarder avec le plus grand nombre possible d'agriculteurs, mais il leur fut impossible de saluer tous les 600 invités. Les gardes du premier ministre furent constamment obligés de veiller à ce que leurs protégés ne soient étouffés par les partisans trop enthousiastes.

Il n'y avait pas de protocole et Mme Trudeau portait des jeans avec un pull à col roulé et un anorak de ski jaune. Son mari portait une veste indienne en daim.

Bien que la venue du couple ait été gardée secrète, leur présence dans ce village fut vite connue et les admirateurs du premier ministre sont venus nombreux pour l'acclamer, provoquant ainsi un embouteillage monstrueux. Leur attente ne fut pas déçue, car M. et Mme Trudeau passeront 10 minutes à saluer et bavarder avec les curieux avant de repartir pour leur résidence montréalaise.

#### Douglas croit lui aussi à des élections hâtives

ASHAWA, Ont. (D'après PC) — Selon le leader "sortant" du Nouveau parti démocratique du Canada, le premier ministre Trudeau en appellera au peuple un an avant la fin de la durée de son mandat qui devrait être normalement de 4 ans, soit à l'automne.

"L'emploi atteindra alors un sommet, en septembre ou en octobre," M. Douglas, comme plusieurs autres chefs politiques

#### Québec va "s'informer" avant d'investir dans la SGF (Garneau)

MONTREAL (PC) — Avant d'investir de nouveaux fonds dans la Société générale de Financement, le gouvernement exigera de connaître ses projets et les subventions se feront avec l'approbation de l'Assemblée nationale, a déclaré le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, aux micros des stations CKAC et CJAD dimanche.

Les difficultés de la SGF ne seraient pas dues à une mauvaise administration, a-t-il ajouté, mais aux problèmes du secteur industriel.

M. Garneau a expliqué qu'il ne serait pas juste de faire perdre aux actionnaires de la SGF, en particulier aux caisses populaires, les fonds perdus par la Société, et le gouvernement du Québec prendra sur son capital -

actions pour combler le déficit.

Pour le ministre des Finances, le budget présenté la semaine dernière et comprenant des investissements gouvernementaux dans le secteur minier, l'habitation, Sidbec et les facilités d'emprunt est une preuve de la confiance gouvernementale en une prochaine reprise économique et la résorption du chômage.

Mentionnant ensuite les grèves de la construction, M. Garneau a déclaré qu'elles pourraient empêcher cette relance économique, mais il pense cependant que les ouvriers de ce secteur comprendront qu'il n'est pas dans leur intérêt de contrecarrer les efforts du Québec.

#### Suite aux nouvelles politiques agricoles

### Survivance incertaine des cultivateurs de Bonaventure

RIMOUSKI — Les cultivateurs du comté de Bonaventure ne pourront survivre s'ils sont soumis à toutes les nouvelles politiques agricoles, adoptées, ré-

cemment, par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Telle est l'opinion émise samedi, par le président du Conseil régional de développement

#### Le CRD de l'Est du Québec saura bientôt la portée de l'entente Québec-Ottawa

RIMOUSKI — La rencontre de consultation entre les fonctionnaires provinciaux et fédéraux concernant le contenu de la nouvelle entente de coopération Canada - Québec pour le développement de l'Est du Québec, devrait avoir lieu à la mi-avril.

C'est du moins l'avis exprimé par le président du CRD de l'Est du Québec, M. Adrien Babin et par le directeur général de cet organisme, M. Rodolphe Lafresnaye, alors qu'ils rencontraient les journalistes, en fin de semaine, à Rimouski.

Lors de ces rencontres de consultation, le CRD pourra préciser les renseignements et les opinions déjà contenus dans l'avis sur la renégociation de l'entente qu'il publiait en mai 1970. Les fonctionnaires gouvernementaux auront à tenir compte de ces remarques dans la formulation de la nouvelle entente.

Pour le CRD, cette consultation est d'une importance capitale car il pourra prendre connaissance des intentions des gouvernements en ce qui a trait à son financement.

Selon M. Lafresnaye, même si les autres CRD du Québec devaient se transformer, il est indispensable que cette ville de

l'Est du Québec garde les mêmes modes de fonctionnement afin de jouer son véritable rôle auprès de la population.

#### \$100 MILLIONS DE PLUS A L'ENTENTE

Interrogé sur la possibilité d'un montant de \$100 millions supplémentaire soit versé par le gouvernement fédéral par l'entremise du fonds de développement économique rural (FODER), le président du CRD croit que cette nouvelle injection est fort possible du fait que le CRD a lui-même demandé des budgets supplémentaires lors de la publication de son avis sur la renégociation de l'entente.

On se souvient que depuis la semaine dernière, un rumeur circule, dans certains milieux bien informés, à l'effet que la nouvelle entente pourrait prévoir des sommes beaucoup plus substantielles que la première signée en juin 1968.

Cette nouvelle somme pourrait permettre le "déblocage" d'une foule de projets à incidence économique importante pour la région.

#### LE PROCHAIN CONGRÈS DU CRD

Quant à la tenue du prochain congrès du CRD, les dirigeants de l'organisme nous ont confié que la décision serait prise, en fin de semaine prochaine, concernant la date et le style qui sera donné à cette rencontre de tous les délégués du territoire.

Selon M. Babin, on devra s'interroger à savoir si cette manifestation prendra la forme d'une journée d'étude sur la restructuration du CRD, ou si on ne formera pas des ateliers de travail afin d'étudier les divers aspects du développement régional.

A cette même réunion de samedi prochain, on en profitera aussi pour faire le point sur l'évolution du programme de formation de conseil spécialisé qui avait été mis de l'avant par le CRD.

### Par Benoît HOULE

MARSEILLE — Le secrétaire d'Etat du Canada a proposé hier une mission particulière à l'Association France - Canada réunie en congrès à Marseille, celle de développer les échanges de jeunes entre les deux pays.

C'est en particulier avec des pays comme la France que nous voulons développer les échanges de jeunes, a dit M. Gérard Pelletier.

Vous avez déjà fait beaucoup dans ce domaine, mais pour un certain nombre de raisons, qu'il serait trop long d'énumérer, le gouvernement verrait d'un très bon oeil que cet effort soit accru.

Le ministre était arrivé d'Ottawa plus tôt et avait eu des entretiens, la veille, avec M. Joseph Comiti, secrétaire d'Etat français à la Jeunesse et aux Sports.

C'est par cette allocution de M. Pelletier que l'Association a clôturé son 21e congrès annuel. Une cinquantaine de délégués canadiens de toutes les provinces, sauf de celle de Terre-Neuve, assistait à ces assises.

### BILAN DES RELATIONS

L'ambassadeur du Canada à Paris M. Léo Cadieux, était présent à la cérémonie de clôture, agrémentée de danses folkloriques provençales. M. Pelletier a également tracé un rapide bilan des relations entre la France et le Canada et conclu avec satisfaction qu'elles s'étaient resserrées et approfondies depuis le dernier congrès de l'Association qui avait eu lieu à Paris en mars 1970.

Ainsi, depuis un an, le ministre a souligné que les visites des personnalités canadiennes en France avaient été nombreuses et avaient permis de définir les principes d'une coopération franco-canadienne fondée sur la compréhension et l'amitié réciproques. L'aide aux pays francophones tend aussi à réunir nos deux pays, a dit M. Pelletier, puisque la coopération canadienne se situe tout naturellement dans le même axe culturel que celle de la France; nos relations tendent donc à s'orienter dans plusieurs directions à la fois vers des domaines nouveaux et des initiatives nouvelles qui contribuent directement et indirectement au rapprochement franco-canadien.

### ECHANGES

Dans le sens de cette mission particulière confiée à l'Association, il a déjà été entendu que 3,000 jeunes Canadiens viendraient occuper un emploi d'été en Europe cet été, dont 700 en France. Quelque 250 jeunes Français se rendront pour leur part travailler au Canada, principalement à la récolte du tabac et des fruits. Le congrès a adopté quelques résolutions dont les principales pour le Canada, consistent en la création d'une banque de livres français destinées aux sections canadiennes de l'Association et en l'échange de bandes magnétiques contenant des causeries, des résumés de colloques de même que d'autres vues susceptibles d'aider les Canadiens.

Il a également été proposé de

#### Trudeau aurait dramatisé les funérailles de Pierre Laporte, selon D. Fisher

TORONTO (PC) — Le gouvernement fédéral a délibérément organisé des obsèques dramatiques pour le ministre québécois Pierre Laporte afin de s'assurer l'appui populaire pendant la crise d'octobre, a affirmé en fin de semaine le journaliste torontois Douglas Fisher.

M. Fisher, ex-député néo-démocrate, parlait dans le cadre d'une conférence sur la télévision et la politique tenue à l'Institut polytechnique Ryerson.

Mme Laporte ayant insisté pour que son mari ait des obsèques privées, a précisé M. Fisher, le gouvernement fédéral a massé des militaires et des hélicoptères devant la cathédrale Notre-Dame pour dramatiser l'événement.

Le journaliste a rappelé que le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, avait fait garer sa voiture loin de l'entrée de la cathédrale et qu'il avait fait à pied le reste du chemin, afin de donner l'impression qu'il était le Front de libération du Québec.

"Radio-Canada a fourni la quincaillerie, a ajouté Fisher, le gouvernement a fourni le personnel".

de demander aux pays adhérent à la nouvelle agence de coopération culturelle et technique des pays francophones d'émettre un timbre poste en l'honneur de la francophonie. Un délégué canadien a toutefois souligné que l'Association France - Canada ne signifiait pas des relations uniquement avec les Canadiens tout court, qu'elle que soit leur langue qu'il valait mieux recommander l'émission d'un timbre consacré à l'amitié franco-canadienne.

### FEDERALISME

Le président de l'Association, M. René Garet, a déclaré lui aussi, reprenant les paroles déjà prononcées par MM. Léo Cadieux à Paris que tout le Canada appartenait à tous les Canadiens et que c'était dans ce sens que devait s'orienter le travail de l'Association, au mécontentement de certains participants qui ont trouvé cette option trop fédéraliste.

Il faut dire qu'il existe un autre groupement, l'Association France-Québec qui cultive lui les relations entre la France et le Québec.

Une mission d'amitié française visitera le Canada en août et septembre prochains, se rendant à Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Winnipeg et Regina.

L'Association France - Canada fondée en 1947 compte 12,000 membres en France. Une nouvelle fédération canadienne vient d'être créée, groupant 14 sections de neuf provinces, sous la présidence d'honneur de

Mme Thérèse Casgrain, sénateur et la présidence effective de Mme Archambault, de Montréal, qui assistaient toutes deux au congrès de Marseille.

Un dernier vœu exprimé a été qu'un prochain congrès se tienne au Canada, mais aucune décision pratique n'a été prise dans ce sens.

#### Les membres de la religion juive pourront élire leurs représentants aux élections scolaires

Les personnes professant la religion juïque pourront désormais voter aux élections scolaires et devenir commissaires d'écoles dans certaines parties de la région de Montréal.

Tel est le sens d'un projet de loi adopté en première lecture, vendredi matin, par les membres de l'Assemblée nationale.

Ce projet de loi qui constitue un amendement à l'article 580 de la loi de l'Instruction publique, conserve cependant quelques exceptions.

Ainsi, les personnes de religion juïque continueront d'être exclues du Bureau des commissaires d'écoles protestants de la Ville de Montréal, du Bureau des syndicats d'écoles protestants de la Cité d'Outremont et du Bureau des syndicats d'écoles protestants de la cité de Verdun.

#### Grève réglée à la VS Ltée

### Fin de l'arrêt de travail à Manic III

BAIE-COMEAU — Les 90 employés de la Société VS Ltée, de Manic III, ont ratifié, hier après-midi, l'entente de principe intervenue vendredi entre leur syndicat et la compagnie, lors de la première séance de conciliation en présence de représentants du ministère du Travail, M. Gilles Laporte.

Seulement 55 pour cent des syndicats se sont prononcés en faveur de l'acceptation de ce premier contrat de travail d'une durée de trois ans.

Les cuisiniers et concierges de la maison VS Ltée touchent des augmentations de salaire de l'ordre de 29 pour cent, soit 13 pour cent pour la première année, 8 pour cent pour la seconde et un autre 8 pour cent leur sera accordé pour la dernière année de cette première convention collective.

De plus, au chapitre des heures de travail, le syndicat affilié à la CSN, a obtenu une diminution de celle-ci de 48 heures à 45 heures, avec une pleine compensation.

Parmi les bénéfices marginaux accordés aux syndicats, notons que les employés bénéficieront de 18 journées de congés payés par année.

Selon les dirigeants syndicaux, ce premier contrat de travail même s'il ne satisfait pas toutes les demandes des em-

ployés, n'en constitue pas moins l'un des plus intéressants pour cette catégorie de salariés si l'on le compare à d'autres conventions du même genre.

Les employés de la VS Ltée ont repris le travail ce matin à Manic III.

De leur côté, les 900 hommes à l'emploi de l'Hydro-Québec travaillant présentement à la construction du complexe hydro-électrique à Manic III qui avaient dû retourner dans leur famille, reprendront, peu à peu leur travail au cours de la journée.

**BUREAUX A LOUER**  
Edifice La Laurentienne  
Surface disponible:  
2,340 pi. car.  
Téléphoner à: 529-9773

**BUREAUX A LOUER**  
Situés sur la 1re avenue, à Charlebourg, à proximité de la 70e rue ouest.  
Inf: M. E. Richard  
Tel: 1-418-626-2874

**GENE**  
Souriez-vous de la gène? Valentin assure pour être moderne, agréable, apprenez à douter.  
523-2400 VALENTINO Enr.

**LAMPES D'URGENCE THERIO**  
FEU - VOL  
524-1734  
710, 1re AV.  
QUEBEC 3

**LOCAL A LOUER**  
Centre Charest  
2650 pieds carrés à louer  
Disponible le 1er mai 71  
INFORMATIONS:  
Tel.: 651-2924

**LOGEMENT A LOUER**  
6 pièces plus garage.  
2011, chemin Ste-Foy,  
Québec 10  
842-1941  
(de 8.00 a.m. à 5.00 p.m.)

**SILLERY**  
Résidence 8 1/2 pièces, 2 1/2 salles  
bains, foyer, garage, boisé.  
MME LAUZON 527-7183

**STE-FOY**  
De Galois, split level, 8 pièces,  
foyer, salon, salle à diner, très  
grand.  
MME LAUZON 527-7183

Place Général-Vanier, 7 pièces,  
1 1/2 salles bains,abri-outo, coin  
rue, boisé.  
MME CHALIFOUR 681-5643

**LAC BEAUPORT**  
Style suisse, 7 pièces, 2 foyers,  
près golf.  
MME LEBRUN 623-7381

Maison antique, 8 pièces, terrain  
115,000 pi. ca., plus chalet et  
garage, borné par rivière.  
ROBERT BLAIS 872-7346

**QUEBEC LAND**  
A REALTY CO. COURTESY  
529-8456

# Le loup et l'agneau

Le Québec aurait l'intention de déclarer la guerre au crime organisé en s'attaquant à l'un de ses aspects les plus prolifiques: celui du jeu. Ainsi, s'il faut en croire le ministre de la Justice, on légaliserait le pari "hors piste" et l'on réglementerait les activités hautement inspiratrices du bingo qui, selon lui, rapporterait de \$30 à \$40 millions par an à ses exploitants. La belle histoire que celle-là.

Voilà, en vérité, une candeur et une suavité dont on pourrait se contenter de sourire si Me Choquette n'ajoutait pas au sublime de sa prophylaxie législative en déclarant qu'il faut que l'action concertée contre le crime organisé soit assez puissante pour que la pègre se sente dans un étou et comprenne bien que le Québec ne veut pas du crime organisé.

A l'énoncé d'une pareille déclaration, quelqu'un qui ne connaîtrait pas le personnage pourrait facilement l'accuser de vouloir faire de l'humour noir sur le dos de la justice, ce qui, dans les circonstances, n'apparaît pas indiqué.

En fait, si le ministre de la Justice a quelque peu consulté les nombreuses études effectuées sur le crime organisé, notamment celle qui lui a procurée la Commission Prévost, il devrait savoir mieux que quiconque, que le jeu, puisqu'il s'agit bien de cela, constitue tout autant chez nous qu'ailleurs un exemple par excellence de ces services illégaux et clandestins que le crime organisé exploite de façon constante grâce à la connivence de milliers de citoyens. Aussi, apparaît-il illusoire de vouloir se convaincre, et surtout convaincre les autres, qu'une telle activité, souhaitée par une importante portion de la population, peut être éliminée par des textes de loi ou l'intervention policière.

En matière de jeu, le Québec a bien sûr franchi, depuis quelques années, de substantielles étapes dans la modernisation de sa législation. La loi 86, créant, par exemple, une Régie et une Société d'exploitation des loteries et des courses chez nous, confirmait le principe selon lequel il est de plus en plus risqué pour une société de maintenir des législations qui heurtent de front les comportements pratiques de la plupart de ses couches sociales.

Car il faut bien admettre qu'il n'est plus sage de refuser à une société qui les réclame des services que le monde criminel est de plus en plus en mesure de dispenser avec d'énormes profits. Et le jeu est peut-être le principal de ses services ou, du moins, possède-t-il un attrait tout à fait particulier et pour cause. Et cela s'explique facilement par le fait que, dans une collectivité comme la nôtre, l'ensemble des pressions sociales veut que tous les citoyens se mettent en marche vers une réussite aussi complète que possible. C'est un des aspects les plus frappants de notre société de consommation et de la sauvage concurrence qu'elle engendre.

Or, certains individus ne peuvent soutenir cette

pression et doivent, ou bien abandonner la lutte ou bien emprunter des moyens à leur portée pour atteindre leur but. Et le jeu est l'un de ceux-là.

Et, dans ce contexte brutal, il demeure paradoxal qu'une société entretienne l'usage de ces moyens et, en même temps, les range parmi les techniques illégales. Il advient donc que l'on se trouve en face d'une interdiction législative et d'une volonté populaire qui va en sens inverse. C'est un procédé qui nourrit l'illégalité inutilement et compromet dangereusement l'observance des lois, d'où la mise au pilori de l'autorité et du bien commun.

Pour éviter ces dangers croissants et prévenir également que des sommes énormes ne tombent entre les mains d'empires criminels, il reste donc à l'Etat à s'introduire dans le secteur et à tenter de s'approprier la plus grande part possible de ces énormes ressources, quitte à les faire servir aux réformes sociales qu'il doit instaurer comme, par exemple... l'assistance judiciaire.

Mais cela pose un problème que l'on ne peut résoudre par le seul truchement de législations prohibitives équivalant à des demi-mesures alors que le crime, de son côté, se refuse à pareille solution pour maintenir sa foulée. Ou bien on ferme les yeux sur la présente expansion du crime organisé, ou bien on lance carrément l'Etat dans la conquête de son activité.

Par ailleurs, ce n'est pas en légiférant sur le pari hors piste, en évitant le truquage des cartes de bingo et en veillant à ce que l'argent des campagnes de charité aille au bon endroit que l'on fera la guerre au crime organisé. Cela équivaudrait à combattre des chars d'assaut avec des boules à mites.

Qu'est-ce dire sinon que, primordialement, la légalisation du jeu n'est pas une solution réaliste, si l'on veut une efficacité réelle? Qu'est-ce à dire sinon qu'on ne devrait permettre, en aucune façon, à l'entreprise privée à s'immiscer dans l'organisation du jeu? Il demeure un impératif: l'Etat se lance délibérément dans l'arène pour mener la lutte au jeu clandestin ou, à défaut d'une telle action, se contente des miettes, continue à courir les risques de l'équivoque et permet à des empires privés d'accumuler des millions.

Lorsqu'on aura compris que telle proposition est réalisable, même si elle semble irréaliste, on aura mis le phare sur le cap de l'espérance. Pareille mesure socialisante ne s'instaure évidemment pas du jour au lendemain. Mais il apparaît d'abord utile que l'Etat se serve, dans la plus grande mesure possible, de l'organisme d'exploitation créé par la loi 86 pour s'implanter solidement dans le monde du jeu et n'ait pas peur de faire face aux innombrables pressions qu'on lui opposera, tout en n'oubliant pas qu'on ne fait pas la guerre au crime organisé mais que l'on doit se contenter de se défendre du mieux que l'on peut contre lui.

Paul LACHANCE

# Une certaine crise

L'affaire du supersonique aura ses répercussions au Canada, car les grandes sociétés commerciales aériennes avaient des options sur l'appareil américain dont la mise en service devait se faire en 1980. Dans quelques semaines, il est vrai, on verra le premier avion canadien géant Boeing 747 entrer en opération sur des grandes lignes intérieures. Mais avant qu'il soit nécessaire de passer à l'ère supersonique, il se produira des faits nouveaux qui pourront mieux définir l'attitude canadienne à cet égard.

Car il ne faut pas croire que le blocage de crédits réduits pour la construction du supersonique américain réduit à néant toutes les perspectives sur cet appareil. On a laissé entendre à plusieurs reprises qu'il serait facile dans un délai plus ou moins long de trouver des crédits privés. Entre-temps, il y aura des mises à pied temporaires, sans doute, qui affecteront même l'industrie canadienne. Il ne faut pas le cacher, ce sera aussi au Canada quelques centaines ou milliers de chômeurs de plus. Mais le président Nixon a répliqué qu'il avait des solutions de rechange, d'autant plus que d'autres événements peuvent réduire la crise.

Le vote du Sénat américain, après celui de la Chambre des représentants, n'a pas tellement surpris les observateurs. Ils s'y attendaient; s'il y eut des surprises, ce fut au niveau individuel. On a vu, par exemple, l'ancien candidat à la présidence, le sénateur Hubert Humphrey, voter contre le projet, malgré l'appui que les centrales syndicales apportaient massivement à la poursuite de la construction des deux prototypes. En fait, s'il y a une explication profonde à découvrir dans l'incertitude actuelle, c'est qu'il existe dans le monde une certaine crise de l'aviation commerciale, comme il s'en trouve une dans d'autres moyens de transport. Elle a été traduite récemment dans une déclaration du président de la société Air France, M. Georges Galichon, après le conflit de travail de ce réseau. Selon lui, toutes les grandes sociétés aériennes internationales ont à faire face à une crise mondiale de l'aviation. Elles envisagent de prendre des mesures communes pour réduire l'espace; il y a trop de sièges vides dans les appareils. Tous les gros transporteurs souffrent d'un excès de logement. C'est probablement de plus en plus sérieux depuis la mise en service des avions géants. Et par certains indices, on se rend compte que le même malaise affecte le Canada.

On peut penser que notre pays ne semble pas avoir de politique très définie, à l'égard du supersonique, mais les difficultés du SST comme du Concorde inclinent à croire qu'il est difficile d'en avoir une, dix ans d'avance.

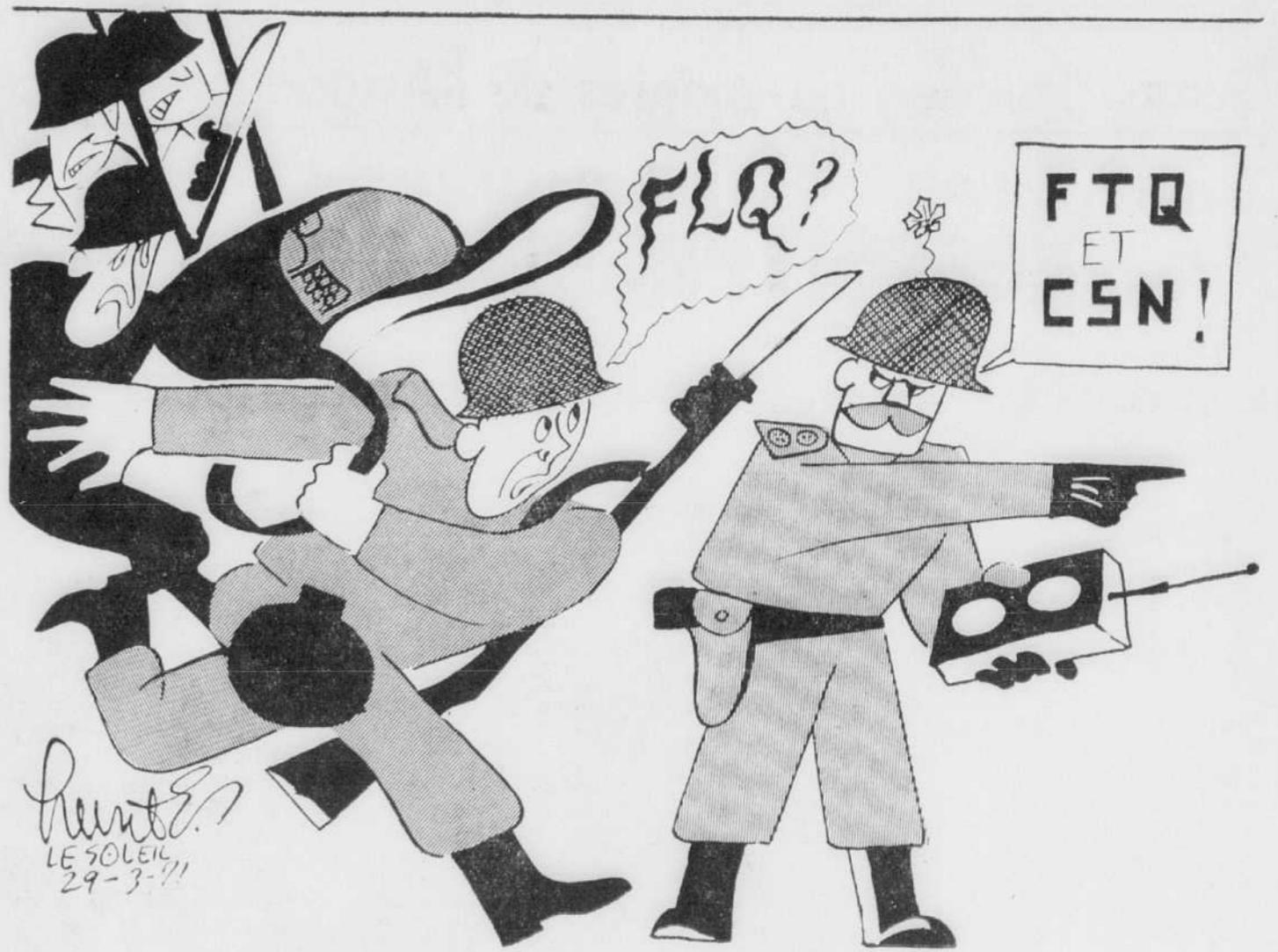
Relativement à l'écologie, le Canada paraît adopter la même attitude que les autres pays, celle de la prudence ou d'une propension à souhaiter l'interdiction des vols supersoniques au-dessus du territoire. Le ministre fédéral des Transports, M. Jamieson, faisait récemment une déclaration en ce sens. Par ailleurs, il y a aussi au Canada des groupes de pression pour interdire ces vols.

Le secrétaire général de la Conférence des Nations unies pour l'environnement est un Canadien. Cette agence prépare un congrès qui devrait avoir lieu à Stockholm en 1972. Selon M. Maurice Strong, l'affaire du SST et des autres supersoniques sera discutée dans son contexte international et elle sera à l'ordre du jour des débats en Suède. Il estime que la controverse aux Etats-Unis montre de toute évidence qu'il ne sera pas facile d'en arriver à un consensus mondial. D'après lui, aux yeux de beaucoup d'observateurs, il y a d'autres moyens plus pressants de mettre les ressources de la planète à profit. Il en vient presque à soutenir le point de vue qu'il faut bannir l'avion supersonique.

Cependant ce qui fait que le blocage des crédits du SST n'est peut-être pas un arrêt de mort, c'est que les subventions consenties par le Congrès ne sont en définitive que des prêts de l'Etat que les compagnies s'engagent à rembourser sitôt rentrées dans leurs frais. Toutefois une menace plus grave pour l'avenir de l'aviation supersonique est la lutte à la pollution. Une compagnie exploitant des avions de ce type ne pourrait rien contre les lois des pays qui les interdiraient au-dessus de leur territoire.

En résumé, il ne faut pas sous-estimer l'action réticente des législateurs américains à cet égard, qu'ils soient fédéraux ou d'un Etat particulier. On a vu les actions de Boeing tomber de \$1 à 20 cents après le vote du Congrès; des pays étrangers se sont précipités pour faire des offres. Le Japon et l'Allemagne notamment veulent acheter tout ce qui était déjà fait dans la construction du prototype, avec les plans et devis, à 10 cents la part. Il va de soi que les Etats-Unis n'en sont pas encore là. Il ne faut pas oublier que le génie américain travaille sur ces plans depuis 1961; il n'irait pas tout sacrifier pour un plat de lentilles, à l'époque où la technologie mondiale ne peut guère échapper au sort qu'il attend. Si on trouve une technique parfois inhumaine, n'en reste pas moins qu'elle est le résultat du travail de l'homme, lequel finit toujours par humaniser tout ce qu'il touche, même s'il se livre parfois à des aberrations singulières.

A. TREMBLAY



L'INSURRECTION APPRÉHENDÉE.

## l'opinion du lecteur

### A propos d'Haiti... de Tourisme... et de M. Renaud Bernardin

Cher Monsieur Bernardin,

Il vient d'être porté à mon attention un article paru dans "Le Soleil" de Québec, le lundi 15 mars 1971 signé par Monsieur Raymond Branchon concernant "le Colonialisme Québécois en Haiti".

Je ne voudrais en aucun cas prendre position sur une optique politique à laquelle je ne suis pas mêlé mais en tant que président du Club Horizons du Monde d'une part, et ayant organisé depuis le 19 décembre dernier un vol spécial chaque semaine au départ de Montréal et de Québec par Boeing 737 de la compagnie NORDAIR à destination d'Haiti et de la Guadeloupe, je me dois de protester contre les termes de cet article quant à l'optique et l'opinion indiquées au sujet des touristes. C'est strictement sur ce point

que je me dois de vous informer que non seulement les autorités haitiennes nous ont extrêmement facilité le travail, quant au contrôle des formalités de police ou de douanes tant à l'arrivée qu'au départ, mais que plus est, nous assurons du soutien le plus total lorsqu'une requête concernant les touristes canadiens-français leur est adressée.

Je ne crois pas que le nombre important de touristes que nous avons dirigés vers Haiti depuis trois mois, où nous sommes installés en collaboration avec Monsieur Robert Baussan, président de l'IBO LELE HOTEL et de l'IBO BEACH HOTEL, pas plus que les administrateurs ou le personnel du Club Horizon du Monde soient des menteurs ou tous des aveugles naïfs et inconscients. Nous demandons

expressément à nos membres de se rendre en Haiti pour profiter du soleil et de la beauté de l'île en insistant pour qu'ils ne se mêlent en aucune façon des problèmes politiques internes et cette ligne de conduite que nous tentons d'imposer dans la mesure du possible bien sûr à nos membres s'applique tout aussi bien pour Haiti que pour la Guadeloupe ou bien les autres endroits où nous dirigeons nos membres pour des vacances totales.

Vous mettez en cause Madame Claire Kirkland Casgrain Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec et vous mentez une fois de plus, effrontément à son sujet. J'en suis d'autant plus navré pour elle, car Madame Casgrain s'était rendue strictement à l'invitation du Club Horizons du Monde en vacances tant en Guadeloupe qu'en Haiti et absolument pas pour des raisons invoquées par vous.

Ce fut également le cas en 1969 de M. Gabriel Loubier, ancien Ministre du Tourisme. Mais ou l'oubliance dépasse chez vous, si cela est possible l'art de mentir, c'est vous avez dit, devant plusieurs centaines de personnes à l'Université Laval, ces jours derniers, que j'étais un suppôt de Duvalier, vendu au régime etc... je vous somme Monsieur de vous retracter publiquement ou de prouver l'avance de vos dires. Vous êtes un triste sire! prétendant faire le bien de vos concitoyens vous vous conduisez en être abject, menteur, et venimeux. Vous n'avez même pas eu le courage (les lâches en ont-

ils) de m'inviter (ou un des administrateurs ou des actionnaires du Club Horizons du Monde) à venir assister à votre triste comédie. C'est par personnes interposées que j'ai appris les propos infects que vous tenez à l'encontre des Canadiens qui apportent chez vous, par leurs devises un peu de travail et de revenus à vos concitoyens.

Le mal que vous faites, tant aux Haitiens qu'à notre entreprise commerciale m'autorise à vous inviter à prendre un siège gratuitement à bord de l'une de nos envolées NORDAIR pour vous faire quitter notre belle Province et vous inviter à retourner chez vous et retrouver là-bas un peu de cette décence, de cette sympathie dont ont fait preuve à notre égard, en tant que touristes, vos concitoyens.

1087 Canadiens français du Québec, venus en Haiti durant ces dernières semaines, ni imbeciles, ni vendus à quelque cause que ce soit, autre que celles du soleil et des vacances dans un pays merveilleux, le votre, vous en serez reconnaissants. Des agitateurs de votre espèce n'ont pas de place parmi nous au Québec, nous n'en avons eu trop l'exemple, ce qui ne vous empêche pas puisque vous êtes semble-t-il, d'après vos dires, professeur à l'Université Laval, et c'est avec le sourire je suppose que vous empochez votre salaire payé en partie avec nos taxes et nos dons. Quel triste sire vous êtes!

CLAUDE MICHEL  
Président  
CLUB HORIZONS  
DU MONDE INC.

### Expression de mécontentement

Nous sommes un groupe du Bas qui voulons donner notre opinion sur un article paru dans le Soleil du 10 mars "Services ferroviaires maritimes entre les rives du St-Laurent". Nous demandons à M. le ministre Tessier, pourquoi son penchant afin que ce service soit à Rimouski et la Côte Nord au lieu de Matane et la Côte Nord, je crois qu'il a l'esprit de clocher. S'il y a déjà eu des travaux de 3,5 millions à Riki, ils ont donc profité de cela, pourquoi toujours nous mêmes l'assiette au beurre. Après enquête, le redoublement entre Matane et la Côte Nord est supérieur et plus avantageux que par Rimouski. Ils avouent que le tronçon ferroviaire GTR entre Matane et Mont-Joli est déjà déficitaire, peut être fermé-t-il. Donc encore des chômeurs, tandis que si les travaux étaient à Matane, imaginez-vous

tout le développement que cela apporterait à tout le bas St-Laurent toujours défavorisé. Là on s'adresse au député Bienvenue, que faites vous à ce sujet, avez-vous été placé là pour un pion? c'est le temps de vous dégerer et d'essayer au moins d'aider un peu ceux qui vous ont placé là, qu'avons-nous dans le comté rien! Donc tâchez de sortir vos mains de vos poches car réellement il y a aucun équilibre au lieu de donner des emplois aux chômeurs défavorisés, vous êtes en train d'en faire d'autres avec ces injustices. On n'est pas les seuls qui y pensent, mais notre groupe se décharge le coeur en vous le disant.

Un groupe du Bas  
Georges MARTINEAU  
St-Urbain,  
Matane.

### Les femmes s'uniront-elles?

Cher lecteur, De tout temps, la femme repense son rôle dans la société, mais jamais on a autant discuté sur ce sujet qu'aujourd'hui. Au nom de l'émancipation de la femme — on veut bouculer et surtout on remet en question le rôle effacé qu'elle tient dans son foyer et dans la société. Les familles nombreuses étant en voie de disparition, la femme devra à juste titre s'interroger sur ce qu'elle fera des trente années qu'elle pourra encore consacrer au travail lorsque ses enfants seront devenus adultes. Que fera-t-elle de tout ce temps? Comment orientera-t-elle son travail? La femme devra tenir compte des qualités qu'elle possède en tant qu'être humain d'abord mais aussi en regard de

sa nature propre. Nous nous demandons jusqu'à quel point la femme est consciente que cette évolution se fera? Un jour la femme se sentira peut-être inutile? sera peut-être insatisfaite du vide de sa vie? La solution à ce problème de la femme; c'est le service aux autres dans la réalisation d'une oeuvre commune. La solidarité qui rendra possible la réalisation de cette oeuvre commune est la première qualité à développer chez les femmes d'aujourd'hui.

Qui prendra l'initiative de créer cette solidarité?  
Mme Lise PEPIN,  
au nom d'une équipe  
d'Action catholique  
rurale,  
R.R. 3,  
Warwick.

L.-P. Couture  
2116 Chemin Ste-Foy,  
Ste-Foy, Qué. 10

# Seuls les propriétaires assument les risques dans les entreprises de presse

- Un relationiste du journal "Le Droit"

CHICOUTIMI — Selon M. Christian Verdon, préposé aux relations publiques du journal "Le Droit", d'Ottawa, les propriétaires des organes d'information assument seuls tous les risques connexes à ce genre d'entreprises tandis que les journalistes se moquent littéralement du code d'éthique professionnelle.

M. Verdon indique notamment que les propriétaires ont à débattre les cas de libelles diffamatoires et à encaisser toutes les catastrophes que peuvent provoquer les journalistes. "Pendant ce temps, dit-il, ces derniers n'ont absolument aucun risque à courir".

S'adressant à une poignée de journalistes et à un directeur de journal (six personnes au total), vendredi dernier à Chicoutimi, M. Verdon a soutenu d'autre part que si des journalistes désapprouvent la ligne de conduite éditoriale de leur organe d'information, ils n'ont qu'à expédier une lettre au patron, puis à quitter leur emploi si la situation continue toujours de leur déplaire.

Cette conférence était à l'honneur d'une visite de deux jours à Chicoutimi, où M. Verdon et M. Gilbert Martinet, assistant au

vice-président des journaux Trans-Canada présentent des cours en arts graphiques et sur le style rédactionnel. Il s'agit d'une tournée provinciale organisée par les hebdomadaires du Canada en collaboration avec le ministère de l'Éducation.

Le passage de ces deux hommes dans la région se solda par un échec, compte tenu du nombre d'invitations distribuées dans les organes d'information ainsi que dans plusieurs institutions d'enseignement. En outre de la conférence d'hier, qui rassembla trois représentants de "Progrès - Dimanche" et trois de "SOLEIL DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN", les autres séances groupèrent elles aussi des auditoires plutôt minimes.

M. Verdon, qui était gérant de la rédaction au "Droit" avant de passer aux relations publiques, a affronté une forte opposition, hier, quant à sa conception de l'entreprise de presse et de ses relations patronales - syndicales. Il a été également contesté sur ses opinions quant aux relations entre les dirigeants et journalistes à l'intérieur de boîtes où il n'y a pas de syndicat, notamment un grand nombre d'hebdomadaires.

# Les perspectives d'accueil du marché du travail sont peu encourageantes pour les premiers diplômés en journalisme

Les perspectives d'accueil sur le marché du travail des premiers diplômés universitaires en journalisme - information de l'université Laval ne semblent pas des plus favorables si l'on en croit les participants d'une émission de télévision diffusée dans la région québécoise hier.

Ces participants, la plupart des journalistes professionnels ou des employeurs, ont en effet souligné les difficultés qu'attendent les premiers finissants en journalisme (une quinzaine environ), compte tenu de la saturation actuelle des entreprises de presse et des structures des salles de rédaction qui ne sont pas favorables à l'accueil de jeunes journalistes détenteurs d'un diplôme.

"Pour sa part M. Mario Cardinal, actuellement superviseur de l'émission "Présent" à Radio-Canada, qui avait participé

il y a trois ans, à l'élaboration du programme de journalisme et d'information à l'université Laval, a déclaré qu'il s'interrogeait actuellement sur l'opportunité d'un tel département, au moment où la profession est saturée et où les débouchés "par le haut" dans les entreprises de presse, sont de moins en moins nombreux. Il a souligné en outre, que les entreprises de presse, parce qu'elles sont structurées comme des entreprises d'affaires, lui paraissent plus intéressées à aller chercher des spécialistes de divers disciplines, plutôt que de jeunes diplômés en journalisme.

De son côté, M. Jean-Claude Picard a déclaré que les structures des salles de rédaction n'étaient pas faites pour recevoir des universitaires, que le traitement qu'on fait subir aux

journalistes qui entrent dans les salles de rédaction est significatif du fait qu'on ne reconnaît pas les diplômés, ni dans les échelles de salaire, ni dans les compétences de travail.

Si les participants ont admis pour la plupart, la nécessité d'une formation plus poussée, (M. Claude Ryan y voit pour sa part, la révolution des prochaines années dans cette profession), certains ont fait part du peu d'enthousiasme et même de la suspicion que semble inspirer l'arrivée de ce groupe d'aspirants - journalistes dans le milieu journalistique.

Pour d'autres, cependant, la formation universitaire en journalisme est perçue pour la profession comme une occasion de remise en question. M. Gilles Gariépy affirmait pour sa part, que le genre de journalisme

pratiqué au Québec a besoin d'être contesté et que ces formes de contestations pouvaient partir de l'université.

M. Laurier Lapiere de l'université McGill a souligné que les jeunes diplômés seraient mal venus à Radio-Canada, dans certains journaux ou postes de radio, parce que ce sont des "bebelles à l'unité nationale ou à l'argent". Il a ajouté qu'il faudrait que les jeunes journalistes bataillent pour déterminer le milieu plutôt que d'être déterminés par lui et que tant que les journaux ne deviendraient pas

des entités socialistes, il n'y aurait aucun changement possible dans cette profession.

M. Claude Ryan voit davantage les possibilités de changement de leur secteur d'information, dans la recherche d'approfondissement de la part des éléments jeunes de la profession, plutôt que dans les débats sur la participation à l'intérieur des salles de rédaction.

**Roulez votre manche pour sauver une vie...  
DONNEZ DE VOTRE SANG**

**VENTE DU PRINTEMPS**  
Special sur tous nos préparatifs  
**OZITE** à partir de 2.49  
de nylon des capots chapeau régulier \$7.95 en spécial  
**TAPIS** 5.95  
Les Couvre-Planchers  
**JACQUES GARNEAU ENR.**  
158 av. St-Vallier, coin des Orlans, Tél.: 522-4466, Ste-Foy, 656-6560

# Nouveau doyen aux études supérieures et à la recherche à l'université McGill

M. Walter Hitschfeld vient d'être nommé doyen de la faculté des Etudes supérieures et de la recherche à l'Université McGill.

Il occupait, précédemment, le poste de vice-doyen de la section des sciences physiques à la faculté des arts et des sciences.

La faculté des Etudes supérieures et de la recherche s'occupe de tous les étudiants des deuxièmes et troisièmes cycles.

Selon le professeur Hitschfeld, la faculté des Etudes supérieures et de la recherche de McGill s'intéresse à tous les aspects universitaires. Le rôle du doyen de cette faculté ne consiste pas exclusivement à exécuter des fonctions administratives détaillées, mais il s'étend à celle de maintenir le niveau d'excellence, ainsi que la qualité des programmes de recherche à l'Université. Une des plus anciennes facultés au Canada, la Faculté des Etudes supérieures et de la recherche de McGill a joué un rôle important dans l'obtention de bourses d'études et dans l'initiation des projets de recherche scientifique au Canada.

Le doyen Hitschfeld pense également que la tâche principale de l'université consiste à encourager les nouveaux programmes qui semblent contenir beaucoup de promesses, à abo-

lir ceux qui sont déjà périmés et, dans la mesure du possible, à prévoir les problèmes de l'avenir. Né en Autriche en 1922, M. Hitschfeld est docteur ès sciences.

Membre actif du Bureau des perturbations atmosphériques, il s'occupe depuis 1956, de l'organisation d'un programme d'observation de la grêle, en Alberta. On y a mené des recherches sur une superficie d'environ 40-000 carrés dans la région de Red Deer, qui est l'une des régions nord-américaines les plus éprouvées par la grêle.

Le professeur Hitschfeld a organisé un programme d'observation sur les lieux et les étudiants du département de météorologie de McGill ont analysé et comparé scientifiquement des milliers de données.

Le but de ce programme est d'acquérir des connaissances sur le processus et la structure des tempêtes de grêle afin de prévoir et finalement de parvenir à les contrôler. Le travail s'est avéré en grande partie fructueux.

En effet, au cours des récents mois, on a réussi à identifier les principaux types de tempêtes de grêle.

Une agence locale gouvernementale est en charge actuellement du projet sur les lieux, en collaboration avec l'Université McGill.

## M. Pierre Lajoie serait nommé secrétaire exécutif de Bourassa

QUEBEC — M. Pierre Lajoie, de Roberval, ancien président de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, accéderait au poste de secrétaire exécutif pour le premier ministre de la province de Québec, M. Robert Bourassa.

Il s'agit là d'une rumeur qui circule dans certains milieux gouvernementaux depuis quelques jours déjà. Il a été évidemment impossible d'en obtenir la confirmation ou l'infirmité auprès de M. Bourassa et de ses proches, mais il semble que la rumeur soit quand même fondée.

Cette importante nomination serait annoncée ce soir ou d'ici quelques jours au plus tard, depuis le cabinet du premier ministre de la province.

## Fructueux raids de la police à Montréal

MONTREAL (PC) — Les sûretés municipale et provinciale ont arrêté 90 personnes, saisi un revolver, des munitions, de la drogue et du matériel de jeu au cours de raids effectués en fin de semaine dans Montréal et ses environs.

La police a déclaré que 69 personnes étaient mineures. Parmi les adultes arrêtés se trouve un homme recherché pour vol à main armée.

## ENTENDEZ LA DIFFERENCE!



La nouvelle et mignonne "mini" aide auditive "Monterey" de MAICO qui se dissimule à l'arrière de l'oreille semble différente, mais sa vraie différence réside dans le rendement des sons clairs et purs qu'elle émet et dans la qualité traditionnelle et supérieure de MAICO aussi. Il n'existe pas de meilleur auxiliaire auditif à aucun prix. Voyez et entendez.

**Monterey de MAICO**  
chez **SERVICE AUDITIF MAICO INC.**  
BUREAUX de SERVICE:  
815 Côte d'Abraham  
Québec 4. Tél.: 529-9325  
254, Rivier  
CHICOUTIMI  
21, Verbois  
RIVIERE-DU-LOUP  
635, 12e rue  
ST-GEORGES (BEAUCE)

SAINTE-FOY SEULEMENT

# Pollack

EN VENTE DES MARDI MATIN 9h. 30 A.M.

## SOLDES F.D.M. FIN DE MOIS

Afin de liquider nos marchandises désassorties, nous continuons nos soldes de Fin de Mois. Cela nous permet de vous offrir toutes les sortes d'articles pratiquement au prix coûtant. Il est entendu que quelques-uns sont légèrement défraîchis.

Les quantités sont limitées et nous vous conseillons de vous rendre chez Pollack de bonne heure pour un meilleur choix. A remarquer que des centaines d'autres articles ne sont pas annoncés. Repérez-les par leurs étiquettes spéciales dans tous les rayons.

**S.V.P. Pas de commandes postales ou téléphoniques**

<b>Vêtements de nuit pour dames</b> Orig. jusqu'à 5.00 <b>2.99</b> Lot de peignoirs, pyjamas, baby dolls, robes de nuit, de coton. Couleurs et grandeurs désassorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Vêtements de base pour dames</b> Orig. jusqu'à 4.00 <b>1.99</b> Lot de brassières longues ou courtes, demi-buste en dentelle et coton. Blanc seulement, grandeurs variées. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Vêtements de base pour dames</b> Orig. jusqu'à 13.00 <b>.59 à 2.99</b> Gaines régulières ou culotte en Lycra extensible. Aussi brassières courtes ou longues. Couleurs et grandeurs désassorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Pantalons de ski pour fillettes</b> Orig. jusqu'à 14.00 <b>2.99 à 7.99</b> Pantalons de ski en nylon extensible ou velours. Modèles variés, couleurs assorties. Grandeurs variées pour fillettes ou adolescentes. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Lot d'accessoires pour enfants</b> Orig. jusqu'à 7.00 <b>.59 à 2.99</b> Groupe comprenant: chapeaux, foulards, mitaines, etc... Modèles, couleurs et grandeurs assorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Lot de chandails pour garçons</b> Orig. 6.00 à 10.00 <b>2.99</b> Modèles variés en beau tricot de laine et Orlon. Modèles à manches longues, couleurs et grandeurs désassorties. Sainte-Foy, étage Laurier
<b>Lot de pantalons pour garçons</b> Orig. 8.98 à 10.00 <b>2.99</b> Pantalons de coupe populaire en Polyester et coton lavable. Couleurs et grandeurs assorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Groupe de pantalons pour hommes</b> Orig. 12.00 <b>5.99</b> Pantalons en velours de bonne coupe. Couleurs et grandeurs désassorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Lot de chemises pour hommes</b> Orig. 7.00 à 15.00 <b>2.99</b> Chemises de qualité, modèles sport en Fortrel et coton. Couleurs et grandeurs désassorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Lot de sous-vêtements pour hommes</b> Orig. 2.00 et 2.50 <b>.99</b> Lot de camisoles et caleçons en tissu de nylon extensible ou Fortrel. Couleurs et grandeurs désassorties. Sainte-Foy, étage Laurier	<b>Lot de couvre-lits</b> Orig. 35.00 <b>24.99</b> Couvre-lits de belle qualité, modèle pique et imprimé. Teintes variées, grandeurs lit simple. Sainte-Foy, étage du Mail	<b>Lot de couvre-lits</b> Orig. 12.98 <b>5.99</b> Couvre-lits lavables en boucle de coton. Teintes assorties, grandeurs; lit simple ou double. Sainte-Foy, étage du Mail

**Jusqu'à 50% et plus de réduction**

Etage Laurier		Etage du Mail		Etage du Mail	
Description	Orig. Vente	Description	Orig. Vente	Description	Orig. Vente
<b>Pour dames</b>					
BLOUSES, gilets, pantalons .....	jus. à 15.00	2.99	BERET et foulards .....	4.99	.99
GILETS, pantalons .....	15.00	5.99	FOULARDS .....	5.00	1.99
<b>Divers</b>					
JUPONS de nylon, robe-culotte, pantouffles.....	jus. à 15.00	.99 à 5.99	BIBELOTS de céramique .....	1.75	.49
<b>Pour fillettes</b>					
PANTALONS et jaquettes .....	6.00	3.99	à 20.00	à 9.99	
JUPES similicuir .....	6.00	.59	BIJOUX, artisanat .....	1.75	.99
JUPES, cardigans, pull-overs.....	8.00	3.99	à 15.00	à 8.99	
COLLANTS extensibles .....	3.00	1.99	BALLES de laine .....	.66	.19
<b>Pour enfants</b>					
JUMPSUITS pour garçonnetts .....	13.00	5.99	POUPEES .....	4.98	1.98
HABITS pour garçonnetts .....	6.00	4.99	BLENTERS .....	3.44	.69
<b>Etage du Mail</b>					
<b>Pour dames</b>					
BOUCLES d'oreilles et colliers ...	2.00	2 pour 1.00	CADRE pour raquettes de tennis	2.00	.39
SACS du soir, perles blanches ...	4.00	.99	SKI .....	10.99	7.99
SACS cuir Galaxie tan .....	15.00	8.99	BOTTES de ski .....	24.99	17.99
MITAINES 100% acryliques .....	3.00	.99	DARDS .....	1.20	.39
CHIGNONS de laine.....	2.00	.19	COMPAS .....	3.92	1.99
<b>Pour hommes</b>					
BOUCLES d'oreilles et colliers ...	2.00	2 pour 1.00	CANIFS .....	2.95	1.99
SACS du soir, perles blanches ...	4.00	.99	HACHES .....	4.50	2.99
SACS cuir Galaxie tan .....	15.00	8.99	ENSEMBLE cadeau pour le golf	10.98	2.99
MITAINES 100% acryliques .....	3.00	.99	ENSEMBLE cadeau pour le golf	4.98	1.69
CHIGNONS de laine.....	2.00	.19	TASSES et soucoupes en verre ...	.88	.69
<b>Pour enfants</b>					
BOUCLES d'oreilles et colliers ...	2.00	2 pour 1.00	TASSES .....	.29	.19
SACS du soir, perles blanches ...	4.00	.99			
SACS cuir Galaxie tan .....	15.00	8.99			
MITAINES 100% acryliques .....	3.00	.99			
CHIGNONS de laine.....	2.00	.19			

**Quantités limitées - Premiers arrivés, premiers servis**

## La faculté d'Agriculture remise en question

# On lui préférerait une faculté des Sciences alimentaires

par Michel SAMSON

Quand on demande aux autres de juger son action, on a parfois des surprises.

C'est ce qui s'est produit en fin de semaine dans le cadre des journées d'étude 1971 de la faculté d'Agriculture de l'université Laval.

En effet, le Conseil de l'alimentation du Québec, organisme qui regroupe 14 secteurs industriels et commerciaux de l'alimentation, a profité du thème "La faculté d'Agriculture et le monde extérieur" pour tenter de vendre l'idée que dans le contexte économique moderne, ce n'est pas tant d'une faculté d'Agriculture mais d'une faculté

des Sciences alimentaires dont nous avons besoin.

Le vice-président du Conseil, M. Léonard Roy, a, à cette occasion, rendu publiques les conclusions d'une consultation auprès des dirigeants des entreprises alimentaires du Québec sur le problème de l'adaptation de l'enseignement universitaire aux besoins des entreprises durant les années 1970.

"A cause des exigences de plus en plus dures du marketing et de la concurrence, a-t-il expliqué, le chef d'entreprise dans le domaine de l'alimentation aspire à placer entre lui et le technologiste, le scientifique ali-

"Dans la conception de notre homme d'affaires moderne, cet universitaire devra avoir une discipline intellectuelle qui lui permette de faire la synthèse des exigences du génie alimentaire, de la mécanique de la transformation alimentaire, de la chimie alimentaire, de l'analyse alimentaire, de la microbiologie alimentaire, etc."

"Précisément parce que nous fabriquons des aliments, il faut accepter d'aller au-delà des sciences de l'alimentation pour atteindre celles de l'administration et du marché. Ce spécialiste devra donc avoir une formation quantitative (mathématiques, sciences physico-chimi-

ques) plutôt qu'une formation reposant uniquement sur les sciences naturelles".

Cette conception débouche donc sur le diplôme comportant une majeure alimentaire avec une mineure en diverses disciplines.

"Quant à la discipline de base à être couverte par la Majeure, nous savons que cette question fait encore l'objet de débats académiques et de rivalités d'écoles entre les tenants de l'agronomie (des sciences de la terre et de l'environnement) comme discipline de base et les tenants du génie biochimique. Compte tenu des besoins économiques, des tendances modernes vers l'automatisation, des problèmes de pollution, de l'interaction des industries alimentaires et des industries de fermentation, il se pourrait bien que le génie biochimique finisse par imposer sa supériorité comme discipline intellectuelle de base dans ce domaine".

Le vice-président du Conseil de l'alimentation précise cependant:

"Notre attitude n'en est pas une d'iconoclastes. Nous reconnaissons le souci de la faculté, de son Département des vivres en particulier, d'être à la hauteur des normes de l'International Food Technology Council, des Associations de technologues des Etats-Unis et du Canada".

"Nous sommes plus convaincus que jamais qu'une nouvelle orientation profonde doit être donnée à l'enseignement, aux initiatives d'extension de l'enseignement, à la recherche, de la faculté d'Agriculture. Dans notre contexte économique moderne, c'est d'une faculté des Sciences alimentaires dont nous avons besoin; l'écologie, l'environnement, les sciences de la terre et de l'agronomie y ayant leur place par surcroît. Encore là, nos hommes d'affaires se demandent s'il ne vaudrait pas mieux faire appel à un universitaire des Sciences de l'Administration qui se spécialiserait dans les disciplines quantitatives. C'est à l'université d'être active, de chercher à rejoindre l'industrie sur son terrain pour mieux s'adapter aux besoins modernes".

Le Conseil d'alimentation du Québec (CAQ) est également d'opinion que les dirigeants des universités doivent se hâter de trouver les formules académiques qui peuvent être réalisées par une meilleure coordination inter-universitaire (grâce au système modulaire) pour rencontrer les réels besoins de l'industrie.

Selon l'organisme, les universités doivent à tout prix éviter de faire double emploi entre elles. Elles doivent tenir compte des ressources actuellement disponibles en personnel enseignants, en usines pilotes et autres facilités physiques pour développer les centres de formation des cadres dont l'industrie a besoin.

Le CAQ réclame d'autre part une meilleure coordination entre les universités et l'Institut de technologie agricole (ITA); une révision rapide du programme d'enseignement, des initiatives d'extension, de la recherche appliquée de l'ITA pour coller davantage aux besoins de l'industrie alimentaire.

"L'Institut de technologie agricole doit cesser d'être un terme pour les étudiants en technologie. Il faut que le finissant de l'ITA puisse poursuivre ses études, parfaire sa formation académique et atteindre au degré du scientifique alimentaire".

"Pour les mêmes raisons, le Conseil de l'alimentation du Québec accueille avec intérêt et encourage l'Université du Québec dans son projet de création d'un Centre de recherches en sciences alimentaires appliquées à Montréal, à la condition qu'il ait inventaire de ce qui existe déjà ailleurs dans ce même domaine. C'est dans cet esprit que le CAQ a accepté de participer

à l'étude de ce projet d'ici à la fin de mai 1971.

"Enfin, c'est à la faculté d'Agriculture de Laval, en face de ce projet, qu'il revient de prendre les décisions qui s'imposent dans l'intérêt général de la collectivité après évaluation objective des options qui s'offrent à elle dans le contexte actuel de ces nouveaux projets".

### REACTIONS

Inutile de dire que les participants aux journées d'étude n'étaient pas tous d'accord avec cette position du Conseil de l'alimentation du Québec. Nombreux sont ceux qui croient encore à la nécessité d'une faculté d'agriculture.

C'est ainsi que le président du Comité de la réforme de la faculté, M. Maurice Carel, qui était chargé de faire la synthèse des délibérations a pour sa part affirmé que la création d'une chaire de commercialisation des produits agricoles au Département des vivres de la faculté devrait être une mesure suffisante du moins jusqu'à preuve du contraire.

Plusieurs autres participants ont par ailleurs déploré l'insuffisance d'information au niveau de la faculté d'Agriculture en ce qui a trait au projet de l'Université du Québec de créer un Centre de recherches en sciences alimentaires. Même si certains auraient

voulu une prise de position de la faculté sur ce projet, c'est cette lacune au plan de l'information qui la rendait impossible.

Finalement, sur la recom-

mandation du professeur Carel, les participants se sont entendus sur la nécessité de constituer un dossier sur la question avant d'aller plus loin.

## Il faut une nouvelle stratégie sociale pour rejoindre les centres de décision (René Fortin)

PAR Roger BELLEFEUILLE

"Nous ne voulons pas former des révolutionnaires. Notre objectif est de favoriser la participation des assistés sociaux à des mécanismes de consultation et de mise en application... (des politiques sociales)".

Cet engagement vient de René Fortin.

René Fortin est un jeune animateur social oeuvrant dans l'Aire 10, délégué par le Service familial de Québec, son employeur.

C'est un animateur social "sans diplôme" et comme tel, il n'a que l'éclairage cru des zones grises pour guider son action.

Depuis deux mois à peine dans le quartier Saint-Roch, il a senti très tôt, qu'il y avait quelque chose qui ne marchait pas.

Et ce quelque chose qui ne marche pas, ce n'est pas tellement l'absence de services, de gens bien formés, d'individus aux bonnes intentions, de législations, au fond, pas si mauvaises. Pour René Fortin, ce "sans diplôme", comme aime le présenter, avec un grain de malice Roger Grondin, le président du comité des citoyens de l'Aire 10, le problème n'est pas là!

Le problème est dans cette coupure, ou ce mur, qui se dresse entre le vécu des gens à problèmes et ceux chargés, par mandat ou par vocation dûment incorporée selon la troisième partie de la Loi sur les compagnies.

Pour René Fortin, c'est cette absence de participation des gens de la base, cette communication artificielle entre le patient et le thérapeute.

C'est cet appel à l'aide en vue de briser ce cercle inéluctable que contient, essentiellement, une lettre adressée il y a peu de temps au ministre des Affaires sociales, M. Claude Gastonguay, à son principal bras droit, le sous-ministre Jacques Brunet et à quelques autres personnages influents.

### SCEPTICISME

Son geste, à la fois hardi et gratuit, que certains autres qualifieront de naïf, n'a guère reçu un appui enthousiaste dans son propre milieu de travail.

Car dans ce milieu, où les espoirs déçus n'autorisent plus cette confiance naïve, les velléités de rapprochement, de dialogue vrai, entre celui qui donne et celui qui reçoit - en fin de compte qui donne et qui reçoit vraiment - ne sont qu'apparences.

D'une part donc, René Fortin se frappe au scepticisme réaliste de ses propres collaborateurs immédiats; d'autre part, il doit affronter la tranquille vérité de ses patrons.

Un jour, en effet, qu'il proposait à un (une) de ses supérieurs immédiats au Service familial de Québec, (budget de plus d'un million par année) de tenter, en collaboration avec la clientèle de ces milieux défavorisés, d'établir des éléments de solutions à des problèmes connus, il se fit

répondre: "Nous sommes des professionnels et à ce titre nous connaissons leurs problèmes et les solutions à y apporter, mieux qu'ils le peuvent eux-mêmes".

Il n'empêche que l'unité de service de retour à la vie normale de l'Aire 10, greffée au service familial de Québec, n'a réussi à placer que 10 postulants sur le marché du travail, en six mois d'opération.

Il est vrai que le milieu est difficile, que les candidats sont peu scolarisés, que les employeurs sont rarissimes, en dépit des primes à l'embauche.

Mais au-delà de ces considérations, on dénote, dans un rapport "officieux" de ce service, dont Le Soleil a pu obtenir un exemplaire, un souci d'imputer cet échec d'abord et avant tout aux caractéristiques de la clientèle à servir.

D'ailleurs, comme le laisse entendre ce rapport, en page 8, l'objectif est d'éliminer au départ "certains des moins motivés".

### UN SEUL OBJECTIF

L'action que cherche à mener René Fortin n'est pas de mettre sur pied d'autres ressources, mais plutôt d'utiliser au maximum celles qui existent déjà et d'éviter une floraison de services et de "bonnes oeuvres" qui à la longue meurent dans l'ombre de l'une et de l'autre.

Il existe par exemple trois centres de bénévolat: l'un sous les auspices du Service familial de Québec, l'autre qui est une initiative d'une communauté religieuse et un troisième, mis de l'avant par Mme Roger Stanton avec l'assentiment du COBEQ.

Pourquoi aussi trois centres de références et d'information: l'un dirigé par COBEQ, l'autre, qui est un service de l'Agence familiale de Québec et l'autre, le dernier né, soit le Centre de référence et d'information, financé par la charité ecclésiastique.

### LA REVENDICATION, A QUOI BON

Pour René Fortin, la revendication ne porte guère de fruit. Une fois l'objectif atteint, l'intérêt meurt de sa belle mort, soutient-il.

D'où le sens de son appel au ministre des Affaires sociales, en vue d'une "nouvelle stratégie sociale". Une stratégie qui se veut non pas "contre, mais avec".

Dans sa lettre aux autorités de ce ministère, il déclare: "Nous aimerions trouver un mécanisme à l'intérieur de votre ministère qui, pour l'assité social, maximiserait ses chances d'en sortir. Même si nous nous organisons, si nous n'avons personne pour nous écouter... nous sommes loin des décisions et les chances sont minimes".

L'action de René Fortin se situe essentiellement dans l'esprit de l'article 49 de la Loi sur l'aide sociale, telle que sanctionnée le 12 décembre 1969 par l'Assemblée nationale...

Le CN offre trois catégories de tarifs qui dépendent uniquement de la date de départ. Ce sont les tarifs Rouges, Blancs, Bleus, un programme mis au point par le CN, qui permet aux voyageurs de profiter au maximum de nombreux avantages tout en réalisant des économies. Le service, les horaires et les conditions sont les mêmes pour les trois catégories...

seul le prix du billet diffère. Billets bleus: tarifs réguliers, billets blancs: tarifs économie, billets rouges: tarifs aubaine. Trois billets valables en voiture-coach qui vous assurent un voyage confortable. Demandez à un agent de voyage ou à un bureau des Ventes Voyageurs du CN le

calendrier-tarifs Rouges, Blancs, Bleus. Vous pourrez faire des économies en planifiant la date de votre départ. Renseignez-vous sur les tarifs "famille", "groupe", "jeunesse" (de 12 à 21 ans).

# partez les bons jours vous voyagerez à tarifs réduits

	Aubaine Rouge	Economie Blanc	Régulier Bleu
QUÉBEC-MONTRÉAL	\$ 5.70	\$ 6.50	\$ 7.25
LÉVIS-GASPÉ	12.70	14.20	16.50

(voiture-coach/repas non compris)

## économisez... partez par le CN

## SHERATON

### LE REND POSSIBLE

Une chambre confortable, une nourriture délicieuse, la belle vie. Pour réserver à n'importe lequel des hôtels ou auberges-motels Sheraton dans le monde...

Demandez à votre téléphoniste à Québec ce numéro local

## Zenith 1-1035



Sheraton Hotels & Motor Inns

A Trois-Rivières  
Sheraton-Château de Blois Motor Inn  
975 RUE HART



### UNE NOUVELLE RESIDENCE FUNERAIRE

J. BOUCHARD & FILS LTEE  
DIRECTEUR DES FUNERAILLES  
945 RUE MARGUERITE-BOURGOYS, ANGLE DE CALLIERES  
TEL.: 529-9221, AUX LIMITES DE STE-FOY, QUEBEC et SILLERY.



CENTRE-VILLE SAINTE-FOY

## A NOS SALONS DE BEAUTE



Découvrez une beauté nouvelle grâce au colorant Miss Clairol et à nos experts coiffeurs

Le colorant Miss Clairol fait briller vos cheveux, flatte votre visage et votre personnalité. Miss Clairol couvre complètement le gris et les cheveux ternes. Vous y trouverez la teinte que vous désirez, du blond le plus lumineux au brun le plus profond. Venez nous consulter, c'est gratuit. Retouches Miss Clairol incluant shampooing et mise en plis à partir de 9.75

Shampooing et coupe Breeze 4.50

Venez rencontrer notre technicienne experte, demandez-lui tous les renseignements nécessaires au sujet de notre fameuse méthode d'épilation à l'électrolyse Hoffman-Epco.

Québec, 2e étage, Téléphone: 529-9111, postes 233 - 315

Sainte-Foy, étage du Mail, Téléphone: 656-1221, postes 441 - 445

# La drogue, en 1971, sujet qui touche toutes les couches de la société

(Par C. C.) — Parler de drogue en 1971, c'est aborder un sujet vaste et complexe qui touche beaucoup de gens, dans toutes les couches de la société.

C'est pourquoi les participants à la "Journée du praticien" qui s'est déroulée à l'hôpital Saint-Michel - Archange ont exprimé le vœu qu'il y ait une seconde expérience sur ce sujet, peut-être avec l'utilisation de toutes les techniques modernes, audiovisuelles ou autres.

Dans le cadre du programme de l'extension de l'enseignement de la Faculté de médecine de l'université Laval, une trentaine de médecins ont assisté à la discussion qui avait pour sujet: "La drogue, ceux qui en parlent; ceux qui en prennent".

A la suite d'exposés sur tous les aspects de la question (légal, psychologique, pharmacologique, social et même pratique), une discussion "informelle" s'engagea entre les panelistes et les membres de la salle.

Mentionnons qu'il s'agissait pour la plupart, de médecins omnipraticiens venus d'un peu partout dans la province discuter de cette question, parce qu'il leur arrive de plus en plus souvent de traiter des patients souffrant d'intoxications. (La menace de tempête samedi matin a empêché plusieurs médecins de l'extérieur de se rendre à cette conférence).

Des représentants de l'organisation "Drogue-secours" de Québec ont même participé à cette discussion, exposant, pour leur part, l'aspect pratique de l'aide à apporter au drogué.

Cette organisation, comme on le sait, vise à venir en aide directement aux drogués en "panne" et agit sur une base non professionnelle, mais avec la collaboration de plusieurs médecins et avocats.

C'est plus l'aspect social de la drogue qui a retenu l'attention des participants à la rencontre de samedi. Même "l'establishment" a été remis en question quand des médecins, après avoir admis qu'il existait peut-être un problème grave de consommation de drogues chez les jeunes, se sont demandé jusqu'à quel point les adultes abusaient,

par le biais médical, de drogues de toutes sortes.

Un médecin a même demandé si la "société normale" dans laquelle on veut intégrer les jeunes aujourd'hui, était vraiment une société normale et si, en fin de comptes, les jeunes n'avaient pas de très bons motifs pour refuser de s'y intégrer.

**SUR LE PLAN MEDICAL**  
Les médecins présents ont été unanimes pour condamner l'absence de possibilités et de ressources pour traiter les cas d'intoxication.

Le traitement, selon les médecins, ne peut se faire, avec succès toujours, de façon ambulatoire. Bien des cas nécessitent des séjours en clinique, mais il y a trop peu de lits disponibles pour ce genre de cas dans les rares hôpitaux où il y en a.

Il n'existe pas suffisamment de cliniques spécialisées sur cette question, ont-ils ajouté en guise de "vœu" et, même avec une grande compétence de la question des drogues, les médecins ont admis qu'il leur était difficile de les traiter en cabinet.

C'est donc sur ce constat pessimiste, mais sur la possibilité d'y remédier, que les médecins se sont quittés en espérant qu'une seconde rencontre sera bientôt organisée sur le même sujet.

# "Opération Placement 1971" des Jeunes Chambres

La Régionale des jeunes chambres de Québec et les Centres de main-d'œuvre du Canada ont lancé conjointement, la campagne "Opération Placement 1971" en vue de procurer des emplois d'été aux étudiants.

soit une augmentation de 20 Dans le Québec métropolitain, de 25 pour cent avec 3,000 étudiants, pour cent par rapport à 1969. l'augmentation a été de l'ordre de 100 pour cent.

Au cours d'une conférence de presse, le président de la régionale, M. Albert Cousineau, a reconnu que les conditions présentes de l'emploi dans la région métropolitaine de Québec, rendent le travail de "Opération Placement" doublement ardu, mais il a demandé à la société en général et aux chefs d'entreprises en particulier, de prendre leurs responsabilités économiques et sociales vis-à-vis du monde étudiant.

Quant à M. Robert Poulin, du Centre de main-d'œuvre du Canada, il a rappelé qu'au cours des deux dernières années, ce programme et cette campagne de placement des étudiants, ont donné des résultats significatifs.

Selon lui, une enquête révèle qu'au Canada, 104,000 étudiants ont trouvé du travail par les services des Centres de main-d'œuvre fédéraux, l'été dernier, soit une augmentation de 39 pour cent par rapport à 1969. Au Québec, 24,823 étudiants ont trouvé du travail par ce moyen.

## "Donnez-moi 5 semaines seule avec vous et vous parlerez anglais."



Si je vous le promets c'est que je l'ai déjà réussi avec des personnes qui n'avaient jamais parlé anglais auparavant et qui, dès la première leçon, se sont mises à le parler.

Des mots tout simples au début. Des mots usuels. Puis dès la deuxième leçon, des phrases complètes. Et ainsi de suite. Naturellement.

Et au bout de 5 semaines de conversation vivante vous saurez parler anglais. Cependant, je ne vais pas vous demander de me croire sur parole. Je tiens à vous le prouver. Moi ou mes collègues. Appelez-nous. Et nous passerons quelque temps à vous enseigner l'anglais.

**Berlitz®**  
Cours de langues vivantes

Québec, 500, Grande Allée, Tél. 529-6161  
Chicoutimi, 152 est, rue Racine, Tél. 549-7474  
Alma, Tél. 549-7474

# Le Rallye Tiers-Monde de Québec a rapporté la somme de \$275,520

Par Pierre MATHIEU

Le Rallye Tiers-Monde (1970) de Québec, auquel ont été associés ceux de Plessisville, Thetford et Trois-Pistoles, a rapporté la somme de \$275,520.

L'organisation de ces Rallyes (impressions, photos, publicité, affiches, secrétariat, etc.) a coûté \$7,463.

\$4,577, ont été alloués au secteur de l'éducation (messages éducatifs, animation, audio-visuel, etc.).

Il est à souligner que les frais d'administration et de publicité

représentent 2,9 pour cent seulement des sommes reçues, et sont couverts à 75 pour cent par les intérêts accumulés entre la date de réception de l'argent et son attribution aux divers projets.

Il faut également mentionner la part importante de bénévolat qui s'est manifestée au cours des Rallyes (transport, nourriture, informatique, médicaments, etc.).

L'argent recueilli a servi (29%) pour différents projets d'éducation (écoles, centre culturel, animateurs, etc.) dans des pays du Tiers-Monde.

27 pour cent des sommes perçues ont été attribuées pour l'a-

griculture (coopération agricole, irrigation, formation d'éleveurs ruraux, etc.).

22 pour cent des recettes ont servi pour l'amélioration de la santé et du bien-être (salaires d'infirmières, construction d'un foyer de maternité, dispensaires, etc.).

16 pour cent ont été attribués pour le développement communautaire (salaire d'un spécialiste en développement, coopérative d'habitation, etc.).

4 pour cent du budget ont été donnés pour la formation de leaders et 2 pour cent pour les programmes d'urgences.

## Visite éclair du cardinal Léger à Montréal

Le cardinal Paul-Émile Léger a fait une visite éclair à Montréal, et il est reparti hier pour Fribourg, où il doit prendre un avion pour gagner son pays d'adoption, le Cameroun. Pendant son séjour au Canada, il a gardé l'incognito le plus complet; il a rendu visite à son frère Jules, haut fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures du Canada, et il a séjourné chez des amis.

Le cardinal est venu mettre au point certains projets qu'il entend réaliser, au cours des prochains mois au Cameroun. Rappelons que l'oeuvre du cardinal Léger compte quarante-cinq projets en Afrique: dispensaires, écoles, foyers, centre de réhabilitation de Yaoundé, etc.

**EFFICACITÉ**  
en  
**ASSURANCE - PROFITS**  
POUR COMMERCES ET INDUSTRIES  
**P.A. BOUTIN INC.**  
ASSUREURS — UNDERWRITERS  
692-0660

**C'est bon en étoile.**

**LE FIVE STAR DE SEAGRAM**  
Un bon whisky canadien

**Pollack**  
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY  
**BAT LA MARCHÉ**  
PRINTEMPS '71

**La perruque "Coquette" création Reid & Meredith**

Les manufacturiers de la fameuse "Perruque Vivante" Reid & Meredith ont confectionné pour vous une perruque de la même fibre 100% Modacrylique à prix populaire. Sa coupe est parfaite et elle ne requiert aucun soin particulier, elle se peigne comme vos propres cheveux.

**La "Coquette" 70<sup>00</sup>**

La "Rare Mood" mini à cheveux courts **45<sup>00</sup>**

La "Rare Mood" multi à cheveux plus longs et plus épais. **45<sup>00</sup>**

**S.V.P. PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES**

**4 jours de démonstration**

Mlle Shirley, de New York, sera à notre boutique pour 4 jours ainsi que le représentant personnel de la compagnie "Reid & Meredith". Ils se feront un plaisir de vous accueillir et de vous conseiller. Consultez-les en toute confiance.

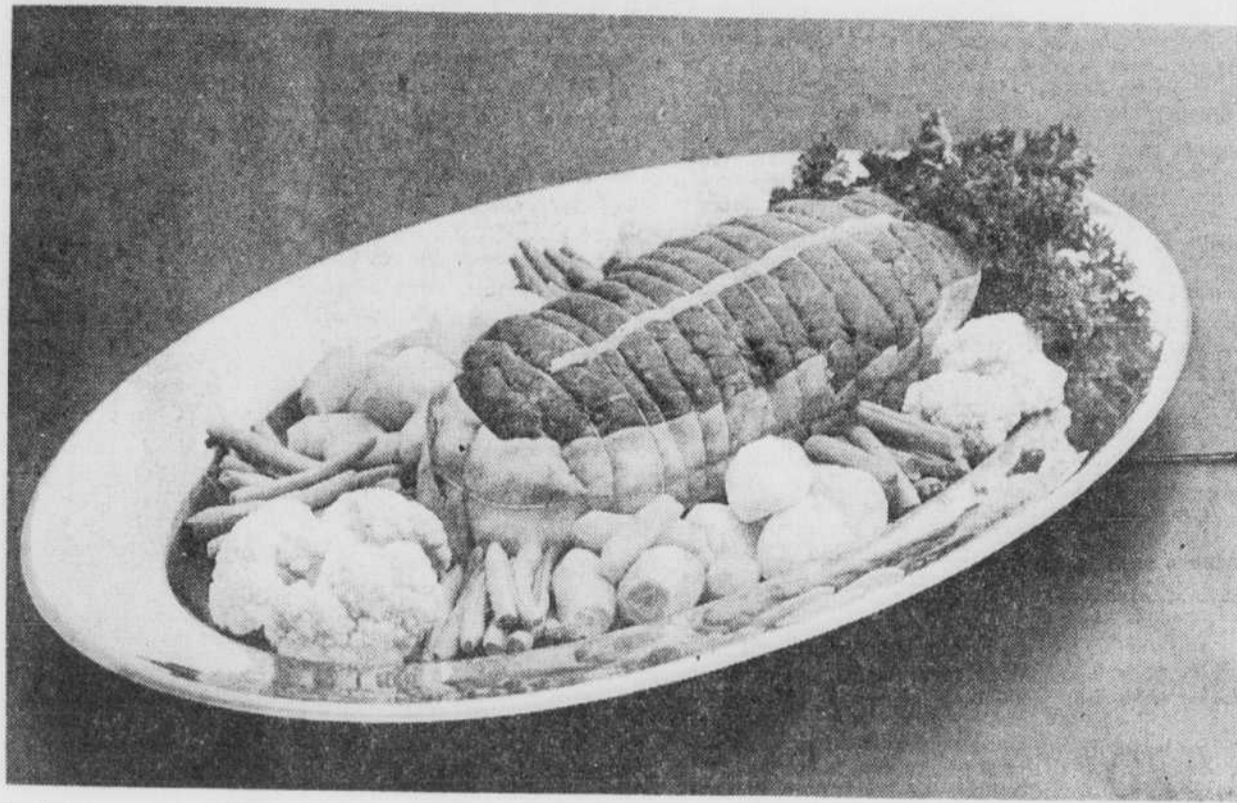
Centre-Ville, Perruques, rayon 340, rez-de-chaussée - Sainte-Foy, étage Laurier.

Ouvert ce soir et mercredi jusqu'à 5h.30 p.m. Jeudi et vendredi jusqu'à 9h. p.m. Samedi jusqu'à 5h. p.m.

abc de la cuisine  
par Marie-Jo Charlotin

# Le menu de Pâques

- Bouchées de homard
- Filet de Boeuf à la Bouquetière
- Fromage
- Petits gâteaux: Mokatines et Chocolatines



La Bouquetière est une garniture qui va avec toutes les pièces de boucherie. Elle consiste uniquement de petits légumes nouveaux: carottes, petits pois, haricots verts, choux-fleurs.

Ces légumes se trouvent assez facilement dans les magasins d'alimentation pendant la semaine de Pâques.

Vous pouvez également remplacer le filet par votre rôti habituel.

Seule la garniture donnera un petit air de Printemps à votre repas...

## Filet de Boeuf à la Bouquetière

- 1 rôti de boeuf de 4 livres dans le filet, spencer, ou club
- 5 carottes
- 4 pommes de terre
- 1 livre d'haricots verts (frais ou congelés)
- 1 livre de petits pois (frais ou congelés)
- 1 petit chou-fleur

### CUISSON DU FILET

Chauffer le four à l'avance. Four à 400 pour le début, puis par la suite à 350 pour le reste de la cuisson.

Il faut compter de 12 à 15 minutes par livre. Pour avoir un rôti saignant ou rosé.

Arroser de temps en temps pour donner à la viande toute sa succulence. Dès que le rôti est cuit, posez-le sur un plat de service tenu au chaud.

### CUISSON DES LEGUMES

Tailler les pommes de terre et les carottes de la forme d'une grosse olive.

Cuire chaque légume séparément. Lorsqu'ils sont cuits les faire revenir au beurre.

Déplacer votre fond de casserole avec 2 ou 3 c. soupe de bouillon.

### PRESENTATION

Disposer par petits bouquets les légumes autour du filet. Arroser les tranches de filet avec un peu de la sauce de cuisson et servir le reste en saucière.

## Mokatines et Chocolatines

Ce sont des petits carrés de génoise garnis de crème au beurre au café ou au chocolat, puis roulés dans les amandes

grillées sur chacun on fait un ou plusieurs points de crème avec la poche à douille cannellée.

### INGREDIENTS

- 6 oeufs
- 3-4 tasse de sucre
- 3-4 tasse de farine
- 1 1-2 c. à café de poudre à pâte

### POUR LA CREME AU BEURRE

- 3-4 livre de beurre doux
- 2 jaunes d'oeufs
- 9 onces de sucre en poudre
- 3 c. à café de café instantané
- 3 c. à café de cognac (facultatif)

### PREPARATION DU GATEAU

Dans une terrine mettre le sucre et les jaunes d'oeufs. Travailler le mélange jusqu'à ce que la pâte double de volume. Ajouter alors les blancs en neige, la farine et la poudre à pâte, en petite quantité à la fois et mélanger délicatement. Verser la pâte dans un moule carré, beurré et fariné. Cuire à four moyen de 350 degrés de 30 à 35 minutes. Démouler sur une grille et après refroidissement couper le gâteau en petits carrés de 2 x 2 pouces. Les couper horizontalement en deux tranches.

### CREME AU BEURRE AU CAFE (MOKA)

Faire ramollir le beurre jusqu'à consistance d'une pomade. Ajouter les jaunes d'oeufs, bien mélanger en incorporant le sucre en poudre en petites quantités à la fois. Parfumer avec le café ou encore avec du chocolat en poudre dans la même proportion.

A la crème au beurre vous pouvez également ajouter un peu de cognac ou de scotch whisky (pour le chocolat).

Tartiner de crème, chaque carré de gâteau. Reforme. Enduire le dessus et les côtés de crème au beurre. Rouler les côtés dans les amandes grillées. Décorer à l'aide d'une poche avec douille la surface de quelques motifs de crème.

## Bouchées au homard

A servir avec l'apéritif.

Garnir des petites barquettes avec du homard coupé en dés très fins et lier avec une mayonnaise maison. Décorer chaque barquette d'une bordure de jaune d'oeuf dur haché et persil.

## Les diététistes accueilleront mercredi l'assistant du Dr Trémollières

Le Dr Marian Apfelbaum, spécialiste en médecine et en nutrition, maintenant assistant du professeur Trémollières, sera la conférencière invitée mercredi soir prochain, lors de la réunion du chapitre de Québec de la Corporation des Diététistes du Québec.

Dans un communiqué remis à la presse, la Corporation des Diététistes de Québec annonce de plus l'élection de Mme Andrée P. Dufresne au poste de présidente du chapitre de Québec de la Corporation, pour l'année 1971-1972.



Adrian Mitchum déclare:

"Effacez ces taches qui vous vieillissent et rajeunissez vos mains"



Que donneriez-vous pour avoir des mains lisses et jeunes... libres de ces vilaines taches brunâtres qui vous vieillissent? Que diriez-vous de \$2.25? C'est tout ce que coûte un pot de crème ESOTERICA scientifiquement médicamenteuse qui a rajeuni les mains de milliers de femmes. Ce produit désagrège les pigments sous la peau. Il suffit de l'appliquer sur les mains en frictionnant. Vous constaterez une amélioration sensible en moins de six semaines. Votre peau mérite les soins de ce produit d'un laboratoire renommé qui compte 37 ans d'expérience. ESOTERICA s'applique facilement, disparaît rapidement sans laisser de trace huileuse. Pour avoir un beau visage, satiné, jeune, essayez ESOTERICA. \$2.25 seulement aux bons comptoirs de produits de beauté.

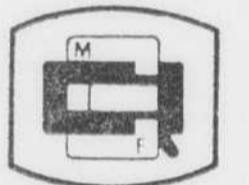


"AMEUBLEMENT COMPLET 3 PIECES" PARFOIS C'EST FAUX! FAITES ATTENTION

Ne vous laissez pas prendre par ces supposés marchands en gros. Leurs annonces sont de la fausse représentation et ne servent qu'à vous attirer à leur magasin pour vous faire signer des contrats malhonnêtes et qui vous feront déboursier 3 fois le montant mentionné dans l'annonce.

Ne signez rien si tout n'est pas très clair: couleur, numéro de style, etc.

Notre association existe pour protéger le public.



Recherchez toujours cet écusson

LA CORPORATION DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUEBEC

Château Lac-Beauport  
SALLES POUR BANQUETS  
RECEPTIONS - MARIAGES  
Rés.: Richard Bélanger  
maître d'Hôtel  
Tél.: 849-4468

PIECES ET REPARATIONS  
**McCLARY, EASY & BEATTY**  
AUTOMATIQUES ET AUTRES  
**QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.**  
213, 3e Avenue, Tél.: 529-2212

## L'A.F.E.A.S. se prononce contre la libéralisation de la loi canadienne sur l'avortement

par Monique PAYEUR

L'Association féminine d'Éducation et d'Action sociale (AFEAS), groupant 36,000 membres dans la province, s'est prononcée contre la libéralisation de l'avortement, dans une résolution adressée au premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau.

### Il y a d'autres moyens

Dans sa résolution, l'AFEAS base surtout son argumentation sur le fait qu'il existe d'autres moyens de planification des naissances, que l'avortement porte directement atteinte à la vie humaine et que la science n'a pas encore réussi à déterminer à quel moment de la grossesse l'embryon devient un être humain.

### Le respect de la vie humaine

La résolution, signée par la présidente générale de l'AFEAS, Mme Azilda Mar-

chand, et d'autres membres de l'exécutif, se lit comme suit:

"L'exécutif de l'AFEAS recommande que nos législateurs soient attentifs, dans l'adoption de toutes lois à venir, à respecter la vie humaine en ne modifiant pas d'abord la loi actuelle sur l'avortement, et, deuxièmement, en faisant évoluer la législation de manière à aider les familles nombreuses, grâce à une meilleure répartition des impôts, à l'augmentation des allocations familiales, à des loyers à prix modique, etc."

36,000 membres

L'AFEAS est une association qui recrute la majorité de ses membres dans les petites municipalités du Québec et dans les régions rurales.

Elle s'efforce entre autres choses d'informer et d'éduquer ses membres sur leurs problèmes familiaux, budget, consommation, éducation, affaires sociales, etc.

Yvonne Poiroux  
LINGERIE - CORSETERIE  
VETEMENTS SPORT  
150 Ouest, St-Vallier, Québec 8  
Tél.: 525-5033

3 SALLES POUR  
RECEPTIONS  
DE NOCES  
Auberge Normande  
(vue splendide sur le lac)  
LAC BEAUPORT-849-4486

## AVEC LE RETOUR DES BEAUX JOURS...

...Tout ce qui vous fait "femme" doit être mis en valeur! Vous ne vous sentez pas prête? Nous pouvons vous aider à retrouver votre silhouette d'été...

Conditionnement physique,  
massages, bains sauna

et y remédieront! Complétez ce retour sur vous-même par nos traitements:  
nettoyage de la peau,  
peeling, manucure et pédicure,  
épilation à la cire, électrolyse,  
etc...

Mettez toutes les chances de votre côté, venez chez

**Aline Samson**  
Clinique de beauté pour tous les soins esthétiques  
31, COTE DU PASSAGE, LEVIS - 837-8334



3 derniers jours  
**25% de RABAIS**

SUR  
NOTRE PORCELAINE DE MARQUES REPUTÉES:

ROYAL DOULTON — WEDGEWOOD  
ROYAL WORCESTER — MINTON

également

**25% de REDUCTION**

SUR  
LES VERRERIES SUIVANTES:  
GEORGIAN — BALMORAL — CANTERBURY — GRENADA  
LIEGE et AVIGNON

Simplifiez votre magasinage au moyen d'une carte de crédit Birks.

**BIRKS**  
JOAILLIERS

Place de l'Hôtel de Ville - 522-3822 - Place Ste-Foy - 653-4035

1 OU 2 OU 3 OU 4 OU 5 OU 6 OU 7 OU 8 OU 9 OU 10 + Transport (2 personnes) par AIR CANADA + VOYAGES LAURIER Séjour (1 sem.) VOYAGES LAURIER + \$500 Contribution DELRANO = 10 voyages attribués en novembre 71 à l'occasion du 10e anniversaire de Place Laurier

Bientôt, ce sera Pâques, ça sent déjà le printemps... profitez-en pour déposer vos factures ou fac-similés avec vos nom, adresse et numéro de téléphone dans la boîte-destination de votre choix.

# EN 1971, VOTRE DESTINATION PRÉFÉRÉE PASSE PAR PLACE LAURIER!

## 221 parents souhaitent la création d'un Centre-jour à l'université Laval

### Premier stade d'une enquête

par Raymond BRANCON

La nécessité de créer une garderie d'enfants sur le campus universitaire de Laval se fait sentir depuis longtemps, alors que sur un effectif total de 12,500 étudiants et étudiantes, environ 1,700 à 1,800 sont mariés et ont des enfants en bas âge, ou d'âge préscolaire. De plus, l'université emploie un millier de professeurs des deux sexes et son personnel administratif ou d'entretien compte plus de 1,200 personnes.

### Une enquête de PALM

À la suite d'une enquête faite par deux étudiants en sociologie de Laval et connue sous le sigle de PALM, à laquelle ont répondu 221 étudiants et étudiantes, professeurs, membres du personnel administratif et quelques-uns des services d'entretien, il ressort que ces parents (mariés ou célibataires) sont intéressés "très certainement", "certainement" ou "probablement", selon les termes du questionnaire qu'ils ont rempli, à confier leurs 268 enfants, dont l'âge s'échelonne de quelques jours à six ans, à un Centre-jour universitaire, qui serait ouvert de 8 heures à 17 heures, sept jours par semaine, dès la rentrée de septembre prochain. Cependant, ce projet ne pourra se concrétiser que si l'université Laval lui donne le feu vert et, corollairement, lui assure les moyens financiers qui permettront son bon fonctionnement.

Dans ce Centre-jour, les enfants dont les parents doivent continuer leurs études ou travailler à titre de salariés pour la communauté universitaire, recevraient l'alimentation, les soins médicaux et sanitaires, et la formation pédagogique appropriés à leur état de santé et à leur âge.

### Qualité des services

"Au Centre-jour de l'université, nous ont déclaré les promoteurs du projet, les enfants qui seront pris en charge disposeront de tous les moyens modernes de développer leur capacité de parler, et de s'éveiller à la vie, dans des jeux, des histoires, le contact avec d'autres enfants de leur âge. Ils pourront dessiner, peindre, modeler, compter, jouer avec des animaux, s'initier à la vie des plantes, etc. Des puéricultrices et des infirmières s'appliqueront à leur faire passer la journée la plus agréablement possible, tout en veillant à une saine alimentation et au repos après les repas".

Des questionnaires remplis à ce jour par les 221 parents qui y ont répondu, il ressort que l'éventail des âges qui seraient confiés au Centre-jour est le suivant : de 1 jour à 2 ans : 158 enfants; de 3 à 4 ans : 70 enfants; de 5 à 6 ans : 40 enfants.

Mentionnons que l'enquête de PALM n'en est qu'à son premier stade sur les possibilités d'hébergement du Centre-jour, dont on ne pourra connaître l'importance éventuelle que lorsque auront été touchés tous les membres du personnel salarié de l'université Laval, soit 2,200 personnes.

C'est dans ce but qu'est organisée une réunion spéciale de tous les parents intéressés à ce Centre-jour, au grand salon du Pavillon Pollack, le 31 mars, à 20 heures.

Les promoteurs de PALM (tél. 523-1344) n'ont pu rejoindre à date un nombre infime de salariés du personnel administratif et d'entretien. La réunion du 31 mars devrait donc permettre de leur donner toutes les informations utiles sur ce projet de Centre-jour qui répond aux besoins sociaux de notre temps.



## Le premier village de vacances familiales européen verra le jour

### travail à l'aiguille

**ORNEZ DE CUIR** — Crochetez un joli chapeau en tricot bouclé pour accompagner vos ensembles sport ou vos tenues de ville. Rehaussez le bérêt d'une bande de simili-cuir et le turban d'une boucle à l'arrière. Utilisez de la laine épaisse et un gros crochet. Numéro 818: une seule grandeur.



818

Laura Wheeler

Ecrire lisiblement vos nom et adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées. Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL C.P. 1547, QUÉBEC 2.

Prix: 50¢ (AJOUTEZ 15 CENTS POUR ENVOI DE PREMIÈRE CLASSE)

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

TODINEAU, Allemagne —

Le premier village de vacances européen sera construit sur le territoire de la petite ville de Todtnau (Forêt - Noire). Un immense terrain est en effet prévu (ainsi qu'une somme de deux millions de dollars) pour recueillir 45 maisons doubles susceptibles d'héberger au moins 90 familles d'ici à 1973. L'auteur de cette commande est l'Office allemand de convalescence, qui a déjà érigé cinq villages en Allemagne depuis 1958: Lande de Luneburg, Teutoburger Wald, mer Baltique, lac de Gern (Hesse) et Bayrischer Wald. Pour le village européen de Todtnau on envisage de réserver 80% des places à des étrangers. On espère que se développera ainsi un "lieu de rencontre" exemplaire pour tous les autres pays.

Le terrain à bâtir se trouve juste au pied du "Knopfesbrunn", montagne de 1,100 m de haut. Les 45 maisons à deux étages seront construites à flanc de coteau. Chacune d'entre elles abritera au moins huit personnes. Au rez-de-chaussée il y aura une salle de séjour avec "kitchenette", au premier étage les chambres à coucher et les sanitaires. Un bâtiment central administratif comprendra un restaurant et divers foyers. Un autre bâtiment servira plus particulièrement aux distractions: quilles, tennis et autres jeux de vacances.

\$5.00 PAR JOUR

L'objectif de cette opération est au fond analogue à celui des villages de vacances déjà existants: permettre aux familles nombreuses de s'offrir des vacances à prix modéré dans un paysage idyllique. On s'attend

toutefois à ce que la demande dépasse l'offre, car pour la haute saison on ne demandera que \$5 par jour pour la location d'une maison tout entière. Si l'on trouve donc huit personnes pour l'occuper, cela représente en moyenne \$0.40 par "tête de pipe". Ce prix englobe l'utilisation de toutes les installations communes de la maison, depuis les draps jusqu'aux couverters, en passant par le réfrigérateur.

Lorsqu'on parle d'étrangers, on songe surtout aux ressortissants du Marché commun. Mais en Grande-Bretagne, on a déjà accueilli avec intérêt la nouvelle de cette réalisation: les Anglais veulent même faire don d'une maison pour le village de vacances de Todtnau.

ANNONCE

"Naturellement... j'emploie maintenant l'électrolyse!"



Si vous considérez l'électrolyse comme une méthode lente, douloureuse et coûteuse — un luxe réservé aux femmes dont la beauté est essentielle à leur profession — vous devez de visiter la clinique Gregory.

Grâce à Gregory, l'épilation permanente est devenue pratique et à la portée de presque toutes les femmes. Ce résultat est dû à la "spécialisation". Gregory utilise les appareils d'épilation les plus modernes, en plus de nombreux accessoires conçus et constamment améliorés au sein de cette organisation internationale. Les techniciennes sont choisies pour leur dextérité naturelle et entraînées avec grand soin.

Il en résulte qu'un traitement Gregory requiert moins de temps que votre manucure, cause moins d'inconfort que l'épilation à la pince, coûte moins cher qu'une séance chez votre coiffeur.

Pour le croire il vous faudrait en juger par vous-même... et dès maintenant.

systeme gregory

CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. - samedi de 9 h. à 2 h.

VILLE DE QUÉBEC — SUITE 2, EDIFICE MORISSET 699 EST, BOULEVARD CHAREST — TEL. 525-1879

Ecrivez pour brochure gratuite.

527-3251

Madeleine Fraser, décorateur-ensemblier

CONSEIL CONSULTATION EXECUTION...

Chez Morin on nettoie bien

TOUT EST ASSURÉ SANS FRAIS

HORACE MORIN président diplômé de l'Institut national des nettoyeurs de Washington

H. Morin

195 Prince-Edouard angle Caron Tél.: 522-4795

HOTEL/MOTEL DES LAURENTIDES RESTAURANT BASTOGNE

Salles pour RECEPTIONS COCKTAILS MARIAGES CONGRES

350 boul. Ste-Anne - Beauport Réservations: 663-7881

## famille

CELLULE FAMILIALE — David Sullivan, de North Vancouver, est un jeune père de famille qui bénéficie des avantages offerts par une pouponnière nouveau genre, à l'hôpital St. Paul. Grâce à cette pouponnière orientée vers la vie familiale, il peut jouer avec sa fille âgée d'une journée. (Photo PC)

**St-Hilaire REMBOURRAGE**  
REMBOURRAGE DE MOBILIER RESIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL. Estimation gratuite.  
APPELÉZ DES MAINTENANT **683-8151**  
7, rue Courcellette



QU'ATTENDEZ-VOUS D'ÊTRE POUR MAIGRIR? Surveillez votre poids avec WEIGHT WATCHERS

Nouvelle classe: STE-ANNE DE BEAUPRE Centre Ste-Anne de Beauport 10,000 boul. Ste-Anne Lundi le 29 mars à 8h. p.m.

POUR RENSEIGNEMENTS: 651-9224

WEIGHT WATCHERS.

MARDI SEULEMENT Poulet frit à la Kentucky.

CASSE-CROÛTE

rég. 85¢ SEULEMENT

69¢

2 morceaux de succulent Poulet frit à la Kentucky Frites dorées



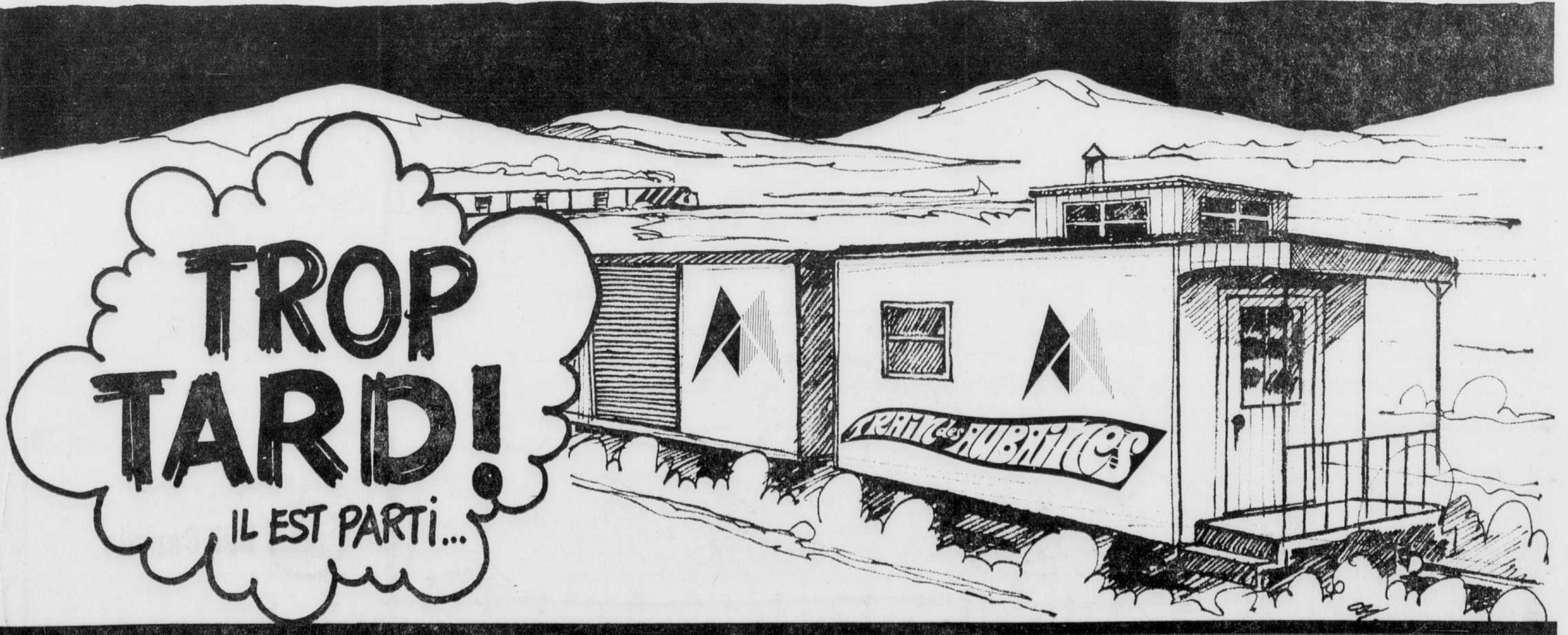
COLONEL SANDERS LE FAIT "BON À S'EN LÉCHER LES DOIGTS"

OUVERT DE 11 A.M. À MINUIT

La Villa du Poulet

VENIR CHERCHER OU APPORTER

• A LIMOULOU 1000 Casabérrière • A LIMOULOU 1180 de l'Épingle • A DUBERGER 1800 ci. boul. Honoré • A LEVIS 128 Côte du Passage • VIEUX QUÉBEC 22 Côte du Palais • A STE-FOY 2625 Avenue Gouin



**En des termes peu flatteurs**

**Les péquistes du comté de Duplessis dénoncent les Trudeau, Vallières, Gagnon, etc.**

Par André DIONNE de notre bureau de SEPT-ÎLES

Par une décision majoritaire, les quelque 100 membres du Parti québécois du comté de Duplessis ont accepté la condamnation du mouvement pour la défense des prisonniers politiques du Québec (MDPPQ), fustigé Vallières et Gagnon en particulier au même titre que Pierre Elliott Trudeau et rappelé à l'ordre sous peine d'expulsion ceux qui auraient joué dans cette affaire (octobre 1970 - MDPPQ) un rôle incomparable avec les principes démocratiques du PQ.

Telle est l'essence d'une longue résolution présentée et acceptée au congrès de ce parti dans le comté de Duplessis. Cette résolution présentée par le Dr Roch Banville et secondée par le Dr Jean-Pierre Chiasson, fut ensuite appuyée par les propos des autres figures dominantes du Parti de ce comté et même de celles du comté voisin, dont l'avocat Paul Sabourin. Le texte a donné lieu à un débat fort éloquent quant à la tendance que l'on veut imprimer au parti dans le comté.

Reprenant des termes utilisés récemment à l'Assemblée nationale, Vallières, Gagnon et Trudeau, et autres personnages du même type, ont été traités de "désincarnés"... de rêveurs "paranoïaques".

Révélaient qu'il avait été mis sur la liste des personnes devant être arrêtées, au moment de l'application des mesures de guerre, le Dr Banville a déclaré qu'il ne "ferait pas de prison pour ceux qui ont fait des rêves de paranoïaques".

"Vallières, Gagnon et Trudeau sont des désincarnés... nous inculquant une autre religion se substituant à celle des curés... Ils veulent nous faire croire au paradis sur la terre."

Des Don Quichottes... est-ce qu'on va nous faire courir les moulins à vent" enchaîna-t-il?

Des propos plus calmes nous enseignaient que la résolution avait pour but unique d'empêcher tout rapprochement possible entre le PQ et les éléments plus violents de dont la scène politique québécoise de FLQ.

Selon eux, ce rapprochement était l'un des aspects les plus importants des attaques du gouvernement fédéral contre le PQ au cours des dernières années et que c'est dans ce sens qu'il fallait à tout prix disculper le Parti québécois de toute assimilation avec le mouvement révolutionnaire.

**LE MDPPQ**

Réaffirmant les principes d'action démocratique et félicitant la Ligue des droits de l'homme "pour son travail", les attaques se dirigèrent ensuite contre le Mouvement pour la défense des prisonniers politiques du Québec, dirigé par le Dr Serge Mongeau, membre influent de l'aile radicale du PQ, collaborateur de l'hébdomadaire Québec - Presse, dirigeant d'une clinique médicale populaire à Saint-Hubert.

Le PQ de Duplessis condamne l'occupation des locaux des Editions du Jour par les "hommes de main et fiers - à - bras" du MDPPQ.

On dénonce ouvertement, sans équivoque, les buts avoués et l'action nuisible de la "clinique marxiste - bolchévique Vallières-Gagnon".

Le texte invite également "tous les Québécois à conserver leur calme et à poser des gestes réfléchis au cours des prochains

**Hausse de taxes possible à Montréal**

MONTREAL (PC)—Il est encore trop tôt pour parler de hausse des taxes, a déclaré le maire de Montréal, au micro de la station CKAC dimanche, mais il a laissé entrevoir cette possibilité.

M. Jean Drapeau a expliqué que le nouveau budget provincial évitera peut-être la hausse, ou en tout cas la réduira considérablement. Mais il a catégoriquement rejeté toute réduction.

Le maire n'a rien voulu dire du futur budget municipal qui doit être déposé le 15 avril prochain, mais il a fait remarquer que les exceptionnelles tempêtes de neige de cet hiver ont obligé la Ville à déboursier \$14 millions de plus que prévu pour l'enlever.

Il a ensuite rappelé que la Ville était obligée de par la loi de présenter un budget équilibré et qu'elle ne pouvait recourir à l'emprunt.

Se réjouissant du nouveau budget provincial qu'il considère comme une relance de l'économie, M. Drapeau a cependant dit qu'il était trop tôt pour savoir l'impact qu'il aura sur Montréal.

Enfin, le maire a exprimé sa confiance dans l'aide provinciale pour que Terre des Hommes demeure une entreprise génératrice d'emplois et d'activités économiques.

mois face aux provocations de tous genres préparées machiavéliquement par les fédéralistes d'Ottawa dans le but de discréditer le PQ et compromettre la cause de la Souveraineté - association, en se servant d'agents provocateurs, genre agents de la RCMP déguisés, et de marionnettes inconscientes genre clique Vallières - Gagnon - FLQ sympathisants de moyens violents et autres huluberlus sectaires et antidémocrates".

Deux paragraphes du préambule au texte de la résolution comme telle semblent marquer l'esprit de la résolution de façon plus particulière.

"Attendu que Pierre Vallières est un ancien collaborateur de Elliott Trudeau, à la Revue Cité Libre et que tous deux recherchant l'un la révolution marxiste - bolchévique internationale et l'autre la preuve canadienne

de la supposée efficacité internationale du système fédéral, se rejoignent bien par leur démarche identique consistant à se servir du Québec et des Québécois pour instaurer leur sectarisme doctrinal, désincarné, supposément international, dont les Québécois ne sont et ne peuvent être finalement que les pauvres victimes.

"Attendu que les citoyens du Québec solidaires des idées préconisées par la clique Vallières-Gagnon et des gestes antidémocrates tels que ceux posés par le MDPPQ, s'érigent inconsciemment ou non, en agents provocateurs permettant aux fédéralistes d'Ottawa de justifier machiavéliquement l'emploi des mesures gouvernementales antidémocratiques comme la loi sur les mesures de guerre".

**CONTRE**

Il est évident que les person-

**Des reproches adressés à la Ligue des Droits de l'homme**

MONTREAL (PC) — La Ligue des Droits de l'Homme ne devrait pas être une entreprise de bien-être social, mais devant dénoncer les irrégularités et les dénis de justice dont sont truffées les poursuites intentées à la suite de la crise d'octobre, affirme le Mouvement de défense des prisonniers politiques québécois, dont certains membres avaient occupés les locaux des Editions du Jour la semaine dernière.

Le MDPPQ voulait forcer l'éditeur M. Jacques Hébert, président de la Ligue des Droits de l'Homme, à faire débattre 14 points, parmi lesquels la loi Turner, détention des prisonniers politiques, cas Vallières-Gagnon, etc.

M. Hébert a qualifié de "tartine" les desiderata du MDPPQ en insistant sur le travail que la Ligue a effectué pendant la crise d'octobre.

Dans un manifeste envoyé aux journaux, le Mouvement affirme qu'en acceptant de présider le comité chargé de visiter les détenus en octobre et novembre derniers, M. Hébert a composé avec le pouvoir établi qui lui a imposé un silence presque total, alors qu'en tant que président de la Ligue, il aurait dû dénoncer les irrégularités et les dénis de justice infligés aux militants et sympathisants séparatistes.

nes présentes ont été tout simplement gagnées puisqu'un membre du PQ a pris violemment à partie le texte de la résolution, intervention abondamment applaudie par les participants. D'autres ont préféré tout simplement nier qu'elle soit bonne sur le plan stratégique.

Le texte prend aussi une autre signification: Des dirigeants du PQ (sur le plan national) ont déjà demandé la libération de Vallières et Gagnon.

D'autre part, sans nommer Pierre Bourgault, on a fait allusion au radicalisme de l'exécutif national et à une certaine dissension interne au dernier congrès du PQ. Rappelons que la semaine dernière Jacques Parizeau avait dénoncé les efforts pour faire passer une "slate", efforts soutenus par les modérés.

C'est ce qui faisait dire à un participant qui parlait contre la résolution la phrase suivante:

"On dirait que ça été dicté en dehors de Sept-Îles pour faire le procès de quelqu'un..."

"Il y a du travail plus important que ça à faire".

A cette dernière phrase, le député du comté de Saguenay, M. Lucien Lessard, devait souscrire entièrement, se gardant toutefois de vouloir jeter une douche d'eau froide, ce qu'il a quand même fait avec de l'eau tiède.

L'Association des bibliothécaires scolaires du Québec a adressé en fin de semaine un sévère vote de blâme à la Corporation des enseignants du Québec (CEQ) pour avoir trop longtemps négligé de défendre les intérêts de ses membres dans les diverses négociations avec le gouvernement du Québec.

Selon le président Jean Lemieux, la CEQ devait dans le cadre de la dernière convention collective négocier leurs conditions de travail. "Elle n'en a rien fait."

Cette année, on ne veut pas que cela se répète et c'est pourquoi l'association professionnelle regroupant une bonne partie des quelque 400 bibliothécaires d'écoles primaires et secondaires du Québec a tenu une assemblée générale spécialement pour préparer un projet à être soumis à la CEQ.

L'assemblée, à laquelle ont participé plus d'une centaine de personnes, a dénoncé samedi à Québec la CEQ l'accusant notamment de s'intéresser davan-

tage au grossissement de ses cadres qu'à l'amélioration des conditions lamentables qui sont le lot de plusieurs. Les enseignants - bibliothécaires s'opposent de plus à la consigne don-

née aux syndicats par la CEQ de refuser toute "libération d'enseignants."

Dans son nouveau projet, les bibliothécaires tiennent à ce que les commissions scolaires

soient obligées de respecter la norme 1-500 (soit un bibliothécaire par 500 étudiants) et ne veulent pas faire autre chose que des tâches relatives à leur profession.

**Les bibliothécaires scolaires reprochent à la CEQ d'avoir négligé de défendre leurs intérêts**

**J. ALLEYN LTEE**  
LA PLUS ANCIENNE MANUFACTURE DE CANEVAS A QUEBEC  
**225 RUE ST-PAUL QUEBEC 2**  
TEL.: (418) 692-1657 692-1658  
FABRIQUE PAR J. ALLEYN LTEE 225 ST-PAUL QUEBEC

**AIMEZ-VOUS ÇA LES P'TITES ANNONCES FOURNIER?**  
**VOUS POUVEZ LES LIRE SEUL, OU EN GROUPE, SANS BOUSCULADE!**  
**LE LUNDI, LE MERCREDI, ET LE SAMEDI.**  
PSSST... M. FOURNIER VOULAIT EN METTRE TOUS LES JOURS! MAIS JE LUI AI DIT QU'IL FALLAIT VOUS DONNER LA CHANCE D'ALLER LE VOIR UN PEU!  
D'ACCORD?

**fournier AUTOMOBILES**  
ROND-POINT DE LEVILS  
837-2411  
IMPERIAL-CHRYSLER-PLYMOUTH-SATELLITE-BARRACUDA-VOLANT-DUSTER-CANYONS FARGO

**DRRIIING**

QUI PEUT BIEN M'APPELER A CETTE HEURE-CI?

MOI, J'M'EN FICHE D'ABORD!

**BOUCH!**

GIERP

Évitez-vous beaucoup de tracas et de pas inutiles. Un téléphone, c'est bien, deux c'est mieux!

**Un téléphone supplémentaire, signe de vie plus facile.**

**Bell Canada**

# Woolco SOLIDE DE FIN-DU-MOIS

**2 JOURS SEULEMENT MARDI et MERCREDI**

### SPECIALS DU MARDI

Blouses-tuniques imprimées pour dames, modèles assortis, manches. Grs: 10 à 18.  
 Prix Rég. Woolco: 6.81 **PRIX DE VENTE: \$5**

Nettoyeur à tapis et capitonnage Perma Glo, bouteille 40 onces.  
 Prix Rég. Woolco: 2.85 **PRIX DE VENTE: 1.89**

Valises Triend 8 de McBride, construction robuste, laquets en caoutchouc, intérieur attrayant avec pochettes. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 14.97 à 35.95 **PRIX DE VENTE: 11.23 à 26.97**

Stereo Grundig, Locarno, excellente réception. Meuble fini noyer, 2 haut-parleurs. Amplificateur 20 watts.  
 Prix Rég. Woolco: 297.50 **PRIX DE VENTE: 277.50**

### VETEMENTS POUR DAMES

Bas-culottes extensibles pour dames. Grs: P.M.G. Couleurs: épice, beige, noir, bleu marine.  
**PRIX: 3 POUR \$1**

Bas-culottes pour dames, sans couture et extensibles. Une seule grandeur. Couleurs: épice, beige.  
**PRIX: 2 POUR \$1**

Bat courts ou bermudas pour dames et fillettes en laine ou nylon. Grs: 6 à 8 1/2, 8 à 9 1/2, 9 à 11. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 3 pour \$1 **PRIX DE VENTE: 6 POUR \$1**

Jolies slippettes pour dames avec petit talon, idéal pour le voyage. Grs: P.M.G. Couleurs: bleu marine, brun, rouge, noir et imprimé.  
 Prix Rég. Woolco: 1.66 **PRIX DE VENTE: \$1**

Jolies jupes pour dames et jeunes filles, en acrylique doublé, motifs quadrillés. Couleurs printanières assorties. Grs: 8 à 16 ans.  
 Prix Rég. Woolco: 2 pour \$5 **PRIX DE VENTE: 2 POUR \$3**

Brassières en coton brodé. Couleurs: blanc. Grs: 32A à 35C.  
 Prix Rég. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: 2 POUR \$1**

Bourses en cuir mat et galaxie pour dames et jeunes filles. Modèles variés. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 7.84 **PRIX DE VENTE: \$5**

Bourses de toilette et sport pour dames, couleurs très variées.  
 Prix Rég. Woolco: 10.95 **PRIX DE VENTE: \$7**

Robes-pantalons en jersey avec fermeture éclair à l'avant. Couleurs imprimées. Grs: P.M.G.  
 Prix Rég. Woolco: 12.63 **PRIX DE VENTE: 6.80**

Magnifique ensemble 3 pièces en tricot italien, double boutonnage, motifs assortis, jupe et gilet uni, gilet sans manches et veston (jacket). Grs: 10 à 18. Couleurs: rouge et blanc, brun et beige, violet et blanc.  
 Prix Rég. Woolco: 24.95 **PRIX DE VENTE: 19.95**

Pull-overs, manches longues ou sans manches pour dames, blouses manches courtes ou longues. Couleurs et modèles assortis. Grs: P.M.G.  
**PRIX: 2 POUR \$4**

Manteaux pour dames en Camel Hair, col tailleur, simple boutonnage, manches raglan. Poches coupées à la verticale. Grs: 12 à 20.  
 Prix Rég. Woolco: 29.87 **PRIX DE VENTE: \$25**

Manteaux pour dames en tweed printanier, double boutonnage, semi-ajuste, manches droites, col tailleur, 2 poches superposées coupées à l'horizontale. Couleurs: beige et gris. Grs: 12 à 18.  
 Prix Rég. Woolco: 29.95 **PRIX DE VENTE: \$25**

Manteaux trois-quarts pour dames en Camel Hair, double boutonnage, poches coupées verticalement, col tailleur, manches droites. Grs: 10 à 20.  
 Prix Rég. Woolco: \$15 **PRIX DE VENTE: \$12**

Robes de nuit en tricot pour dames. Couleurs et styles assortis. Grs: P.M.G.  
 Prix Rég. Woolco: 2.87 **PRIX DE VENTE: 1.99**

Robes en crêpe pour jeunes demoiselles, sans manches, col droit garni de dentelle, passe-ruban, taille empire, jupe craquelée permanent. Couleurs: beige et brun, lilas et violet. Grs: 12 à 14.  
 Prix Rég. Woolco: 18.95 **PRIX DE VENTE: \$10**

### VETEMENTS POUR FILLETES

Ensemble 2 pièces, jupes et vestes en acrylique pour fillettes. Grs: 7 à 14 ans. Couleur: marine.  
 Prix Rég. Woolco: 10.95 **PRIX DE VENTE: 7.80**

Blouses en coton pour fillettes, manches longues et courtes. Grs: 7 à 14. Couleur: blanc seulement.  
 Prix Rég. Woolco: 4.87 **PRIX DE VENTE: 2 POUR \$3**

Choix de robes en ocra pour fillettes. Grs: 7 à 14 ans. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 10.95 **PRIX DE VENTE: \$7**

### VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

Bat pour hommes tout nylon. Grs: 10 à 13. Couleurs: noir seulement.  
 Prix Rég. Woolco: .66 **PRIX DE VENTE: 2 POUR \$1**

Jean pour garçons, coupe western. Couleurs assorties. Grs: 4 à 6.  
 Prix Rég. Woolco: 2.86 **PRIX DE VENTE: \$2**

Chemises habillées pour hommes, manches courtes, lavées et portées. Grs: 14 1/2 à 17.  
 Prix Rég. Woolco: 1.99 **PRIX DE VENTE: 1.27 OU 2 POUR 2.50**

Pantalons habillés pour hommes, teintes et motifs variés. Pressage permanent. Grands assortis.  
 Prix Rég. Woolco: 14.88 **PRIX DE VENTE: 9.88**

Chemises sport pour hommes, manches longues. Pressage permanent. Teintes unies. Grands assortis.  
 Prix Rég. Woolco: 3.97 **PRIX DE VENTE: 2.57 OU 2 POUR \$5**

Pantalons sport pour hommes, pressage permanent. Teintes variées. Grands assortis.  
 Prix Rég. Woolco: 7.95 **PRIX DE VENTE: 5.99**

Pantalons habillés pour hommes, pressage permanent. Grs: 30 à 40.  
 Prix Rég. Woolco: 8.97 **PRIX DE VENTE: 5.99**

Chemises sport pour hommes, manches longues, teintes et motifs variés. Grs: P.M.G.  
 Prix Rég. Woolco: 1.99 **PRIX DE VENTE: 1.29 OU 2 POUR 2.50**

Chemises sport pour garçons, manches longues. Pressage permanent. Teintes et motifs variés. Grs: 8 à 18.  
 Prix Rég. Woolco: 4.98 **PRIX DE VENTE: 2.57 OU 2 POUR \$5**

Pantalons habillés pour garçons, laine et polyester. Motifs à rayures. Grs: 8 à 18.  
 Prix Rég. Woolco: 7.95 **PRIX DE VENTE: 4.99**

Chemises de tricot pour garçons, manches longues. Styles et teintes variés. Grs: 8 à 16.  
**PRIX: 1.57 OU 2 POUR \$3**

Chemises sport pour garçons, manches courtes. Teintes variées. Grs: 8 à 16.  
 Prix Rég. Woolco: 1.23 **PRIX DE VENTE: .99**

### CHAUSSURES

Pantouffles pour femmes et fillettes. Couleurs et styles assortis. Grs: 11 à 3 et 5 à 9.  
 Prix Rég. Woolco: 1.97 à 2.97 **PRIX DE VENTE: 1.11**

Espadrilles pour demoiselles, couleurs et styles variés. Grs: 5 à 9.  
 Prix Rég. Woolco: 1.97 à 2.97 **PRIX DE VENTE: 1.11**

Souliers pour demoiselles. Couleurs: bleu et noir. Grands et quantité limitée.  
 Prix Rég. Woolco: 9.97 **PRIX DE VENTE: 5.44**

Souliers pour hommes et femmes de marque Hush Puppies. Grands, couleurs et styles variés.  
 Prix Rég. Woolco: 8.44 à 10.44 **PRIX DE VENTE: \$5**

### SANTE-BEAUTE

Cutipen, égalise et façonne les cuticules. Complet avec lotion adoucissante et boudin façonneur.  
**PRIX DE VENTE: .57**

Colgate 100, antiseptique buccal, contre la mauvaise haleine et hygiène buccale. Format 17 onces.  
 Prix Rég. Woolco: 1.17 **PRIX DE VENTE: .99**

Ultra Brite, pâte dentifrice pour des dents étincelantes. Format économique.  
 Prix Rég. Woolco: .83 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.29**

Vicks VapoRub, arôme vaporisant, soulage les maux de tête et rhumes. Format 3 onces.  
**PRIX DE VENTE: .79**

Gilette plus, lames aux tranchants plaqués platine-chrome. Paquet de 5 lames.  
**PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.19**

Rogier Shampooing, rend les cheveux souples et brillants. Disponible en Henné, camomille, citron, goudron ou simple. Format 6 onces.  
 Prix Rég. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: .63**

Delon, bain de mer aux algues marines. Format 16 onces.  
 Prix Rég. Woolco: 1.59 **PRIX DE VENTE: 1.09**

Fabergé, rouge à lèvres.  
 Prix Rég. Woolco: \$2 **PRIX DE VENTE: \$1**

Mascara, Fabergé.  
 Prix Rég. Woolco: \$3 **PRIX DE VENTE: \$2**

Ombre à paupières, Fabergé.  
 Prix Rég. Woolco: 3.75 **PRIX DE VENTE: \$2**

### ARTICLES MENAGERS

Verre à bière en verre, couleurs: or, avacodo.  
**PRIX DE VENTE: 3 POUR .88**

Armoire à épices de couleurs assorties avec 2 étages en bois.  
 Prix Rég. Woolco: 3.99 **PRIX DE VENTE: 2.99**

Support en métal pour 6 tasses. Couleurs: noir, avacodo, orange, jaune.  
 Prix Rég. Woolco: .97 **PRIX DE VENTE: .59**

Support en plastique pour vêtement d'enfants.  
 Prix Rég. Woolco: .59 **PRIX DE VENTE: 3 POUR .99**

Epingles à linge en plastique, 24 par paquet.  
 Prix Rég. Woolco: .49 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.09**

### BIJOUX

Seau à glace, ar et blanc fini en cuir. Couleurs: brun et noir.  
 Prix Rég. Woolco: 6.95 et 6.99 **PRIX DE VENTE: 4.95**

Decanter, style Roll Royce.  
 Prix Rég. Woolco: 21.95 **PRIX DE VENTE: 13.95**

Radio et réveille-matin, fabrication japonaise. Couleur: noir seulement.  
 Prix Rég. Woolco: 24.95 **PRIX DE VENTE: 20.95**

Radio et réveille-matin de voyage avec sannerie. Couleurs: brun et noir.  
 Prix Rég. Woolco: 29.95 **PRIX DE VENTE: 25.95**

Pierres du Rhin, broches et boucles d'oreilles. Styles et couleurs assortis.  
 Prix Rég. Woolco: 4.96 **PRIX DE VENTE: 3.50**

Bar Set, 4 morceaux de différents styles et couleurs.  
 Prix Rég. Woolco: 5.77 **PRIX DE VENTE: 3.77**

### PAPETERIE

Gobelets Aerolon en plastique pour boisson chaude ou froide. 50 par paquet.  
 Prix Rég. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.39**

Bureau pour l'homme d'affaires ou l'étudiant. Grands: 24 x 54, 1 serrure.  
 Prix Rég. Woolco: \$99 **PRIX DE VENTE: \$89**

Bibelots, modèles assortis.  
 Prix Rég. Woolco: .89 à 1.19 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.19**

Filières pour la maison, 2 compartiments.  
 Prix Rég. Woolco: 5.86 **PRIX DE VENTE: 4.86**

Livres à colorier.  
 Prix Rég. Woolco: 7 pour .99 **PRIX DE VENTE: 10 POUR \$1**

Portefeuilles pour dames, modèles et couleurs assortis. Quantité limitée.  
 Prix Rég. Woolco: .86 **PRIX DE VENTE: .43**

Papier à lettres avec enveloppes pour toutes occasions.  
**PRIX: 1.50 - 1.15 - 1.25**

### TAPIS ET RIDEAUX

Tapis de passage Axminster, 27".  
 Prix Rég. Woolco: 5.76 v.l. **PRIX DE VENTE: v.l. 4.66**

Rideau étage et cantinière. Couleurs variées.  
 Prix Rég. Woolco: 6.97 **PRIX DE VENTE: 4.97**

Tapis ovale à long poil. Choix de melon, vert, or, bleu. Grs: 67 x 102, 102 x 138.  
 Prix Rég. Woolco: 119.99 **PRIX DE VENTE: 99.99**

Choix de rideau de douche et fenêtre en plastique.  
 Prix Rég. Woolco: 3.86 rideau douche et fenêtre **PRIX DE VENTE: 3.26**

### HORTICULTURE

Pet à fleurs, couleurs et modèles assortis, très décoratif.  
 Prix Rég. Woolco: .97 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.19**

Os pour chien en plastique résistant.  
 Prix Rég. Woolco: .97 **PRIX DE VENTE: 2 POUR .97**

Bordure à pelouse en broche, très décoratif, 18" de hauteur.  
 Prix Rég. Woolco: 1.47 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.99**

### QUINCAILLERIE

Table de travail pour menuisier avec 2 étaux.  
 Prix Rég. Woolco: 79.97 **PRIX DE VENTE: \$59**

Scie ronde de marque Rom Fury, 1/4 de force.  
 Prix Rég. Woolco: 26.88 **PRIX DE VENTE: 22.88**

### CENTRE DE LA COUTURE

Panier à couture avec séparation en paille naturel avec fleurs.  
 Prix Rég. Woolco: 7.99 **PRIX DE VENTE: 5.99**

Acrylique pré-doublé, 60" de largeur. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 4.88 **PRIX DE VENTE: 2.99**

Polyester avec motifs de marguerites, 60" de largeur. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 5.99 **PRIX DE VENTE: 4.99**

Crépon très léger pour blouse d'été. Couleur pastel, 45" de largeur.  
 Prix Rég. Woolco: 2.54 **PRIX DE VENTE: 1.87**

Shantung Polyester, 45" de largeur. Couleur pastel.  
 Prix Rég. Woolco: 3.38 **PRIX DE VENTE: 2.79**

### SPORTS

Hockey en bois recouvert de fibre de verre.  
 Prix Rég. Woolco: \$2 **PRIX DE VENTE: .99**

Mittaines de motoneige très bien doublées.  
 Prix Rég. Woolco: 5.97 **PRIX DE VENTE: 3.99**

Raquettes pour la neige, cadre en métal, lace en cuir solide.  
 Petite: Prix Rég. Woolco: 12.95 **PRIX DE VENTE: 9.97**

Moyenne: Prix Rég. Woolco: 15.97 **PRIX DE VENTE: 11.97**

Solides skis en bois laminé, base Kofix, attelage de sécurité.  
 Prix Rég. Woolco: 69.97 **PRIX DE VENTE: 49.99**

Skis en métal, base Kofix.  
 Prix Rég. Woolco: 89.97 **PRIX DE VENTE: 59.97**

Table de billard, grandeur: 4 x 8' de marque renommée Gendron, pouvant servir pour jeux réguliers et snooker.  
 Prix Rég. Woolco: 169.97 **PRIX DE VENTE: 149.88**

Hockey pour jeunes, en bois solide.  
 Prix Rég. Woolco: .69 **PRIX DE VENTE: .49**

### MEUBLES

Sècheuse automatique de marque Brentwood, avec chaleur infinie. 3 programmes de séchage.  
 Prix Rég. Woolco: \$179 **PRIX DE VENTE: \$159**

### SPECIALS DU MERCREDI

Jolies slippettes pour dames et demoiselles, idéal pour le voyage dans une pochette de plastique. Grs: P.M.G. Couleurs: bleu, rose, jaune, turquoise.  
 Prix Rég. Woolco: .66 **PRIX DE VENTE: 2 POUR \$1**

Étagères de salle de bains, imitation bois. Couleurs: blanc, vert, brun.  
 Prix Rég. Woolco: 24.87 **PRIX DE VENTE: 19.97**

Lits superposés, choix de couleurs: jaune ou rouge. Matelas 4" de foam.  
 Prix Rég. Woolco: \$110 **PRIX DE VENTE: 99.95**

Bicycles, 12 pouces se démontent au complet. Couleurs assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 29.95 **PRIX DE VENTE: 24.95**

Lessiveuse automatique de marque Brentwood, 3 cycles de lavage, choix de 5 températures, contrôle du niveau de l'eau. Service d'entretien pour 1 an inclus.  
 Prix Rég. Woolco: \$299 **PRIX DE VENTE: 268.88**

Refrigerateur de marque Brentwood, 13" cubes. Degivreur automatique. Couleur: blanc seulement.  
 Prix Rég. Woolco: 329.95 **PRIX DE VENTE: 309.95**

Stereo Clairtone, meuble de style espagnol. AM-FM.  
 Prix Rég. Woolco: \$299 **PRIX DE VENTE: \$279**

Fondue électrique, excellent pour les fromages. Couleurs: avacodo, brique.  
 Prix Rég. Woolco: 9.99 **PRIX DE VENTE: 7.99**

Magnifique set de chambre, comprenant: bureau double, bureau triple et tête de lit. Grs: 54 pouces. Style moderne.  
 Prix Rég. Woolco: 177.88 **PRIX DE VENTE: 159.95**

Excellent set de cuisine, 7 morceaux, comprenant: 3 chaises, table de 60 pouces, fini chrome.  
 Prix Rég. Woolco: \$99 **PRIX DE VENTE: \$89**

Magnifique table de bout, couleur noyer, 26 x 16 x 21" de hauteur.  
 Prix Rég. Woolco: 22.95 **PRIX DE VENTE: 19.95**

Magnifique table hexagone de couleur noyer. Grs: 22 x 20.  
 Prix Rég. Woolco: 42.95 **PRIX DE VENTE: 39.95**

Magnifique table à café, couleur fini noyer. Grs: 18 x 48 x 15" de hauteur.  
 Prix Rég. Woolco: 22.95 **PRIX DE VENTE: 19.95**

### PEINTURE

Tapiserie enduite de vinyle encaillé, pour cuisine, passage, etc. Incluant imitation de bois.  
 Prix Rég. Woolco: jusqu'à 3.48 le rouleau double **PRIX DE VENTE: le rouleau double 2.48**

Mactac, vinyle adhésif incluant imitation de bois. Paquet de 2 verges x 18".  
 Prix Rég. Woolco: 1.14 **PRIX DE VENTE: .99**

Peinture Resolac, épargne \$4 sur peinture Resolac latex ou semi-lustre. Coloration gratuite.  
 Prix Rég. Woolco: 8.99 et 9.47 le gallon **PRIX DE VENTE: le gallon 4.99 ET 5.47**

### CENTRE DE L'AUTO

Stereo d'auto, 8 pistes. Quantité limitée. Installation gratuite à notre centre de l'auto.  
 Prix Rég. Woolco: 74.95 **PRIX DE VENTE: 59.96**

Radio d'auto, joue dans l'auto, la maison ou sur la plage. Installation gratuite à notre centre de l'auto.  
 Prix Rég. Woolco: 36.94 **PRIX DE VENTE: 29.55**

Roue chromée pour la plupart des modèles 14" et 15". Installation gratuite.  
 Prix Rég. Woolco: 22.94 **PRIX DE VENTE: 18.35**

### DIVERS

Lapin en plastique gonflable.  
 Prix Rég. Woolco: .96 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.49**

Peluche assortie.  
 Prix Rég. Woolco: 2.86 **PRIX DE VENTE: 1.49**

Set de balance en fer.  
**PRIX: 17.88**

Bicycles en plastique, très robustes pour garçons et filles de 4 ans à 8 ans. Quantité limitée.  
 Prix Rég. Woolco: 13.99 **PRIX DE VENTE: 10.98**

Projecteur à diapositives de marque Animex 1200.  
 Prix Rég. Woolco: 119.95 **PRIX DE VENTE: 84.95**

Instamatic 133, ensemble cadeau pour diapositives ou photos en couleur ou noir et blanc. Quantité limitée.  
 Prix Rég. Woolco: 17.95 **PRIX DE VENTE: 15.95**

Ensemble de percussion 12 morceaux, 1 caisse claire, caisse baryton, caisse tenor, grosse caisse, cymbale à pied, 2 cymbales à bâton, 1 pédale, 1 banc, 1 pied de caisse claire, 1 pied de cymbale, 1 pied de balai. Couleurs: gris perle.  
 Prix Rég. Woolco: 259.50 **PRIX DE VENTE: 209.50**

Brins de laine avec pompon, 2 grandeurs: long et court. Pour attacher les cheveux.  
 Prix Rég. Woolco: .56 **PRIX DE VENTE: 2 POUR .56**

Fleurs artificielles assorties.  
 Prix Rég. Woolco: 10 pour .88 **PRIX DE VENTE: 20 POUR 1.39**

Couverture indienne pour camping. Grs: 60 x 72.  
 Prix Rég. Woolco: 3.99 **PRIX DE VENTE: 2.99**

Lampe cristal avec abat-jour, rose, blanc.  
 Prix Rég. Woolco: 3.88 **PRIX DE VENTE: 2.97**

Miroir de porte avec cadre, or, blanc, Grs: 48 x 12.  
**PRIX: 4.88**

**LEVIS - GIFFARD**  
 Route 2  
 Centre Ste-Anne  
 Rond-Point, LEVIS  
 2960 boul. Ste-Anne

L'endroit où l'on trouve de tout  
 Et on EPARGNE BEAUCOUP CHEZ NOUS  
 Aux magasins Woolco  
 Vous trouverez c'qu'il vous faut!



LES EFFEUILLEUSES PROTESTENT — Parce qu'elles reçoivent \$10 par semaine de moins que leurs confrères "effeuilleuses", quelques effeuilleuses exerçant leur métier ou leur art à Toronto ont protesté jeudi pendant une demi-heure,

par une température de 31 degrés et pour la plupart en costume de spectacle. La police n'a signalé aucun incident ni accident.

(Téléphoto PC)

## Les enseignants de niveau secondaire en Ontario reçoivent peu d'appui à leur projet d'une grève provinciale

TORONTO (PC) — Les enseignants du niveau secondaire de l'Ontario, qui envisagent de déclencher une grève à l'échelon provincial le 3 mai prochain, n'ont obtenu que très peu d'appui parmi leurs collègues des autres niveaux, vendredi.

Certains groupes d'enseignants ont exprimé un appui mitigé, mais la plupart veulent étudier la situation avant de prendre position. Les enseignants du niveau secondaire protestent la décision du ministère provincial de l'Éducation de réduire les dépenses dans les programmes scolaires.

La majorité des 300 délégués à la réunion annuelle de la Fédération des enseignants du niveau secondaire de l'Ontario, a décidé, vendredi, de réclamer une législation leur accordant le droit de faire la grève si les négociations contractuelles avec les commissions scolaires sont rompues.

Toutefois jeudi, ils avaient autorisé leur exécutif à décréter une grève pour le 3 mai. Ils ont également chargé l'exécutif de décider s'il s'agirait d'une grève d'une journée, d'une grève prolongée ou de grèves rotatives.

Présentement, même si les enseignants ont une entente collective, aucune loi provinciale ne les empêche de débrayer.

### LOBBYISTE

Les délégués au congrès ont également accepté de déboursier \$22.000 par année pour les services d'un "lobbyiste" professionnel, pour faire connaître leurs positions au gouvernement.

On a laissé à l'exécutif le soin de trouver la "personne idéale". Mais le président sortant, M. G. P. Wilkinson, a déclaré aux délégués qu'il faudra peut-être huit ou neuf mois pour trouver cette personne.

## Jeune fille, trouvée morte à Shawinigan

Une jeune fille de 18 ans, Diane Duquette, a été trouvée morte samedi soir, à Shawinigan, victime, semble-t-il, d'un crime passionnel. On croit qu'elle aurait été abattue par un jeune homme d'une vingtaine d'années qui aurait utilisé une carabine .12.

Selon un porte-parole de la police, Marc Lemay, le suspect, aurait tenté de s'enlever la vie après être rentré chez lui, mais il a raté sa tentative.

La jeune Duquette regardait la télévision dans le salon. La

décharge l'a atteinte à la base du crâne. Il semble que le présumé assaillant se soit ensuite réfugié à son domicile à proximité de la maison des Duquette. La victime, qui habitait avec sa mère et sa sœur, était seule à la maison au moment du drame. Ce sont des voisins qui ont prévenu la police.

Quant au jeune Lemay, il a été trouvé baignant dans son sang. Il a été conduit à l'hôpital où l'on estime que son cas est très critique. Il aurait utilisé la même arme pour se rendre justice.

## La pègre montréalaise aurait partie liée avec la Régie des Alcools

MONTREAL (PC) — Une partie du monde de la pègre montréalaise aurait partie liée avec la Régie des Alcools du Québec, affirme le rapport d'un enquêteur du ministère de la Justice du Québec, M. Stanislas Déry, que cite le quotidien The Gazette.

En dépit de l'insistance croissante des autorités municipales pour supprimer l'influence de la Mafia sur les clubs et bars de Montréal, The Gazette pense que des pressions ont été exercées pour que le rapport Déry n'ait aucune suite.

Interrogé par le quotidien, M. Jérôme Choquette, ministre de la Justice, a déclaré qu'il n'était pas possible de faire des mira-

cles du jour au lendemain; il a mis l'accent sur les pouvoirs accrus accordés à la police qui a ainsi pu fermer 60 établissements à la suite de descentes.

Le rapport Déry contiendrait des cas précis de conflit d'intérêts et de pressions exercées sur des policiers en faveur d'hommes de paille qui servent le milieu. A cela, M. Choquette a répliqué qu'il n'était pas question de renvoyer des agents de la RAQ, mais une étude permettra dans quelques mois de réformer la Régie.

Selon les autorités montréalaises, quelque 400 établissements licenciés sur 1.200 seraient contrôlés par la pègre.

## Mort du journaliste Al Palmer, de Montréal

Al Palmer, journaliste montréalais bien connu, est décédé hier à la suite d'une hémorragie cérébrale. Il était hospitalisé au Royal Victoria depuis le 11 mars, alors qu'il avait été terrassé à son travail au "Sunday Express". Il était âgé de 57 ans.

Né à Montréal, il avait commencé dans le journalisme comme messager de copies vers la fin des années 1920. Il fut chroniqueur des sports à la Presse canadienne, pour plusieurs hebdomadaires de banlieue et pour la "Chronique" de Trois-Rivières avant le début de la deuxième grande guerre.

Après la guerre, il travailla à l'ancien "Herald" de Montréal. Il publia deux livres: "Sugar Puss", autobiographie à peine dissimulée, et "Montreal Confidential" coup d'oeil sur la métropole.

En 1957, il passa à la "Gazette" où il publia une chronique très lue intitulée "Our Town". Il y a un an, il se joignit à l'équipe de "Sunday Express". Au moment de son attaque, il était à écrire un troisième livre qui doit être publié bientôt.

## Les maisons d'enseignement, une source nouvelle de revenus pour les municipalités

Un projet de loi, bill 18, parainé par le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, a été déposé en première lecture à l'Assemblée nationale pour permettre aux municipalités d'imposer certaines maisons d'enseignement.

Premier écho en Chambre des mesures législatives découlant le bill 18 s'il est adopté par l'Assemblée nationale, permettra aux municipalités d'imposer les maisons d'enseignement de niveau collégial et universitaire, à raison de \$25 par étudiant.

Dans son discours du budget, le ministre des Finances avait noté que cette nouvelle taxe procurerait aux municipalités un revenu supplémentaire de \$3 millions par année.

### ASTUCE

Le projet de loi 18 mentionne que les taxes ainsi payées par les maisons d'enseignement leur seront remboursées par le gouvernement provincial. On peut donc se demander pourquoi le ministre des Finances prend un tel détour pour procurer des ressources supplémentaires aux municipalités.

A ce propos, un porte-parole du ministère a expliqué que cette formule, déjà appliquée en Ontario depuis quelques années, permet astucieusement de faire défrayer par Ottawa, la moitié des sommes imposées aux maisons d'enseignement, CEGEP et universités, soit environ \$1,5 million.

En effet, en vertu d'un programme à frais partagés entre le fédéral et les provinces, Ottawa s'engage à rembourser 50 pour cent des dépenses administratives de ces institutions, à la

condition toutefois, dans le cas d'impôts, qu'il s'agisse de taxes municipales.

## LES CRISES DE LOGEMENT

MÉDICALEMENT, CE N'EST PAS AUSSI DANGEREUX QU'UNE CRISE DU FOIE MAIS ON Y RETROUVE TOUS LES SYMPTÔMES D'UNE CRISE DE NERFS.

AS-TU VU LES VOISINS QU'ON A ?

LE SALON EST TROP PETIT... IL N'Y A PAS DE GARDE-ROBE DANS LA CHAMBRE DES ENFANTS...

J'AI BIEN L'IMPRESSION QU'ON VA COUCHER DEHORS.

IL ME SEMBLE QUE TU POURRAIS EMPILER PLUS SOLIDEMENT, TOI, UN INGÉNIEUR!

3 DÉMÉNAGEMENTS PLUS TARD.

ON NE FERA PAS ÇA TOUTE NOTRE VIE; CERTAIN!

FINALEMENT, ILS DÉCIDÈRENT D'ALLER CONSULTER LEUR CONSEILLER DU TRUST ROYAL.

ILS CONCLUENT DONC QUE SEULE UNE MAISON BIEN À EUX POURRAIT LES SATISFAIRE

IL Y A TELLEMENT DE STYLES ET DE MODÈLES QU'À LA FIN, ON NE SAIT PLUS CE QU'ON VEUT.

EN SOMME, NOUS VOULONS UNE MAISON QUI CONVIENT À NOS GOÛTS ET À NOS BESOINS.

NOUS SOMMES COURTIER EN IMMEUBLES DEPUIS LONGTEMPS. VOUS NOUS DITES LE QUARTIER OÙ VOUS VOULEZ DEMEURER, LE GENRE DE MAISON QUI VOUS INTÉRESSE, ET LE MONTANT QUE VOUS ÊTES PRÊTS À DÉBOURSER. ET NOUS LA TROUVONS POUR VOUS. AUSSI SIMPLE QUE ÇA.

ENFIN CHEZ NOUS!

ET POUR DE BON!

PLUS TARD

Lucille et son mari connaissaient déjà le Trust Royal. Chaque fois que se présentait un problème financier, ils allaient voir leur conseiller du Trust Royal, un spécialiste dans ces questions. Ainsi, au début de leur mariage, quand tous deux travaillaient, ils avaient investi l'argent mis de côté dans le fonds M du Trust Royal (placement hypothécaire). C'est la façon la plus sûre de le faire fructifier rapidement puisque le taux d'intérêt est de 8,4%. Et voilà que maintenant le Trust Royal s'occupe de leur dénicher une maison qui leur plaise. Il est même prêt à leur consentir une hypothèque à des conditions très avantageuses. Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux services du Trust Royal. S'ils vous intéressent, n'hésitez pas à venir rencontrer votre conseiller du Trust Royal. Vous pourrez discuter et obtenir tous les renseignements.

**Trust Royal**

Biens administrés: plus de \$10 milliards.

**Au Trust Royal... vos biens se portent bien.**

Bureaux à Québec: 65 rue Ste-Anne, Québec 4 - 529-0171 / Centre d'achat Place Laurier, Ste-Foy - 656-9660  
Autres bureaux à Montréal, Trois-Rivières et Sherbrooke, et par tout le Canada.

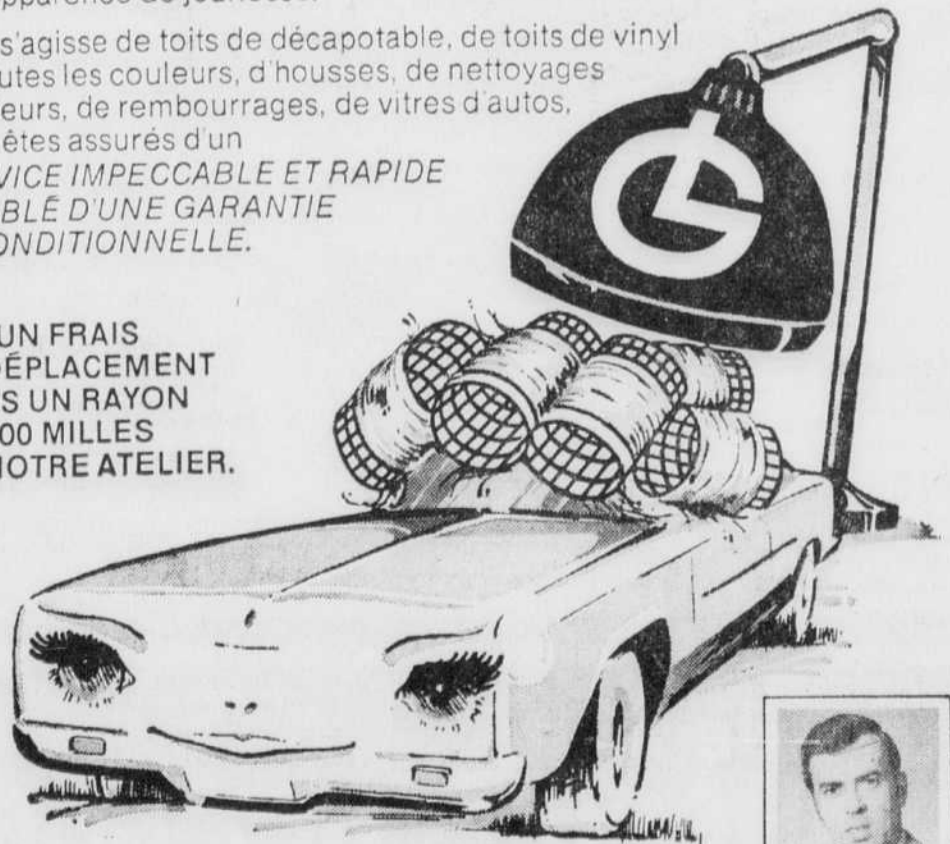
\*Rendement annuel estimé à la dernière date d'évaluation.

## \* C'est le printemps... Le salon de beauté pour l'auto vous attend! \*

L'hiver est enfin chose du passé! Finis le pelletage, les routes impraticables, le calcium, le gel, etc... Votre automobile en a pris pour son rhume! C'est maintenant le temps de lui redonner son apparence de jeunesse.

Qu'il s'agisse de toits de décapotable, de toits de vinyl de toutes les couleurs, d'housses, de nettoyages intérieurs, de rembourrages, de vitres d'autos, vous êtes assurés d'un **SERVICE IMPECCABLE ET RAPIDE DOUBLÉ D'UNE GARANTIE INCONDITIONNELLE.**

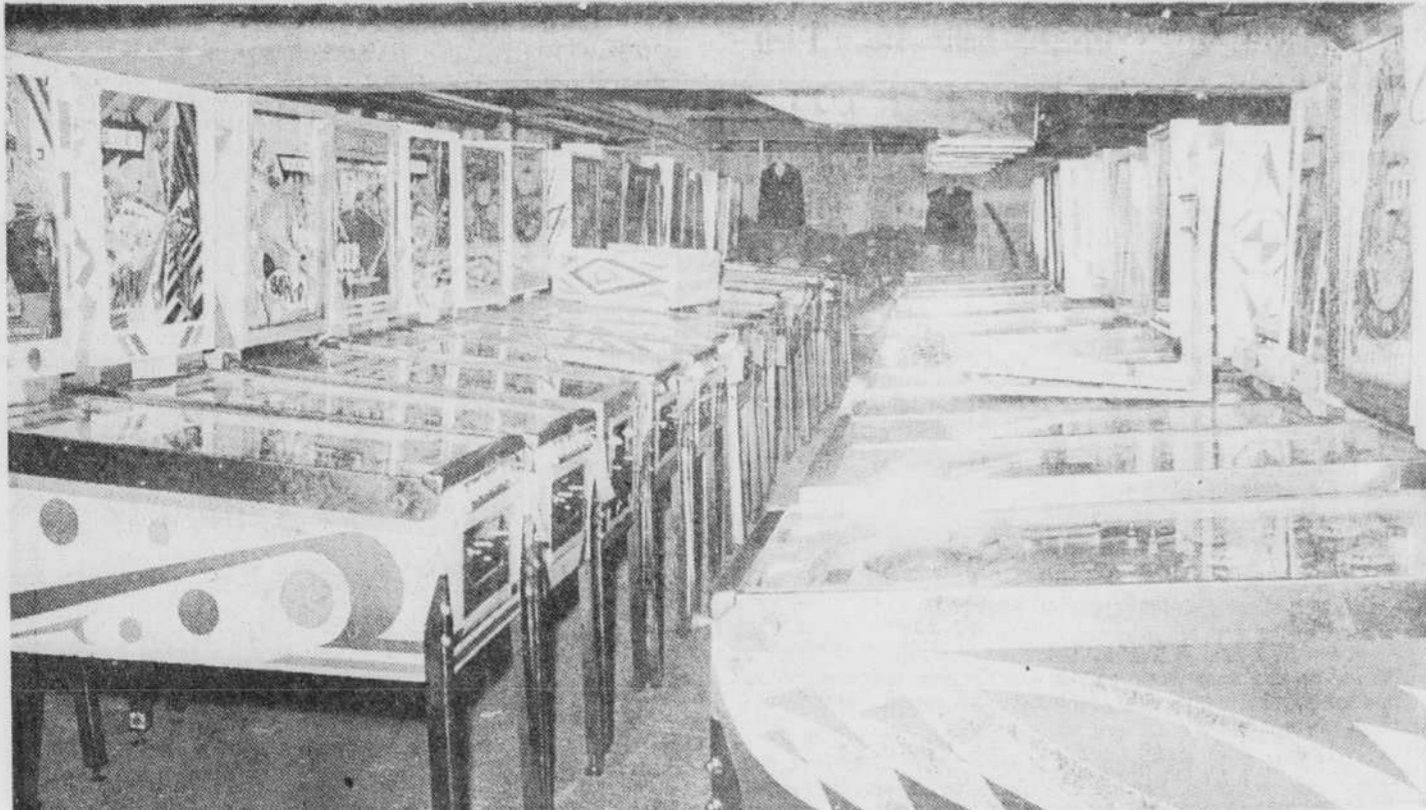
AUCUN FRAIS DE DÉPLACEMENT DANS UN RAYON DE 100 MILLES DE NOTRE ATELIER.



GILLES COUTURE, gérant  
400 est, St-Vallier, Québec, Tél.: 522-6816



ON NE FAIT PAS MIEUX QUE CHEZ LEBEAU... LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO



**SAISIE DE 50 MACHINES A BOULES** — Les agents de la brigade des mœurs de la police municipale de Québec ont effectué, en fin de semaine, la saisie de 50 machines à boules d'une valeur approximative de \$100.000. Une vingtaine de policiers, agissant sous les instructions de l'inspecteur J.-P. Goupil, ont opéré simultanément dans

des restaurants, hôtels, salles d'amusements... Aucune arrestation n'a été effectuée mais des procédures seront prises contre les détenteurs. Les distributeurs ne peuvent être touchés. Tout le matériel a été déposé à la salle des pièces à conviction de la centrale de police, au parc Victoria.

### Vol de \$600 à Ville de Vanier

Un handit solitaire a réussi à s'emparer d'une somme d'environ \$600 vendredi soir, dans un salon de coiffure de l'avenue Plante, à Ville de Vanier.

L'individu, masqué et armé d'un revolver, s'est introduit dans l'établissement peu de temps avant la fermeture. Le salon de coiffure Jean-François le Canadien est situé au 262 de l'avenue Plante, et propriété de Mme Claire Myrand. L'homme a réussi à prendre la fuite et la police poursuit son enquête.

Par ailleurs, un voleur armé et masqué qui a profité des petites heures du matin pour accomplir son coup a été découvert, hier soir, dans son appartement avec un maigre butin de \$60.

Le vol a été commis à la Tabagie d'Assise, au 2117 de la 1ère Avenue à Québec un peu avant 6h hier.

### Enquête sur la

### mort d'une Lévisienne

Les détectives de Lévis enquêtent sur les circonstances de la mort d'une femme de 38 ans, dont le corps a été découvert, hier soir, dans son appartement de la rue Saint-Laurent.

L'autopsie, qui sera pratiquée aujourd'hui à la morgue Gilbert et Turgeon, à Lévis, permettra de déterminer si la mort est attribuable à la maladie ou s'il s'agit d'un suicide.

C'est l'homme qui vivait avec la victime, qui a découvert le corps, dans son lit, vers 20h30 hier. Selon toute apparence, la

Alain, chez Hertz Rent-a-car, au local des Jeunesses musicales du Canada et au garage de la Côte du Palais.

On a relevé, cette année, parmi les dossiers complétés, 3,094 inscriptions dirigées vers le secteur professionnel, comparativement à 2,745 destinées au cours général. Cette proportion marque une augmentation de l'intérêt pour les cours professionnels, si l'on se souvient qu'il y a trois ans, 70 pour cent des étudiants choisissaient le cours général.

Les statistiques demeureront encore imprécises tant qu'on n'aura pas complété, toutefois, l'étude des dossiers. Cette opération devrait être complétée d'ici quelques semaines. C'est alors que les étudiants sauront si, oui ou non, ils sont acceptés et dans quelle mesure on a répondu à leurs choix.

### Nombreuses plaintes : deux arrestations

Deux individus, âgés respectivement de 27 et 34 ans, ont été interceptés dans la Côte d'Abraham, aux premières heures, hier matin, en possession d'une partie du butin provenant d'un vol avec effraction dans une maison de la rue Saint-Gabriel. Les enquêteurs municipaux les soupçonnent aussi de plusieurs autres effractions.

Deux vols dans des maisons privées ont été signalés à la police de Québec, en fin de semaine. Ces effractions ont été commises dans des logis de l'avenue Jacques-Cartier, de l'avenue des Erables, de l'avenue Bergemont, des rues Hermine, Saint-Gabriel, des Commissaires, Boisseau et d'Assise, de la 26e Rue et du boulevard Langelier.

La brigade criminelle de la police de Québec rapporte aussi des vols avec effraction au restaurant "Le Martinet", dans les écoles Saint-Patrice et Jacques-Cartier, à la salle Sainte-Odile, chez Citadel Propane, rue

## L'admission dans les CEGEP devrait se faire sans difficulté, cette année

Par Anne-Marie VOISARD

L'admission dans les CEGEP du Québec métropolitain devrait, cette année, se faire sans difficulté... même si 5,830 étudiants ont fait parvenir leur dossier.

Le nombre des demandes n'est que très légèrement supérieur à ce qu'il était l'an dernier, alors que 5,780 élèves s'étaient inscrits. On se souvient, toutefois, que plusieurs étudiants admissibles au cours collégial avaient failli être écartés, par suite de l'absence d'un système de coordination entre les CEGEP.

Plus précisément, quelques centaines d'étudiants, inscrits au CEGEP de Limoilou, avaient reçu des lettres de refus à cause d'un manque de place dans cette institution. Pourtant, les trois autres CEGEP de la région (Garneau, Sainte-Foy et Lévis-Laurois) avaient, pour leur part, des places disponibles.

Pour éviter ce problème, toutes les demandes d'admission ont été centralisées, cette année, au CEGEP de Sainte-Foy. Certains étudiants, pour être certains de trouver une place, ont tenu à s'inscrire deux fois... ce qui explique la réception de 7,048 dossiers. En fait, le nombre des étudiants qui se sont inscrits, avant le 1er mars, date limite, est de 5,839.

Le Frère Hormidas Gélinas, directeur général du CEGEP de Sainte-Foy, à qui nous avons posé la question, nous a dit qu'il était très content de savoir combien d'étudiants seront admis. Tout dépend de la qualité des dossiers et du choix des options.

### IL Y A DE LA PLACE

On nous a assuré, cependant, qu'aucun étudiant ne sera refusé faute de place. De plus, le nouveau système de planification, instauré cette année, tente de rendre justice à tous les étudiants.

Pour bien comprendre ce système, il faut savoir que chaque étudiant, tout en ne remplissant qu'une seule formule de demande d'admission, avait le droit de s'inscrire à deux CEGEP. Il avait également le choix entre deux options.

Au moment de l'examen du dossier — ce travail se fait présentement — on étudie d'abord le premier choix de l'étudiant en ce qui concerne le CEGEP et l'option demandée.

Si le dossier répond aux critères d'admission établis par les CEGEP et si le nombre de places disponibles, dans l'option demandée par l'étudiant, est suffisant, l'étudiant est admis.

Advenant le cas où le dossier ne correspond pas aux exigences, un autre CEGEP — correspondant aux 2e choix de l'élève — reçoit le dossier pour vérification. La même étude est faite au niveau des options de l'élève.

Bref, toutes les possibilités sont étudiées de façon à satisfaire, dans la mesure du possible, les choix de l'étudiant.

Toutefois, il arrive, spécialement pour certaines options professionnelles, que le nombre de places soit limité, en raison des possibilités de stages ou des débouchés sur le marché du travail. C'est le cas, notamment, du programme d'éducation spécialisée où les demandes sont trop nombreuses.

Par ailleurs, on constate que le nombre d'étudiants qui se dirigent vers les techniques administratives, est très faible par rapport aux débouchés qui s'offrent.

L'étudiant, admissible au cours collégial, ne saurait être écarté pour le simple fait qu'il a choisi un programme trop achalandé. C'est pourquoi, les personnes responsables de l'examen des dossiers communiquent aussitôt avec ces étudiants pour les inviter à faire un nouveau choix.

mort remontait à plus de 24 heures.

Le coroner suppléant de la morgue de Québec, M. Paul-Emile Magnan, se chargera d'ouvrir l'enquête, aujourd'hui. Les recherches policières ont été confiées au détective Henri Doré.

## faits divers

### Femmes et hommes de 40 ans et plus ARTHRITIKES, RHUMATISANTS, ETC.

Bien des gens qui viennent à employer les méthodes de traitements naturels éprouvées souffraient depuis longtemps. Le soulagement qu'ils peuvent maintenant obtenir leur aurait été procuré depuis des années, s'ils nous avaient écrit plus tôt. Si vous nous écrivez—peu importe votre âge—nous vous enverrons un livre expliquant comment il est possible d'éviter d'atroces douleurs qui peuvent paralyser vos activités de chaque jour... même à un certain âge. Apprenez comment trouver le soulagement de vos maux d'arthrite, de rhumatisme, de névrite, de sciaticque ainsi que du colin et d'autres qui s'y associent, sans drogue et sans opération. Plusieurs milliers de personnes, sous surveillance professionnelle, ont suivi les méthodes de traitements naturels éprouvées et ont été heureux des résultats.



Ce livre gratuit explique comment coûteux et non chirurgical vient vous jour après jour.

Un traitement simple, peu en aide à d'autres comme

Découper ici ↓

**Société de Recherches Éducatives et Scientifiques**  
Case postale 12 — Dépt. 210,  
Station Rosemont, MONTREAL 405.

**LIVRE GRATUIT**

Sans obligation, veuillez m'envoyer un exemplaire gratuit de votre livre sur l'arthritisme, le rhumatisme et autres maladies qui s'y associent.

NOM \_\_\_\_\_ EN LETTRES MOULÉES  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ ZONE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

# Vos goûts changent.

Vous êtes en mesure d'exiger beaucoup plus pour votre argent. Parfait.

# Nos voitures changent aussi.

Pour le prix d'une Nova, vous recevez deux voitures: une voiture "pas trop grande", une autre "pas trop petite".



### La Nova, la Chevrolet ni trop grande ni trop petite.

Selon nous, la combinaison parfaite: elle réunit ce qu'il y a de mieux dans les grandes voitures et dans les petites.

Bien que pas trop grande, la Nova l'est assez pour circuler à l'aise sur les autoroutes. En effet, son poids respectable, sa voie large et son empattement de 111 pouces lui donnent assez d'assurance pour cela. Cependant, la Nova est assez petite pour se garer sur un mouchoir de poche et se faufiler sans peine dans la circulation dense des villes.

Pas trop grande non plus, cette Nova, pour se glisser sans peine dans tous les garages en laissant encore de l'espace pour circuler autour d'elle.

Mais la Nova—la voiture de taille idéale—présente bien d'autres avantages. Voyons plutôt ce que vous trouvez sur ou dans



chacune des Nova: feux de position latéraux avec réflecteurs; phares de recul; rétroviseur extérieur; système de freinage à deux maîtres-cylindres, avec voyant lumineux d'alerte; volant de sécurité et colonne de direction amortissante; rembourrage sur le tableau de bord; ceintures et baudriers de sécurité...

Mais n'allez surtout pas penser que la Nova est trop petite pour emmener vos amis. Vous pourrez en prendre avec vous cinq de taille respectable et vous aurez un espace de 12,7 pieds cubes dans le coffre pour y mettre vos bagages. La Nova, c'est en somme deux voitures en

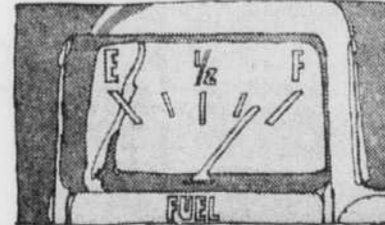
une. Vous avez même le choix de deux garnitures pour l'intérieur standard: en tissu et en vinyle. Ou moyennant un léger supplément, tout en vinyle.

Autre choix, celui des moteurs: le six-cylindres Turbo-Thrift 250 et le V8 Turbo-Fire 307.

Tous les deux sont conçus pour fournir un rendement efficace, avec un minimum d'émission de gaz polluants, en consommant des essences sans plomb, à faible teneur en plomb ou ordinaires.

Belles performances et frais d'utilisation réduits. Telle est la Nova, l'économique.

La Nova vous en donne plus pour votre argent, en tout. Boucler ceinture et baudrier: l'idée de votre vie.



C'est le moment de changer pour une Nova. Passez aujourd'hui même chez le concessionnaire Chevrolet.



Certains des équipements représentés dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

PROFITEZ DE NOS RÉCENTES IMPORTATIONS D'EAUX MINÉRALES DE QUALITÉ, EMBOUTEILLÉES A LA SOURCE MÊME, EN FRANCE.



De Vichy — France L'unique & authentique "Eau de Vichy"

**VICHY CÉLESTINS**

Bouteille de 32 ozs. Rég. 0.59 La Caisse — 12 bouteilles

2/98 5.79

Du Bassin de Vichy — France

Eau Minérale source **Saint-Yorre** ROYALE FRANCE

Bouteille de 32 ozs. Rég. 0.45 La Caisse — 12 bouteilles

2/79 4.69

De Vergèze — France

**perrier** Eau Minérale

Bouteille de 25 ozs. Rég. 0.53 La Caisse — 12 bouteilles

2/89 5.29

LAUZON 837-9363



LA PHARMACIE **brunet**

QUEBEC 529-5741

Willie Brunet, M.D. — Henri Brunet, L. Ph.

# à Québec aujourd'hui

## Les Arts

**Art traditionnel du Québec:** Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

**Art contemporain du Québec:** Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

**Galerie d'Art V:** Exposition permanente de peintures canadiennes, 2750 Chemin Ste-Foy.

**Galerie d'Art "Le Chevalier Enr.":** 3400 Chemin des Quatre-Bourgeois (Centre d'Arts Nautiques). Exposition permanente de Claude Picher, A.R.C.A., Georges St-Pierre, Albert Rousseau, M. Frenette et plusieurs peintres amateurs.

**Galerie Zanettin:** Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

**Artistes canadiens:** Exposition permanente à la Galerie d'Art Orlians, 16 rue des Neiges Villeneuve.

**Arts canadiens, contemporains:** Exposition permanente à la Galerie Joliet, Place Royale.

**Artistes canadiens:** Exposition permanente de lithographies originales de collection, 55 Sous le Fort.

**Exposition permanente:** Peintures, gravures, arts esquilés à la Galerie l'Atelier, 46 Côte de la Montagne.

**Peintres traditionnels de la Galerie:** A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

**Salon des Artistes Français:** Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

**Les Archives nationales du Québec (Québec 1600 - 1900):** Au Musée du Québec.

**Jean-Paul Frenette:** Exposition à la Solidarité, 925 Chemin St-Louis de 15h à 22h.

**Club Optica:** Exposition de photos au Pavillon de Koinick, Sciences de l'Adm. et Pavillon des Sciences.

## Concert

**Sylvie Gazeau, violoniste et Joël Pasquier, pianiste:** à l'Institut Canadien de Québec à 20h30.

## Cinéma

**Ciné-Musée:** "Brueghel", "Fragonard et Hubert Robert annoncent le romantisme" et "Les brûlés" au Musée du Québec à 14h30.

**Film allemand:** "Helden" à la salle, 9231, Pavillon Pollock à 20h30.

**Ciné-Campus:** "Scènes de chasse en Bavière" de P. Fleischmann, au Théâtre de la Cité universitaire à 13h, 16h, 19h, et 21h30.

## Variétés

**Bière à la Résille:** A la Résille, Pavillon Pollock à 21h.

## Convocations

**"Le folklore et l'éducation":** Conférence de Dr. Laszlo Wikar de l'Académie des Sciences de Budapest, à 20h00 à l'Amphithéâtre de l'École de Musique, 6 rue de l'Université.

**Club Richelieu Ste-Foy:** Dîner-causerie à 18h30 à l'Hotel-Motel Neptune. Conférence: Le Dr Albert Alarie, microbiologiste.

## le cinéma A QUÉBEC

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyens; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** "On achève bien les chevaux" (—) Couleur 6h45, 9h00.

**CANADIENNE:** "Adolphe" (4) à 1h00; 4h15; 7h40. "Par exemple: "Adolphe" (5) à 2h45; 6h00; 9h20. FIN: 11h00.

**CAPITOL:** "Pile ou Face" (—) Couleur à 1h00; 2h00; 5h00; 7h00; 9h00.

**CARTIER:** "Les salauds se portent bien" (6) 7h25. "Credo de la violence" (—) Couleur à 9h16.

**CINE-CLUB INTERNATIONAL** au cinéma Bijou: "Les choses de la vie" (3) Couleur à 6h30, 9h50. "Trois chambre à Mahattan" (—) Couleur à 8h00.

**CINEMA DE PARIS:** "Mourir d'aimer" (4) Couleur à 12h10; 2h30; 4h40; 7h00; 9h30.

**EMPIRE:** "L'aveu" (A-3) Couleur à 1h00, 3h30, 6h00, 8h30.

**LAIRET:** "Les salauds se portent bien" (6) 7h25. "Credo de la violence" (—) Couleur à 9h16.

**LIDO:** "Un souffle de tendresse" (5) 7h30. "Le conte porno" (6) 9h00.

**ODEON — SALLE FRONTE-NAC:** "L'Explosion" (5) Couleur à 2h55; 6h20; 9h50. "Le

# Un troisième livre de Marie-Claire Blais publié chez Grasset

Par BENOIT HOULE

PARIS (PC) — Les Editions Bernard Grasset viennent de publier en France un troisième livre de la Canadienne Marie-Claire Blais.

Il s'agit en fait de deux courts romans écrits en 1962 et en 1966 et déjà publiés au Canada par les Editions du Jour. Le jour est noir et L'Insoumise.

"Personne n'a oublié une saison dans la vie d'Emmanuel qui révéla aux lecteurs français la Québécoise Marie-Claire Blais et valut à son auteur le prix Médicis, écrivain des éditeurs en guise de présentation. C'était en 1966. Quatre ans plus tôt, Marie-Claire Blais avait écrit un court roman. Le jour est noir et, un an après son Médicis, elle avait fait paraître au Québec, L'Insoumise. Ces deux récits présentent de telles affinités que nous avons choisi de les publier ensemble, en un seul livre, et c'est, des deux titres, celui de L'Insoumise que nous avons gardé."

"Car tous les héros de Marie-Claire Blais sont des insoumis. Qui ne se souvient des voleurs, des incendiaires, des dépravés sexuels, des putains, tous des

adolescents qui hantaient les pages d'Une saison dans la vie d'Emmanuel? Certes, ici, dans L'Insoumise, aucun damné. Mais comment alors appeler ces hommes et femmes douteux qui s'épousent, se tuent et quelquefois se tuent?"

Dans France-Soir, J.-D. Wollfrott écrit que "l'inquiétude et la passion hantent le troisième livre de la Canadienne Marie-Claire Blais".

"Insoumis dans le plaisir, craintifs et souvent coincés par une sorte de puritanisme, les personnages de Marie-Claire Blais nous poursuivent pas moins leur descente en eux-mêmes sans savoir s'ils méritent l'enfer ou le purgatoire. Ils deviennent en revanche qu'ils ne seront jamais admis au paradis terrestre: celui des amours ordinaires."

"L'Insoumise est un très beau livre, secret, mystérieux. Marie-Claire Blais possède une oeuvre et une voix bien à elle auxquelles nous devons être attentifs, elles à travers l'Océan."

Les Editions Grasset ont également publié une saison dans la vie d'Emmanuel en 1966 et Manuscrits de Pauline Archange, du même auteur, en 1968.

# sur les ondes

## Cinéma

**A 21h,** à la télévision de Radio-Canada, **Cinéma présente:** "La Dixième Victime" (Italie 1965), un film d'anticipation d'E. Petri, avec Marcello Mastroianni et Ursula Andress. Au XXIe siècle, les gouvernements ont institué un sport où des chasseurs sont autorisés à traquer des humains.

**Demain à 14h30,** à Télé-4, Deux dans un présente: "Le Bois des amants" (France 1960), un drame de guerre de Claude Autant-Lara, avec Laurent Terzieff et Erika Remberg. Un agent français s'éprend de la femme d'un officier allemand.

## Information

**Ce soir à 22h,** à Télé-5, The Nature of Things présente l'étude du cas d'un jeune patient qui fait son entrée dans un institut psychiatrique: ses problèmes, ses conflits, son traitement et sa guérison.

**A 23h30,** à la télévision de Radio-Canada, **Dossiers sur l'éducation sexuelle.** Première d'une série de six émissions. Ce soir: "Société et sexualité". Reprise.

**Demain à 13h,** à la même antenne, **Paul Claudel,** un documentaire sur la vie et l'oeuvre du grand écrivain français.

**Demain à 15h,** à la même antenne, **Femme d'aujourd'hui.** Reportage réalisé en Angleterre sur la femme au travail.

## Musique

**Ce soir à 22h30,** à la radio de Radio-Canada, **Récital du Réseau.** De Québec, le claveciniste Hermel Bruneau joue "Prélude et Fugue" no 12 en fa mineur, tiré du livre du "Clavecin bien tempéré" (J-S Bach) et "Suite no 4" en mi mineur de Haendel.

## Théâtre

**A 20h33,** à la même antenne, **Sur toutes les scènes du monde présente:** "Les Autres, un soir d'été", d'Hector Biancotti, dans une adaptation radiophonique de Jacqueline Falas.

## Variétés

**A 21h30,** au réseau CTV, **Monique Magnifique Encore.** Deuxième partie d'un tour de chant de Monique Leyrac enregistré au Massey Hall de Toronto.

# La comédie musicale "1776" portée à l'écran

NEW YORK (AFP) — Jack Warner, le producteur de "My Fair Lady", portera à l'écran "1776", la revue musicale américaine basée sur l'histoire de la déclaration d'indépendance, a annoncé la société "Columbia pictures" avec laquelle M. Warner a passé un accord pour la production d'un nombre indéterminé de films.

Désignée par le cercle des critiques new-yorkaises comme la meilleure comédie musicale de la saison 1968-69, lauréate d'un "tony" — équivalent au théâtre d'un oscar — la pièce de Peter Stone et Sherman Edwards en est à sa troisième année et à sa 84ème représentation à Broadway. Trois autres compagnies portent actuellement son succès hors de New York aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne.

Le financement du film — entre cinq et six millions de dol-

lars — sera assuré conjointement par la "Columbia" et par M. Warner qui a acquis les droits cinématographiques de la pièce pour 1,250,000 dollars.

Les prises de vues débuteront cet automne aux studios de la "Columbia" d'Hollywood sous la direction de Peter Hunt, le metteur en scène de "1776" à Broadway. Le scénario a été confié à Peter Stone, l'auteur du livret. M. Warner espère que les principaux personnages — Benjamin Franklin, Thomas Jefferson, John Adams — seront interprétés par les artistes qui ont créé les rôles à New York. "Le film, a-t-il déclaré, sera un spectacle destiné au grand public, sans restriction d'âge, dans la tradition de "My Fair Lady".

"1776" sortira probablement en automne de 1972 et est déjà assuré être l'une des principales productions de cette année-là.

# Une étude sur le théâtre de répertoire à Ottawa

TORONTO (d'après PC) — Une actrice canadienne d'origine britannique a reçu une subvention du Conseil des Arts du Canada, allant jusqu'à \$7,000, pour la rédaction d'un livre traitant d'un sujet qu'elle connaît bien. Amelia Hall, qui a poursuivi une carrière de 20 ans dans le domaine du théâtre professionnel, écrira sur le théâtre canadien de répertoire à Ottawa, qu'elle a aidé à mettre sur pied avec plusieurs de ses collègues. Dans ce groupe on cite Christopher Plummer, William Hurt, Donald Davis, Eric House, Ted Fellows, William Shatner, Max Helpman, Betty Leighton, Barbara Chilcott, Richard Easton et Silvio Rizzi.

Amelia Hall, ainsi que d'autres interprètes ayant eu leur formation à Ottawa, a fait du chemin depuis son début de carrière dans la capitale canadienne. Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

Egalement artiste peintre, elle a récemment exposé ses toiles à l'université de Toronto. Son plus grand attachement demeure le théâtre au niveau de l'interprétation. Toutefois, elle estime que dans le cadre de sa carrière de comédienne, elle se doit de consacrer du temps pour écrire l'histoire du théâtre à Ottawa.

Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

Elle a joué à Stratford et au Festival Shaw de Niagara. Parmi ses nombreux rôles dans les spectacles télévisés, on mentionne celui de Meg dans la série d'émissions "Jalna" sur le réseau anglais de Radio-Canada. On lui connaît aussi d'autres talents. Elle avait obtenu des diplômes en anglais et en philosophie à l'université McMaster de Hamilton, avant d'étudier l'art dramatique au Conservatoire.

TEL 525-9724  
**LE PIGALLE**  
NOTRE POLITIQUE  
14 ANS  
3 FILMS  
A PRIX POPULAIRE  
REPRESENTATION CONTINUELLE  
A COMPTER DE 1H. P.M.

**CINEMA ST-ROMUALD**  
37, rue de l'Eglise, St-Romuald 839-6553  
A L'AFFICHE CETTE SEMAINE (18 ans)  
A PROPOS DE LA FEMME  
Marie-Cristine Aulic - Marlene Alexandro  
En couleurs  
**LE MEDECIN DE HAMBURG**  
Curd Jürgens  
En couleurs

**CINEMA LIDO**  
Centre d'Arts Rond-Point, Lévis  
Tel. 837-2322 (18 ANS)  
**LE COMTE PORN**  
en couleurs  
Doris Arden - Rinaldo Talamonti  
Ze film  
**UN SOUFFLE DE TENDRESSE**  
en couleurs  
Günther Stahl - Rita Splinter

**CINEMA DE PARIS**  
Tel. 522-2410  
"une histoire d'amour qui va bouleverser le Québec"  
14 ANS  
4e SEMAINE DE SUCCES  
ANNIE GIRARDOT  
BRUNO PRADAL  
**mourir d'aimer**  
un film de ANDRE CAYATTE  
Aussi: Attraction supplémentaire "Vol en montagne"

**5e SEMAINE!** 18 ANS Adultes  
APRES MIRACLE DE L'AMOUR 1 et 2 VOICI  
Oswalt Kolle par exemple: **Adultère**  
Quatrième partie d'une série par Oswalt Kolle  
COULEURS  
COMPLEMENT DE PROGRAMME  
**ADOLPHE** (en couleurs)  
une éducation amoureuse  
LES GALERIES CANADIENNE — 661-8575 STATIONNEMENT GRATUIT

**AVIATION**  
Cours d'entraînement pour jeunes hommes et jeunes filles  
Si vous êtes âgés de 17 à 34 ans et avez complété votre 11e année. Voici une occasion unique de vous préparer pour une carrière excitante et sans pareille avec compagnie d'Aviation commerciale. Nous vous offrons une chance de vous entraîner comme préposés aux passagers, agent de communication, opérateur, préposés au bagage, agent de Car, Aériennes, préposés aux billets, etc.  
La période initiale d'entraînement n'interfère en aucune manière votre présent emploi. Pour obtenir de plus amples informations et ceci sans obligation de votre part, écrivez, donnant votre degré d'instruction, votre adresse et no de téléphone à Dept G8-111, Airline Training Division, Atlantic School, Dept 2725, Le Soleil.  
Une connaissance de l'anglais est ESSENTIELLE.

**LES CINEMAS ODEON**  
LES FILMS MATURES présentent  
LE FILM LE PLUS DROLE ET LE PLUS SPECTACULAIRE DE L'ANNEE!  
3e SEM.  
UNE EXPLOSION DE GAGS, D'AVENTURES ET D'INTRIGUES!  
**Michele RICHARD**  
dans  
**L'EXPLOSION**  
MARC BRONCO  
**MYLENE DEMONGEOT**  
**FREDERIC DE PASQUALE**  
**RICHARD HARRISON**  
MARC BRONCO présente  
MARC BRONCO présente  
MARC BRONCO présente  
MARC BRONCO présente  
**C.I.A. MENE LA DANSE**  
UN JAMES BOND A L'ETALON!  
**FRONTENAC**  
STATIONNEMENT INTERIEUR PARC-AUTOS PAQUET & LALIBERTE • DU PONT & BOUL. CHAREST • INF.: 529-9745

**ILS SONT... VIOLENTS! DECHAÎNES!**  
5e SEM.  
SUPER SPECTACLE DE 3 HRS  
CANDICE BERTON  
ERNEST BORIGNONE  
CHARLES AZNAVOUR  
GILMIL FENLEY  
THE ADVENTURERS  
**LES DERNIERS AVENTURIERS**  
EN COULEURS  
1:30-5:00-8:15  
**DAUPHIN**



LEONARD ROSE A L'OSQ — Le célèbre violoncelliste américain Leonard Rose sera le soliste invité au concert de demain de l'Orchestre symphonique de Québec. Il jouera alors le Concerto en la mineur de Schumann. Le chef canadien Victor Feldbrill sera au pupitre pour l'occasion.

**LE BIJOU** 15 Chemin St-Foy Québec tel.: 522-7956 Stationnement à côté de la salle 4 hrs 0 25  
14 ANS  
Un très beau film et qui semble faire chez les spectateurs une unanimité sans précédent.  
**les choses de la vie**  
ROMY SCHNEIDER / MICHEL PICCOLI  
un film de CLAUDE SAUTET  
PRIX LOUIS DELLE  
Egalement à l'affiche ANNIE GIRARDOT MAURICE RONET  
**TROIS CHAMBRES A MAHATTANT**  
un film de Marcel Carné

**VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE**  
aux **CINEMAS UNIS**  
Le film le plus poignant de l'année  
ON ACHEVE BIEN LES CHEVAUX  
3 GRANDS PRIX  
14 ANS  
CANADIEN  
2700, BOUL. LAURIER  
PLACE LAURIER, 656-9922  
Horaire: 6h.45 et 8h.55 p.m.

"Ce film commence ou finissait 'SOUND OF MUSIC!'"  
**SONG OF NORWAY** 4e Sem.  
Age d'Or, Enfants & Enfants 1:20 en tout temps.  
P.S. "Enfants doivent être accompagnés des parents", laissez-parents non valides.  
**ALOUETTE** 656-0592  
Une seule représentation à 8h.15 p.m.

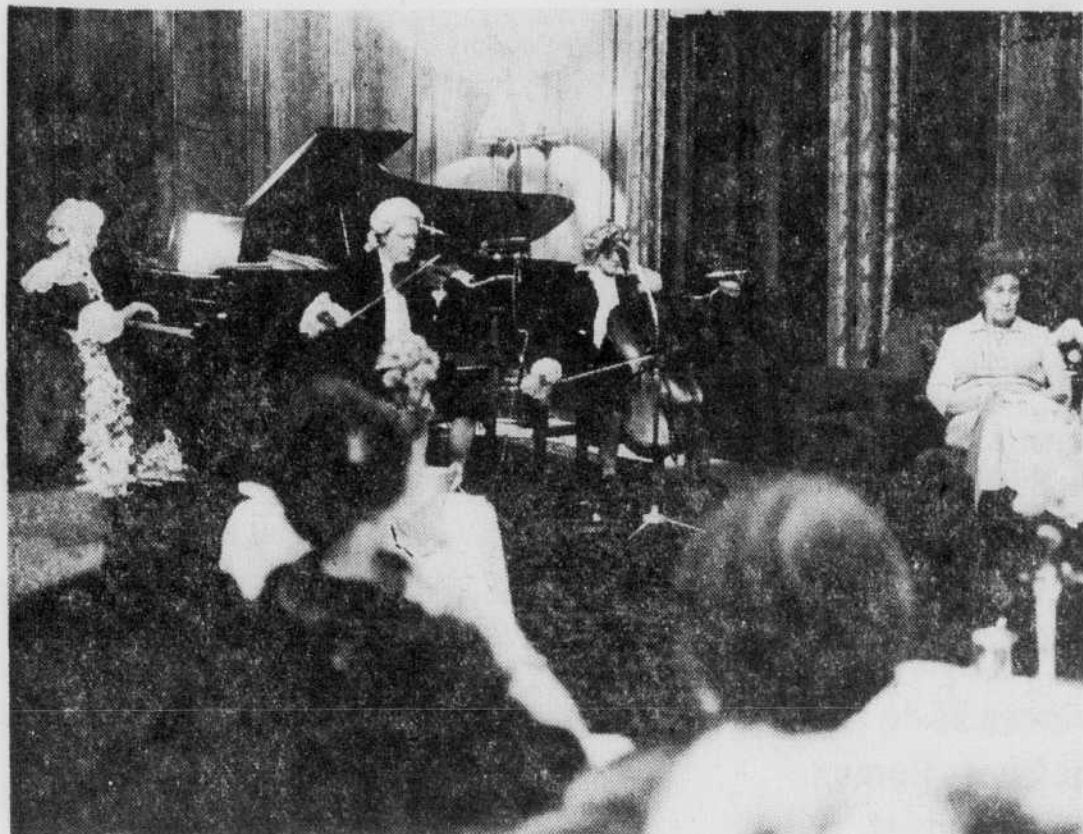
La Fureur et la Haine d'une jeunesse Rebelle et Déchaînée!  
**LE GREGO DE LA VIOLENCE**  
COULEUR BORN LOSERS  
18 ANS  
**LES SALAUDS SE PORTENT BIEN!**  
en couleurs  
CARTIER LAIRET  
525-9340 523-5500  
Horaire: Rép. Complète à 7h.25 p.m.

après Z voici  
**L'aveu**  
un film de Costa Gavras  
YVES MONTAND SIMONE SIGNORET  
**EMPIRE**  
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880  
Etudiants 1:00 du 3e Sem.  
3e Sem. 6h.45, 8h.30 p.m.  
lundi au jeudi

**Pour eux, aucun sens n'est interdit!**  
18 ANS Adultes  
Nathalie JAUBERT Jean COUTU  
**pile ou face**  
3e SEMAINE!  
Capitol  
972, ST-JEAN, 522-4300  
Horaire: 1h.30-3h.30, 6h.45-8h.40

LES FAITS SAILLANTS  
POUR LA PREMIERE FOIS EN COULEURS!  
**IMAGES DU COMBAT FRAZIER VS ALI**  
Le combat de légende  
Direction de l'arène en plus de notre spectacle régulier.  
18 ANS Adultes  
Comment vivait-il...  
**L'amour Humain**  
avec BOUVER  
11e sem. à 7h.10  
7h.10-9h.20 p.m.  
CHAMPLAIN 656-0592

# La "Bowerie" en train de devenir une colonie d'artistes



"HOTEL-CHATEAU" — Faire découvrir au téléspectateur les arrière-plans d'un grand hôtel, en l'occurrence le Château Frontenac à Québec, tel est le but que s'est fixé le cinéaste Marcel Carrière, réalisateur du documentaire "HOTEL-CHATEAU" produit par l'Office national du film. C'est ainsi que tout un chacun est convié au centre d'un monde diversifié où les occupations et

les connaissances varient à l'infini. La caméra a fureté un peu partout, des chambres aux cuisines en passant par les salles de blanchissage, les salons, le bar, offrant au spectateur une véritable chronique de l'hôtel. "HOTEL-CHATEAU" sera présenté en première à Radio-Canada, demain soir à 20h00.

Il n'est pas un touriste qui, avant passé quelques jours à New York, n'ait pas remarqué à la limite du quartier chinois, du quartier italien de Greenwich Village appelé "la petite Italie", et du quartier populaire du Lower East Side, longtemps le refuge de derniers immigrants arrivés d'Europe Centrale, de Dublin ou de Sicile, une rue sinistre bordée d'immeubles datant de la fin du siècle dernier où semblaient s'être réfugiés estropiés, perclus, mendians, voleurs à la tire, épaves sans âge, tous unis par le même amour de la bouteille. Il s'agit de Bowerie Street.

La "Bowerie", comme disent les Newyorkais, faisait un temps partie de l'itinéraire obligatoire des touristes. Des entrepreneurs sans scrupule leur faisaient voir une véritable "cure des miracles" comme on n'en voit plus guère que dans certains bas quartiers des villes du proche orient, Le Caire, Stamboul ou Beyrouth. Pour quelques dollars, il n'y a guère de théâtres délabrés de la "Bowerie" exhibant d'énormes vedettes de "burlesque" d'avant-guerre, rongées par l'alcool, titubantes, grotesques, semblant surgies d'un tableau de Jérôme Bosch. L'Armée du Salut, qui maintient un de ses plus grands foyers

dans la "Bowerie" a mis fin à cette exploitation.

Eh bien, chers touristes, tout cela est fini, ou presque, et la "Bowerie" est en train de se refaire un nouveau visage, sinon tout a fait encore accueillant, mais du moins décent. Ça n'est certes pas encore la "Bowerie", telle qu'elle était au début du 19ème siècle, bordée d'arbres, de maisons élégantes, d'églises à la mode et des premiers théâtres qu'ait possédés New York. A cette époque, la campagne n'était pas loin et la "Bowerie" en était la preuve puisque son nom vient du nom hollandais "Bouerie", qui veut dire ferme, et qu'elle était le chemin reliant le bas de l'île, au temps de la Nouvelle Amsterdam, à la ferme de Peter Stuyvesant, premier notable d'une famille qui en fournit tant, par la suite à la nouvelle colonie.

De quartier réservé aux alcooliques inconditionnels de tout poil, la "Bowerie" a commencé à se faire le havre, depuis quelques mois, d'une colonie grandissante de peintres et de sculpteurs rebûtes par les prix des studios dans Breenwich Village, leur habitat naturel depuis tout temps, et qui ont élu domicile peu à peu dans les grands entrepôts vides qui s'élevaient sur ses deux côtés.

### NOUVEAU VISAGE

La "Bowerie" est en train de devenir un quartier culturel. Certes, les immeubles sont toujours aussi lugubres, mais au cours des deux derniers mois on y a vu s'ouvrir quatre galeries de tableaux et de sculptures et un théâtre d'avant-garde qui a

dédaigné Broadway. Des artistes en renom ont commencé par installer un atelier puis par s'y installer complètement avec femme et enfants. L'un de ces artistes est notamment le sculpteur d'origine japonaise Fumio Yoshimura, dont la femme est encore plus connue que ses œuvres puisqu'il s'agit de Kate Millett, l'une des porte-parole du mouvement de libération féminine.

Durant les pires années de la grande dépression, avant la dernière guerre, la "Bowerie" était le refuge de plus de 30,000 alcooliques. Ils ne sont maintenant plus que 5,000, qui n'osent même pas tenter de pénétrer dans les trois nouveaux "pubs" à la mode qui se sont ouverts dernièrement et dans lesquels on discute ferme littérature, arts, musique, politique et philosophie. Mais ils sont toujours fidèles au rendez-vous du dimanche devant la mission de l'Armée du Salut qu'on continue

d'appeler comme par le passé "le marché aux voleurs".

Nous avons visité le Studio-habitation d'un des nouveaux habitants de la "Bowerie", Stan Landsman, dont plusieurs des œuvres ont été admises dans des musées américains. C'était un vieil entrepôt de quatre étages et c'est devenu une somptueuse résidence. "Où, pour ce prix là, pourrais-je trouver mieux?", demande le nouveau propriétaire. Landsman, dans son nouveau quartier, se sent l'âme d'un pionnier, prêt à relever tous les défis que présente sa nouvelle situation. "Quel mérite y a-t-il de vivre à Greenwich Village?". Tout lui paraît source d'une nouvelle inspiration. "Ici, on ne peut aller que de l'avant, foncer devant soi". Son nouveau voisin est un musicien qui partage son enthousiasme et dont la femme ne crant

même pas de s'attarder seule, dans la nuit, sur la "Bowerie". "Ici, au moins, on peut marcher la nuit. Dans quel autre quartier de New York, peut-on en faire autant?"

Artistes nouvellement arrivés et clochards semblent faire bon ménage et la femme d'un des propriétaires d'une nouvelle galerie de tableaux assure que lorsqu'elle se promène dans la rue avec ses deux enfants, elle n'a aucune crainte. Elle reconnaît qu'un jour, elle avait eu grand peur en se trouvant face à face avec un horrible ivrogne qui, dans un élan dont elle craignait qu'il fut moins qu'affectueux, lui dit simplement: "Dieu vous bénisse, ma bonne dame".

"Le soleil luit de nouveau sur la Bowerie", comme l'assure un couplet de la célèbre comédie musicale "Hair".

Raymond du Defoy

## Nouvelles brèves

### LE PRIX OLIVIER ASSELIN

MONTREAL (PC) — M. Paul Sauriol, éditorialiste au quotidien Le Devoir a reçu le prix Olivier-Asselin 1971, un des rares prix québécois de journalisme et décerné chaque année par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

Selzième lauréat du prix depuis sa fondation en 1955, M. Sauriol est également le sixième journaliste du Devoir à l'obtenir.

Le jury de la SSJB, présidé par Me Yvon Groulx, comprenait Mme Marie Laurier et MM. Fernand Denis, Claude Lapointe (titulaire du prix l'an dernier) et Mario Cardinal. Le prix, qui consiste en un chèque de \$500 et une médaille de mérite, sera remis à M. Sauriol le 1er avril lors d'une réception dans les salons de la SSJB, au Monument national.

Licencié en sciences politiques de l'Université de Montréal en 1928, M. Sauriol entra à la même année au Devoir qu'il n'a jamais quitté et dont il est aujourd'hui membre du Conseil d'administration.

### FAILLITE DES CONCERTS TREMBLAY

OTTAWA — Les Concerts Tremblay, société privée d'imprésario dont la création remonte à 1928, a annulé les manifestations à venir de sa saison 1971-1972 et a déclaré faillite.

Earle Crowe, président, qui a pris la charge de la société en 1960, a déclaré que les Concerts Tremblay ne pouvaient espérer survivre en raison de la compétition apportée par le Centre National des Arts, lequel possède son propre orchestre, sa troupe de théâtre et agit également comme imprésario en invitant des artistes étrangers.

Les concerts annulés sont ceux de l'Orchestre de Toronto, du Chœur d'enfants du Canadien Opera Company, du violoniste Michael Rabin et du pianiste Vladimir Ashkenazy.

Selon M. Crowe, les dettes de la société s'élèvent à \$36,665. Les Concerts Tremblay, qui présentaient autrefois leurs manifestations au Théâtre Capitol, s'étaient installés au Centre National des Arts depuis son inauguration. Le vieux Théâtre Capitol a été démolit l'an dernier pour laisser place à un nouvel hôtel.

### NEUF OUVRAGES

MONTREAL (PC) — Les Presses de l'Université de Montréal ont lancé simultanément neuf ouvrages qui diffèrent tant par le sujet que par le style. Six auteurs sont profes-

seurs de l'UdM, deux de l'Université du Québec et le neuvième enseigne à la Faculté des Sciences de Marseille.

"Le système politique québécois et son environnement," bibliographie de Robert Boly sur tous les livres, articles et thèses rédigés sur le sujet depuis 1940.

"L'espace multidimensionnel," de Henry Pratt, sur les relations de l'univers connus avec l'énergie.

"L'expérience religieuse chez les jeunes," analyse psychologique de Robert Sévigny chez les élèves du secondaires et les étudiants de CEGEP.

"Les Bedik," de Jacques Gomia, analyse anthropologique d'agriculteurs du Sénégal.

"Balzac et le jeu de mots," de François Bilodeau, analyse de "La peau de Chagrin" et de "La comédie humaine".

"Introduction à la statistique," initiation en trois tomes destinée aux étudiants.

"Initiation à la pratique du test de Rorschach," de Gilbert Tarrá.

"Monde et Etre chez Heidegger," par Fernand Couturier.

"Organisation topologique de l'espace architectural," par Jean Cousin.

### L'ART ET LA DETENTION

OTTAWA (PC) — Les détenus des pénitenciers canadiens participeront à un concours artistique au terme duquel le gouvernement décernera une bourse d'étude au candidat ou à la candidate ayant manifesté le plus de talent et désirant suivre des cours d'art à sa sortie de prison.

La nouvelle a été annoncée à Ottawa, vendredi, dans un communiqué du Soliciteur général, M. Jean-Pierre Goyer, responsable de l'Administration des pénitenciers.

Le concours est organisé par la Société Saint-Léonard de London, en Ontario, et les détenus devront faire parvenir leurs œuvres à cette dernière avant le 25 avril. Peintures, dessins, sculptures, ciselures, contes, pièces de théâtre et poésies sont admis dans les cadres du concours.

On proclamera le nom des gagnants lors du Congrès canadien de criminologie, qui aura lieu à Ottawa du 13 au 18 juin.

### UN PRIX A SCHAFFNER

HOLLYWOOD (PA)—Franklin

Schaffner a été choisi par la Directors Guild of America, à titre de meilleur metteur en scène en 1970 pour le film "Patton".

Les prix de la guitare, qui coïncident généralement avec la remise des Oscar, ont été annoncés récemment au cours de dîners tenus le même soir à Hollywood et à New York.

Lamont Johnson a été nommé comme meilleur réalisateur de l'année à la télévision, pour l'émission "My Sweet Charlie", présentée en première mondiale sur le réseau NBC.

### DECES D'ANNE SAVAGE

MONTREAL (PC)—Mme Anne Savage, artiste-peintre fort connue pour ses paysages, est décédée à Montréal à 75 ans, des suites d'une longue maladie.

Née en 1896, elle avait étudié la peinture avec Maurice Cullen et William Brymner et elle a été quatre fois présidente du Groupe des peintres canadiens.

Ses toiles ont été exposées un peu partout au Canada, ainsi qu'à New York et à Londres.

**LES SPECTACLES** présentent **Jacques Michel**

UNE SEULE REPRESENTATION **LE SAMEDI 3 AVRIL**  
Billets de \$2.-\$3.-\$4.-\$5.- EN VENTE au guichet

une autre participation de **RADIO 1240**  
Grand Théâtre de Québec  
1100, Claire-Fontaine, Québec, tél. 643-8131

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC**  
directeur artistique - Pierre Dervaux

**CONCERT DU MARDI**  
30 mars - 20h. 30  
chef invité: **VICTOR FELDBRILL**  
soliste: **LEONARD ROSE**  
violoncelliste

programme: Divertimento Concerto Symphonie no 4  
Weinzweg Schumann Brahms

billets en vente au Grand Théâtre  
**Grand Théâtre de Québec**  
1100, Claire-Fontaine, Québec, tél. 643-8131

**AUDITORIUM COLLEGE DE LIMOILLOU**  
1390, 8e avenue, Limoilou

présente **DEMAIN à 20h.00 CINEMA**  
**"Nuit de la poésie"**  
Entrée: 50¢

**Le 31 mars à 20h.30 CLUB HORIZON DU MONDE**  
**"Haroun Tazieff"**  
Entrée: 50¢ et \$1.00

**Le 3 avril à 20h.30**  
★ **CLAUDE GAUTHIER**  
Prix des billets: \$1.50 - \$2.00 - \$2.50

Reservations: de 9h. à midi et de 1h.30 à 5h. du lundi au vendredi — Tél.: 529-2531 (poste 213) (le soir du spectacle, billets au guichet)

**LES SPECTACLES 1240** présente **Gordon Lightfoot**

Vedette du Folk-Rock  
**les jeudi et vendredi 1er et 2 avril**  
Billets \$3. - \$4. - \$5. - \$6. en vente au guichet du GRAND THEATRE

une autre participation de **RADIO 1240**  
Grand Théâtre de Québec  
1100, Claire-Fontaine, Québec, tél. 643-8131

**palais montcalm**  
1er avril à 8h.30  
CJRP  
La grande vedette de "Musica-rama '70" de retour pour un soir seulement

**Auberge Normande**  
"LE FANAL" - LAC BEAUPORT  
**DANSE Au Salon-Bar "Le Fanal"**  
avec **RICHARD McCLISH**  
★ sa guitare et ses chansons  
**DU MARDI AU DIMANCHE** inclusivement  
Pour réservations: 849-4486

**ERIC CHARDEN**  
Billets en vente au guichet de 10h. a.m. à 6h. p.m. \$2.00 à \$3.00

**'CLUB LE VIEUX BARDEAU'**  
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT  
En vedette cette semaine:

**CHANTAL PARY ET SES MUSICIENS**

- DANSE avec l'orchestre LES DAMIERS
- Mercredi: Soirée des Dames, entrée gratuite
- Jeu: Soirée des Dames Célibataires

**CLUB LE VIEUX BARDEAU**  
Découpez ce coupon, il vous donne droit à une entrée gratuite dimanche, lundi soir ou mardi soir.  
Pour réservations: 663-3503

**Bal Tabarin**  
550, de la Couronne  
Rés.: 524-6200

En vedette cette semaine deux ravissantes danseuses exotiques:

- ★ **WANITA** "Piping Girl"
- ★ **FAITH GARDNER**

Danse entre les spectacles avec **ALBERT POULIOT** et ses musiciens  
SPECTACLES: Semaine 10h30 et 12h30, Sam.: 9h, 11h, et 1h, Dim.: 9h et 11h. (Soir. sem.: \$1.00 - Le sem.: \$1.50 d'entrée)  
L'après-midi de 1h. à 7h. Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec SERVEUSES ET DANSEUSES A GOGO.

# Êtes-vous en train d'écourter vos jours?

La statistique démontre que, de nos jours, les gens vivent plus longtemps qu'autrefois, mais si on examine les chiffres d'un peu plus près, on constate aussi que dans l'ensemble les gens ne se maintiennent pas en forme comme leurs aïeux; et cela se comprend.

De son temps, grand-père passait sa journée à soulever, à tirer, à pelleter et à creuser. Il marchait au travail. Aujourd'hui, on prend l'autobus ou sa voiture. Le corps humain est fait pour travailler, pour être actif.

Quand il est privé d'exercice, les muscles deviennent flasques, l'énergie alimentaire se transforme en graisse et les organes vitaux s'affaiblissent, ce qui donne lieu à des complications. Ne vous laissez pas séduire par le confort et le luxe de la vie moderne,

comme le font tant d'autres. Si vous voulez rester en forme pendant longtemps, vous devriez commencer à suivre un programme d'exercice. Parlez-en à votre médecin, si vous le désirez.

Entre-temps, retenez bien que même si une bonne santé est un gage de protection pour vous et les vôtres, nous pouvons aussi aider à renforcer cette protection au moyen de diverses formes d'assurance-vie.

Nous pouvons vous montrer comment réaliser cette sécurité non seulement par l'entremise de l'assurance-vie mais aussi par vos régimes de rente annuelle, d'un fonds de retraite qui réduit vos impôts et même d'une police destinée à assurer l'éducation des enfants.

Donnez-nous donc un coup de téléphone!

**NEW YORK LIFE**

**Nous voulons vous voir vivre et jouir de la vie.**  
New York Life Insurance Company, 1091 Chemin St. Louis, Guy McInnis, Manager

## La police est en retard au Québec et risque de le rester

MONTREAL (PC)—La police est en retard par rapport aux instruments qu'elle utilise et à la société qu'elle est censée servir. A moins de s'ouvrir à la recherche et de transformer son organisation paramilitaire, la force policière du Québec ne pourra pas rattraper ce retard.

Ces conclusions des participants à une table ronde sur "la recherche et la planification au sein des services de police du Québec", s'appuient sur différentes constatations faites à l'occasion d'un colloque sur la recherche criminologique appliquée au Québec, tenu vendredi à l'Université de Montréal sous l'égide de la Société de criminologie du Québec.

La table ronde était présidée par le juge Roger Gosselin, président de la Commission de police du Québec, et animée par M. Jean-Paul Gilbert, ex-directeur de la police de Montréal et professeur au département de criminologie de l'Université de Montréal.

Les participants étaient: MM. Pierre Brien et Normand Saint-Georges, de la CPQ, Guy Tardif, criminologue de l'Université de Montréal "prêté" à la Communauté urbaine de Montréal, Jean-Paul Parent, de la Police de Montréal, et Jean Tellier, de la Sûreté du Québec. Au cours de la journée de ce septième colloque de la Société de criminologie, les participants ont également écouté un exposé du Solliciteur général du Canada, M. Jean-Pierre Goyver.

### CONSTATATIONS

Voici les constatations faites par les participants:

— seulement 0,26 pour cent des \$150 millions dépensés pour les services policiers au Québec est affecté à la formation du personnel.

— l'entêtement des autorités locales à maintenir une organisation autonome des services policiers dans 578 municipalités du Québec empêche toute professionnalisation de la fonction policière.

— dans les récentes normes d'embauche, la quantité et la qualité du muscle continuent à primer sur la matière grise.

— les services de police sont des organisations paramilitaires qui perpétuent les traditions et bloquent toute innovation visant à revaloriser la fonction policière.

— la police est devenue un instrument pour assurer la tranquillité des gouvernants et non la sécurité des citoyens.

— la recherche est un parent pauvre, un secteur sous-développé au sein des services policiers.

M. Normand Saint-Georges, secrétaire de la CPQ, a déclaré que la recherche est un parent pauvre, un secteur sous-développé au sein des services policiers. On est encore à la première étape, celle de l'inventaire des données de base. La deuxième étape consistera à obtenir des fonds et à créer des structures de recherche.

Un rapport officiel sur l'état de nos services policiers sera remis au ministre de la Justice, M. Choquette, et rendu public en avril ou mai.

## Le Québec dépense \$150 millions par année pour payer ses policiers

MONTREAL (PC) — Le Québec compte 11.876 policiers permanents et 922 autres à temps partiel et ces agents de la paix coûtent annuellement \$150 millions.

Même si ces chiffres peuvent paraître impressionnants, ils ne représentent en fait que 1,69 policier par 1.000 citoyens.

Ces statistiques ont été fournies par M. Normand Saint-Georges, secrétaire de la Commission de police du Québec, au cours d'un exposé devant les membres de la Société de criminologie du Québec, réunis à l'occasion de leur septième colloque de recherche sur la délinquance et la criminalité.

Le conférencier a précisé que 578 municipalités du Québec ont un service de police quelconque, mais il existe seulement 271 véritables corps de police. D'autre part, 26 municipalités ont seulement un policier à leur service et 67 autres emploient de deux à cinq policiers.

Le policier moyen du Québec, qu'il soit au service d'une municipalité ou de la Sûreté du Québec, est âgé de 32 ans, a une moyenne de neuf années de service, 10,33 années de scolarité et son salaire est de \$7,276.

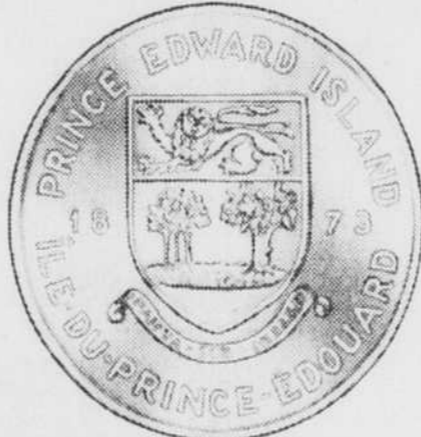


# LES ARMOIRIES DU CANADA

Treize médaillons représentant, d'un côté, les Armoiries du Canada, de ses provinces et de ses territoires; et de l'autre côté, leurs emblèmes floraux. Commencez votre collection dès maintenant.



**TERRE-NEUVE:** est entrée dans la Confédération en 1949. Armoiries: Croix de St-Georges blanche sur fond rouge. Deux des quartiers portent un lion d'or couronné; les deux autres, une lionne d'argent. Emblème floral: sarracénie pourpre.



**ILE DU PRINCE ÉDOUARD:** est entrée dans la Confédération en 1873. Armoiries: léopard d'or surmontant une île où s'élevaient un chêne et trois châteaux. Emblème floral: sabot de la vierge.



**NOUVELLE-ÉCOSSE:** est entrée dans la Confédération en 1867. Armoiries: croix de St-André et, au centre, les armes royales d'Écosse. Emblème floral: fleur de mai.



**NOUVEAU-BRUNSWICK:** est entré dans la Confédération en 1867. Armoiries: galère antique aux rames en action, sous un léopard avec une patte dressée. Emblème floral: violette.



**QUÉBEC:** est entré dans la Confédération en 1867. Armoiries: de haut en bas et par tiers: trois fleurs de lys, un léopard d'or et une branche d'érable à triple feuille. Emblème floral: lys de jardin.



**ONTARIO:** est entré dans la Confédération en 1867. Armoiries: trois feuilles d'érable issues d'une même branche, sous la croix de St-Georges. Emblème floral: trillie grandiflore.



**MANITOBA:** est entré dans la Confédération en 1870. Armoiries: bison surmonté d'une croix de St-Georges. Emblème floral: anémone pulsatile.



**SASKATCHEWAN:** est entrée dans la Confédération en 1905. Armoiries: trois gerbes de blé d'or sous un léopard rouge. Emblème floral: lys de prairie.



**ALBERTA:** est entré dans la Confédération en 1905. Armoiries: Croix de St-Georges surmontant une chaîne de montagnes, des collines, la plaine et un champ de blé. Emblème floral: rose sauvage.



**COLOMBIE-BRITANNIQUE:** est entrée dans la Confédération en 1871. Armoiries: bannière de l'Union Britannique, surmontée d'une couronne dorée, et dominant un demi-soleil se couchant sur un champ de barres ondulées. Emblème floral: cornouiller du Pacifique.



**TERRITOIRES DU NORD-OUEST:** Armoiries: ligne ondulée bleue (symbolisant le passage du Nord-ouest) sur champ blanc. La pointe, divisée en diagonale porte des billets d'or et une tête de renard. Emblème floral: dryade des montagnes.



**TERRITOIRE DU YUKON:** Armoiries: croix de St-Georges avec au centre le symbole de la fourrure. Les lignes ondulées bleues (représentant le fleuve du Yukon) séparent deux montagnes contenant deux disques d'or (ressources minérales). Emblème floral: épilobe à feuille étroite.

Format réel des médaillons: 1 1/4" de diamètre. N'ont pas cours légal.

## Une nouvelle série de médaillons à collectionner. Ils vous sont offerts par les vendeurs Shell de votre région.

**COMMENT RÉUNIR CETTE COLLECTION.** Chaque fois que vous achetez pour \$3 d'essence, ou plus, à l'une des stations-service Shell participantes, vous recevrez—gratuitement—un médaillon.

**EN PRIME: PLAQUETTE DE MONTAGE — GRATIS.** Cette plaquette en carton est prête à recevoir les médaillons de la collection. Elle est pratique pour y mettre les médaillons au fur et à mesure que vous les recevez.

**BEAU MÉTAL DORÉ.** Ces beaux médaillons, frappés en

relief, sont en laiton massif. Ils représentent les Armoiries et les emblèmes floraux du Canada, délicatement reproduits jusque dans les moindres détails. C'est une collection d'intérêt historique et culturel.

**CHERCHER LES AFFICHES SPÉCIALES DES "MÉDAILLONS".** Elles vous indiquent les stations Shell participantes de votre région. Arrêtez-vous à ces stations et commencez sans tarder votre collection des médaillons des Armoiries du Canada.



Shell Canada Limited

Recommandation d'un colloque international sur la cartographie urbaine

# Le gouvernement du Québec devrait établir une véritable politique de la cartographie

par Raymond BRANCON

Le gouvernement devrait établir un véritable politique de la cartographie, qui marque un grand retard au Québec, non pas par les compétences mais par les carences en ce domaine, en coordonnant les travaux effectués dans les universités, les services gouvernementaux spécialisés et les services municipaux des villes et municipalités. L'absence de planification cartographique est totale, à tel point que chaque ministère ou presque fait ses propres cartes — comme en réalise également l'entreprise privée. Il s'ensuit des pertes de temps considérables et des dépenses élevées, sans résultats efficaces. Il y a lieu, de plus, de créer une cartothèque nationale, pour satisfaire à la demande des organismes gouvernementaux et privés.

Ce sont là quelques-unes des recommandations qui ont été faites à la clôture du colloque international et pluridisciplinaire sur les méthodes de la cartographie urbaine, réunie à l'université Laval en fin de semaine, sous les auspices de l'Association des géographes de l'Améri-

que française. Electoralement, la cartographie n'est pas rentable. C'est la raison probable pour laquelle elle n'a et ne bénéficie que de budgets dérisoires, chaque ministère n'en récoltant que des miettes. Le cadastre du Québec date d'un siècle (après la Confédération) et il est complètement caduc du fait de l'urbanisation galopante des trente dernières années. Pas de crédits, donc pas de rénovation cadastrale en vue. Il en résulte de grandes difficultés pour les administrateurs des communautés urbaines, tout particulièrement à Montréal et à Québec.

Seulement 7 pour cent du territoire du Québec est municipalisé, le reste, soit 93%, étant situé dans les zones de la taiga et de la toundra, quasi inhabitées. Par exemple, le nord de Montréal, appelé à de grands développements avec la création du nouvel aéroport international de Sainte-Scholastique, est très mal déterminé sur le plan cartographique.

M. Jean Raveneau, professeur à l'Institut de géographie de l'université Laval, estime que tout l'avenir de la cartographie, au

Québec, dépend de décisions politiques, à savoir si l'on veut investir de l'argent dans la production de cartes, dont les premiers utilisateurs sont les urbanistes, écologistes, ingénieurs, géomètres, géographes, et aussi les industries.

Cette nécessité d'établir un inventaire cartographique des territoires urbanisés, par des relevés géodésiques et des photos aériennes, a pour corollaire une coopération entre le gouvernement, les universités et les firmes privées. De fait, les chercheurs et spécialistes des universités sont capables de produire des travaux cartographiques de qualité, comme on le fait déjà dans les universités ontariennes, britanniques et françaises.

Les participants au colloque sont d'avis que nos atlas ne devraient pas avoir plus de quelques années d'âge, et que les cartes qu'ils contiennent soient constamment mises à jour, ce qui n'est pas le cas actuellement. C'est ainsi que les données géométriques pour plusieurs régions du Québec n'existent pas — ou à l'état embryonnaire. Travail de longue halei-

ne: il faut en effet un délai de sept ans entre la collecte des données et la production de cartes. Le Québec manque aussi de cartes thématiques où figurent la densité de peuplement et autres renseignements de première importance.

Dans les villes en expansion, de nombreuses subdivisions ne sont pas encore cadastrées et ne le seront pas de sitôt, parce que l'argent fait défaut. Il s'ensuit maintes difficultés dans beaucoup de transactions immobilières.

Le gouvernement a dans ses cartons un vague projet d'établissement d'une carte fondamentale au 1:20 000 pour l'ensemble du territoire québécois. Bonne volonté mais pénurie de moyens d'action!

Deux invités étrangers au colloque, M. Emrys Jones, de Londres, et Mme Jacqueline Beaujeu-Garnier, professeur à la Sorbonne (Paris), ont parlé des schémas directeurs d'aménagement et d'urbanisme réalisés dans les agglomérations londonienne et parisienne (chacune d'elles a 9,500,000 habitants). Rien de comparable n'a été fait ici.

Dirigée par le ministre Jean Chrétien

# Une délégation canadienne se rend chez les Maoris en Nouvelle-Zélande

AUCKLAND, N.-Z. (PC) — Une équipe de douze hauts-fonctionnaires canadiens, dirigée par M. Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, quitte Ottawa aujourd'hui à destination de la Nouvelle-Zélande.

Invitée par le gouvernement néo-zélandais pour une durée de trois jours, l'équipe cherchera à se renseigner sur le mode de vie des tribus Maoris, sur leurs relations sociales et économiques.

Les trouvailles des visiteurs seront d'un intérêt particulier pour le gouvernement de Nouvelle-Zélande, sans compter les transpositions qu'on pourra faire en relation avec certains problèmes canadiens.

Les Maoris de N.-Z. appartiennent à la race polynésienne, et demeurent en intime relation avec les peuplades de nombreuses îles du sud du Pacifique. En fait, les insulaires du Pacifique s'amènent nombreux en N.-Z., au point que Auckland, avec ses populations Maoris et insulaire, est souvent citée comme étant la ville la plus importante de la Polynésie.

La population totale des Maoris s'élève aujourd'hui à 230,000, alors que la N.-Z. compte 2,330,000 habitants. Au début du siècle, les guerres tribales et les maladies apportées par les Européens n'avaient laissé que 40,000 représentants de la race Maori. Mais de nos jours, on note chez eux un accroissement de population beaucoup plus imposant que chez la race blanche.

Les Maoris vivent parmi la population blanche, sans distinction de lois. On les retrouve dans toutes les régions urbaines. Une certaine tendance vers l'établissement de ghettos a été tenue en échec par les gouvernements central et locaux.

Peu de lois distinguent les Maoris subsistent encore. Dans l'ion. Une des principales différences réside dans l'élection de quatre Maoris comme membres du Parlement. Les Maoris eux-mêmes désirent cette forme de discrimination, alors que le gouvernement actuel tente de les en dissuader.

Certaines écoles typiquement maoris subsistent encore. Dans les secteurs professionnels, on

trouve actuellement un grand nombre de représentants de cette tribu, bien que les Blancs soient plus nombreux. Dans les endroits publics, on ne rapporte presque plus d'incidents à caractère raciste. Les Maoris tiennent à leur culture, et manifestent parfois en faveur d'un plus grand respect de la part des Blancs envers leur langue et leur mentalité.

Emplacement majeur pour maximum de circulation



Une opportunité inoubliable, une location à l'intersection des mails de notre centre d'achats. Ce kiosque est maintenant en construction et sera des plus attrayants. Idéal pour mode Unisex, souliers avant-garde, jeans. Deux kiosques d'environ 900 pieds chaque.

Appelez 529-7807 pour rendez-vous



**LIVRAISON GRATUITE**  
VILLE ET BANLIEUE

**HUILE FOIE FLETAN**  
Vitamine A & D de Wampole 100's.  
Rég. 0.99 - Spéc. **69c**

**ROGIER**  
Shampoo 6 onces.  
Rég. 1.10 - Spéc. **69c**

**JOHNSON**  
Poudre pour bébé, 14 onces.  
Rég. 1.29 - Spéc. **79c**

**BROMO SELTZER**  
5.25 onces, format de famille.  
Rég. 1.29 - Spéc. **83c**

**WHITE SWAN**  
Papier toilette, 6 pour **83c**

**ROLAIDS**  
75 comprimés, anti-acides.  
Rég. 1.19 - Spéc. **87c**

**BLUE JAY**  
Pansements pour les cors.  
Rég. 0.65 - 2 pour **89c**

**CARTERS**  
Format de famille 108's.  
Rég. 1.17 - Spéc. **95c**

**ASPIRIN**  
"Enfants" de Bayer aromatisés.  
Rég. 0.39 - 3 pour **97c**

**COLGATE**  
Pâte à dents format Super.  
Rég. 1.59 - Spéc. **99c**

**FACELLE "ROYALE"**  
3 épaisseurs "67" 5 pour **\$1.00**

**LITHINES "33"**  
"GROC" 15 poudres.  
Rég. 0.90 - 2 pour **\$1.00**

**BICHOLATE LILAS**  
100 comprimés pour le foie.  
Rég. 1.65 - Spéc. **\$1.19**

**NICE'N EASY**  
Shampoo colorant.  
Rég. 2.50 - Spéc. **\$1.37**

**CLAIROL**  
Teinture crème.  
Rég. 2.25 - Spéc. **\$1.39**

**F.D.S.**  
Hygiène spray désodorisant 3 onces.  
Rég. 1.89 - Spéc. **\$1.39**

# PHARMACIE brunet ENR.

WILLIE BRUNET, M.D. — HENRI BRUNET, L.Ph.

**VITAMINE-C**  
100 mg, 100 comprimés **.67**  
Rég. 0.99 SPEC. 0.79 3 par client

**ASPIRIN BAYER**  
"200" comprimés, maux de tête **\$1.17**  
Rég. 1.79 SPEC. 1.29 3 par client

**CORICIDIN 'D'**  
24 comprimés, contre-grippe décongestionnant **\$1.17**  
Rég. 2.19 SPEC. 1.79 3 par client

**ASEPTA**  
eau limonade purgative 2 pour **.79**  
Rég. 0.70 SPEC. 2 pr 0.99 3 par client

**CEPACOL**  
22 oz, gargarisme, rinçage-bouche **\$1.17**  
Rég. 1.90 SPEC. 1.33 3 par client

**CALCIUM SANDOZ**  
Sirop 8 oz **\$1.27**  
Rég. 2.55 SPEC. 1.97 3 par client

**AGAROL**  
16 oz, laxatif pour toute la famille **.87**  
Rég. 1.59 SPEC. 0.99 3 par client

**NORMOGASTRYL**  
40 comprimés pour la digestion **\$1.17**  
Rég. 2.00 SPEC. 1.34 3 par client

**ARTECHOL**  
50 comprimés pour le foie **\$2.10**  
Rég. 2.80 SPEC. 2.19 3 par client

**FROSST '217'**  
100 comprimés, maux de tête **.87**  
Rég. 1.68 SPEC. 0.99 3 par client

**MAALOX**  
12 oz ou 50 comprimés, maux d'estomac **.97**  
Rég. 1.75 SPEC. 1.39 3 par client

**METAMUCIL**  
12 oz, poudre, pour constipation **\$2.47**  
Rég. 3.60 SPEC. 2.79 3 par client

**CONTAC-C**  
10 capsules, contre-grippe décongestionnantes **.87**  
Rég. 1.49 SPEC. 0.99 3 par client

**WAMPOLE**  
tonique, extrait foie morue sans goût 16 onces. **\$1.27**  
Rég. 1.89 SPEC. 1.39 3 par client

**PARAMETTE**  
sirop 16 oz + 4 oz gratis multivitaminés et minéraux **\$2.49**  
Rég. 4.95 SPEC. 2.97 3 par client

**ANTIPHLOGISTINE RUB**  
2 oz **.87**  
Rég. 1.49 SPEC. 0.99 3 par client

**BENYLIN**  
sirop 12 oz, toux, rhume, bronchite **\$1.47**  
Rég. 2.75 SPEC. 1.78 3 par client

**ALGEMARIN**  
21 bains mousse **\$2.97**  
Rég. 4.95 SPEC. 3.48 3 par client

**VICKS**  
Vaporub, 6 onces. **\$1.39**  
Rég. 1.85 - Spéc.

**NOXZEMA**  
14 onces. **\$1.79**  
Rég. 2.69 - Spéc.

**PHISOHEX**  
Savon antiseptique 16 onces. **\$2.97**  
Rég. 3.98 - Spéc.

**PLAYTEX**  
Biberons. **\$6.99**  
Rég. \$10.95 - Spéc. \$8.95

**MODESS**  
En 48, format régulier \$2.15 **\$1.59**  
Rég. 2.15 - Spéc. 1.95

**LEVURE DE BIÈRE**  
"Mead" 250 comprimés. **\$1.99**  
Rég. 2.67 - Spéc.

**PALS**  
Vitamines forme animaux 100's. **\$3.39**  
Rég. 4.69 - Spéc.

**ENFALAC**  
lait pour bébé, 15 oz, caisse de 24 Spécial **\$7.99**

STATIONNEMENT FACILE

brunet rayonne dans tout le Québec métropolitain



La meunerie de Honfleur n'est plus maintenant qu'un amas de ruines fumantes.

## La meunerie Fournier de Honfleur est ravagée par un incendie

par Paul-Henri DROUIN de notre bureau à SAINT-JOSEPH

Le vaste immeuble que constituait la Meunerie Alphonse Fournier & Fils Ltée, de Honfleur, dans le comté de Bellechasse, n'est plus qu'un amas de ruines. Les pertes ont été évaluées à \$300.000 par les propriétaires de cette meunerie régionale qui procurait de l'emploi à une dizaine de personnes.

C'est vers 8h30, samedi matin, que l'incendie a été découvert au haut de l'élevateur à grain, par un employé, M. Thomas Fournier. A ce moment là, six personnes étaient à leur travail.

Dès le début, cet incendie a pris une ampleur telle qu'il a fallu faire appel aux sapeurs des municipalités de Saint-Anselme et Saint-Gervais, pour venir en aide aux pompiers volontaires de Honfleur.

Pendant plus de deux heures, le feu a fait rage avec une telle intensité qu'on a craint pour les bâtiments avoisinants. On a même utilisé des souffleurs à neige. Une fumée dense, visible à plusieurs milles à la ronde s'échappait du brasier.

Par mesure de prudence, les pompiers de Saint-Anselme sont demeurés sur les lieux de l'incendie pendant la nuit de samedi à dimanche.

Le chef Paul-Atmé Dion qui dirigeait les opérations a dit que "cet incendie a sûrement été l'un des plus violents que les pompiers volontaires de Hon-

leur eurent à combattre" et a ajouté, "dès le début, les flammes ont pris des proportions gigantesques et dès leur arrivée les sapeurs eurent à faire face

à une fumée dense qui s'échappait du foyer de l'incendie" ce travail de ses hommes, qui a considérablement nui au

### Des animaux meurent empoisonnés dans la région d'Ottawa

MASSON (PC) — L'arsenic et l'acide cyanhydrique seraient responsables de la mort d'animaux dans une ferme proche de Masson, à 25 milles au nord d'Ottawa.

M. Colin McNamara a ainsi vu mourir deux chevaux de labour et deux vaches et ses terres ont considérablement perdu de leur fertilité.

Le responsable serait un ruisseau qui traverse la propriété de M. McNamara. Les analyses de ses eaux auraient démontré la présence de 20 particules sur un million d'arsenic et deux sur un million d'acide cyanhydrique. Le fermier déclare par ailleurs que ses animaux sont moins résistants et deux vaches seulement attendent des veaux contre 30 les années précédentes.

Trois compagnies utilisant les eaux du ruisseau affirment cependant qu'elles n'utilisent aucun des deux poisons dans leurs produits. L'une d'elle, une entreprise chimique, se servait d'arsenic par le passé, mais a totalement abandonné son utilisation depuis plus d'un an.

**ATTENTION !**  
 QUAND IL S'AGIT DE "PREFINIS", VOUS AVEZ UN CHOIX INCROYABLE. TOUS DE PREMIERE QUALITE ET DES PRIX COMME DANS LE PASSE, QUI ONT TOUJOURS DEFIE TOUTE COMPETITION. GRAND INVENTAIRE DE PANNEAUX, TOUS 4' x 8'.

PREFINIS DE LUXE RUSTIQUE BOIS NATUREL	
ORME CANADIEN	6.95
FRENE CLAIR	6.75
MERISIER	6.95
CEDRE NOUVEAU	8.95
PIN NOUVEAU	8.95
ROSEWOOD	5.50
HAWAIIEN	9.95
NOYER	9.95
TECK	8.95

ACAJOU LAUAN	2.80
ALMOND	3.65
TOUT NOUVEAU CEDRE SUMMER ETE	5.25

**LIGNE NEO PANEL**

BLANC TROPICAL	4.95
CEDRE NOUVEAU	5.20
TEAK ORIENTAL	5.25
GRIS ESPAGNOL	5.25
NOYER BAHAMA	5.25

**PANNEAUX IMPRIMES**

BLANC POLAIRE	3.95
ROSEWOOD	4.65
CHENE SAHARA	4.75
CHENE LAURENTIEN	4.75
CHENE ARGENTE	4.75
LOTUS	4.75
ORME OLYMPIC	4.95
CEDRE ANTIQUE	5.35

CORAL ..... 3.45  
 GOLDEN ELM ..... 3.45  
 MILKY ..... 3.65  
 IVOIRE ..... 3.65

LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE  
 Aussi matériaux neufs et usages de toutes sortes à prix d'aujourd'hui

**MODERN PLYWOOD LTD.**  
 74 boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911  
 ● Taxe fédérale incluse ● Ouvert jeudi et vendredi soir

## Les exigences de la société à l'endroit du policier doivent être payées de retour

par Michel TRUCHON

Selon le maire de Québec, ce que la société exige du policier, il faut qu'elle soit prête à le lui donner en retour: compréhension, satisfaction, rémunération.

M. Lamontagne était l'invité d'honneur au banquet annuel des membres de la police de Québec, samedi soir, au Château Frontenac.

"Il faut se rappeler que le policier est issu, lui-même, de cette société qui voudrait qu'il soit une espèce de surhomme sans défaut; et qu'il a reçu sa formation de cette même société qui ensuite lui demande d'être à la fois partout et nulle part et qui lui impose mille et une exigences..."

Le maire a déploré que dans certains milieux on s'objecte et l'on se scandalise à ce qu'un policier gagne un salaire élevé, mais qu'on exige de lui qu'il ait toutes les qualités.

"Il faut admettre qu'un policier a droit à un salaire qui corresponde à ce qu'on exige de lui comme compétence et comme travail. Il faut que chaque citoyen prenne conscience qu'il a une part de responsabilité

dans chaque crime qui se commet comme dans chaque action préventive qui se fait, et qu'il comprenne que le policier, malgré tout ce qu'on exige de lui, n'est ni meilleur ni pire que la société dans laquelle il est né, dont il a reçu son éducation, et dont il doit lui aussi, chaque jour, affronter les problèmes".

M. Lamontagne a dit qu'il ne fallait pas en vouloir à ces gens qui font preuve d'étroitesse d'esprit en s'attaquant à la force publique à coups d'injures, de cailloux, et quelquefois pire encore, et qui crient ensuite à la brutalité de la police lorsqu'elle intervient.

Précisant que le policier est devenu un professionnel, le maire de Québec a ajouté que celui-ci doit également être un spécialiste en relations humaines.

"Et aujourd'hui peut-être plus qu'en aucun autre temps, parce que la contestation s'élève de toutes parts contre les exigences même les plus normales de la vie en collectivité, l'intervention du policier s'avère de plus en plus délicate en même temps que s'accroît sa fréquence nécessaire".

## au palais de justice

### LE BOX DES ACCUSÉS INSUFFISANT

La cinquième division de la Cour des sessions de la paix, habituellement calme lors de la séance de comparutions du samedi matin, bourdonnait d'activité, avant-hier, alors qu'un nombre inhabituel d'accusés ont été traduits devant le tribunal.

A tel point que le box des accusés se révéla insuffisant et que cinq des prisonniers durent être installés dans la section du prétoire habituellement réservée aux policiers et aux membres de la presse.

Outre les prisonniers on comptait trois femmes et six hommes, les premières arrêtées pour vols à l'étalage et les derniers pour conduite en état d'ébriété.

Les trois femmes qui en étaient à leur première aventure avec la justice, ont chacune été condamnées à une amende de \$10.

Quant aux conducteurs surpris par la police au moment où leurs facultés étaient diminuées par l'alcool, quatre d'entre eux se sont reconnus coupables, et le juge leur a imposé des amendes allant de \$50 à \$100. Dans deux cas, les permis de conduire ont été révoqués pour trois mois et dans un autre, le juge a imposé seulement l'amende, l'homme ayant besoin de sa voiture pour gagner sa vie. Un garagiste a perdu son permis pour un mois.

Les deux autres accusés ont choisi de plaider leur cause. L'un d'entre eux a déjà été condamné à plusieurs reprises pour des offenses du même genre. Il est de plus accusé d'avoir conduit sa voiture de façon dangereuse. Quant à l'autre, on l'accusait d'avoir refusé de se soumettre au test de l'ivresse. On sait qu'une telle infraction au code criminel est passible d'une amende de \$1,000.

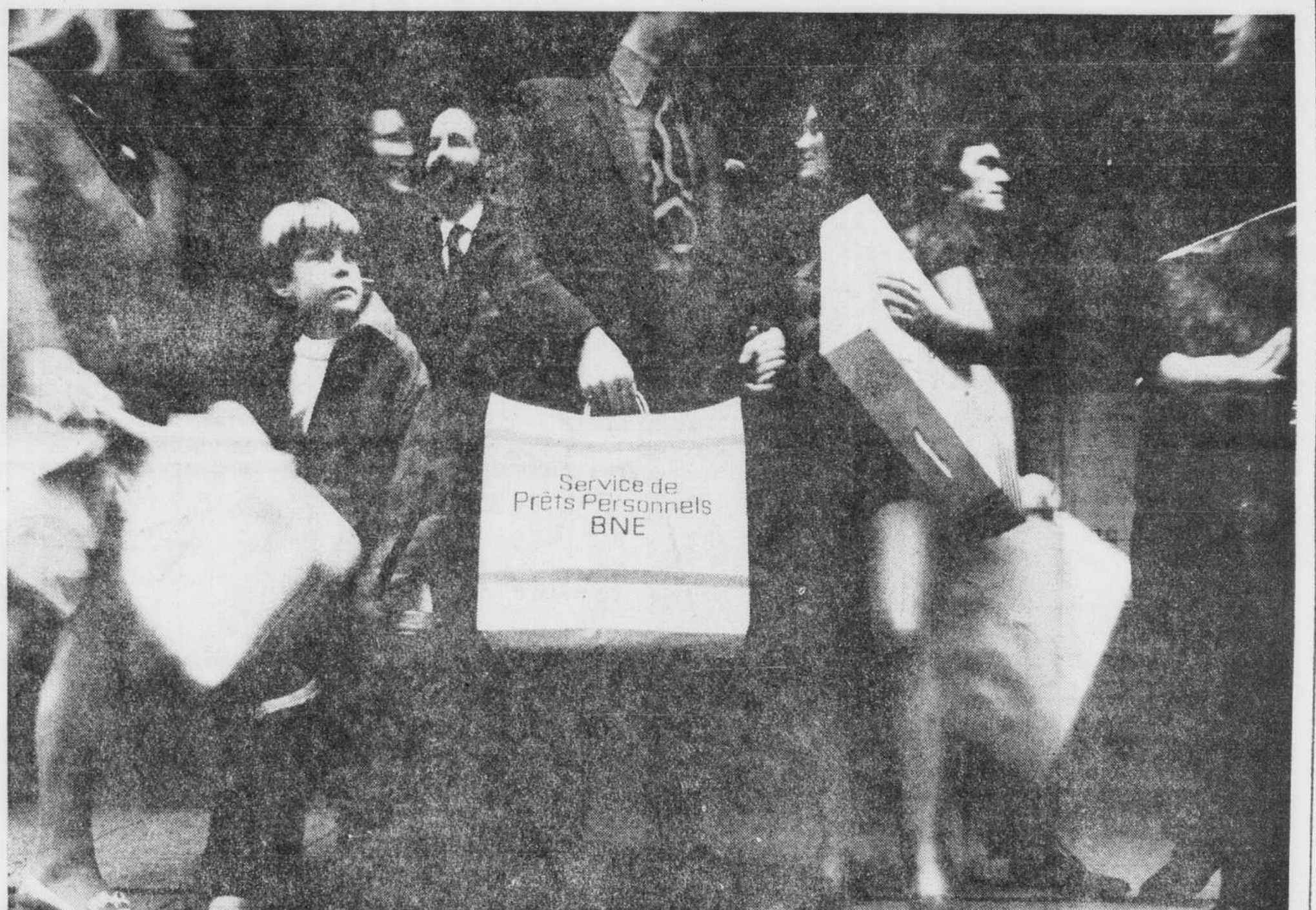
### ILS PROTESTENT DE LEUR INNOCENCE

La Sûreté de Québec a réussi à mettre la main au collet de deux individus soupçonnés d'être les auteurs d'un vol avec violence commis au mois de juillet 1968 à Saint-Nicolas, dans le comté de Lévis.

Les deux hommes, des Montréalais âgés d'une trentaine d'années, ont comparu samedi matin devant le juge Gilles Carle, des Sessions de la paix à Québec.

Ils ont protesté de leur innocence et ont pu regagner leur liberté provisoire moyennant une garantie de \$1,500 par une personne solvable, en attendant leur enquête préliminaire qui a été fixée au 5 avril pour la forme.

Selon les renseignements fournis par la Couronne, les deux hommes auraient assommé un bon samaritain qui les avait fait monter dans son véhicule, sur la route 20, pour lui voler sa voiture. Ils l'auraient abandonné inconscient, sur le bord de la route.



Les vraies aubaines se font de plus en plus rares. Mais il en reste encore. Par exemple, l'argent que vous vous procurez à la BNE.

En effet, cet argent vous coûte beaucoup moins cher chez nous que chez une foule d'autres prêteurs.

Presque la moitié moins, dans

certain cas. Et notre argent est accompagné de quelques autres avantages. Comme une assurance-vie, sans frais supplémentaires.

Nous croyons à la BNE que la plupart des gens à qui nous avançons de l'argent aujourd'hui auront des revenus supérieurs demain. Nos succursales

ont même l'autorisation de consentir des prêts personnels BNE sur-le-champ.

Venez vous procurer de l'argent à la BNE, cette semaine.

Vous ferez une vraie bonne affaire.

*Scotia* BANK  
 La Banque de Nouvelle-Écosse

# Notre argent c'est une bonne affaire!

**métro-québec**  
PAR JOSEPH VOISARD



**Des ambassadeurs étudiants, dans l'Ouest**

Vingt-sept étudiants de l'université Laval, la plupart de la faculté des Sciences de l'administration, participeront à une visite dans l'Ouest canadien, en mai. En compagnie de professeurs, ils s'arrêteront aux universités de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Le groupe souhaite jouer un peu le rôle d'ambassadeurs en s'efforçant de révéler notre province sous son vrai jour et en s'employant aussi à mieux connaître les autres. Sans boudier le mode actuel des échanges Canada-Europe, ces étudiants croient plus avantageux de s'ouvrir d'abord les yeux sur leur propre pays. Les contacts toujours enrichissants entre Canadiens francophones et anglophones peuvent du même coup servir la cause de l'unité nationale, leur semble-t-il. Le gouvernement provincial a consenti à prêter son concours à cette initiative tout de même assez coûteuse. On a pleine confiance que des démarches entreprises auprès du pouvoir central porteront également fruit. Les étudiants doivent aussi compter sur l'aide financière de certaines entreprises du Québec. Les étudiants baptisent cette organisation du nom de "Laval-CaRaVan" — les trois majuscules identifiant les villes de Calgary, Regina et Vancouver comme principaux objectifs de leur voyage. Tous les membres du groupe ont mis la main à la pâte pour les préparatifs. Les voyageurs partiront, le premier mai, bien préparés à profiter au maximum des avantages qui leur sont offerts de nouer des liens de nature à encourager une harmonieuse compréhension mutuelle.

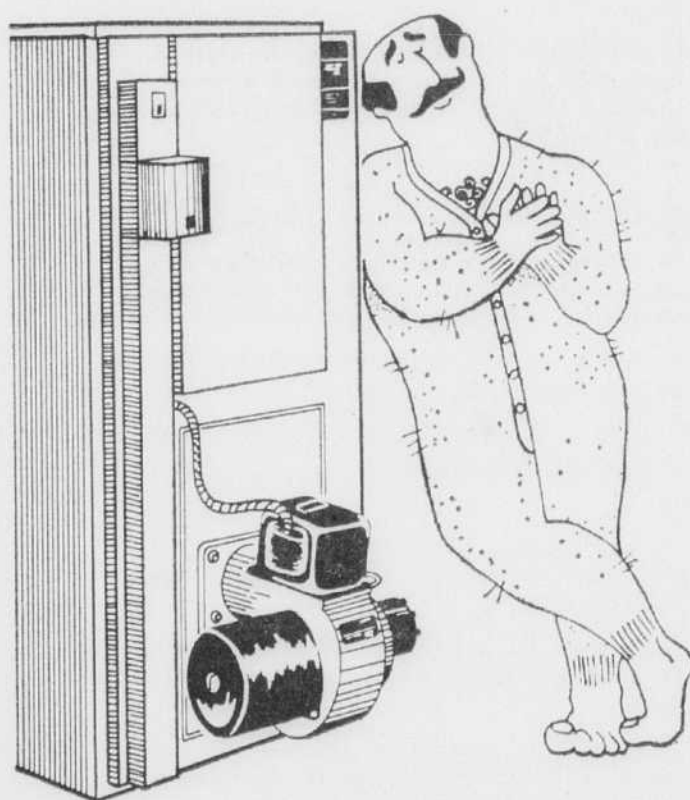
**Une jeune Britannique rêve de Québec**

Beaucoup de jeunes Canadiens anglophones, particulièrement ontariens, souhaitent un séjour au Québec durant les vacances d'été. Il est plus rare, toutefois, que ce rêve soit exécuté par des jeunes Britanniques. Une étudiante de 17 ans, dont la famille habitait Londres, il n'y a pas si longtemps encore, vient d'exprimer son vif désir de séjourner dans une famille de Québec ou de la région durant les mois de juillet et août. Cette jeune fille de très bonne éducation parle déjà assez bien le français et aime beaucoup les enfants. En retour de l'avantage qu'elle souhaite de parfaire ses connaissances du français et de s'initier aux coutumes de notre population, elle accepterait volontiers d'aider pour les travaux de la maison. Le père est un ancien fonctionnaire, à Londres. Il occupe aujourd'hui un poste dans la capitale canadienne. Sa fille poursuit ses études, à Ottawa, et s'intéresse beaucoup à la langue française. Si quelqu'un était intéressé à accueillir cette jeune Britannique, il lui suffirait de communiquer avec M. Philippe Paquet, directeur des relations extérieures, Centre national des Arts, Ottawa, en donnant son numéro de téléphone. M. Paquet fut un pionnier de la radio française, à Toronto. Il a encouragé les bonnes relations entre Québécois et Ontariens en organisant des excursions à Québec, durant le Carnaval. On sait que des centaines de nos jeunes séjourneront dans des provinces anglaises du Canada, durant l'été, sous les auspices de diverses organisations.

**A la Commission des champs de bataille**

Deux hommes d'affaires québécois, MM. Pierre Côté et Raymond Thivierge, viennent d'être invités à se joindre à la Commission des champs de bataille nationaux. En annonçant ces nominations, MM. Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, et Jean Marchand, ministre du Développement, ont loué le crédit de l'action sociale de ces deux concitoyens. On sait que la responsabilité de la Commission est d'assumer l'administration du parc historique des plaines d'Abraham de Québec, qui relève directement du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Etablie en 1908, la Commission est composée d'un président et de huit commissaires. Le président actuel est M. Renault Saint-Laurent, c.r. Le parc des champs de bataille couvre une superficie de 235 acres. Il comporte notamment deux grandes promenades, deux tours Martello et six monuments commémoratifs. On y trouve, de plus, dix-huit plaques qui évoquent d'importants événements historiques. C'est l'un des centres les plus pittoresques du Vieux-Québec et peut-être aussi le plus riche en leçons d'histoire. Les touristes y affluent, durant l'été, et manifestent un véritable enchantement de l'éclat de cet oasis de verdure.

**canadian import  
a une bonne  
combinaison**



**une bonne  
fournaise**

- compacte
- munie d'un échangeur de chaleur
- ventilation à volonté

plus

tous les autres services de l'homme au camion vert

- chauffe-eau
- brûleur
- humidificateur
- filtre à air
- huile à chauffage
- climatiseur
- chauffe-piscine

Informez-vous de notre plan budgétaire

**CANADIAN IMPORT QUÉBEC**  
55 rue Henderson, Québec 2<sup>e</sup> / Tél: 692-1510

**VENTE D'UN JOUR!**  
**SIMPSONS-SEARS**  
DEMAIN DES 9h.30 A.M.! PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES, S.V.P.

**19<sup>99</sup>** ch.

Quantité limitée!  
**TENTURES "WATERFORD"!**  
Rég. 62.98  
**37<sup>98</sup>** ch.  
Riches tentures en fibre de verre bouclée; doublées, lavables, d'entretien très facile. Têtes à plis pincés, crochets inclus. Beige ou blanc. 144 x 95 pouces.  
Tentures et Rideaux (Rayon 24), au Deuxième.

Quantité limitée!  
**FILE FAINE SAYELLE!**  
Rég. 1.10  
**55<sup>c</sup>** ch.  
Filé 50% laine et 50% sayelle lavable à la machine. 2 onces. Couleurs en demande: blanc, jaune, rose, turquoise, vert, rouge ou brun.  
Menus Articles (Rayon 25), au Deuxième.

99 seulement! Pour Fillettes!  
**SOUTIEN-GORGE!**  
Rég. 3.50  
**1<sup>99</sup>** ch.  
Soutien-gorge court légèrement doublé de Kodel. Dos rigide à 2 sections d'aiguilles. Jaune, bleu, rose, blanc. AA 30-36. A et B 32-36.  
Cantoterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.

12 seulement!  
**OUVRE-BOITES!**  
Rég. 14.99  
**9<sup>99</sup>** ch.  
Ouvre-boîtes "Kenmore" combiné à un aiguiseur. Ton or seulement.  
Accessoires Electriques (Rayon 34), au Rez-de-Chaussée.

**MAX FACTOR**  
Moisturizing Cleansing Cream  
**MAX FACTOR**  
Active Moisturizer  
**MAX FACTOR**  
1/2 Prix  
FOND DE TEINT HYDRATANT!  
Rég. 4.50  
**2<sup>25</sup>** ch.  
Pour toute texture épidermique.  
Cosmétiques (Rayon 8), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!  
**CREME NETTOYANTE**  
Rég. \$5  
**2<sup>50</sup>** ch.  
non toxique pour la peau.  
Cosmétiques (Rayon 8), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée! Pour Hommes!  
**SOUS-VETEMENTS COTON**  
Rég. 1.29  
**88<sup>c</sup>** ch. 2 pour **149**  
Calcaçons double siège et gilets athlétiques confortables. Blanc seulement. P.M.G.G. dans le groupe.

Quantité limitée! Pour Hommes!  
**CHAUSSETTES LAINE NYLON!**  
Rég. 1.50  
**88<sup>c</sup>** pai. 2 pres **149**  
Chaussettes extensibles dans un choix de couleurs.  
Accessoires pour Hommes (Rayon 33), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!  
**GROS COQ EN CHOCOLAT**  
Rég. 1.35  
**99<sup>c</sup>** ch.  
Un régal pour petits et grands!  
Confiserie (Rayon 87-c), au Rez-de-Chaussée.

**SIMILAIRE A L'ILLUSTRATION**  
**2<sup>49</sup>** ch.

Quantité limitée! Pour Dames!  
**PEIGNOIRS COURTS!**  
Rég. \$5  
**249** ch.  
Peignoirs courts en coton Perma-Prest à petits pois. Assortis aux robes de nuit courtes ci-dessous. Manches courtes avec dentelle. Lilas, jaune, rose ou vert. P.M.G.

Quantité limitée! Pour Dames!  
**ROBES DE NUIT!**  
Rég. \$5  
**249** ch.  
Robes de nuit courtes à fleurs ou à petits pois. Coton Perma-Prest. Lilas, rose, bleu ou jaune. TP. P.M.  
Lingerie (Rayon 38), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée! Pour Bébé!  
**CHAISE HAUTE!**  
Rég. 21.99  
**15<sup>99</sup>** ch.  
Chaise haute robuste et commode pour bébé. Siège et dossier coussinés mousse; recouvrement imprimé. Hauteur 36 pouces.

Quantité limitée! Pour Bébé!  
**PARC CIRCULAIRE!**  
Rég. 29.98  
**19<sup>99</sup>** ch.  
Parc circulaire en filet de nylon. Étude pour stabilité. Causse; fond à recouvrement vinyle imprimé floral.  
Vêtements pour Enfants (Rayon 29), au rez-de-chaussée.

Quantité limitée!  
**CHARGEUR!**  
Rég. 2.95  
**249** ch.  
Chargeur circulaire pour 80 diapositives. Pour projecteurs "Carousel" de "Kodak".  
Photographie (Rayon 39), au Rez-de-Chaussée.

24 seulement!  
**PLANCHE A REPASSER!**  
Rég. 26.98  
Livrée avec couvercle-  
**19<sup>99</sup>** ch.  
Articles Ménagers (Rayon 11), au Rez-de-Chaussée.

8 ensembles seulement!  
**VAISSELLE!**  
Rég. 29.98  
**17<sup>99</sup>** ens.  
Service de vaisselle 45 pièces en Translucence anglaise. Modèle "Athena", tout blanc.  
Porcelaine (Rayon 35), au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!  
**TRICOT "TREVIRA"!**  
Rég. 6.98  
**4<sup>99</sup>** ver.  
Double tricot 100% Trevira lavable, 10 onces. Pas de repassage! Fait au Canada! Largeur 58-60 po., 3 couleurs.  
Tissus et Patron (Rayon 36), au Deuxième.

140 seulement! Pour Dames!  
**BAS-CULOTTE!**  
Rég. \$2  
**1<sup>59</sup>** ch.  
Bas-culottes de marque connue, "Casbah". En double filet nylon. Modèle étudié pour aller avec les minis les plus assés! 6 couleurs.  
Bas pour Dames (Rayon 75), au rez-de-chaussée.

50 seulement! Pour garçons!  
**CALECONS!**  
Rég. 2.29 ch.  
**3 pour 99<sup>c</sup>**  
Caleçons blancs. M.G.

Quantité limitée! Pour Fillettes!  
**PULL-OVER!**  
Rég. 2.98  
**1<sup>99</sup>** ch.  
Pull-over 100% nylon extensible. Modèle col roule, manches longues. Blanc seulement. Ages 10, 12 et 14 ans seulement.  
Vêtements pour Fillettes (Rayon 77), au rez-de-chaussée.

24 seulement! Pour Hommes ou Dames!  
**MONTRES!**  
Rég. 14.99  
**9<sup>99</sup>** ch.  
Choix de montres précises et robustes.  
Bijouterie (Rayon 4), au rez-de-chaussée.

**DRAPS PERMA-PREST!**  
Pour lit simple  
Rég. 5.99  
**4<sup>39</sup>** ch.  
Draps 100% coton au motif "Montego" exclusif à Simpsons-Sears! Bleu, jaune or ou rose sur fond noir.  
LIT DOUBLE Rég. 5.99 **477** ch.  
LIT FORMAT "QUEEN" Rég. 7.99 **639** ch.  
TAIES D'OREILLER Rég. 2.79 **219** pai.  
Literie (Rayon 96), au deuxième.

Quantité limitée! Pour Dames et Adolescentes!  
**BEAUX SOULIERS "MOCCO-CROCCO"**  
Rég. \$2  
**7<sup>99</sup>** pai.  
Élegants, souples et solides, ces souliers sont faits de vinyle "Mocco-Crocco". Semelles et talons de crêpe. Pointures 5 à 9 1/2.  
Chaussures pour Dames et Enfants (Rayon 54), au rez-de-chaussée.

Quantité limitée! Pour Dames!  
**ECHARPES EN ACETATE!**  
Rég. 99<sup>c</sup> à 2.99  
**88<sup>c</sup>** ch.  
Echarpes carrées ou longues en acétate. Belles couleurs. Aussi ceintures de vinyle ou de cuir, chapeaux de laine ou de feutre.  
Bourses-Gants (rayon 88), au rez-de-chaussée.

Quantité limitée!  
**PEINTURE "PAR NUMEROS"!**  
Rég. \$6  
**4<sup>79</sup>** ens.  
Sujets variés! Peinture "par numéros" de la série "Gallery IV".  
Papeterie (Rayon 3), au rez-de-chaussée.

**REPARATION DE MONTRES!**  
Renseignez-vous à la Bijouterie, Rez-de-Chaussée.

# chronique économique

## Le dollar canadien : taux de change fixe ou flottant ?

par Gilles LABRECQUE  
professeur à la faculté des Sciences de l'Administration de l'université Laval

Le 29 mai 1970, le gouvernement canadien décidait de modifier temporairement sa stratégie monétaire internationale. En effet, plutôt que de tenter de maintenir le taux de change fixe du dollar canadien, le Canada optait pour un taux de change flottant en laissant aux forces de l'offre et de la demande internationales le soin de le déterminer librement.

Une augmentation très rapide et sans précédent des réserves officielles (plus de \$4 milliards en mai 1970) ainsi que la conjoncture inflationniste qui prévalait alors avaient incité les autorités centrales à prendre cette décision.

Le taux de change et le prix d'un monnaie par rapport à celle d'un autre pays. Se la stratégie suivie par les autorités monétaires, ce prix peut être fixe ou flottant (c'est-à-dire variable).

On se rappelle que le gouvernement Diefenbaker décidait, le 2 mai 1962, de déprécier le dollar canadien et d'en fixer officiellement le prix à 92,5 cents des Etats-Unis. Cette décision était en partie la conséquence des fortes pressions à la baisse qui s'exerçaient sur le dollar canadien depuis le début de 1960 et qui s'accompagnaient d'une hemorrhagie persistante des réserves internationales du Canada (qui sont essentiellement composées d'or et de dollars des Etats-Unis).

Pendant huit ans (mai 1962 à mai 1970) le Canada a réussi sans trop de difficultés à maintenir le taux du dollar canadien à 92,5 cents des Etats-Unis et à contenir les variations du taux de change à l'intérieur des limites admises (1% au-dessus ou au-dessous du taux fixe ou de la parité) par les membres du Fonds Monétaire International.

### LA LIBERATION DEVIENT NECESSAIRE

Cependant l'accroissement spectaculaire des exportations, amorcé au 1er trimestre de 1969, combiné à des importations substantielles de capitaux, provoquèrent une hausse de la demande de dollars canadiens telle que les autorités centrales durent, en mai 1970, avouer leur impuissance à maintenir le taux de change en deçà de sa limite supérieure qui s'établissait à 93,425 cents des Etats-Unis.

En effet, une hausse de la demande de dollars canadiens incite le Fonds de Stabilisation des Changes à acheter des dollars américains; ces achats qui s'effectuent sur le marché des changes tendent à diminuer les pressions à la hausse qui s'exercent sur le prix du dollar canadien et à augmenter le niveau des réserves de devises étrangères.

Mais étant donné que l'actif du Fonds de Stabilisation comprend relativement peu de dollars canadiens en temps normal, lorsqu'il doit faire face à une situation semblable à celle qui s'est présentée en mai 1970, il doit puiser à même le Fonds du revenu consolidé, c'est-à-dire dans les dépôts du gouvernement fédéral à la Banque du Canada et dans les banques à charte.

Les emprunts fréquents effectués par le gouvernement canadien en 1969, et au début de 1970, pour renflouer le Fonds du revenu consolidé étaient de nature à accroître la masse monétaire canadienne alors même que la Banque du Canada cherchait à lutter contre l'inflation en pratiquant une stratégie de contrainte monétaire. L'inévitable se produisit lorsque le gouvernement se résigna à laisser flotter le taux de change.

Cette décision place maintenant les autorités centrales devant une situation difficile; combien de temps encore le dollar fluctuera-t-il et à quel taux devrait-il être fixé?

Le problème est complexe comme en témoignent les déclarations contradictoires faites récemment par deux présidents de banque à charte.

M. McLaughlin (1) affirme qu'il serait "éméraire ou insensé" de vouloir déterminer un taux de change qui serait viable et il ajoute: "Evidemment, je préférerais voir le dollar canadien flotter indéfiniment".

M. Allen Lambert (2) de son côté demande au gouvernement canadien de "stabiliser le plus tôt possible le dollar canadien à un taux de 96 cents des Etats-Unis". Il suggère même que le gouvernement canadien devrait insister auprès du Fonds Monétaire International afin d'obtenir l'autorisation de laisser fluctuer le taux de change entre 94 cents et 98 cents des Etats-Unis.

### DEUX ARGUMENTS VALABLES

Les arguments en faveur de l'une ou l'autre stratégie ont leur mérite respectif autant sur le plan théorique que pratique.

D'une part, un taux flottant permet aux forces de l'offre et de la demande internationales de déterminer librement le prix des biens et de services et, d'autre part, laisse plus de liberté de manœuvre aux gouvernements pour concentrer leurs efforts sur la solution des problèmes économiques internes: inflation, chômage, etc. Par ailleurs, des fluctuations exagérées du taux de change tendent à créer un climat d'incertitude qui peut constituer un handicap sérieux aux échanges internationaux.

Un taux fixe à un niveau adéquat et stabilisé à l'intérieur de limites étroites constitue un stimulant pour les industries d'exportations en améliorant leur position concurrentielle; il tend également à juguler les effets néfastes de la spéculation sur le marché des changes.

Mais le choix d'un taux de change "adéquat", c'est-à-dire compatible aussi bien avec les objectifs intérieurs tels que le plein emploi et la croissance qu'avec le financement normal des échanges internationaux constitue un problème très difficile pour un pays comme le Canada dont le développement est si intimement lié aux exportations de marchandises et de services (3) et aux importations de capitaux.

### LES CONSEQUENCES POUR L'INDUSTRIE

Actuellement, les ventes et surtout les bénéfices de plusieurs industries exportatrices très importantes (pâtes et papier, produits miniers et chimiques, etc) ont tendance à baisser et en l'absence d'une hausse spectaculaire du volume des exportations, on voit mal comment la rentabilité pourrait s'améliorer. La force concurrentielle des firmes qui produisent pour les besoins intérieurs a également été malmenée par l'appréciation du dollar. Tout se passe donc comme si la force du dollar constituait un handicap sérieux pour la reprise de l'économie et de l'emploi au Canada et il n'est pas exagéré de dire que cette force est aussi l'une des causes de la faiblesse intérieure. Pour réduire l'effet nocif de cette appréciation du dollar et pour stimuler l'économie, il va de soi qu'il est essentiel que le taux de change soit déprécié. Cet objectif peut être atteint dans la mesure où la Banque du Canada voudra et pourra réduire suffisamment les taux d'intérêt (ils sont actuellement beaucoup plus élevés qu'aux Etats-Unis) de façon à décourager les entrées de capitaux à court terme et à inciter les entreprises et les gouvernements canadiens à emprunter davantage au Canada. Une telle stratégie expansionniste qui même coup les conséquences négatives des importations de marchandises, et à réduire le surplus commercial du Canada. Mais ces changements nécessiteraient plusieurs mois, suffisamment de temps pour être assez pessimiste au sujet de la vigueur de la reprise de l'emploi qui jouit de beaucoup de publicité à Ottawa depuis quelques mois.

(1) Allocution prononcée à la 102e assemblée annuelle des actionnaires de la Banque Royale, le jeudi 14 janvier 1971.

(2) Discours prononcé le mardi 12 janvier 1971 lors de la réunion annuelle des actionnaires de la Banque Toronto Dominion.

(3) En 1970, le Canada exportait plus de 25% de son produit national brut, soit 21,3 milliards.

## Les garagistes s'opposent à un projet de SOQUIP

Par une résolution transmise au premier ministre de la province de Québec, M. Robert Bourassa, la Fédération des garagistes et détaillants d'essence du Québec, au nom de ses 72 régionales, vient de formuler son opposition au projet de la Société québécoise d'initiative pétrolière (SOQUIP), de se lancer dans l'exploitation de postes d'essence et de stations-service au Québec.

La résolution de la Fédération fait suite à la récente déclaration de M. Bernard Cloutier, président de SOQUIP, dont le gouvernement provincial est le seul actionnaire, à l'effet que cette société envisageait d'établir des postes d'essence et des stations-service sur la route 20 qui relie Montréal à Québec, dans un avenir plus ou moins rapproché.

En opposition à ce projet, la Fédération affirme que: en ce moment où le commerce du service de l'automobile est à son plus bas niveau depuis des années au Québec, et alors que les postes d'essence et les stations-service culburent les uns derrière les autres, en raison d'une prolifération qui n'a jamais été contrôlée efficacement, l'intrusion d'un organisme gouvernemental tel que SOQUIP dans ce domaine commercial privé ne peut être qu'extrêmement dommageable à la survie de ce commerce en général.

# Nouvelles brèves des sociétés

## Faillite de Seabrook Farms Frozen Foods Ltd.

MONTREAL (PC) — Des propositions faites aux créanciers de Seabrook Farms Frozen Foods Ltd. et sa filiale, Seabrook Farms Frozen Foods (Québec) Ltd. ont été rejetées cette semaine et les deux compagnies ont déclaré faillite. M. Melvin C. Zwaig, fiduciaire de ces faillites, a dit qu'une pétition de faillite a été déposée contre la compagnie mère le mois dernier, mais que la proposition de la filiale du Québec à ses créanciers a été faite volontairement par cette dernière.

## Consumers Distributing Co. (National) Limited

Consumers Distributing Company (National) Limited a annoncé récemment que Québec sera la première province comprise dans son programme pour ouvrir des salles d'exposition de catalogue à travers le Canada dans des provinces en dehors de l'Ontario.

M. Christopher Scott, vice-président administratif de Consumers Distributing (National) a déclaré que la compagnie conclut présentement de engagements pour ouvrir dix salles d'exposition dans la région de Montréal en septembre.

## Ur. tour d'horizon

La société Standard Oil Company (Indians) a plus que doublé sa production de pétrole brut et de gaz naturel depuis 1961, selon le rapport annuel 1970, de la compagnie, par ailleurs le rapport rappelle également que les profits nets de la compagnie en 1970 ont été de \$314.000.000 au regard du chiffre record de \$321.000.000 en 1969, ce qui a produit un profit par action de \$4,55 l'an dernier contre

tre \$4,54 un an plus tôt... Les directeurs de la firme Abitibi Asbestos Mining Co. Ltd. ont accepté de réaliser une fusion avec Minabanco Corp. de New York, fusion aux termes de laquelle Abitibi sera la compagnie à survivre... Malartic Hygrade Gold Mines Québec Ltd. et la compagnie qui l'a précédée ont intenté une poursuite devant la Cour suprême de l'Ontario, réclamant des dommages de \$100.000.000. Le Pipeline Engineering and Management Services of Canada, un consortium d'importantes compagnies de génie du Canada a reçu le mandat, de Gas Arctic Systems Study Group, d'entreprendre une évaluation préliminaire de ce qu'impliquerait l'acheminement de gaz naturel hors des Iles Arctiques... M. Stanley Gortikov, président de Capitol Industries, annonce que M. Arnold Gosewich a été élu président de Capitol Records (Canada) Ltd. M. Gosewich était vice-président exécutif et directeur général de la compagnie canadienne depuis 1970... Pour l'année 1970, les ventes nettes de McGraw-Edison Company et ses filiales se sont élevées à \$631.079.000 comparativement à \$609.102.000 en 1969; le profit net de la compagnie a été de \$30.020.000 soit \$2,18 par action en 1970, contre \$32.971.000 ou \$2,41 par action un an auparavant... Pour les neuf mois terminés le 31 janvier 1971, les ventes nettes de Chromium Mining & Smelting Corp. Ltd. ont totalisé \$17.089.000 à comparer à \$17.991.000 un an plus tôt; le profit net a été de \$670.000 au regard de \$184.000 pour les mêmes mois de l'exercice précédent.

## R.P. Riggan

### Les négociations collectives au Canada n'ont pas fonctionné de façon très satisfaisante dans les récentes années

La répartition du pouvoir de juridiction dans le domaine du travail entre le gouvernement fédéral et les autorités provinciales et entre les provinces elles-mêmes crée un esprit d'équilibre — c'est à qui sera le premier à accorder le plus — en matière de normes du travail par exemple, et encourage la tendance à recourir à des méthodes internes pour régler les différents problèmes relatifs aux relations du travail.

"Les provinces sont investies des pouvoirs législatifs les plus importants tandis que le gouvernement fédéral n'exerce son autorité que dans un champ limité", a déclaré M. R.P. Riggan, président du Comité des relations patronales-ouvrières durant la 77e assemblée du Comité Canada - Etats-Unis de la Chambre de commerce du Canada et des Etats-Unis, assemblée qui a eu lieu la semaine dernière à San Diego.

Dans un exposé faisant le point de la situation, M. Riggan a poursuivi en ces termes: "Les négociations collectives au Canada n'ont pas fonctionné de façon très satisfaisante au cours des récentes années. Malgré des grèves longues et fréquentes, les accords de salaires inflationnistes ont été à l'ordre du jour".

"Il est clair que le plateau de la balance des paiements a penché lourdement en faveur des syndicats et la résistance des employeurs quand cette résistance était possible, allié à une certaine pression exercée par le gouvernement, soit directement, soit par l'intermédiaire de la Commission des prix et des revenus, n'a généralement pas réussi à contenir le mouvement des salaires".

"L'octroi du droit de grève, a précisé M. Riggan, dans l'administration fédérale et dans certaines provinces est une décision qui a adouci le mécanisme des négociations dans le secteur privé".

# vosre rapport d'impôt

## Déduction uniforme pour les frais médicaux et les dons

Q. Y a-t-il une déduction uniforme qui peut être réclamée au lieu de certaines dépenses réelles?

R. Oui. On peut réclamer une déduction uniforme de \$100 à la place des montants effectivement versés à titre de dons de charité et de frais médicaux.

Q. Est-il nécessaire d'avoir des reçus pour réclamer la déduction uniforme?

R. Non. Cependant, le contribuable aura avantage à réclamer les montants effectivement déboursés plutôt que la déduction uniforme si le total des reçus disponibles pour dons de charité, frais médicaux en excédent de 3% du revenu net dépasse \$100.

Q. Est-ce qu'un contribuable peut réclamer à la fois la déduction uniforme et ses déboursés réels pour dons de charité, frais médicaux?

R. Non. Le contribuable doit choisir entre la déduction uniforme, d'une part, et les déboursés réels pour frais médicaux et dons de charité.

N.D.L.R. Le prochain article sera publié le 5 avril et traitera des dégrèvements pour les vendeurs à commission ainsi que du paiement de l'impôt par versements.

## La présidence à M. Jean-Louis Gervais

M. Jean-Louis Gervais, courtier en douane de Montréal, a été élu président de l'Association canadienne des importateurs lors de la réunion annuelle de cet organisme à Toronto. M. Gervais, qui est âgé de 43 ans, est vice-président de St-Arnaud & Bergevin Ltée.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC  
Donn l'adresse de la faillite de: No 9679-F Q-55119

COUR SUPERIEURE (En Matière de Faillite)  
ALPHONSE GAUVIN INC., corps politique et incorporé, ayant sa place d'affaires n 300, av. St-Sacrement, Québec.

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par les syndics soussignés le 24 avril 1971, à 2:00 heures de l'après-midi, à leurs bureaux, 425 est, boulevard Charest, Québec, P.Q., pour l'achat en bloc ou en partie des biens suivants:

ITEM I. Immeuble et entrepôt sis à 300, av. St-Sacrement, servant de manufacture, contenant un léger débours.

ITEM II. Machine et équipement, servant à la fabrication de produits alimentaires.

ITEM III. Ameublement et équipement de bureau.

ITEM IV. Marques de commerce: Gauvin, La Negresse et autres.

ITEM V. Roulant.

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: "Soumission re: Alphonse Gauvin Inc.". De plus, l'item pour lequel la soumission est faite, devra être inscrit à l'endroit de l'enveloppe et cette dernière devra être accompagnée d'un chèque visé, représentant 10% de la soumission. Aucune soumission non cachetée ne sera acceptée.

Les lieux pourront être visités les 1er et 2e jours d'avril 1971, de 9:00 heures à 12:00 heures a.m. et de 2:00 heures à 5:00 heures p.m.

La taxe de vente provinciale, lorsqu'exigible est payable par l'acheteur.

Sur demande, les soumissionnaires pourront obtenir une copie de l'inventaire, moyennant un léger débours.

Tous les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions, qui aura lieu le 8e jour d'avril 1971, à 2:00 heures de l'après-midi aux bureaux des soussignés, 425 est, boulevard Charest, Québec, P.Q.

Conditions de vente: comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs de la faillite.

Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Date de Québec, ce 24e jour de mars, 1971.

Paul Gingras et Jacques Gingras, C.A. Syndics de l'actif de Alphonse Gauvin Inc. 425 est, boulevard Charest, Québec 2, Québec.

522-3854

# CARRIERES et PROFESSIONS

## TRAVAILLEUR(SE) SOCIAL(E)

Exigences:

- Membre de la Corporation des Travailleurs Sociaux du Québec.
- Expérience en milieu hospitalier.
- Jeune et dynamique.

Salaires selon expérience et qualifications  
S'adresser au bureau du personnel

HOPITAL STE-JEANNE D'ARC  
3570 St-Urbain, Montréal 130  
842-6141, local 282

## REPRESENTANT DES VENTES

- District de Québec, Trois-Rivières, est et nord de Québec et Lac-St-Jean.
- Domicile ville de Québec.
- Produits aux consommateurs d'une réputation nationale.
- Vendu seulement par distributeurs déjà établis.
- Salaire selon expérience. Boni et commission.
- Automobile fournie plus avantage des bénéfices sociaux et allocation de dépenses.
- Age: de 25 à 40 ans.
- Expérience: 2 à 5 ans comme vendeur et contacts avec les distributeurs en quincaillerie - matériaux de construction - tapis - piscines, etc.

M. Guy Quésnel, Directeur Régional des Ventes, sera à Québec au Holiday Inn, (653-4901) de 2 heures p.m. à 10 p.m. les 30 et 31 mars pour des entrevues confidentielles.

## Comptable demandé DOMTAR LTEE

Notre usine de Dolbeau, Québec, recherche présentement les services d'un COMPTABLE GENERAL.

Le candidat choisi devra être détenteur d'un diplôme C.G.A., R.I.A. ou C.A. et être bilingue de préférence. Age: 25 à 40 ans. Les conditions d'emploi sont excellentes, les bénéfices marginaux au-dessus de la moyenne. Logement à bas prix disponible. Salaire à discuter.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à:

**PAPIER JOURNAL DOMTAR LTEE**  
Dolbeau, Québec  
Att: M. Fleury, contrôleur

Les applications seront traitées d'un façon strictement confidentielle.

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

Consultez régulièrement "CARRIERES et PROFESSIONS"

## COMPAGNIE DE CANTINES

est à la recherche de CHAUFFEURS

Vendeurs sérieux, avec licence de chauffeur.  
Salaire garanti, plus commissions.  
Se présenter, entre 9h et 6h, à:

223, DE L'EGLISE  
St-Romuald, Cte Lévis

## STENODACTYLO FRANCAISE

parfaitement bilingue avec expérience dans bureau d'avocat absolument requis; inutile d'appliquer sans expérience. Bon salaire.

ECRIRE AU DEPT 3793, LE SOLEIL

# J.W. MILLS & SON, LIMITED

COURTIER EN DOUANE ET AGENT DE TRANSPORTS ETABLIE 1895

demande

- COURTIER EN DOUANE
- AGENT EXPEDITEUR
- SECRETAIRES BILINGUES
- SECRETAIRE COMPTABLE

sténodactylo ou dictaphone

— La compagnie offre une rémunération intéressante selon expérience, bénéfices marginaux avantageux et un excellent avenir avec une compagnie établie ayant ses propres succursales d'un océan à l'autre.

— Seules les personnes ayant l'expérience approfondie dans ce secteur seront considérées.

— Faire parvenir toute offre de services accompagnée d'un curriculum vitae à:

Gerant du Personnel  
J.W. Mills & Son Limited  
1077, rue St-Jean, Québec 4, P.Q.

## Postes de cadres supérieurs

Note client: une entreprise en expansion sérieuse, spécialisée dans la fabrication et la distribution de produits textiles, est à la recherche de deux cadres seniors. Se rapportant directement au Président et faisant partie de l'équipe de direction, ils participeront aux décisions relatives à l'opération de la compagnie.

### GERANT DU MARKETING

Il sera responsable de l'élaboration des objectifs de marketing et de l'élaboration de politiques couvrant tout les secteurs d'activité. Il se chargera de la mise en oeuvre des programmes d'activité, incluant la mise sur pied de nouveaux réseaux de distribution et la direction de tout le personnel de ventes et de leurs activités.

Le candidat recherché devra avoir entre 28 et 35 ans. Il a une formation universitaire ou l'équivalent et de 5 à 10 ans d'expérience dans le domaine du marketing des produits de consommation. Il est dynamique et capable de s'adapter à une situation en pleine évolution. Il connaît bien la distribution des produits de consommation et est très habile en communications avec les clients et le personnel de vente. Il a déjà évolué au niveau de la conception de la politique de marketing et de la direction de personnel de vente.

Lieu de travail: Montréal. Le salaire initial pourrait intéresser ceux qui gagnent présentement entre \$15.000 et \$20.000 par année.

### CONTROLEUR

Il aura charge de tous les systèmes administratifs et comptables de la compagnie et de la direction de tout le personnel de bureau. Il aura la responsabilité de l'implantation de systèmes pour l'estimation du prix de revient et le contrôle budgétaire des opérations.

Le candidat recherché devra avoir entre 25 et 35 ans. Il a une formation universitaire en comptabilité ou administration, ou est diplômé d'une association reconnue de comptables. Il possède de 3 à 10 ans d'expérience dans le domaine du contrôle budgétaire. Il dispose d'une connaissance pratique des méthodes du prix de revient et du contrôle budgétaire. Il est familiarisé avec les systèmes administratifs et a déjà dirigé du personnel de bureau.

Lieu de travail: Bas St-Lauront. Cette offre intéressera les individus dont le salaire se situe entre \$12.000 et \$13.000 par année.

Veillez regarder par écrit à notre bureau de Montréal, au 630 avenue, boulevard Deschênes, en se référant au dossier No P789M pour la position de Gerant du Marketing, et P790M pour la position de Contrôleur. Nous accuserons réception de toutes les demandes.

**Urwick, Currie** Conseillers en administration  
& Associés Ltée Montréal Ottawa Toronto Winnipeg Vancouver

## REPRESENTANT

LE SOLEIL, le plus important quotidien de l'est du Québec, requiert les services d'un représentant à son service de la Publicité, division de l'Annonce Classée, à Québec.

FONCTIONS: Sous la direction du gérant de division:

- Conseiller les dirigeants d'entreprises d'un territoire donné, sur la nature et la forme d'annonces classées correspondant à leurs besoins.
- Exécuter certains travaux administratifs reliés au service après vente.

QUALIFICATIONS: — Détenir un certificat de 12e année (secondaire V)

- Jouir de trois (3) années d'expérience pertinente dans des fonctions identiques, équivalentes ou connexes.
- Posséder les intérêts, aptitudes et traits de personnalité nécessaires par l'exercice des fonctions.
- Posséder des qualités de jugement, sens des responsabilités, initiative, maturité, disponibilité et engagement professionnel.
- Pouvoir établir et maintenir des relations durables et efficaces avec des dirigeants d'entreprises.
- Pouvoir rédiger des rapports de façon ordonnée
- Etre âgé entre 25 et 35 ans

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- Traitement initial de \$6.000,00
- Système de commission avantageux.
- Allocation hebdomadaire de voiture de \$35,00
- Avantages sociaux intéressants
- Système de formation professionnelle adéquat

OFFRES DE SERVICE:

Les offres de service devront produire un curriculum vitae détaillé et complet incluant obligatoirement des photocopies d'attestations d'études reconnues par le Ministère de l'Éducation du Québec et un certificat de naissance. Toutes les offres de service seront examinées avec discrétion et devront parvenir avant le 1er avril 1971 à:

**LE SOLEIL Limitée**  
Service du Personnel  
à Marc-André Cantin  
390 est, rue St-Vallier, Québec 2.

**LE SOLEIL**

**Homologation de terrains**

**Requête de cultivateurs de Saint-Augustin pour faire amender un règlement de la CUQ**

par Gérard ROCHETTE  
 SAINT-AUGUSTIN — Les propriétaires-cultivateurs du territoire prévu pour l'établissement du parc industriel de la Communauté urbaine de Québec (CUQ), à Saint-Augustin, dans le comté de Portneuf, déposeront une requête pour demander que soit amendé le règlement adopté par la CUQ, créant l'homologation, pour fins industrielles, de 200 millions de pieds carrés de terrain dans cette localité.

Le but des requérants est de faire lever l'homologation sur les terrains non compris dans les 42 millions de pieds carrés autorisés par les ministères de l'Industrie et du Commerce et des Affaires municipales du Québec, pour l'aménagement du parc projeté. On sait que selon le règlement adopté par la CUQ

une étendue de 200 millions de pieds carrés du territoire de Saint-Augustin est sous l'effet de l'homologation, même si une superficie de 42 millions de pieds seulement a été autorisée par le gouvernement pour l'instant.

Cette décision de requête à la CUQ, aux ministères de l'Industrie et du Commerce, des Affaires municipales, de l'Agriculture a été prise lors d'une assemblée du Syndicat des cultivateurs de Saint-Augustin, affilié à l'UCC, tenue en fin de semaine. D'ailleurs, c'est en collaboration avec cette fédération que la dite requête sera préparée à l'intention des autorités concernées.

C'est après avoir reçu des renseignements de la part du maire, M. Jean-Baptiste Hardy,

sur le règlement adopté par la CUQ et sur le projet du parc industriel, que les cultivateurs du Syndicat de Saint-Augustin en sont venus à cette décision.

Il faut signaler qu'au cours de son allocution, le maire Hardy a, à quelques occasions, mentionné cette possibilité de requête en incitant même parfois sur la possibilité que le règlement de la CUQ soit amendé advenant que des pressions en ce sens soient exercées. Ce dernier a, par ailleurs, déclaré que le conseil municipal de Saint-Augustin appuierait toute requête en ce sens.

Le premier magistrat, tout comme la majorité des cultivateurs impliqués, ne voit pas la nécessité de maintenir sous la loi de l'homologation pour une période de cinq ans une superficie de 200 millions de pieds car-

rés de terrain, alors que l'autorisation accordée n'est que pour 42 millions de pieds.

Tout en admettant le principe du parc industriel, quelques-uns avec une certaine réticence toutefois, les cultivateurs, propriétaires de terrains non compris dans les 42 millions de pieds autorisés, ne sont pas d'accord de jouer un jeu de "peut-être" pendant une période de cinq ans, en étant soumis à la loi de l'homologation, au cas où la CUQ réaliserait le parc industriel selon le projet original de 200 millions de pieds carrés.

C'est en apportant un tel argument et en disant qu'ils désiraient disposer de leurs biens comme bon leur semble, que ceux-ci ont décidé de passer à l'action et de présenter une requête aux organismes et autorités concernées pour faire lever l'homologation sur les terrains non compris dans les 42 millions de pieds présentement autorisés.

**L'homologation de 200,000,000 de pieds de terrain n'a aucun sens (M. Jean-Baptiste Hardy)**

SAINT-AUGUSTIN — De l'avis du maire de Saint-Augustin, dans le comté de Portneuf, l'homologation de 200 millions de pieds carrés de terrain, pour l'aménagement du parc industriel de la CUQ, n'a aucun sens alors que le gouvernement n'a autorisé qu'une superficie de 42 millions de pieds seulement.

M. Jean-Baptiste Hardy a émis une telle opinion devant les membres du Syndicat des cultivateurs de Saint-Augustin, lors d'une assemblée d'information sur le sujet, en fin de semaine. Ce dernier a tenté d'expliquer la décision de la CUQ d'homologuer 200 millions de pieds, en disant que 95 pour cent des membres du conseil d'administration de cet organisme ne connaissent pas le territoire homologué et ne savent même pas où il est situé.

Disant ne pas vouloir boudier le progrès et féliciter ceux qui travaillent pour le bien commun, M. Hardy a déclaré qu'il n'a jamais voulu consentir au projet du parc industriel, sans avoir obtenu des précisions, pour savoir ce qu'il adviendrait des intérêts des contribuables de Saint-Augustin.

Tout en admettant avoir voté

en faveur du règlement d'homologation de la CUQ, à titre de membre du conseil d'administration de cet organisme, il a dit avoir fait certaines recommandations sur le territoire à homologuer, notamment en ce qui concerne le rang no 3 et celui des Mines, endroits où il a recommandé d'exclure une bande d'environ 400 pieds en bordure de ces deux rangs.

Après avoir expliqué les effets de la loi de l'homologation, (plus du tiers du territoire de la municipalité est présentement homologué), M. Hardy a signalé que lorsque la CUQ aura acquis les terrains et le parc aménagé, les deux tiers des taxes recueillies iront à cet organisme et le tiers restera à Saint-Augustin.

"Je ne blâme pas la CUQ d'une telle situation, a-t-il ajouté, mais Saint-Augustin doit continuer à fonctionner. Que restera-t-il, à ce moment en taxes pour notre municipalité? Nous avons et aurons besoin de revenus, car des dépenses importantes sont prévues dans d'autres parties de notre localité, telles que l'aménagement d'un réseau d'aqueduc, d'égout etc..."

"On ne peut arrêter le projet du parc et le progrès, mais il


faut savoir où l'on va et où les autres vont également" a dit le maire. "Saint-Augustin, avec le parc industriel, est appelé à un développement considérable, mais qu'on sache qu'avec ou sans parc, la population est là et elle est appelée à y demeurer".

M. Hardy a, par ailleurs, révélé que le projet du parc a pris naissance, en 1967, à la suite d'une rencontre, à Québec de maires, de commissaires industriels, de représentants d'industries et du ministère de l'Industrie et du Commerce.

Cette révélation n'a pas manqué de causer une certaine surprise, alors que plusieurs étaient sous l'impression que le projet était né, à la suite de l'étude effectuée par le comité Portneuf-Québec, formé de quelque 25 organismes de Québec et du comté de Portneuf.

Tout au cours de son allocution, le maire n'a pas manqué de mentionner "une requête" comme moyen de revendication auprès de la CUQ, pour faire amender le règlement d'homologation. Il a assuré les cultivateurs présents que le conseil municipal de Saint-Augustin appuierait toute requête qui lui serait présentée en ce sens.

**W. MARTIN LTEE**



**J.-C. BEDARD**

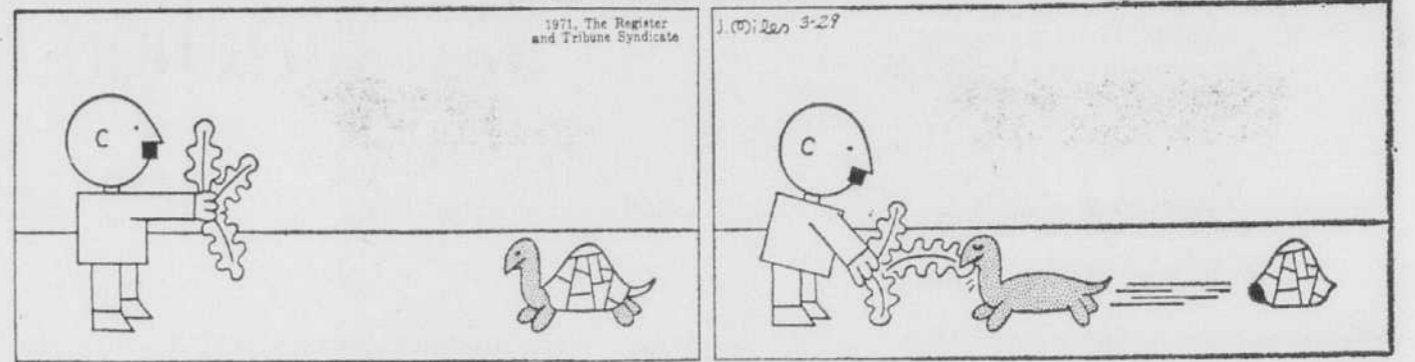
M. André Champoux, président de W. Martin Ltee, annonce la nomination de M. J.-Claude Bedard au poste de gerant des ventes.

M. Bedard était autrefois à l'emploi de Champoux Auto. Il vous fera bénéficier de nombreuses années d'expérience dans le domaine de l'automobile.

**WMartin ltee**

ROND-POINT, LEVIS  
 TEL.: 837-8801

**MONSIEUR PERKINS**



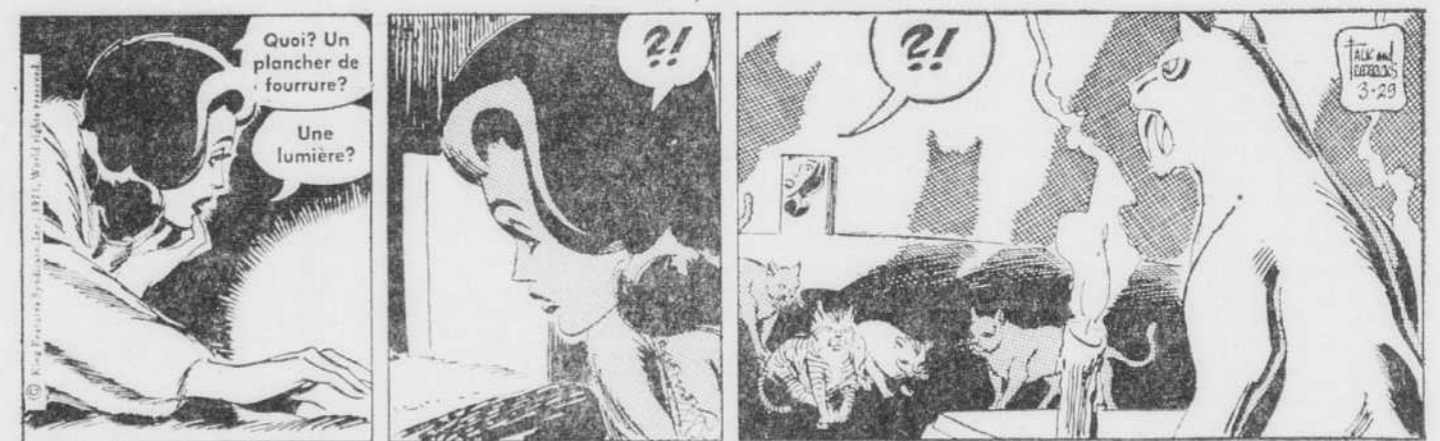
**LES AVENTURES DE PAULINE**



**Dr BEAUDOC**



**MANDRAKE, LE MAGICIEN**



**MUTT et JEFF**



**GALOPIN**



**LE PETIT PEDRO**



**MARC DES BOIS**



**BATMAN et ROBIN**



**OUI ! LES SERIES FINALES DU HOCKEY EN COULEURS !**



sur un **TELECOULEUR Admiral**

<b>TELECOULEUR 25"</b> modèle 5L331 console PRIX SPECIAL AU TELEPHONE <b>839-4171</b>	<b>TELECOULEUR 25"</b> modèle 5L561 console PRIX SPECIAL AU TELEPHONE <b>839-4171</b>
<b>TELECOULEUR 19"</b> modèle 19CT27 portatif PRIX SPECIAL AU TELEPHONE <b>839-4171</b>	<b>TELECOULEUR 25"</b> modèle 5L391 console PRIX SPECIAL AU TELEPHONE <b>839-4171</b>
<b>TELECOULEUR 25"</b> modèle 5L551 console PRIX SPECIAL AU TELEPHONE <b>839-4171</b>	<b>TELECOULEUR 25"</b> modèle 5L928 console PRIX SPECIAL AU TELEPHONE <b>839-4171</b>

Près du Pont de Québec

**MEUBLES Paul Bégin ENR. ACC. ELECTRIQUES**

PLAN MISE DE COTE, FACILITES DE PAIEMENT

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 30 MILLES

A LA SORTIE DU VIEUX PONT DE QUEBEC  
 TEL.: 839-4171

**HEURES D'AFFAIRES:**  
 Lundi - Mardi - Mercredi: 9h. a.m. à 6h. p.m.  
 Jeudi - Vendredi: 9h. a.m. à 9h. p.m.  
 Samedi: 9h. a.m. à 5h. p.m.



CHEZ MGR LAVOIE — Le maire Gilles Lamontagne et le ministre Jean Marchand, deux hommes politiques sur qui on fait de plus en plus de pressions pour faire

enlever la voie ferrée du CPR au cœur de Québec, se sont retrouvés hier après-midi au sous-sol de l'église Saint-Roch, dont Mgr Lavoie est le curé.

# Action nationale du CPRemovers pour boycotter les services du Canadien Pacifique au pays

(Mgr Raymond Lavoie)

par Léonce GAUDREAU

"On a fait des pressions sur le pouvoir public. Ça n'a pas encore donné tellement de résultats. On ne peut aller plus loin. Maintenant, on va prendre des arguments économiques".

Mgr Raymond Lavoie a annoncé hier qu'une action nationale sera entreprise à travers le pays afin de boycotter les

services du Canadien Pacifique qui, comme l'affirmaient vendredi les comités de citoyens de l'Aire 10 et de Saint-Sauveur, constitue une "mainmise du capital sur la politique" au mépris de toute justice économique.

Les quelque 200 ou 300 comités de citoyens œuvrant dans le pays participeront vraisemblablement à ce boycottage en incitant les citoyens à utiliser davantage les services du Canadien National qui est une société de la Couronne.

Déjà, des contacts fructueux ont été établis avec les comités de citoyens de la région de Hull (une dizaine) pour s'engager dans cette voie de contestation. Les voyageurs seront encouragés à transporter leur bagages dans des sacs de plastique (servant aux ordures ménagères) sur lesquels sera imprimée l'identification de "Canadian Pacific Removers".

En annonçant cette nouvelle phase de l'opération CPRemovers, qui devrait être entreprise après Pâques — date limite à une solution donnée dans le télégramme envoyé au premier ministre Trudeau vendredi — Mgr Lavoie a clairement laissé entendre que l'opération comprendra diverses autres phases.

"Nous avons peut-être dépassé les frontières de la légalité une fois, comme je l'ai dit au premier ministre Trudeau lors de ma rencontre avec lui la semaine dernière, mais... sûrement pas du péché. On en est encore loin".

Celui qui s'identifie en quelque sorte comme le "conseiller moral" du CPRemovers a affirmé qu'il quitterait tout mouvement qui pourrait préconiser la violence. "Des offres de sabotage, il y en a eu. On les a refusées évidemment".

"Nous, notre armée, c'est avant tout l'humour".

Donnant plus de précisions sur la rencontre que la délégation — dont il était — a eue la semaine dernière avec MM. Trudeau et Marchand à Ottawa, Mgr Lavoie a dit que le premier ministre Trudeau lui avait paru fort sympathique à cette cause.

Mgr Lavoie n'attend plus que la réponse du gouvernement fédéral au télégramme qui lui a été expédié par les comités de Saint-Roch et de Saint-Sauveur. Dans ce télégramme, on demande notamment au gouvernement de révoquer par une loi

les "privilèges abusifs du CPR... et du CNR" et d'obliger le CPR à verser une "compensation rétroactive pour 25 ans au moins de pollution, de dégâts et d'abus de pouvoirs". Tout cela doit être fait d'ici Pâques selon les deux groupes.

### VOYAGE A VANCOUVER

La délégation a obtenu immédiatement l'assurance d'Ottawa de mettre à la disposition de groupes de citoyens de Québec deux autobus qui, au cours de l'été, les transporteront jusqu'à Vancouver pour leur permettre d'entrer en contact avec ceux de Vancouver. Le voyage durera un mois, le retour se fera vraisemblablement par avion (par Air Canada évidemment et non par CP Air).

Le curé de Saint-Roch s'est attardé ensuite à expliquer un peu ce qu'était le mouvement "underground". CPRemovers, précisant principalement comme le lui a demandé le groupe de bien indiquer à la population que les "jeunes commandos" n'agissaient pas en leur nom, lorsque ceux-ci sont allés porter récemment des sacs de déchets sur la voie ferrée du Canadien Pacifique.

"C'est moi qui ai eu l'idée des jeunes commandos, a précisé Mgr Lavoie. Je prévoyais que les plus âgés auraient pu aller déposer leurs ordures sur les voies. Ces jeunes — de moins de 18 ans à cause des traitements privilégiés auxquels ils ont droit — courent aussi plus vite et sont plus audacieux, parce qu'ils n'ont pas encore appris à avoir peur. Ce n'est pas de la lâcheté de la part des plus vieux". On sait qu'au cours de l'opération, quelques-uns d'entre eux ont été arrêtés par la police municipale et puis relâchés. Mais on ne sait encore si la compagnie ferroviaire leur interdira des poursuites mais une chose est sûre c'est que cela devait arriver. Mgr Lavoie veut lui-même à prendre leur défense en se faisant arrêter "sur le fait".

Quant au groupe CPRemovers, Mgr Lavoie a dit que ses membres demeureraient dans l'anonymat. Selon lui, des quelque cent personnes qui ont signé la pétition, au début de l'activité de ce mouvement il y a une dizaine de jours, environ 25 sont vraiment actives, même si les autres manifestent évidemment une solidarité.



## environnement

PAR FRANÇOISE MAILHOT

### Les voies ferrées du CP: après cinquante années, une solution à l'horizon?

Les voies de chemin de fer du Canadien Pacifique coupent la ville de Québec en deux depuis une cinquantaine d'années. Les automobilistes, de même que les citoyens des quartiers Saint-Roch et Saint-Sauveur, ont eu à subir chaque jour au cours de ces années les inconvénients que ne manquent pas de susciter la présence de voies ferrées en plein centre d'une ville, déjà aux prises avec des problèmes de circulation et de réaménagement de taille.

La récente entrée en action du groupe "Canadian Pacific Removers", qui a organisé au cours des dernières semaines, diverses manifestations signifiant au CP de voir à démanteler ses pénates dans un endroit plus approprié, donne une nouvelle dimension à ce problème qu'aucune des administrations municipales de la Ville Capitale n'est jusqu'ici parvenue à régler de façon satisfaisante.

En fait, depuis que citoyens, Chambres de commerce, députés et édiles municipaux s'acharnent à dénoncer la situation, la compagnie n'a pas bougé d'un pouce.

Les discours, les promesses, les projets et les rumeurs se sont succédés à un rythme régulier depuis près de cinquante ans. Les maires, les échevins et les députés, qui ont emprunté tour à tour ce cheval de bataille, se sont succédés à peu près à la même cadence.

En 1971, les voies ferrées du Canadien Pacifique sont encore sur place. Dans l'industrie du chemin de fer, on a la tête dure. Tellement dure en fait, qu'on se croit encore à l'époque où les villes se faisaient la guerre pour que les voies ferrées d'une compagnie ou d'une autre traversent leur territoire.

Construite en 1890, la voie du CP ne présentait alors aucun inconvénient. Elle passait au milieu des champs et les vaches s'habituaient tant bien que mal à la présence des nouveaux arrivés.

À l'époque, les limites de la ville de Québec s'étendaient à peine jusqu'à la rivière Saint-Charles et la population était de l'ordre de 50.000 âmes.

### LES PASSAGES A NIVEAU

L'expansion qu'a connue la Ville Capitale au début du siècle fit que très rapidement la voie du CP ne se trouvait plus à la périphérie de la ville. Graduellement la population avait augmenté et s'était déplacée vers les nouveaux quartiers résidentiels enjambant la voie ferrée. Le problème prit petit à petit l'ampleur qu'on lui connaît aujourd'hui.

Les auteurs du rapport Vandy (Plan de circulation et de transport de la région métropolitaine de Québec) rendu public en 1968, se sont penchés sur le problème des passages à niveau et n'ont pu qu'en arriver à la conclusion qu'ils étaient une cause majeure d'embouteillage.

L'aiguillage de wagons de marchandises et de voyageurs dans la cour de triage du CP bloque la rue du Pont jusqu'à 70 fois par jour. Le rapport souligne que des manoeuvres sont également exécutées en travers de la rue Henderson où se trouvent deux autres passages à niveau. Des locomotives du CN traversent aussi la rue Henderson entre Limoilou, la place Parent et la gare du Palais. Le total des mouvements ferroviaires à ces deux endroits est de l'ordre de 50 par jour. Bien que la plupart des obstructions soient de courte durée, leur effet sur la circulation routière dense est considérable.

deux artères supportent un volume de circulation important n'est pas sans causer régulièrement des embouteillages. Les passages à niveau des rues Marie-de-l'Incarnation, Saint-Vallier et Saint-Sacrement, même s'ils sont situés à l'extérieur du centre-ville, sont également une source de maux de tête.

Rappelons à cet égard que le cas de la rue Saint-Sacrement, empruntée par un très grand nombre de véhicules automobiles, sera réglé très bientôt par la construction d'un viaduc, qui permettra aux automobilistes de circuler sous les trois voies ferrées qui paralysent fréquemment la circulation à cet endroit.

### IMMOBILISME ET MAUVAISE VOLONTE

Devant l'immobilisme des autorités responsables et de la compagnie Canadien Pacifique, un éditorialiste du journal "Le Soleil" écrivait en 1954: "La question ne date pas d'hier. Depuis au moins deux générations, les corps publics de Québec se sont élevés contre cette nuisance permanente que le chemin de fer a établie et maintenue au cœur de la ville, au détriment de la population; requêtes, démarches sur démarches, interventions sur interventions se sont succédées, avec autant de promesses que le problème se fait régler... dans un avenir rapproché. Les années ont passé et "avenir rapproché" s'est toujours éloigné. Le chemin de fer a tenu bon contre tous les assauts de la Commission des transports du Canada et celle-ci s'est montrée tolérante à son endroit; il garde encore son attitude arrogante parce qu'il connaît son emprise auprès des commissaires."

Dix-sept années plus tard rien de concret n'a encore été entrepris. Sans succès la ville de Québec a réitéré ses demandes et même avec l'appui d'une étude très probante exécutée par la Chambre de commerce en 1948, elle ne parvenait pas à faire bouger les autorités du CP.

En 1954, le projet de la Chambre de commerce auquel viennent se greffer diverses autres améliorations, ne permet pas non plus au maire Wilfrid Hamel de susciter une action de la compagnie. À l'époque on estimait cependant que la compa-

gnie ne pourrait pas se soustraire à cette offensive concertée.

La solution proposée alors était intéressante à plusieurs points de vue et recoupait grosso modo les conclusions du rapport Vandy préparé vingt ans plus tard:

— Nécessité de maintenir un service aux voyageurs à la gare du Palais.

— Enlèvement des voies ferrées du CP.

— Détournement des trains vers le nord sur la voie du Canadien National.

— Suppression de 22 passages à niveau et leur transformation en une vaste voie de circulation.

En fait, seul l'aménagement d'une route à la place des voies ferrées n'a pas été retenu par les auteurs du rapport Vandy qui suggère plutôt la construction d'habitations et la possibilité d'intégrer ce secteur dans un vaste plan de réaménagement.

### "BARGAINING POWER"

Depuis la publication du rapport Vandy et surtout depuis la mise en branle des travaux de rénovation de l'Aire 10, le problème est de nouveau sur la place publique. Avec la différence cette fois, que les pièces de l'échiquier pourraient bien être déplacées de façon à régler le problème une fois pour toutes. Le ministre de l'Expansion économique et du Développement régional, M. Jean Marchand qui promettait déjà en mai 1968 de se battre sans relâche pour débarrasser les Québécois de ce fléau, semble maintenant décider à aller jusqu'au bout. La menace d'une législation amènera peut-être la compagnie à manifester un peu plus de bonne volonté.

Le fait que la compagnie Canadien Pacifique n'ait pas accès aux battures de Beauport actuellement, est un autre facteur qui pourrait être déterminant à cet égard.

Les battures, qui sont promises à un trafic maritime important, ne sont pas sans attirer les autorités du CP, qui pourraient bien mettre la démolition de leurs voies ferrées dans la balance, en vue de pouvoir négocier l'emprunt des voies du Ca-

## A NEUFCHATEL PARC L'ORMIERE

### NOUVEAU PROJET DE

### 168 28 LOGEMENTS A LOUER

2 PIECES, \$95.00	3 PIECES, \$102.00
4 PIECES, \$120.00	5 PIECES, \$130.00

chauffées, eau chaude, stationnement, près des écoles, églises et de toutes les facilités.

Pour renseignements:  
1117, boul. Couture, app. 3, Neufchâtel.  
Tel.: 842-9996

OCCUPATION IMMEDIATE

## Salon ROMAIN

Bonjour printemps...

A la demande générale, nous répétons notre spécial sur la fameuse indéfrisable Gold Seal vous donnant une frisure souple et soutenue. Valeur de 15.00..... **8<sup>50</sup>**

Cabine d'esthétique:  
Pour traitement contre l'acné, Anna Pegova a résolu votre problème. Nettoyage de la peau (points noirs), massage, traitement à l'appareil, masque, le tout, une valeur de 8.50 pour..... **6<sup>50</sup>**

CENTRE-VILLE, 7<sup>e</sup> et PLACE LAURIER.

# LE Syndicat DE QUÉBEC

## L'INSTITUT DE BEAUTÉ ORLANE

Vous offre en direct de Paris un soin du visage sur mesure avec  
*L'opération Gel-Eclat*

VINGT MINUTES SUFFISANT POUR:

- Nettoyer votre visage à la Rosée Démaquillante
- Appliquer un complexe "duo-gel" — un gel-base vous rend éclatante — un gel-acide traite VOTRE problème-beauté.

soins et maquillages gracieux

Afin de conserver l'éclat de votre teint restauré par L'OPERATION GEL ECLAT utiliser notre gamme de gels —

ROSEE DEMAQUILLANTE \$9.00 — Démaquillant	GEL MATIN \$10.50 — Fixateur de maquillage
MASQUE TRANSPARENT \$9.50	SATILANE \$7.50 et \$10.00 — Fond de teint

Et pour réaliser le nouveau maquillage BICOLORE des yeux la PALETTE 4 couleurs \$5.00 (Blanc, Mauve, Bleu Perle, Vert Perle)

l'OMBRELINE — \$3.75 (Bleu-Ardoise Perle)

CENTRE-VILLE, rez-de-chaussée, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. TEL.: 524-8411

Des représentantes de la maison Orlane seront à nos comptoirs du  
**30** au **3**

Mlle GENEVIEVE COURTOIS se tiendra à notre comptoir de Place Fleur de Lys.

Mlle FREDERIQUE DELEAGE vous conseillera à notre comptoir de Place Laurier.

Mme PASCALE MALOT se tiendra à votre service à Centre-Ville.

# LE Syndicat DE QUÉBEC

## Vous ragez à cause de votre IMPOT SUR LE REVENU

Declarations complètes \$5 et plus

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.

## H&R BLOKQ LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succursales au pays

161 St-Jean (près Turbott)	8325 Henri-Bourassa (Cherbourg)	594, 3 <sup>e</sup> Av. (coin La Casadière)
3083 Quatre-Bourgeois	41 av. Bégin	74 E., Jacques-Cartier
3025 de Mussel (près Masson Les Saules)	115 E., St-Joseph (près Langlet)	Centre d'Achals (St-Romuald, 74 rue Principale)

9 a.m. à 9 p.m. tous les jours - 9 a.m. à 5 p.m. samedi  
Tél.: 523-0818  
**SANS RENDEZ-VOUS**

N'oubliez pas de participer à l'attribution de la Fiat 850 Spider en déposant toutes vos factures à nos trois magasins.

Fusions

## Au gouvernement de faire "son effort"

(Lamontagne)

par Léonce GAUDREAU

Le maire Gilles Lamontagne a affirmé hier à Loretteville que la ville de Québec avait fait "son effort" au niveau des fusions et qu'il appartenait maintenant au ministère des Affaires municipales de faire le sien.

"Il faudrait savoir maintenant ce que le gouvernement veut à l'avenir. Jusqu'à présent, c'est Québec qui a tout fait".

La Jeune Chambre de Loretteville l'avait invité à participer hier matin à son déjeuner-causerie afin d'entretenir ses membres et la population de Loretteville du phénomène des fusions.

C'était la première occasion qu'avait le maire de Québec de se rendre à Loretteville même pour poursuivre sa campagne commencée il y a cinq ans en faveur des fusions des villes dans la région de Québec. Par suite de la fusion de Neufchâtel à Québec, le 1er janvier, Loretteville est maintenant encadrée totalement par Québec. Celle-ci y a même construit son filtre municipal. Le conseil municipal est opposé à cette fusion et la

Jeune Chambre elle-même favorise le statu quo.

"Nous sommes à un point tournant," a déclaré M. Lamontagne aux quelque soixante-quinze participants à cette rencontre.

"Il faut cesser d'avoir peur, sous prétexte que c'est de la dictature. De l'ordre et une opinion bien arrêtée, ce n'est pas de la dictature".

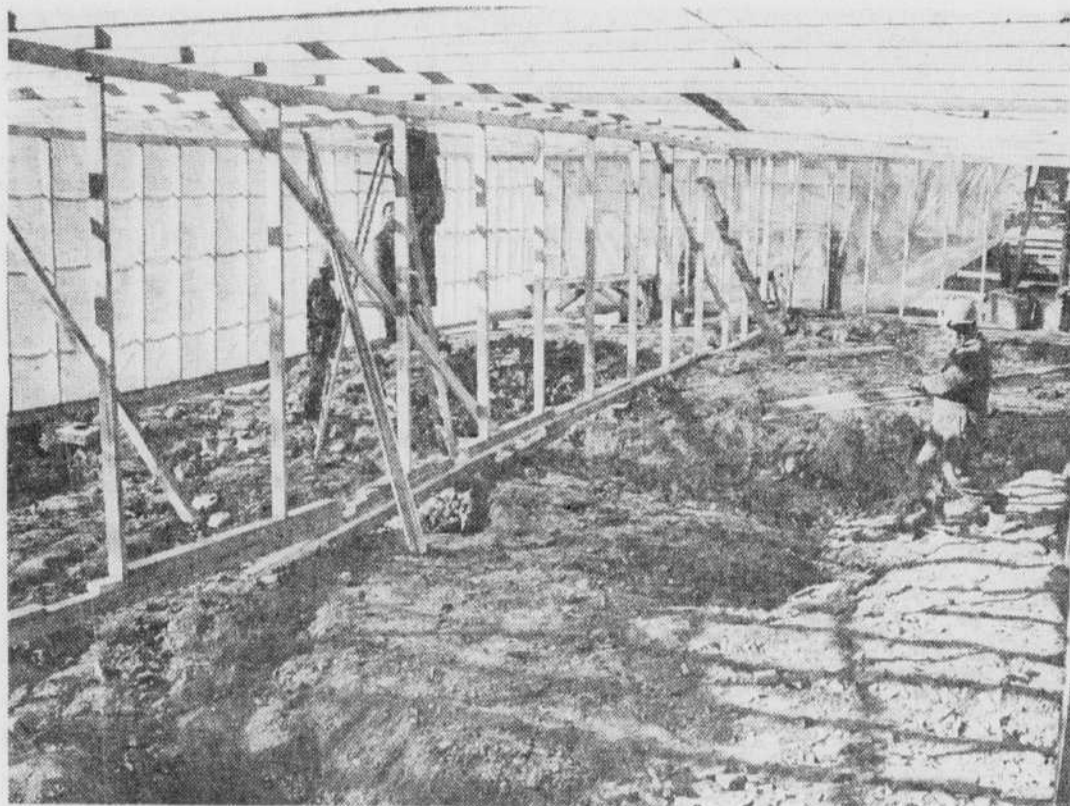
Selon M. Lamontagne, si le gouvernement décide qu'il faut avoir cinq villes dans la région, et bien ce sera clair et on saura à quoi s'en tenir. Mais le gouvernement ne peut plus être à la fois "contre" et "pour" les fusions.

M. Lamontagne a ensuite soutenu que Québec était la seule ville à avoir aussi clairement défini sa position. "C'est pas de trois villes". Et il a ensuite reconnu qu'idéalement, il favorisait personnellement qu'une seule grande ville. Peu importe à cela peut se faire par le biais de la ville de Québec ou par celui de la Communauté urbaine de Québec, en prenant charge de tous les services municipaux. Ça reviendra au même.

Il a ensuite souligné l'utilité de la CUQ qui a des pouvoirs que des villes mêmes réunies n'auraient jamais, comme dans le domaine de l'évaluation ou de l'aménagement du territoire à l'extérieur même des villes directement touchées.

Pour le maire de Québec, la fusion est nécessaire par deux motifs principaux. L'un d'ordre économique et l'autre de simple justice. Il faut absolument créer un pôle économique fort, ce qui n'est pas possible selon lui avec 25 petites villes distinctes. Il est également nécessaire, pour une question de justice, d'assurer le nivellement dans la qualité des services et dans le coût. Les banlieusards ont, a expliqué notamment M. Lamontagne, des responsabilités face à la rénovation de certains quartiers de Québec. "C'est un peu leur héritage". Il y a beaucoup plus de propriétaires de taudis de ces quartiers venant de la banlieue que de Québec même.

Enfin, M. Lamontagne a dénoncé la surcharge qui se fait dans la construction d'aires, un peu partout dans les villes, sans aucune espèce de planification. Il dit avoir déjà averti la Commission municipale de ce danger que des conseils s'assurent, avant une fusion qu'ils soient évitables, qu'un amphithéâtre sportif soit construit dans leur quartier.



**FOUILLES ARCHEOLOGIQUES** — Un abri temporaire a été construit au-dessus des vestiges de l'église des Jésuites. Trois équipes s'y relaieront à toutes les huit heures, sous la direction d'un archéologue, pour analyser la valeur de ce site archéologique près de l'hôtel de ville de Québec.

## Québec et la CUQ participeront à un jumelage avec des régions défavorisées du Tiers-Monde

Dans un mouvement suscité par le "Club superflu", de Saint-Roch, et par le Rallye Tiers-Monde, la ville de Québec et la Communauté urbaine de Québec (CUQ) participeront, bientôt à un jumelage avec des régions défavorisées du tiers-monde.

C'est ainsi que Québec a accepté de se jumeler avec une ville de la Nouvelle-Zélande (Papouasie), soit Daru (une population d'environ 6,000 habitants), et que la CUQ fera de même avec une région du Pakistan oriental, dévastée, récemment, par une des inondations catastrophiques et dont la province est présentement dans une guerre de sécession.

Les deux groupes, soit le "Club superflu" et le Rallye Tiers-Monde, ont remis au maire Lamontagne et au président Armand Troitier, à l'occasion d'une assemblée populaire au sous-sol de l'église Saint-Roch, des chèques pour contribuer aux fonds qui seront créés.

M. Guy Bédard, président du Rallye, a signalé qu'il était significatif que ce mouvement qui pouvait être le "début d'un profond changement de mentalité" était parti dans un quartier défavorisé comme celui de Saint-Roch. "Je crois que l'hom-

me qui est le plus apte à comprendre un dénué, c'est un autre dénué", a-t-il lancé.

### ANTI-EGOISME

Le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, a déclaré, pour sa part, qu'il était heureux de voir des mouvements comme ceux-ci prendre naissance. "Un mouvement vers les autres, à l'intérieur de nos cadres, c'est un mouvement anti-égoïste".

Il a ensuite adressé de sévères reproches à ceux qui s'opposent à ces formes d'aide en disant que ce soit, en disant: "pourquoi on ne garde pas ça pour nous autres". Si ce principe est bon, il l'est aussi à l'intérieur de notre société. Les riches pourraient alors garder pour eux ce qu'ils ont."

M. Marchand a affirmé que si on n'avait pas cette générosité envers l'extérieur, on ne l'aurait pas à l'intérieur de nos cadres. "Je pense que, collectivement, on en a assez pour aider les gens qui, collectivement, sont

beaucoup plus pauvres que nous."

## La conciliation se poursuit à la CECO

Les séances de conciliation entre la Commission des écoles catholiques de Québec (CECQ) et le syndicat de ses 250 employés de soutien, affilié au Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), se poursuivent, cette semaine.

Au cours de la semaine dernière, les deux parties ont tenu des séances, durant quatre jours, en présence du conciliateur du ministère du Travail et de la Main-d'œuvre, M. Roland Martel. Quelques progrès ont été réalisés au cours de ces séances, mais les deux parties se sont entendues pour ne pas les rendre publics. Le syndicat a l'intention de faire un rapport complet vers la fin de cette semaine.

La conciliation avait été demandée par la partie syndicale, le 16 février. Aucune clause du projet de convention collective n'avait pu être réglée au cours de la négociation directe.

## Eglise des Jésuites

# Une autre lenteur inexplicable au ministère des Affaires culturelles

Un commentaire de Vianney DUCHESNE

Nous sommes en 1961. Le gouvernement Lesage vient de créer le ministère des Affaires culturelles dont le titulaire est M. Georges-Émile Lapalme. Les bureaux sont situés dans la rue Saint-Paul.

M. Lapalme fait savoir au ministre des Travaux publics, M. René Saint-Pierre, que des rats et des souris fréquentent les bureaux de son ministère. Aux Travaux publics, on a d'autres problèmes et M. Lapalme n'obtient pas réponse.

Un jour, le ministre des Affaires culturelles décide de prendre les grands moyens. Il fait acheter une trappe à souris et "attrape" effectivement un petit rongeur. Fier de cette preuve incontestable, il l'expédie au ministre des Travaux publics avec la note suivante: "Voici ce que l'on trouve dans les bureaux à notre disposition".

La réponse de M. Saint-Pierre ne se fait pas attendre et elle est aussi laconique: "Pourrait vous venir de tuer la seule chose vivante de votre ministère".

On peut se demander si cette réplique n'aurait pas pu s'appliquer au même ministère, au cours des derniers mois... du moins pour certains...

En effet, il ne s'en est fallu de peu pour que les vestiges de l'église des Jésuites, construite en 1666, ne soient à jamais détruits par la dynamite pour faire place au parc - autos de l'hôtel de ville. Ce n'est qu'à quelques heures de l'heure H que le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, s'est décidé à demander à la ville de Québec d'arrêter les travaux pour permettre aux archéologues de travailler sur le site archéologique.

Le ministère ne peut plaider l'ignorance. On a tenté de dire que l'on ne savait pas que la ville de Québec allait procéder à des travaux d'excavation sur un site archéologique. Cela, simplement parce que la ville n'avait pas de permis de la Commission des sites et monuments historiques.

Soit dit en passant, cette commission n'existe plus. Les deux derniers membres viennent de remettre leur démission. D'ailleurs, ses séances n'étaient plus légales depuis plusieurs années car il n'y avait pas de président.

Donc, si au ministère on ne savait pas que les travaux attaqueraient un site archéologique on aurait eu avantage à lire les journaux. Plusieurs articles ont été publiés à ce sujet et plusieurs personnes ont attiré l'attention du gouvernement, comme l'urbaniste Jean Cimon, à titre d'exemple.

Les archéologues ont maintenant 15 jours pour examiner les vestiges de l'église des Jésuites et voir ce qu'ils représentent comme valeur historique et architecturale. On n'y trouvera peut-être pas grand-chose, mais pouvait-on se permettre de prendre le risque? D'autant plus que de toute façon il fallait creuser.

Ce premier pas du ministère des Affaires culturelles sera probablement suivi de d'autres. En effet, on peut supposer que l'on procédera bientôt à la mise sur pied d'une nouvelle formule pour remplacer la Commission des sites et monuments historiques.

Le ministre Cloutier fera probablement connaître bientôt aussi la position de son ministère au sujet des propositions du Concept général de réaménagement du Vieux-Québec. Ses spécialistes étudient ce rapport depuis plusieurs mois déjà. Il devrait donc être en mesure de nommer des représentants au sein du Comité de rénovation du Vieux-Québec, organisme ayant pour tâche de réaliser ou du moins de favoriser la réalisation des propositions.

Il y a sept mois maintenant que ce rapport a été rendu public. Il est à se demander si l'on n'est pas tout simplement en train de le déposer "silencieusement" sur une table. Les organismes qu'on y proposait ne sont même pas encore en mesure de fonctionner. Pourtant, on y disait que ces organismes seraient en somme les promoteurs de la rénovation du Vieux-Québec.

## Projet rejeté à Château-Richer

Au cours d'un référendum qui avait lieu, dimanche, à Château-Richer, relativement à un prêt de \$50,000 pour la création d'un fonds industriel, 218 contribuables ont voté contre ce projet alors que 161 se sont prononcés en faveur.

Ce projet qui a été défait, malgré le vote unanime des conseillers municipaux, aurait permis de recueillir les fonds nécessaires à la création d'un parc industriel à Château-Richer.

Selon le maire Jean-Guy Bolduc, le taux de chômage qui sévit présentement dans le comté de Montmorency est l'un des plus élevés de la région de Québec et cette situation s'est aggravée avec la récente mise à pied de 80 employés de Ste-Anne Paper, soit 20% de son personnel.

La création d'un parc industriel n'est désormais possible qu'à la condition de pouvoir offrir la garantie de l'implantation d'industries dans la municipalité concernée. Le montant de \$50,000 qui devait être voté n'était qu'une première étape à un tel projet.

**"IL EST EN OR LUI AUSSI"**  
Envoyez votre souscription à:  
**CAMPAGNE DU TIMBRE DE PAQUES**  
1, rue du Trésor, Québec  
**ANTOINE MORIN & ASSOCIES INC.**

**COMPTANT aussi peu que \$200<sup>00</sup>**

**A ORSAINVILLE 100 maisons font boules de neige**

**MENSUALITES à partir de \$110<sup>00</sup> (PLUS TAXES)**

**800 MAISONS D'ICI LA FIN 1972**  
livraison à partir du 1er sept. 1971

Visitez le projet: **"A CHAQUE FAMILLE QUEBÉCOISE SA MAISON"**

maison, modèle et bureau: 6252, rue des Jardins (posez le marché Jato sur le boul. du Jardin).

TEL: 626-0540

**ROGER PILON INC.**  
6068, BOUL. DU JARDIN - ORSAINVILLE  
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE DE 10h. a.m. à 9h. p.m.

## Ouverture de nouvelles rues

# La ville de Québec exigera \$25 pour chaque pied linéaire

La ville de Québec a décidé d'exiger \$25 du pied linéaire de rue de la part de tout promoteur pour l'ouverture de nouvelles rues. Selon le maire Gilles Lamontagne, cette mesure administrative se soldera par une hausse d'environ \$820 du coût d'achat d'une maison unifamiliale normale.

Cette mesure s'appliquera dans tous les secteurs de la ville de Québec. Selon M. Lamontagne, cette décision permettra d'éviter que tous les contribuables québécois ne soient appelés à subventionner les développements domiciliaires. A cause des nombreux investissements nécessaires, quand on ouvre une nouvelle rue, pour installer l'aqueduc, les égouts, la voirie et l'éclairage, on a calculé qu'une nouvelle maison coûte annuellement de \$82 à \$192 de plus qu'elle ne rapporte.

Donc, d'ajouter M. Lamontagne, ceci revient à dire que les contribuables des quartiers résidentiels déjà établis sont ainsi appelés à subventionner les résidents des nouveaux quartiers. Une telle situation, si elle était maintenue, risquerait fort de plaquer la ville de Québec dans une situation extrêmement difficile.

Dans un communiqué remis à la presse, le premier citoyen de la Capitale spécifie: "Par suite des demandes considérables qui viennent de toutes parts de promoteurs désireux d'obtenir l'ouverture de rues et l'installation de services urbains, les pouvoirs d'emprunt actuels de la ville de Québec, seraient rapidement dépassés si elle accédait à toutes ces demandes. Elles au-

raient pour effet d'amener le lotissement complet de tout le territoire récemment fusionné sans une planification normale de ce développement".

On a établi la somme à déboursier en tenant compte du fait que 20% du budget actuel de la ville de Québec est consacré au service de la dette. On a donc calculé de façon à ce que 20% seulement des taxes perçues dans le développement soient utilisées aux fins de remboursement des investissements requis pour l'installation des services urbains du secteur.

En plus du \$25, le promoteur devra s'engager à construire sur chacun des lots desservis, en dedans d'un an, faute de quoi une somme de \$100 sera exigée annuellement pour chaque lot non construit.

## La CTCUQ prend possession des actions d'Autobus Fournier Liée

(JCR) Le juge Yves Bernier, de la Cour supérieure, a accordé à la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec la possession des actions de la compagnie Autobus Fournier Liée.

Le juge a ainsi, légalement, donné acte à un consentement et à une entente préalable concernant l'expropriation des Autobus Fournier Liée par la Commission de transport de la CUQ, avec effet rétroactif au jour de la prise de possession de la compagnie, soit le 2 février.

Le capital dont la CTCUQ

ble annuellement pour chaque lot non construit.

On prévoit que ces mesures auront pour effet de rationaliser les nouveaux lotissements et la construction domiciliaire, d'éviter l'éparpillement des îlots d'habitation, de réduire le coût élevé des services, d'éviter une augmentation rapide du service de la dette et de freiner la spéculation en limitant les développements à la demande du marché.

Finalement, dans son communiqué, le maire Lamontagne explique que les trois conseillers des nouveaux quartiers ont collaboré à l'établissement de cette ligne de conduite et que tous les promoteurs de la région en ont été informés.

Ces actions étaient détenues par six membres de la famille Fournier, dont Mme E.-B. Fournier, de Cap-Rouge.

On se souvient que, de leur propre initiative, les parties se sont rencontrées, à la fin de janvier, pour prendre entente sur les modalités et conditions de la prise de possession de la compagnie par la CTCUQ, ce qui s'est effectué selon les conditions prévues, le 1er février.

## une caméra à prix unique au photo-centre BRUNET



**YASHICA-TLE**  
caméra reflex 35mm

LA PREMIERE CAMERA 35MM EQUIPEE D'UN OBTURATEUR ELECTRONIQUE A CIRCUIT INTEGRE, COUPLE AU POSEMETRE INCORPORE. LENTILLE AUTO YASHINON 50MM F:2. VITESSE D'OBTURATEUR DE 1 SEC. A 1/500 SEC. COMPLET AVEC ETUI DE CUIR.

**\$149<sup>50</sup>**

AVEC ETUI



N'achetez pas sans consulter  
**LE PLUS GRAND CENTRE DE PHOTO AU COEUR DE QUEBEC**

**PHOTO CENTRE BRUNET**

605est ST-JOSEPH Québec 2 529-5741

# au delà de l'événement

"Quand vous êtes pauvre, vous devez prendre toutes les décisions seul, sans l'aide de personne, parce que vous avez honte d'ennuyer les autres avec vos problèmes".  
(Madame Catherine McLaughlin, veuve)

"Si j'accepte de parler dans les journaux, c'est pour dire aux milliers qui sont comme moi qu'ils ne sont pas seuls. L'individualisme, c'est la mort du chômeur et de l'assisté social."  
(Gilles Lamontagne, chômeur)

Sondage téléphonique effectué par Le Soleil entre le 20 février et le 10 mars 1971 auprès de 80 résidents des quartiers de Saint-Jean-Baptiste, Champlain, Saint-Sauveur, Saint-Roch et Saint-Charles de Limoilou.

1—Demeurez-vous depuis plus de cinq ans dans le même logement?  
Est-ce que vous êtes originaire (enfance) de ce même quartier?

Quartier	Plus de 5 ans	Moins de 5 ans	Originaire	Ailleurs
St-Jean-Baptiste	11	7	5	13
Champlain	5	5	4	6
St-Roch	9	3	4	8
St-Sauveur	26	7	19	14
St-Charles	6	1	4	3

2—Quels sont les deux principaux défauts de votre logement?

Défauts	St-J.-B.	Champlain	St-Roch	St-Sauveur	St-Charles
Trop petit	8	8	7	16	2
Trop cher	5	8	8	21	4
Environnement	2	—	—	—	—
Mal divisé	6	—	1	5	1
Pas chauffé	3	3	2	8	1
Nid à feu	2	—	—	11	2
Bruit (rue, voisins, quartier)	3	—	3	—	—
Autres	7	1	3	5	4

3—Quelles sont les deux principales qualités de votre logement?

Qualité	St-J.-B.	Champlain	St-Roch	St-Sauveur	St-Charles
Assez grand	2	1	2	6	5
Propre	1	—	1	3	2
Près des services (épicerie, écoles, transport)	7	2	4	12	—
Pas trop cher	7	4	6	9	—
Pas de troubles avec voisins	2	—	3	8	—
Bon propriétaires	1	2	—	—	—
Meilleur voisin	3	5	5	21	2
Bien chauffé	4	1	1	—	—
Bien éclairé (fenêtre-électricité)	2	1	—	—	—
Constante-enfants	1	2	1	1	1

4—Etant donné ce que vous savez de votre quartier et des autres quartiers de la ville, est-ce que vous pensez parfois vous établir ailleurs dans des conditions de logement a) équivalentes?  
b) meilleures?

Quartier	Mêmes conditions			Meilleures conditions		
	Oui	Hésitants	Non	Oui	Hésitants	Non
St-J.-B.	15	2	1	17	—	1
Champlain	7	2	1	9	—	1
St-Roch	7	1	4	9	1	2
St-Sauveur	11	—	22	18	—	15
St-Charles	6	—	1	7	—	—

5—Pensez-vous que vous posséderiez un jour une maison à vous?

Quartier	Maison unifamiliale	Maison à revenus	Pas de réponse
St-J.-B.	7	6	5
Champlain	4	3	3
St-Roch	8	3	1
St-Sauveur	14	8	11
St-Charles	3	2	2

En 1963, quand le rapport de la Commission d'enquête sur le logement de la Cité de Québec fut déposé, tous les québécois, édiles en tête, clamèrent bien haut que le problème de l'habitation était devenu prioritaire.

Un des conseillers municipaux de l'époque, agissant à la manière d'un chef de l'opposition, devait même dire qu'il s'agissait d'une "priorité prioritaire"...

Huit ans plus tard, la situation de l'habitation dans les zones urbaines défavorisées de Québec s'est empirée, et si la construction des résidences privées ou des maisons à logements s'est multipliée dans d'autres secteurs de la ville au point de créer l'illusion que les taudis avaient disparu, les citoyens de Saint-Sauveur, de Saint-Jean-Baptiste, de Saint-Charles-de-Limoilou et de Saint-Roch peuvent témoigner de leur résistance à la démolition.

Comme il apparaît, après huit ans de dénonciation et de recommandations, que le "paysage urbain" s'est à peine modifié, que les transformations ont été sensibles surtout dans les secteurs extérieurs aux zones qualifiées en 1962 de "zones d'habitat inadéquat", on peut faire l'hypothèse que la pauvreté des logements est au moins aussi importante aujourd'hui, sinon davantage si l'on établit une relation avec le résultat ailleurs appréciable des progrès technologiques dans le domaine de la construction.

Une autre relation pourrait être établie avec l'adoption, depuis quelques années, de nouveaux critères sociaux et politiques concernant l'habitat urbain en Amérique du Nord, critères qui surgissent dans les temps de crise, dans les temps d'élections, ou quand un entrepreneur fait appel aux services des professionnels de l'urbanisme et des disciplines connexes. Cependant, ces critères ne sont pas valides pour une grande proportion du territoire habité de la ville de Québec. Il est donc d'autant plus facile de montrer que l'habitat de ce territoire ne peut plus être considéré comme adéquat aujourd'hui.

Ces zones urbaines dans lesquelles les conditions générales d'habitation sont parmi les pires de la Capitale sont les quartiers de Saint-Jean-Baptiste, de Champlain, de Saint-Roch, de Saint-Sauveur et le secteur de Saint-Charles-de-Limoilou. Si on fixe aux alentours de 170-

000 personnes la population de la Ville de Québec en 1968 (410,000 pour la région métropolitaine), ces quartiers comprennent un peu plus de 82,000 habitants.

## PAS D'AMELIORATION

Le seul tableau d'ensemble qui existe du problème du logement dans ces quartiers, est celui que traçait le rapport Martin. A l'époque, les enquêteurs avaient examiné les logements selon un mode d'observation passablement raffiné, et les données recueillies avec celles provinciales des années immédiatement précédentes, de même qu'avec les statistiques des services municipaux concernés. Comme chacun sait que rien n'a été fait pour "révolutionner" la situation, on peut penser que les instruments utilisés par la commission Martin il y a neuf ans,

Un dossier de  
Jean GIROUX

sont encore valides, et que si une partie de la population résidant à l'époque dans les zones grises se retrouve aujourd'hui dans un autre secteur de la ville, elle a été remplacée par une classe de citoyens subissant les mêmes contraintes de logement, d'habitation, d'environnement urbain.

## UN SONDAGE TELEPHONIQUE

Dans cette perspective, un sondage téléphonique a été effectué entre le 20 février et le 10 mars de cette année auprès de 100 résidents des quartiers défavorisés. Comme il s'agissait de faire la relation entre la pauvreté urbaine comme phénomène, et l'habitation comme cause et conséquence de ce phénomène (tentant de faire apparaître que le problème du logis empêche le citoyen pauvre de parvenir à l'indépendance psychologique et économique), 20 répondants jouissant d'un revenu annuel dépassant 6,000 dollars ont été éliminés de l'échantillonnage. Les autres répondants ont donné les réponses figurant dans les tableaux ci-contre.

Le profil général de ces ré-

es respecte les constatations du rapport Martin: logements trop petits, trop chers, inadéquats, mal ou non chauffés, et les gens qui y sont confinés manifestent sans conteste leur insatisfaction, voire leur exaspération.

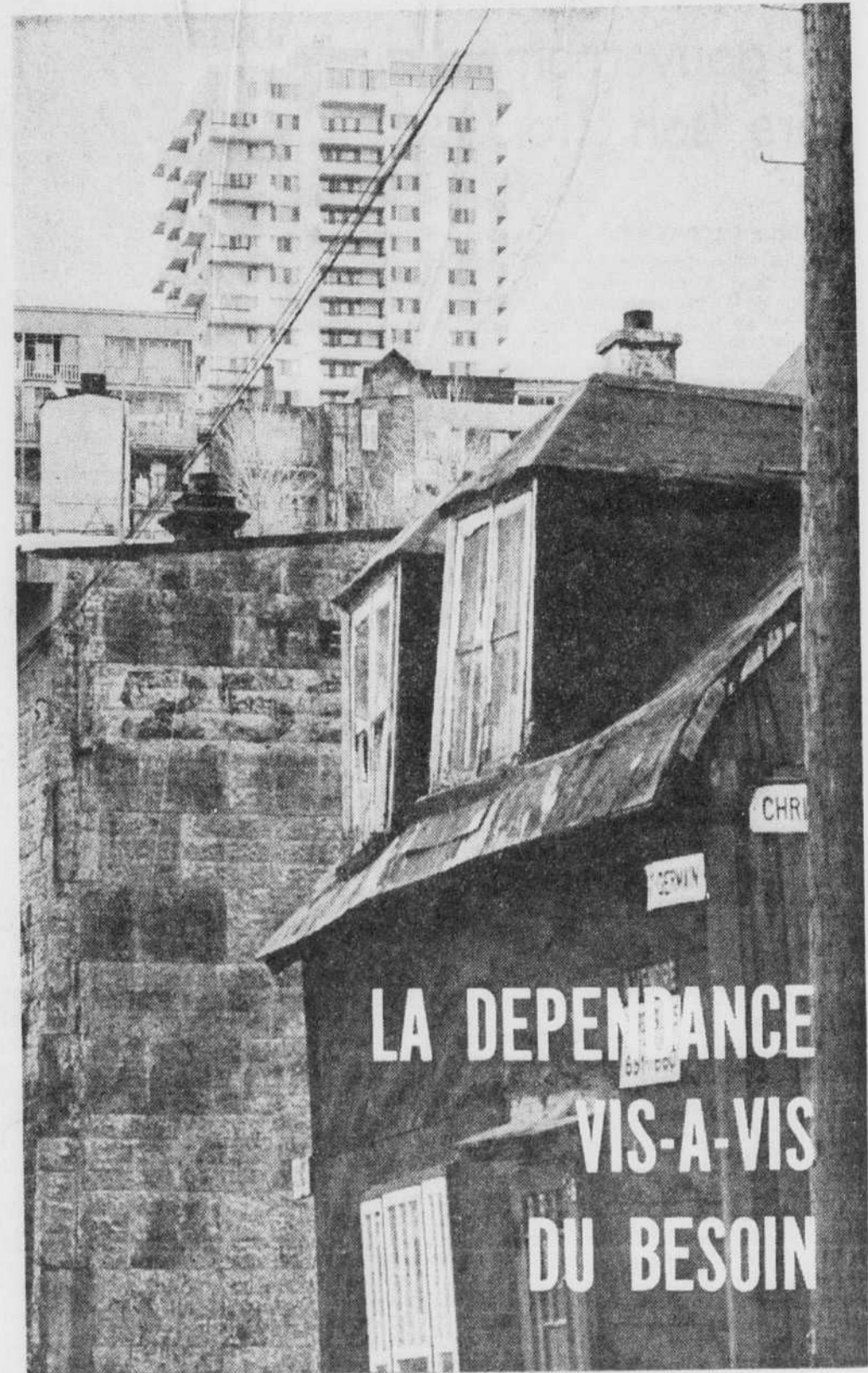
Les zones urbaines de Saint-Jean-Baptiste, Champlain, Saint-Roch, Saint-Sauveur et Saint-Charles sont également celles où l'on retrouve la plus grande proportion de logements à 50 dollars par mois (indicateur très sévères si l'on compare avec les prix du marché), la plus grande proportion de logements ne bénéficiant pas de l'usage exclusif d'une douche ou d'une baignoire, la plus grande densité critique, et le plus grand nombre de logements non chauffés.

Les questions 2 et 3 portant sur les défauts et qualités reconnus par le répondant de son propre logement se passent de commentaires. Elles montrent cependant que les conditions d'habitation sont critiquées pour un très grand nombre de citoyens de la "plus belle capitale d'Amérique".

## SE LOGER CONVENABLEMENT

En termes de pauvreté, la question de l'habitat est primordiale. Si l'on réussit à améliorer le niveau d'éducation et la situation de l'emploi des classes moins favorisées, et si l'on cherche à garantir à tous un revenu suffisant, cela devrait normalement permettre à chacun de se loger convenablement dans le quartier de son choix.

L'inverse, par contre, n'est pas vrai. Si on change l'aspect physique du logement ou du quartier sans se soucier d'améliorer les conditions socio-économiques de ses résidents, on risque tout simplement de for-



**LA DEPENDANCE VIS-A-VIS DU BESOIN**

Bureau des Statistiques du Québec (Plusieurs documents)  
Rapport Martin sur le logement à Québec, 1962-1963.  
Etudes des Zones Prioritaires (EZOP), rapport de recherches 1970.  
Rapports annuels de la S.C.H.L. Annuaire du Québec (1961 à 1970).

# Quand vos moyens financiers vous confinent dans un ghetto...

Il s'appelle Gilles Lamontagne. Il est chômeur. Depuis une semaine? Un mois? Plus longtemps? "Depuis trop longtemps... Depuis que le gouvernement refuse de donner du travail aux petits ouvriers pour gaspiller les dollars dans des affaires qui ne sont pas pour nous".

Il est déçu de ce que la vie ne se déroule pas aujourd'hui comme il s'y attendait, et il affirme lui-même commencer seulement depuis quelques mois à comprendre pourquoi l'avenir qu'on lui avait fait entrevoir ne se réalisera pas. Il vit dans un appartement inadéquat, vieux, insuffisamment entretenu, froid 10 mois par année, "assez d'air qui court sur les planchers pour que la poussière s'en aille d'elle-même". Il pratique l'humour noir comme d'autres pratiquent leur sport favori.

Il déménage dans un mois. Si le prochain logement ne semble pas aussi grand, au moins, il ne coûtera que 50 dollars par mois, c'est-à-dire une diminution de 30 dollars qui devient immédiatement une nouvelle ressource financière à disposer ailleurs... Luxe suprême, le prochain logement sera chauffé! Avec un peu de chance, il y fera installer aussi le téléphone qu'il n'avait pas les moyens de garder avant. Quand on lui dit que le Canada est le pays le plus avancé en termes de communications, il sourit... Il pratique peu l'humour rose...

"Nous vivons ici depuis deux ans et demi, sans beaucoup de contacts avec nos voisins. Nous pouvons utiliser le téléphone du propriétaire, en bas, ça nous rend bien service..."

"Quand nous avons voulu déménager, plusieurs fois depuis deux ans, même si nous ne sommes pas les plus mal logés du quartier, et si nous connaissons des familles de 10, 12 et 15 personnes qui logent dans des taudis épouvantables, quand nous avons voulu partir malgré tout, nous avons été écoeurés par bien d'autres propriétaires qui refusent les enfants, qui refusent les jeunes couples en di-

ser ceux-ci à déménager ailleurs, sans que les problèmes réels de pauvreté soient résolus. C'est pourquoi une politique de logement, et son corollaire, un programme de relogement, ne peuvent être dissociés d'une

analyse en profondeur de causes et conséquences de la pauvreté urbaine.

## SOURCES

Bureau fédéral de la Statistique, Ottawa, Canada. (Recensement)

Bureau des Statistiques du Québec (Plusieurs documents)  
Rapport Martin sur le logement à Québec, 1962-1963.  
Etudes des Zones Prioritaires (EZOP), rapport de recherches 1970.  
Rapports annuels de la S.C.H.L. Annuaire du Québec (1961 à 1970).

"Si un ami l'y invite avec un 'deux' de trop pour payer..."

## PAS DE FOLIES POSSIBLES...

Un assisté social établit son roulement familial à crédit: quand le chèque du ministère arrive, le 20 de chaque mois, il sert à payer les dépenses faites depuis quatre semaines. Même chose pour les factures de l'Hydro, ou pour les comptes à payer en provenance des hôpitaux ou des médecins. "Il y en a qui attendent leur quatrième enfant et qui n'ont pas encore payé l'accouchement du deuxième..."

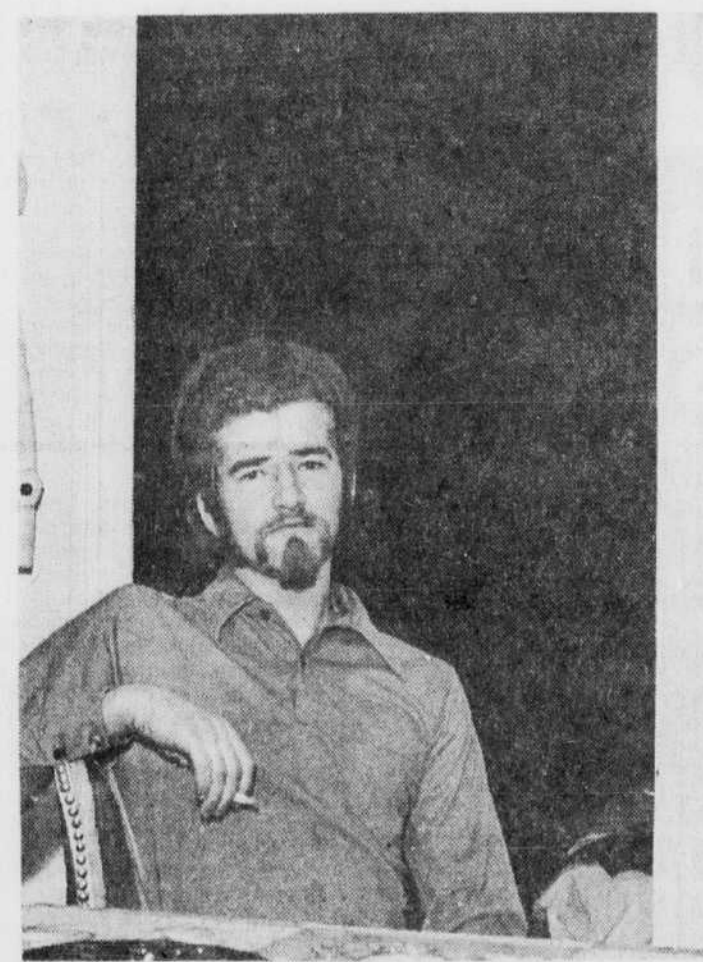
Avec 243 dollars par mois, un père de trois enfants, en chômage, ne peut pas "faire des folies qui coûtent le lait de la semaine prochaine". Tout le monde a compris, il pratique l'humour à sa façon...

## POURQUOI NE TRAVAILLE-T-IL PAS?

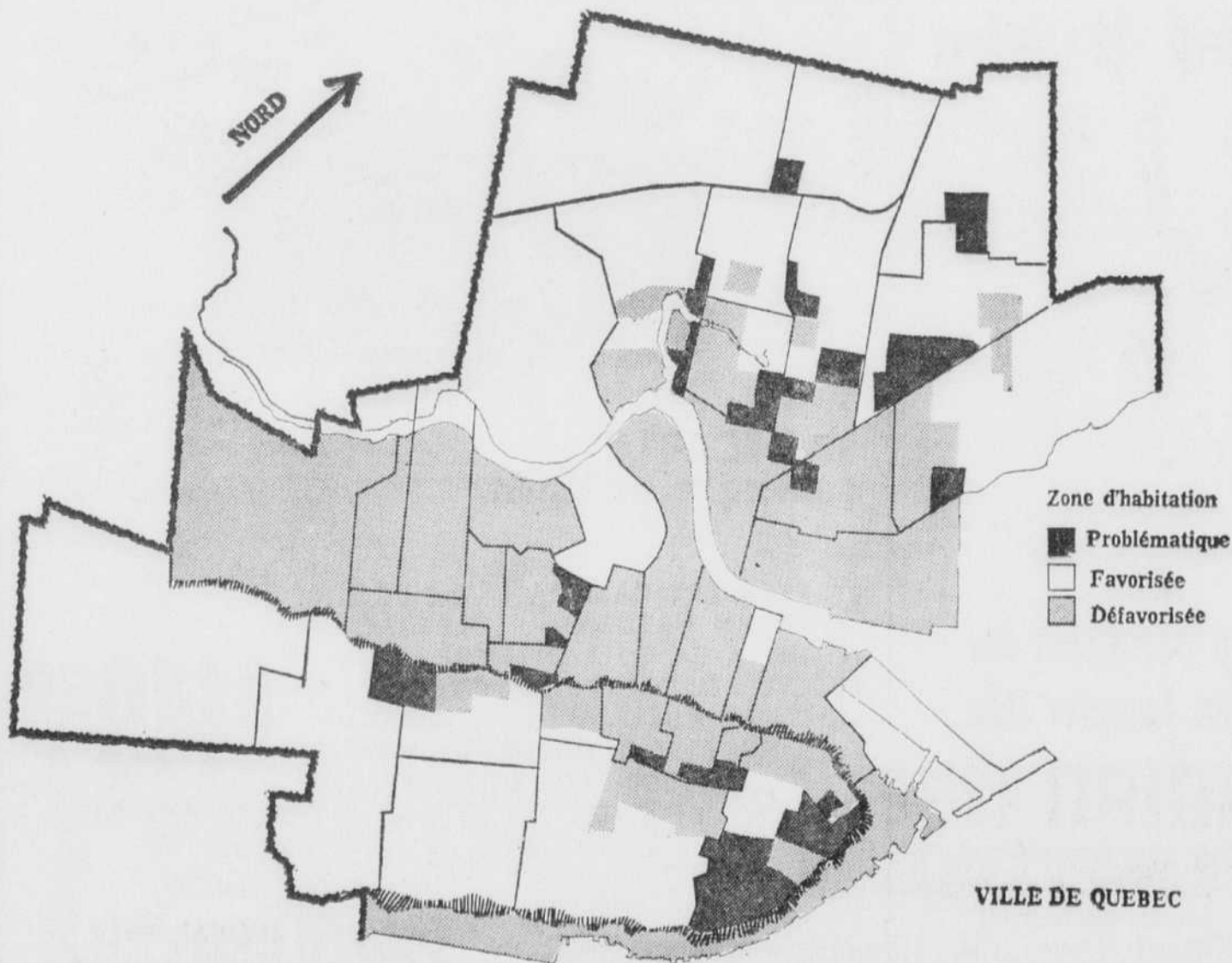
"Si je travaille à moins de 60 dollars par semaine, je perds l'assistance, et je perds de l'argent. Des emplois (jobs) à 70 dollars par semaine, il n'y en a pas... Alors j'aime mieux être un chômeur de plus sur les épaules de Bourassa..."

"On est supposé avoir le droit de travailler, mais au Centre de main-d'oeuvre, tu dépends de l'humour du fonctionnaire... Tu dépends aussi du nombre de 'jobs' qu'il peut te trouver. Lui non plus, il n'en trouve pas du travail... Ça fait que tu reviens chez toi encore chômeur, plus écoeuré qu'avant... Tu vois ton logement plus sale qu'avant... Tu te fais dire que tu es un parasite alors que tu travaillerais n'importe où, dans n'importe quoi, pour sortir de cette maudite situation... Tu parles de cela avec des centaines de gars comme toi, qui ont les mêmes problèmes, qui t'entourent, pis qui ne savent pas comment faire..."

Gilles Lamontagne a 22 ans, un diplôme de neuvième année, une famille pauvre, une femme de 21 ans qui a laissé l'école à 15 ans et demi, et qui attend pour le mois de juin son quatrième enfant.  
NDLR: Demain, les limites de l'impuissance économique.



Gilles Lamontagne, chômeur "depuis trop longtemps"...



Le groupe de recherches sur la pauvreté à Québec, Etudes des Zones Prioritaires (EZOP), propose dix indicateurs de pauvreté dont quatre concernent l'habitation. L'un d'eux, le plus sévère, compare les quartiers de la ville de Québec selon leur proportion de logements à bail ou loyer égal ou inférieur à \$50 dollars par mois. Cette carte montre la ceinture grise de logements, c'est-à-dire l'étendue du territoire de la ville où l'on retrouve une proportion plus grande de logements à \$50 dollars que celle de l'ensemble de la ville.



**INSTALLATION  
EXPERTE  
DISPONIBLE**

Informez-vous de nos services spécialisés pour les freins...

- Examen des cylindres de roues
- Ajustement des tampons de freins
- Remplacement de la garniture des paliers des roues avant
- Dégagement du câble du frein de sécurité

**MOTO MASTER STANDARD**

# SABOTS DE FREINS

A prix d'échange...

Fabrication de qualité d'un des plus grands manufacturiers de garnitures de freins au monde. Informez-vous dès aujourd'hui des prix des sabots de freins pour votre auto.

CHEVROLET & PONTIAC 1959-1970

**4.79**  
AVANT  
pour deux roues  
(avec échange)

**3.69**  
ARRIERE  
pour deux roues  
(avec échange)

## COLLAGE SPECIAL MOTO-MASTER à prix d'échange...

Notre meilleure qualité de sabots de freins. Ils vous permettent plus de millage avec une marge de sécurité accrue. Pour freins conventionnels ou servo-freins.

## Inspection des freins GRATUITE

Demandez un rendez-vous aujourd'hui. Un de nos techniciens qualifié vérifiera le système complet de votre voiture.

Liste partielle - ens. pour deux roues	Avant avec éch.	Arrière av. éch.
Chevrolet, Pontiac 1951-'58, tous	4.59	4.39
1959-'70, tous	5.99	4.59
Chevy II 1964-'69	5.99	4.69
Dodge 1962-'64, can. freins 10"	5.49	5.49
Plymouth, Dodge 1962-'68, la plupart	5.49 à 7.29	4.75 à 5.95
Valiant 1960-'68, 6 cyl.	5.49 à 5.55	4.45 à 4.99
Ford, 1956-'64, la plupart	4.95 à 7.19	4.59 à 5.99
Ford & Meteor 1965-'69, 8 cyl., la plupart	5.99	5.99
Comet, Falcon 1962-'67, 6 cyl., la plupart	5.49	4.59
Mustang 1964-'69 6 cyl., la plupart	5.39	4.59

Des aubaines semblables pour autres marques et modèles. Freins à disques en plus.

### ● GARANTIE ●

Informez-vous auprès de vos techniciens de chez Canadian Tire de la généreuse garantie Moto-Master Standard de 24,000 milles ou de la garantie de 40,000 milles lorsque vous faites installer des sabots à collage spécial.

## EXPERT ET VIGILANT SERVICE

**REGARNITURE DE FREINS**  
Conduisez une auto sûre! Un examen complet du système hydraulique

**AMORTISSEURS**  
Une installation rapide et experte par des techniciens compétents.

**ALIGNEMENT DE ROUES**  
Inspection de sécurité de la conduite et de la suspension.

**LIQUIDE A FREINS**  
Service ultra-dur. Rencontre les normes SAE. 16 oz. **.89**  
LIQUIDE à freins à disques. 16 oz **1.39**  
**ANTONNOIR FLEXIBLE EN CAOUTCHOUC**  
Evitez les embêtements et les pertes. Verse plus vite et plus proprement. S'ajuste sur toutes les bouteilles. **.47**

**AILETTES EN ALUMINIUM POUR FREINS**  
Ajoute à la durée de vos garnitures de freins. Réduit le dangereux surchauffage. Pour freins à tambours de 9 à 11". **5.29**  
Installation facile.

**ENS. DE CYLINDRES POUR FREINS HYDRAULIQUES**

<b>MAITRE CYLINDRE</b> 1.10 à 1.85 <small>Chev. &amp; Pont. 61-66 (la plupart)</small>	<b>CYLINDRE DE ROUE</b> .87 à 1.08 <small>Chev. &amp; Pont. 61-68 (la plupart)</small>
--	--

**ENSEMBLES COMPLETS (avec échange)**

<b>MAITRE CYLINDRE</b> 8.98 à 10.25 <small>Chev. &amp; Pont. 61-66 (la plupart)</small>	<b>CYLINDRE DE ROUES</b> 3.85 à 4.55 <small>Chev. &amp; Pont. 61-68 (la plupart)</small>
---	--

**TAMBOURS DE FREINS NEUFS**  
Prolonge la durée de vos garnitures. Surface de friction uniforme. (Exemple: Chev. & Pont. 59-69)

AVANT jusqu'à	<b>12.75</b>
ARRIERE	<b>11.39</b>

**3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CTC SUR TOUT ACHAT COMPTANT REGION DE QUEBEC**

## CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIE

<b>QUEBEC</b> 4 BOUL. HAMEL	<b>QUEBEC</b> BOULEVARD STE-ANNE	<b>LEVIS</b> ROND-POINT	<b>STE-FOY</b> 1170 ROUTE DE L'EGLISE	<b>CHICOUTIMI</b> 1257 BOUL. TALBOT	<b>KENOGAMI</b> 20 RUE PRICE
--------------------------------	-------------------------------------	----------------------------	--	--	---------------------------------

**HEURES D'AFFAIRES:** Lundi, mardi, mercredi, 9h. à 5h.30  
Jeudi et vendredi, 9h. a.m. à 9h. p.m.  
Samedi, 8h.30 à 5h. (excepté les garages, ouverts à 8h.30 tous les jours)

PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE DE CREDIT CANADIAN TIRE DES AUJOURD'HUI

Vous ne remboursez que **10%** par mois de votre dette

## Claude Ruel est ébloui par Jacques Richard

claude laroche



"Je peux vous garantir qu'au moins la moitié des joueurs de la Ligue nationale aimeraient avoir son patin. Quand il part en arrière de son filet et qu'il donne un coup de patin, il est comme charrié par un ouragan. Les gars qui le regardent partir sont cloués là comme s'ils étaient figés dans du ciment."

Comme instructeur, Claude Ruel avait des lacunes. Mais comme dépisteur, il est considéré comme le numéro 1 au pays. Il a la réputation de ne jamais se tromper et Sam Pollock lui fait entièrement confiance. C'est Claude qui aura le dernier mot sur le premier choix au repêchage que les Canadiens sont maintenant assurés d'obtenir par l'entremise d'Oakland.

"Il voit des choses que l'on ne voit pas," de s'exclamer avec justesse le confrère Louis Chassé après avoir écouté quelques remarques très à propos de Ruel vendredi soir dernier à l'occasion de la joute Verdun-Remparts.

Et c'est précisément vendredi soir que Ruel voyant du Richard à son meilleur a précisé que le coup de patin de Richard ferait l'envie d'un grand nombre de joueurs du grand circuit. L'ancien pilote des Habitants s'est présenté deux fois dans le local des journalistes, au Colisée, et dans les deux circonstances il a relancé la conversation sur le numéro 15 des Remparts.

"Je n'en reviens pas, de lancer Ruel à un certain moment. S'il peut se mettre dans la tête de s'occuper de sa condition physique, il va faire la Ligue nationale et ça va être épouvantable. Ce qui me frappe le plus en lui c'est qu'il est "mean". Il peut être pas mal salaud quand il est décidé. Le vrai tempérament du Rocket. C'est tout un prospect". J'en fais des milles pour voir des joueurs de hockey chaque année, et tu peux être sûr qu'il est un cas rare. Pour un "scout" c'est un vrai délice d'en voir un comme ça."

Je comprends. Richard termine son hockey junior l'an prochain et comme le Canadien possède les premiers choix de Oakland, Los Angeles, et Minnesota en 1972,

Richard a de bonnes chances de porter un chandail bleu, blanc, rouge dans le hockey professionnel. En revanche, j'ai rarement vu un homme aussi emballé que Ruel. De toute évidence, par ses montées à l'emportepièce, Jacques a ébloui le visiteur de la métropole et ce dernier en bon latin qu'il est n'a fait aucun effort pour contenir son enthousiasme.

### "Il vont attraper des rhumes"

A un certain moment, un journaliste a objecté que Richard n'endormirait pas les défenseurs de la LNH de la même façon qu'il a baffoué les arrières du Verdun vendredi :

"Pardon, mon ami, de l'arrêter Ruel. Il passe assez vite en arrivant à la défense qu'il y a des gars dans la Ligue nationale qui vont attraper des rhumes tantôt. Avec ses feintes il est capable d'endormir des joueurs de défense de la Ligue nationale. Il a des gestes extraordinaires."

Claude Ruel n'a relevé qu'une lacune dans le jeu de Richard : "Qu'est-ce qu'il attend pour lancer, dit-il. Il a toujours le nez dans les patins du gardien quand il se décide à faire quelque chose."

Le dépisteur des Blues de Saint-Louis, Camille Henry fit une intervention au milieu du flot de louanges pour dire que Jacques perdait son temps dans le junior. Il fut précisé par un confrère que si Laffleur et Richard n'étaient pas soumis à un plafond quant aux salaires, les grandes vedettes du junior de l'avenir seraient plafonnées à \$50 par semaine :

"Gilbert Perreault a été soumis à un plafond dans le junior, mais la publicité qu'il a reçue pendant ce temps-là lui a permis de se reprendre et d'aller chercher le magot en signant professionnel," d'objecter Ruel.

En Ruel j'ai finalement trouvé un allié

sur cette question. Les villes canadiennes n'ont pas toutes des millionnaires américains pour impressionner Campbell et Cie et leur arracher des franchises de hockey majeur, et ces villes dont Québec ont besoin des Richard et des Laffleur pour remplir leurs patinoires. Mais Ruel a un autre argument que voici :

"Il faut que les vedettes finissent leur junior, dit-il. Si l'on commence à enlever tous les bons joueurs juniors, on va jeter ce genre de hockey à terre et bientôt le calibre va être tellement mauvais qu'on ne pourra plus former de joueurs. Dans le professionnel il faut qu'un gars marche toujours à la planche, et vingt ans, c'est bien assez tôt pour tomber dans le pro."

Qui dit mieux ?

### A cause de la défensive

Claude Ruel le dit avec les formes, mais il pense que les Remparts n'ont pas la brigade défensive pour vaincre l'Ontario... "J'aimerais bien voir Québec gagner mais j'ai bien peur qu'ils n'iront pas loin, dit-il. Pas à cause de leur attaque, mais contre l'Ontario ça va être une catastrophe avec une défensive comme ça. Marcel Dionne va faire du feu avec les erreurs défensives que j'ai vues."

Des gens pressés me demandent de faire mes prédictions sur les prochaines éliminatoires de la LNH. Aucune objection... Dans les quarts de finale, le Canadien résistera tout au plus six parties au Boston qui a l'avantage de la glace, New York éliminera Toronto même si le duo Plante - Parent peut causer une surprise, Chicago fera une bouche de Minnesota, et Saint-Louis écartera Philadelphie... En demi-finale, Boston va foudroyer Saint-Louis mais New York aura des problèmes à vaincre Chicago... En finale Boston prendra soin de New York.

Le gardien Doug Favell n'est pas trop heureux de voir ses Flyers face à Saint-Louis... Il me l'a dit en ces termes la semaine dernière : "Même sur notre glace nous avons toujours de graves ennuis avec Saint-Louis. Les Plager et Picard ont déjà cherché à nous intimider. Je ne suis pas certain que ce soit ça, mais nous n'arrivons pas à bien jouer contre eux."

## Injonction et poursuite

# Les Rangers ripostent

par Jacques ARTEAU

DRUMMONDVILLE — La direction des Rangers de Drummondville a fait part hier soir des mesures de représailles qu'elle avait décidé d'adopter en vue de contrecarrer les décisions punitives imposées par l'Association du hockey amateur du Québec en fin de semaine alors que cette dernière a suspendu cette équipe ainsi que son gérant général Yvon Cloutier, pour une période indéterminée.

L'avocat des Rangers, Me Yvon Pinard, a en effet annoncé hier soir que l'équipe de Drummondville avait obtenu une injonction en Cour et que cette injonction allait être en force dès aujourd'hui, obligeant ainsi la continuité de la série quart de finale avec les Castors de Sherbrooke. Cette injonction serait à-t-on rapporté, valide jusqu'au 7 avril prochain.

Par ailleurs, un porte-parole des Rangers de Drummondville, a fait savoir que des poursuites au montant de \$60,000 ont été portées contre l'Association de hockey amateur du Québec. Selon les renseignements obtenus, une poursuite de \$30,000 est portée par l'équipe des Rangers et une autre de \$30,000 par leur gérant général Yvon Cloutier.

### SAMEDI

"Je regrette personnellement cette décision et c'est regrettable aussi pour une ville qui a bien supporté son club" fut le commentaire de désappointement émis par Robert Lebel, président de la Ligue junior majeure du Québec, suite à la suspension indéfinie des Rangers de Drummondville des cadres du hockey amateur québécois. "C'est bien malheureux mais nous aurions quand même une décision à rendre sur l'affaire comme il avait été convenu, mercredi ou jeudi prochain" a repris Robert Lebel.

Ces commentaires traduisaient la réaction générale des clubs-membres de la Ligue junior majeure du Québec, à la suite de la décision rendue samedi à Montréal par l'Association de hockey amateur du Québec. Cette dernière a suspendu l'équipe de Drummondville ainsi que son gérant général Yvon Cloutier pour une période indéterminée pour avoir volontairement "donné" une victoire au club Saint-Jérôme.

### LE JUGEMENT

Exerçant son pouvoir de juridiction sur le hockey amateur provincial, l'AHAQ a incriminé les Rangers de Drummondville et leur gérant général Yvon Cloutier de conduite préjudiciable au hockey amateur québécois en les accusant d'avoir violé

un règlement de l'AHAQ défendant à tout club de concéder volontairement une joute par son jeu indifférent ou par toutes autres tentatives de genre.

C'est le comité exécutif de l'Association de hockey amateur du Québec qui a rendu le verdict au terme d'une assemblée de plus de huit heures à la centrale de la Confédération des sports du Québec à Montréal.

Comme la plupart des observateurs l'avaient anticipé, l'Association du hockey amateur du Québec a décidé de prendre position sur l'affaire qui a été étalée au grand jour lorsque l'exécutif de la Ligue junior majeure du Québec a institué une enquête ouverte sur le présumé scandale de Saint-Jérôme.

À la lumière de cette enquête, la Ligue Junior majeure du Québec avait imposé des amendes de \$1,000 aux clubs Drummondville et Saint-Jérôme et des suspensions indéfinies contre Yvon Cloutier gérant général des Rangers et au pilote Yves Nadon des Alouettes. Quelques jours plus tard, après une troisième réunion des gouverneurs de la Ligue, jeudi la Ligue junior majeure du Québec adopta le statu quo sur la révision de l'affaire lundi dernier alors que Nadon avait été réinstallé mais les amendes maintenues contre les deux clubs ainsi que la suspension indéfinie contre Yvon Cloutier.

### LES REACTIONS

"La Ligue junior "A" du Québec vient de subir son plus dur coup, des gens de notre ligue n'ont définitivement pas la maturité pour prendre ces décisions, c'est la conséquence", fut l'un des premiers commentaires du gérant général des Rangers Yvon Cloutier. "Notre ligue a d'abord pris des décisions contraires à notre constitution, ce qui a donné la porte ouverte à l'AHAQ. Le secrétaire de la ligue John Horman s'est d'ailleurs mis les pieds dans les plats. La AHAQ disait qu'elle avait adopté un règlement (règlement 14 contre les délits) et notre ligue ne l'avait pas reçu" a repris Cloutier.

Le gérant général des Rangers a ensuite annoncé le recours que l'équipe suspendue entendait utiliser pour continuer cette série contre les Castors de Sherbrooke. "Nous prendrons une injonction dès lundi matin en Cour et des poursuites légales seront probablement intentées" devait-il déclarer samedi après-midi.

Par suite de la suspension du club de Drummondville, la série quart de finale 4 de 7 entre Drummondville et Sherbrooke a été automati-

quement concédée à cette dernière équipe. Les Castors tiraient de l'arrière 2-1 dans cette série qui devait se continuer hier soir à Drummondville.

"Ce n'est pas de cette façon que nous voulions gagner car jusqu'ici cette série avait donné lieu à des joutes très serrées" a commenté Réal Veilleux, gérant général du club Sherbrooke. "Le cas était semblé-t-il trop flagrant mais je déplore quand même qu'une telle décision survienne au moment où les séries sont en cours" a-t-il ajouté.

"Je me doutais qu'une décision du genre allait être rendue par l'AHAQ, le cas avait été étiré trop longtemps", fut un commentaire de Jacques Locas, gérant général des Alouettes de Saint-Jérôme, l'autre club qui avait été impliqué dans le présumé scandale "qui perd gagné".

De son côté, John Horman, secrétaire - gérant de la Ligue, qui a mené l'enquête avec le président, a commenté à la suite du jugement de l'AHAQ "Je crois que nos décisions étaient les meilleures, assez sévères. La suspension contre le gérant général du Drummondville était juste et à mon avis nous aurions pu par contre augmenter les amendes sans aller jusqu'à suspendre le club".

Pour sa part, Paul Dumont, président du conseil d'administration de la ligue et gérant général des Remparts, s'est limité à ce commentaire. "C'est une décision que nous ne pouvons partager mais il faut la respecter. Dans tout ça, 19 joueurs sont punis alors qu'une seule personne en fait est impliquée dans cette affaire et comme résultat c'est une ville qui peut devenir ni plus ni moins une ville fantôme dans la ligue".

### Les Etats-Unis se défendent

GENEVE (AFP)—A la suite de certains articles parus dans la presse, les dirigeants américains, par la voix de leur gérant Hal Trumble, ont fait hier soir la mise au point suivante :

"Après la défaite de notre équipe face à l'Allemagne de l'Ouest, nos joueurs ont été l'objet de vives attaques de la part de quelques journaux suisses. Selon ces derniers, les raisons de notre défaite proviendraient essentiellement d'un abus de boissons alcooliques, un journal ayant même affirmé que nos joueurs auraient pénétré sur la glace, le soir du match, dans un état physique déplorable. Ces affirmations sont diffamatoires et ne sont qu'un tissu de mensonges.

## Une défensive poreuse

# Les As manquent de cohésion et les Clippers en profitent

par Claude GOYETTE

Les As de Québec ont joué au hockey à la première période puis ils ont regardé évoluer les Clippers de Baltimore durant les deux dernières pour se faire battre 6-4 et jouer une douzième partie consécutive sans victoire.

Après avoir pris une avance de 3-1 à la première, les Québécois ont manqué totalement de cohésion par la suite pour permettre aux expérimentés Clippers de marquer cinq buts sans riposte avant que Drolet ne vienne clore le pointage.

Le gardien de but Andy Brown des Clippers s'est mis en évidence en effectuant 50 arrêts dont plusieurs lancers de la pointe et Jim Mair sur les jeux de puissance. Quant à Bob Taylor des As, il a été moins occupé avec 29 arrêts mais il ne peut être tenu responsable de la défaite car il a souvent été laissé sans protection.

Willie Marshall et Marc Dufour ont tiré leur épingle du jeu avec un but et trois passes chacun; les autres compteurs du Baltimore ont été John Cunniff, Fred Speck, Jim Bartlett et Bob Rivard. Dave Schultz, Bill Clément, Dennis Giannini et René Drolet ont trouvé le fond du filet pour les As.

### DEFENSIVE POREUSE

La défensive des As a failli lamentablement à la tâche tout au long de la partie. Le duo Bill Brossart - Roger Pelletier a été sur la glace pour les trois premiers buts des Clippers. Pelletier s'est en plus permis de prendre plusieurs punitions inutiles dont une a été coûteuse puisque Jim Bartlett a compté en deuxième période durant son absence. Ralph MacSweyn a encore fourni un travail honnête et il a mérité deux assistances en plus de distribuer de solides coups d'épaule.

Il faut bien avouer que les défenseurs ne sont pas seuls à porter le fardeau de la défaite car les avants, malgré des efforts sporadiques, ont souvent oublié de se replier et les échappées à deux et à trois ont été monnaie courante.

### JEU D'ENSEMBLE

Les Clippers ont démontré beaucoup de cohésion et un jeu de passes très précis. Leurs nombreux vétérans n'ont pas cessé de batailler et de harceler l'adversaire. Le duo défensif Kent Douglas - Pete Ford s'est révélé un véritable mur devant Andy Brown. Le nombre de lancers des As n'indique pas l'allure de la partie car les Québécois ont surtout été menacés durant les jeux de puissance grâce à la force du lancer de Jim Mair. Même si le gardien du Baltimore a été très alerte et a volé quelques buts aux Québécois, les As ne méritaient certes pas de se sauver avec la victoire.

### SITUATION PRECAIRE

Les As doivent disputer trois matches avant la fin du calendrier régulier et leur situation n'est pas très rose. Ils partagent actuellement le dernier rang de leur section avec les Kings de Springfield et ils tirent de l'ar-

rière par cinq points sur les Reds de Providence.

Ils disputent la victoire à Rochester jeudi soir lors de la dernière joute de la saison au Colisée. Ils se rendront ensuite à Baltimore samedi et à Rochester dimanche. Ils termineront donc la saison sur la route et ce n'est pas de nature à les réjouir.

Les Kings de Springfield n'ont pas une fin de cédule de tout repos bien qu'ils aient l'avanta-

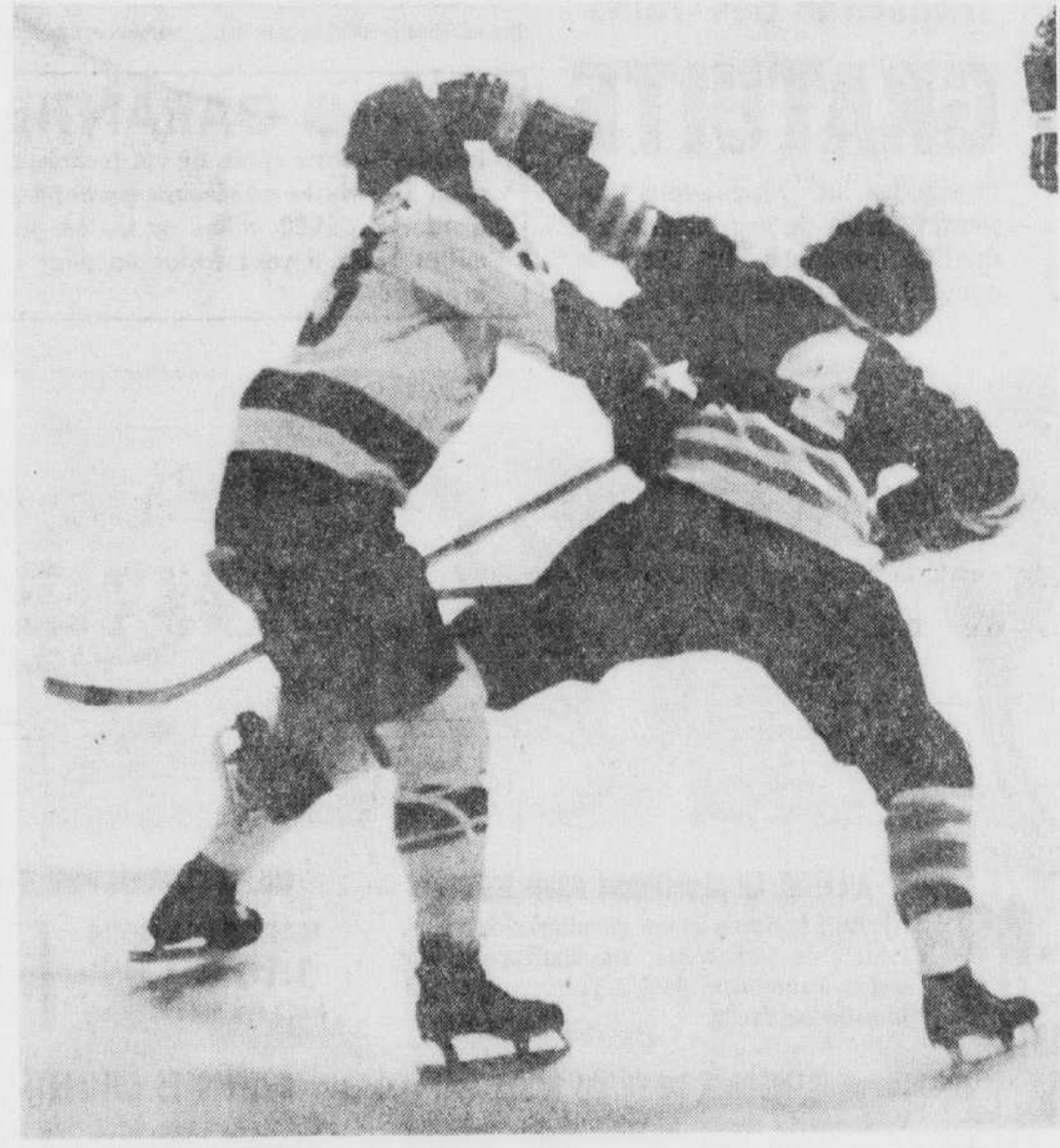
ge de disputer deux joutes à domicile. Ils se rendent vendredi à Cleveland pour ensuite terminer leur saison à domicile en recevant Providence samedi et Baltimore dimanche. Une fin de saison qui promet beaucoup d'action et qui sera intéressant de suivre jusqu'à la dernière minute de la dernière partie.

Entre les périodes: Ralph MacSweyn des As a été honoré entre la première et la deuxième

période. Les Sportifs du Québec l'ont choisi comme le joueur le plus utile aux As pour la saison qui s'achève... Le diminutif Bob Hurlbut n'a pas cessé de batailler tout au long de la rencontre et il a distribué de solides coups d'épaule qui ont soulevé l'assistance... Ralph MacSweyn a été choisi le joueur le plus utile à son équipe par un vote de tous les entraîneurs de la Ligue américaine en plus de faire partie de la première équi-

pe d'étoiles; il est d'ailleurs le seul porte-couleurs des As sur les équipes d'étoiles.

BALTIMORE 6, QUEBEC 4	
Première période	
1-Baltimore: Cunniff (Marshall, Dufour)	7:49
2-Québec: Schultz (sans aide)	8:02
3-Québec: Clément (Giannini, MacSweyn)	12:49
4-Québec: Giannini (SARAZIN, Clément)	18:40
Punitions: Brossart 5:20, Pelletier 14:42, McCann 17:10, Rivers 18:01.	
Deuxième période	
5-Baltimore: Speck (Cossette)	0:24
6-Baltimore: Bartlett (Speck, Douglas)	5:26
7-Baltimore: Dufour (Marshall, Douglas)	15:25
Punitions: Keiser 1:30, Bartlett 3:22, Pelletier 9:10, Bartlett et Ford 12:42, Rivard 15:05, Drolet 19:14.	
Troisième période	
8-Baltimore: Marshall (Dufour, Cunniff)	2:12
9-Baltimore: Rivard (Marshall, Dufour)	8:40
10-Québec: Drolet (MacSweyn, Hurlbut)	14:02
Punitions: Bartlett 6:24, Safeski et Cunniff (majeures) 10:22.	
Lanceurs:	
Québec	13 15 17-50
Baltimore	12 8 9-29
Assistance:	3,900.



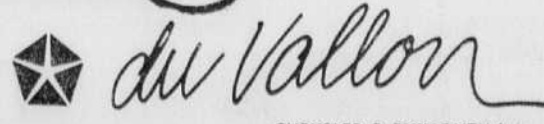
UN MATCH ORDINAIRE — Le défenseur Bill Brossart des As a déjà connu de meilleures soirées. Il s'est fait déjoué plus souvent qu'à son tour. Il a cependant distribué de solides coups d'épaule et il n'a pas eu peur de se froter aux joueurs des Clippers de Baltimore. Les As ont perdu 6-4.

## à retenir...

IMPERIAL  
CHRYSLER  
PLYMOUTH FURY  
SATELLITE  
SCAMP  
DUSTER  
VALIANT  
SIMCA  
CAMION FARGO

La courtoisie est aussi nécessaire au mariage que l'huile au moteur.

pourquoi pas!



2015 ouest, boul. Charest — 681-6076

CHRYSLER • PLYMOUTH Ltee.

Pour lui...  
'O-Scope' a conçu les tout nouveaux toupets et perruques.  
\$55 à \$350

'Exécutif'  
Toupet avec rière naturelle.  
\$350

CENTRE-VILLE SEULEMENT, rez-de-chaussée.

Si vous êtes intéressé à rencontrer notre représentant, écrivez:

Syndicat de Québec Ltee, C.P. 1217, Québec 2

Votre nom .....

Votre adresse .....

Ville .....

Téléphone .....

Couleur de votre cheveu .....

Je suis intéressé à recevoir plus de détails sur une perruque ..... un toupet .....

# LE Syndicat DE QUÉBEC



Reynald Cantin et son gérant Georges Drouin

# Verdun acculé au pied du mur

par Jacques ARTEAU

VERDUN — Inspiré par le trio Brière, Savard, Lafleur et leur gardien Serge Gaudreault à son deuxième match d'affilée dans cette série, les Remparts ont battu facilement les Maple Leafs de Verdun par 3-1, ici hier soir à l'auditorium de Verdun, rempli à pleine capacité.

A la suite de cette victoire, leur troisième dans la série quart de finale de 8 points, les Remparts ne seront plus qu'à son point de la demi-finale demain soir en disputant un cinquième match avec les Leafs au Colisée, puisqu'ils mènent maintenant 7-1 au total des points. Les Remparts, en gagnant ou en faisant match nul demain, passeraient donc les vainqueurs de la série Sorel - Trois-Rivières.

INSTRUCTEUR DECU

"Le club de dernière place nous aurait facilement battu, nous n'avons pas joué du tout et en plus des gars ont même refusé de se bat-

tre" a déclaré sévèrement le pilote des Leafs après leur échec devant la meilleure assistance de la saison à Verdun.

Les Leafs ont surtout déçu dans les 30 dernières minutes de jeu alors que les Remparts ont marqué quatre buts sans réplique pour s'acheminer vers la victoire. Les Remparts se sont presque moqués des Leafs en continuant de se permettre des punitions consécutives durant les deux dernières périodes. Dans la joute, les Remparts ont d'ailleurs écopé à eux seuls de 11 des 16 punitions.

Guy Lafleur a mené l'offensive des Remparts avec deux buts, ses 7e et 8e de la série tandis que ses coéquipiers de ligne André Savard et Michel Brière en ont réussi un chacun. Richard Grenier a obtenu l'autre but, son premier dans la série.

UNE REPLIQUE ECLAIR

Bien qu'ils aient vu les Remparts prendre les devants avec l'unique but du premier vingt, par l'entremise de Lafleur, les Leafs n'ont pas abandonné pour autant dans la deuxième période même en dépit du fait qu'ils venaient de rater trois jeux de puissance en ligne à venir jusque là. Les Leafs venaient de manquer une troisième opportunité d'égaliser le pointage avec l'avantage numérique, lorsque Dave Johnson surprit Serge

Gaudreault après 8.45 minutes dans la seconde reprise. Dans la première période, les Leafs avaient bénéficié d'un avantage numérique de deux joueurs durant plus d'une minute, mais sans succès, tout comme les Remparts.

Les Remparts qui ont écopé des deux seules punitions de la deuxième période, sont cependant revenus à la charge avec une réplique éclair de deux buts pour reprendre l'avance avant la fin de l'engagement, alors qu'il restait moins de quatre minutes. Savard et Grenier ont déjoué Robert Lussier à tour de rôle en moins de trois minutes, à 16.07 et 18.31 minutes.

SERGE GAUDREULT DE RETOUR DEMAIN

Si Robert Lussier avait fait l'orgueil des Leafs dans les joutes précédentes, Serge Gaudreault a su s'attirer sa part d'éloge en produisant une autre belle performance dans la joute d'hier. A sa deuxième présence devant le but des Remparts, Gaudreault fut à son meilleur dans la deuxième période en tenant les Leafs à leur unique but dans le match.

Gaudreault fut particulièrement remarquable lorsqu'il écopé de trois autres punitions d'affilée dans les 10 premières minutes du dernier vingt. Et de nouveau avec son club en désavantage numérique, après un duel aux

Montréal tentera de mériter une victoire aux dépens d'Edmond Beaudin de Québec. Enfin comme première bataille au programme, le Québécois Claude Doire disputera quatre rondes avec Paul Gendron de Sherbrooke.

Pour la finale, Fernand Durelle devrait peser 138 livres contre 141 pour Cantin. Mais à noter que le championnat de ce dernier n'est pas à l'enjeu.

Pour vous, du plaisir tout l'été, avec notre

### PISCINE Hallmark

COMMUNIQUEZ DES AUJOURD'HUI AVEC

### F.O.G. COMBUSTION

Québec 7 - Tél.: 623-0344

Montréal tentera de mériter une victoire aux dépens d'Edmond Beaudin de Québec. Enfin comme première bataille au programme, le Québécois Claude Doire disputera quatre rondes avec Paul Gendron de Sherbrooke.

Pour la finale, Fernand Durelle devrait peser 138 livres contre 141 pour Cantin. Mais à noter que le championnat de ce dernier n'est pas à l'enjeu.

Pour vous, du plaisir tout l'été, avec notre

### PISCINE Hallmark

COMMUNIQUEZ DES AUJOURD'HUI AVEC

### F.O.G. COMBUSTION

Québec 7 - Tél.: 623-0344

## hockey

MERCREDI		JEUDI	
<b>Ligue nationale</b>	Montréal 2, Chicago 1 Toronto 1, Detroit 2 Boston 1, New York 2 Minnesota 2, Buffalo 4 Californie 5, Vancouver 11 Pittsburgh 1, Philadelphie 3	<b>Ligue nationale</b>	Pittsburgh à St-Louis Philadelphie à St-Louis <b>Ligue américaine</b> Rochester à Québec
<b>Ligue américaine</b>	Baltimore 6, Québec 4 Hershey 2, Providence 7 Cleveland 1, Rochester 5	<b>Ligue nationale</b>	Vancouver à Californie <b>Ligue américaine</b> Hershey à Baltimore Springfield à Cleveland Providence à Montréal
<b>Ligue junior majeure du Québec</b>	Québec 2, Verdun 1 (Québec mène 7-1) Trois-Rivières 1, Sorel 5 (Chances égales 2-2) Shawinigan 3, St-Jérôme 1 (Shawinigan en avant 3-1)	<b>Ligue nationale</b>	New York à Montréal Boston à Toronto Chicago à Detroit Minnesota à Philadelphie Pittsburgh à St-Louis Californie à Los Angeles
<b>Ligue nationale</b>	Aucune joute	<b>Ligue américaine</b>	Québec à Baltimore Montréal à Cleveland Rochester à Hershey Providence à Springfield
<b>Ligue américaine</b>	Vancouver à Minnesota Los Angeles à St-Louis Rochester à Baltimore	<b>Ligue nationale</b>	Montréal à Boston Toronto à Chicago Detroit à New York Buffalo à Philadelphie Los Angeles à Vancouver St-Louis à Pittsburgh
<b>Ligue américaine</b>	Rochester à Baltimore	<b>Ligue américaine</b>	Cleveland à Providence Hershey à Montréal Québec à Rochester Baltimore à Springfield

LIGUE NATIONALE					
Division Est					
G	P	N	Pp	Pc	
Boston	34	14	7	178	115
New York	47	11	247	168	105
Montréal	41	21	12	279	201
Toronto	35	22	7	140	159
Buffalo	23	29	13	205	281
Detroit	25	10	298	296	54
Vancouver	22	45	7	216	287
Division Ouest					
G	P	N	Pp	Pc	
Chicago	48	18	9	299	176
St-Louis	35	17	213	209	81
Minnesota	28	31	16	187	214
Philadelphie	27	35	9	209	219
Pittsburgh	21	35	18	219	226
Los Angeles	23	29	12	224	281
Californie	19	41	5	189	305
LIGUE AMERICAINE					
Division Est					
G	P	N	Pp	Pc	
Montréal	27	29	14	215	209
Providence	27	29	11	243	257
Springfield	23	31	16	203	252
Québec	23	31	16	203	252
Division Ouest					
G	P	N	Pp	Pc	
Baltimore	38	29	9	249	208
Cleveland	36	26	7	251	195
Hershey	29	20	10	228	207
Rochester	24	32	11	207	225
CLASSIFICATION FINALE					
LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO					
G	P	N	Pp	Pc	
Peterborough	41	11	8	290	174
St-Catharines	40	17	5	241	236
Ottawa	37	19	6	256	218
Mississauga	35	19	8	255	225
Hamilton	28	28	8	233	204
Kingston	26	32	4	207	283
London	27	35	9	224	228
Windsor	19	35	8	232	281
Ottawa	18	37	7	222	316
Niagara Falls	11	41	7	180	309

# Cantin devra prendre Durelle au sérieux

par François ROY

Le promoteur Henri Dupuis est allé accueillir à leur arrivée à Québec hier, deux des boxeurs des Maritimes qui se battront ce soir dans le programme de boxe professionnelle qui débute à 8:30 heures à La Tour. C'étaient Fernand Durelle et Tiger Lo.

"Ce sont des gars tranquilles, qui parlent pas beaucoup mais qui m'ont paru en grande 'shape", de nous faire savoir le promoteur. "Ils sont descendus du train avec leur père et en parlant de Fernand, celui-ci m'a dit qu'il était pas mal rudé et que Cantin a besoin de bien se battre s'il veut gagner".

On sait que dans ce programme de cinq batailles pour un total de 34 rondes, Durelle se bat en finale de 10 rondes contre Reynald Cantin qui est l'actuel champion mi-moyen junior du Canada. Pour sa part le jeune Durelle, à 24 ans, est l'aîné de Cantin de quatre années. Et il est considéré comme le 5e aspirant au titre canadien poids léger. Durelle qui vient de Baie Ste-Anne, Nouveau-Brunswick est le cousin des pugilistes Yvon et Joey également bien connus.

Cette finale qui a déjà fait couler beaucoup d'encre, promet d'être excitante au possible et même si Cantin demeure le favori pour l'emporter, il ne faut pas sous-estimer les capacités de son rival.

Dans une autre bataille, Angus Martin de New Carlisle, N.B., s'en prendra à Jo Managlio de Montréal dans un 8 rondes qui s'annonce de longue haleine.

Dans l'un des 6 rondes, le jeune Tiger Lo de Moncton, N.B., en viendra aux prises dans un match-revanche avec Bob Boudreau de New Carlisle, N.B. Sans connaître ces deux boxeurs mais en se basant sur les informations de Dupuis, les amateurs devraient voir une très bonne rencontre.

Quant à l'autre match de 6 rondes, Guy Gagnon de

Montréal tentera de mériter une victoire aux dépens d'Edmond Beaudin de Québec. Enfin comme première bataille au programme, le Québécois Claude Doire disputera quatre rondes avec Paul Gendron de Sherbrooke.

Pour la finale, Fernand Durelle devrait peser 138 livres contre 141 pour Cantin. Mais à noter que le championnat de ce dernier n'est pas à l'enjeu.

Pour vous, du plaisir tout l'été, avec notre

### PISCINE Hallmark

COMMUNIQUEZ DES AUJOURD'HUI AVEC

### F.O.G. COMBUSTION

Québec 7 - Tél.: 623-0344

## Stationnement payant au Colisée et au Stade

Le maire Gilles Laontagne a annoncé hier que les automobilistes qui se ren-

dront à des spectacles au Colisée de Québec devront, à compter de l'automne, payer pour le stationnement de leur véhicule.

Cette politique nouvelle touchant les parcs municipaux de stationnement sera mise en pratique dès le début de la prochaine saison de baseball au Stade municipal.

Il en coûtera une moyenne approximative de \$0.25 l'heure aux propriétaires d'automobiles. M. Lamontagne était interrogé par Le Soleil à la suite d'une réunion d'information qu'il a eue hier à Loretteville sur les problèmes relatifs aux fusions.

## Les "anciens" As annulent

Grâce à un tour du chapeau de Raymond Cazeau, les anciens des As de Québec ont fait match nul 8-8 avec les anciens porte-couleurs des Braves de Valleyfield, samedi après-midi, à l'aréna de Sainte-Foy devant une assistance décevante de 250 spectateurs.

L'ancien joueur des Blues de Saint-Louis de la LNH, Camille Henry, a été tenu en échec durant cette première joute avec les vieux As. Le joueur de défense Georges Roy a cependant réussi une performance de 2 buts.

Trois joueurs des anciens Braves se sont partagés la vedette avec 2 buts chacun. Il s'agit de Jean-Paul Bissailon, Jean-Paul Larivière et Tod Campeau.

L'ex-joueur du Canadien Marcel Bonin ainsi que le pilote des Rangers de Drummondville Gordie Haworth qui devaient se joindre aux vieux As brillèrent par leur absence.

## Richard s'en prend à Pollock

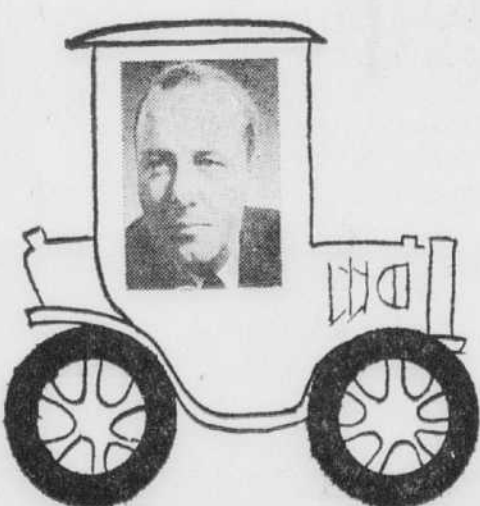
OTTAWA (PC) — L'ancien joueur-étoile des Canadiens de Montréal, Maurice Richard, a déclaré hier soir, à Ottawa, que la Ligue nationale de hockey agirait sagement si elle nommait le gérant général des Canadiens, Sam Pollock, comme successeur de Clarence Campbell lorsque celui-ci abandonnera la présidence du circuit.

Richard, qui était de passage dans la capitale pour mousser la publicité pour son livre, "The Flying Frenchmen", a déclaré que Pollock est un homme "qui pense hockey jour et nuit, sept jours par semaine. Aussi bien le nommer président, puisqu'il mène déjà la ligue".

Richard a déclaré que c'est ce même Pollock et le président des Canadiens, David Molson, qui l'ont écarté de l'équipe monténaise, en 1964. Après avoir pris sa retraite du jeu, Richard a occupé des fonctions aux relations publiques des Canadiens durant quatre ans. Depuis ce temps, ses relations avec la direction du Tricolore ont été très rares.

"Non, je n'ai pas assisté à la Soirée Jean Béliveau au Forum, a-t-il ajouté un peu tristement. Je n'ai pas reçu d'invitation".

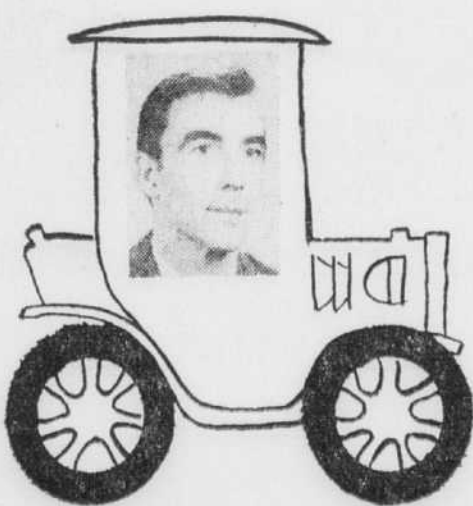
# FAITES UNE BONNE AFFAIRE EN ACHETANT LA VOITURE...



**Phil Crevier**  
vendeur  
**OLDSMOBILE**

1971, Delta Custom, toit rigide vinyle, 4 portes, servodirection, servofrein à disques, volant inclinable, vitres, siège et verrouillage de porte électrique, radio AM/FM stéréo, groupe lumière.

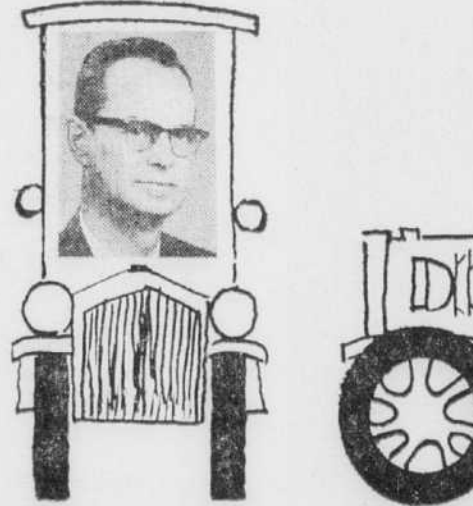
Prix de détail \$6,931  
En grand spécial \$6,200  
5,000 milles



**Bernard Champoux**  
vendeur  
**CAMARO 70**

Coupé SS, Rallye Sport, turbo, air climatisé, moteur 396, 350 HP, servofrein, servodirection, positraction, radio, etc.

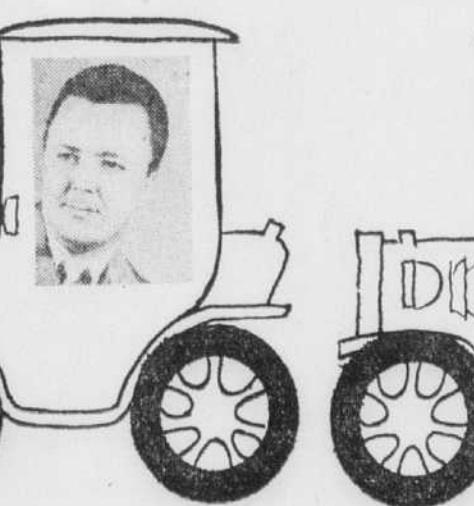
Prix de liste Spécial \$5,350  
Bas millage, garantie 5 ans



**Paul Julien**  
vendeur  
**CHEVROLET**

1970, Bel Air, 4 portes, sedan, moteur V-8, transmission turbo, radio, pneus blancs, moulures de Impala, garantie de 5 ans, 50,000 milles.

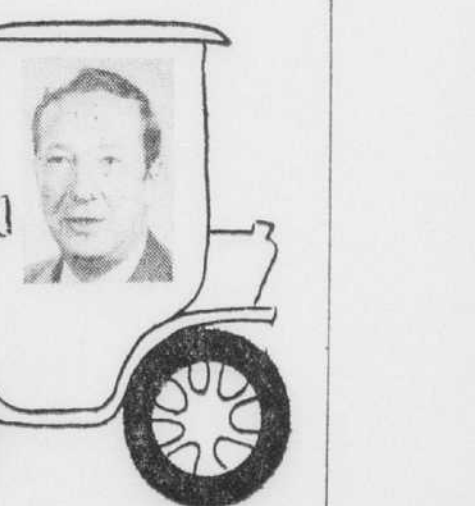
Prix de détail \$3,999  
Prix de vente \$2,875



**Réjean Gagné**  
vendeur  
**OLDSMOBILE**

Cutlass "S" 1970, H.T., 2 portes, console, siège baquets, toit vinyle, turbo, servofrein, servodirection, radio, dégivreur arrière, moteur 310 c.v.

Prix de liste \$4,558  
Prix de vente: AUBAINE  
Garantie 5 ans - 50,000 milles



**Léo Gagnon**  
vendeur  
**CHEVROLET**

1970, modèle Impala, toit rigide vinyle, 2 portes, moteur V-8, radio, transmission turbo, servodirection, servofrein à disques, vitre teintée, suspension Ho Do, positraction.

Prix de détail \$4,674  
Prix de vente \$3,650

**Monsieur Chevrolet**



**Denis Pepin 653-2861**



UN SAUT PERILLEUX — Pit Martin des Black Hawks de Chicago semble vouloir sauter par-dessus le but de Ken Dryden des Canadiens lors de la première période de la joute entre Chicago et Montréal hier soir. Le Tricolore a gagné 2-1. (Téléphoto PA)

# Ken Dryden brille aux dépens des Black Hawks

CHICAGO (PA) — Le gardien de but Ken Dryden a brillé en repoussant 36 lancers des Black Hawks de Chicago, hier soir, et les Canadiens l'ont emporté au compte de 2-1.

Frank Mahovlich et Yvan Cournoyer ont réussi les buts du Tricolore, tandis que Jim Pappin privait Dryden du blanchissage.

Ce dernier, qui est le frère de Dave Dryden, des Sabres de Buffalo, a été particulièrement brillant aux dépens du meilleur lanceur des Hawks, Bobby Hull.

Les Canadiens ont pris les devants à 3:52 de la première période, alors que F. Mahovlich a compté sur un jeu de puissance.

Cournoyer a ensuite fait 2-0 à 4:24 du dernier vingt, puis Pappin a évité le blanchissage aux Hawks avec un lancer voilé de 40 pieds, à moins de trois minutes de la fin du match.

**SOMMAIRE**

1. Première période  
 1—Montréal, F. Mahovlich (96) 3:52  
 (Cournoyer)

2. Deuxième période  
 Aucune punition  
 Puntions: Jarrett Chic 3:17, Le-  
 walter Min 10:02, Rochefort Min  
 11:32

3. Troisième période  
 2—Montréal, Cournoyer (256) 4:24  
 3—Chicago, Pappin (222) 11:32  
 (O'Shea, Morten) 17:06  
 Aucune punition

Lanceurs par:  
 Montréal 6 14 6-25  
 Chicago 7 17 12-36  
 Gardiens: Montréal, Dryden; Chicago, Esposito 16,966

**Sather compte un but important**

NEW YORK (PA) — Un but par Glen Sather en troisième période a procuré hier soir une victoire de 2-1 aux Rangers de New York sur les Bruins de Boston, dont c'était le quatrième revers de suite.

Sather, qui n'avait pas réussi un seul but au cours de ses 36 dernières parties, a déjoué Gerry Cheevers, à 2:25 de la dernière période. Le but a été accepté par les arbitres même si Boston a prétendu que la rondelle avait été poussée avec le pied.

Rod Gilbert avait compté le premier but des Rangers au premier engagement. Vic Hadfield avait préparé le jeu.

Phil Esposito égalisa les chances dans les derniers moments de la deuxième reprise. C'était son 68ème but de la saison.

Bobby Orr n'a été utilisé qu'au cours des dix dernières minutes de la deuxième reprise, et 55 secondes, soit environ 25 minutes de moins que d'habitude.

**SOMMAIRE**

1. Première période  
 1—New York, Sather (186) 2:25  
 (Nevin, Taazuk)

2. Deuxième période  
 Aucune punition

3. Troisième période  
 1—Boston, Esposito (69) 2:25  
 (Bucyk, Stanfield)

4. Quatrième période  
 2—New York, Sather (186) 4:24  
 (Nevin, Taazuk)

5. Cinquième période  
 Aucune punition

Lanceurs par:  
 Boston 7 10 5-22  
 New York 9 7 13-29

Gardiens: Cheevers; New York, Vilemeur  
 Assistance: 17,250

1. New York, Gilbert (286) 16:15  
 (Hadfield, Park)

Puntions: McKenzie Bos, Balon NY mineure double 1:43, R. Smith Bos 14:49, Stenkowski NY 19:17

**Deuxième période**

2. Boston, Esposito (69) 19:39  
 (Bucyk, Stanfield)

Puntions: Sather NY 10:27, Cashman Bos 12:17, Sanderson Bos 14:09, Stanfield Bos 17:31, Park NY 18:33

**Troisième période**

3. New York, Sather (186) 2:25  
 (Nevin, Taazuk)

Aucune punition

**Lanceurs par:**  
 Boston 7 10 5-22  
 New York 9 7 13-29

**Perreault et Drouin sur un pied d'égalité**

BUFFALO (PA) — Gilbert Perreault, du Buffalo, et Jude Drouin du Minnesota, étaient sur un pied d'égalité dans la course au meilleur pointeur chez les recrues de la LNH hier soir alors que les Sabres ont vaincu les North Stars 4-2.

Perreault a récolté deux aides et Drouin, un but pour un total de 67 points chacun, soit deux de plus que celui établi par Danny Grant la saison dernière. Tom Webster, du Detroit, suit avec 66.

Don Marshall, Phil Goyette, Steve Atkinson et Eddie Shack ont marqué les buts des vain-

queurs tandis que Gord Labossiere complétait le total des vaincus.

Marshall, pendant un jeu de puissance à la première période, Goyette et Atkinson ont donné une avance de 3-0 aux locaux avant le but de Drouin dans la 2e reprise.

Perreault a servi une passe parfaite à Shack avant la fin de l'engagement, puis Labossiere a complété le total du match dans la dernière reprise.

**SOMMAIRE**

1. Première période  
 1—Buffalo, Marshall (206) 3:10  
 (Hamilton, Perreault)

Puntions: Mulon Minn 2:57, Pratt Buff 7:59, Talbot Buff, Parise Minn 9:16, O'Brien Minn 12:45, Pratt Buff 16:56, Parise Minn 17:48

**Deuxième période**

2—Buffalo, Goyette (156) 4:31  
 (Marshall, Hamilton)

3—Buffalo, Atkinson (196) 10:37  
 4—Minnesota, Drouin (196) 17:00  
 (Hampson)

5—Buffalo, Shack (246) 18:36  
 (Perreault, Marshall)

Puntions: Pratt Buff 15:48, Reid Minn 17:12

**Troisième période**

6—Minnesota, Labossiere (186) 17:14  
 (Nanne, Harvey)

Puntions: Harris Minn 6:19, Flemin Buff 11:19, Reid Minn 13:17, Barrie Buff 17:32

**Lanceurs par:**  
 Minnesota 9 10 9-28  
 Buffalo 6 10 9-25  
 Gardiens: Marshall, Minnesota; Dryden, Buffalo  
 Assistance: 19,429

## Deux buts pour Clarke

# Les Flyers assurés d'une place dans les séries

PHILADELPHIE (PA) — Bobby Clarke a compté deux buts hier soir en conduisant les Flyers de Philadelphie à un gain de 3-1 sur les Penguins de Pittsburgh, ce qui les a assurés d'une place dans les séries éliminatoires de la LNH.

Les Penguins avaient encore une chance mathématique de devancer les Flyers, mais la victoire de ceux-ci les a laissés à neuf points du 4e rang dans la division Ouest avec quatre matches à disputer.

**Première période**  
 1—Philadelphie, Gendron, 20e 9:42  
 (Johnson, Lacroix)

2—Pittsburgh, Zaine, 7e 13:35  
 (Schinkel, Stewart)

Puntions: Leach, Phil 1:06, Prunty, Phil 0:58, Bernier, Phil 0:31, Blackburn, Phil, Dornhoefer, Phil 2:28, Newton, Phil, parge, par McCreary, 2:45; Peters, Phil 6:41; Van Impe, Phil 12:08; Kelly, Phil 14:02; Karczewski, Phil, majeure, 15:49

**Deuxième période**  
 2—Philadelphie, Clarke, 2e 15:26  
 (Kelly)

Puntions: Bernier, Phil 7:11; Tremont, Phil 8:19; Kelly, Phil 8:25; Stewart, Phil 18:25

**Troisième période**  
 4—Philadelphie, Clarke, 2e 9:52  
 (Kelly, Dornhoefer)

Puntions: Peters, Phil, Bathgate, Phil 5:15; Blackburn, Phil, Bernier, Phil 9:48

**LANCEURS PAR:**  
 Pittsburgh 12 15 15-42  
 Philadelphie 13 11 8-32  
 Gardiens: Newton, Phil; Gamble, Phil  
 Assistance: 14,820

### Les Wings l'emportent

DETROIT (PA) — Alex Delvecchio a intercepté une passe de Mike Pelyk au début de la 3e période et a compté le but victorieux hier alors que les Red Wings de Detroit ont supplanté les Maple Leafs de Toronto 2-1.

Tim Ecclestone a complété le total des vainqueurs tandis que Darryl Sittler évitait le blanchissage aux Leafs.

**Première période**  
 1—Detroit, Ecclestone, 19e 16:38  
 Puntions: Bergman, D, 2:49; Spencer, T, 2:45; McKenny, T, 4:27; Leclerc, D, 8:08; Howe, D, 3:53; Harrison, T, majeure et mineure, 10:17; Dorey, T, 10:17; Hart, D, majeure, 10:17; Leclerc, D, mineure et inconnue, 10:17; Niskanen, D, 12:35; Spencer, T, 18:42

**Deuxième période**  
 2—Toronto, Sittler, 3e 18:30  
 (Spencer, Felwood)

Puntions: Henderson, T, 8:28; Hart, D, 14:37

**Troisième période**  
 2—Detroit, Delvecchio, 21e 5:09  
 Puntions: Pelyk, T, 1:30

**LANCEURS PAR:**  
 Detroit 12 9 8-29  
 Toronto 8 14 12-34  
 Gardiens: Parent, Toronto, Rubenstein, Detroit  
 Assistance: 14,007

### Vancouver humilie les Golden Seals

VANCOUVER (PC) — Les Canucks de Vancouver ont compté cinq buts en deuxième période alors qu'ils ont humilié les Golden Seals de la Californie, au compte de 11-5, hier après-midi, devant 14,793 spectateurs.

Wayne Maki a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un tour du chapeau, son premier dans la Ligue nationale et la recrue Dave Tallon a marqué deux filets.

Les autres buts ont été réussis par Oriand Kurtenbach, André Boudrias, Ted Taylor, Mike Corrigan, Murray Hall et Rosaire Paiement.

Les cinq buts des Seals ont été obtenus par Tony Featherstone, Gary Jarrett, Mike Laughon, Doug Roberts et Don O'Donoghue.

**Première période**  
 1—Vancouver, Boudrias, 25e 0:16  
 (Corrigan, Hall)

2—Vancouver, Maki, 19e 16:44  
 Puntions: Taylor, V, Richmond, C, 2:28; Taylor, V, 4:49; Quinn, V, 6:17; Featherstone, C, 9:20; Corrigan, V, 13:12; Jarrett, C, 14:28

**Deuxième période**  
 5—Californie, Featherstone, 7e (Croteau, Hextall) 2:31  
 4—Vancouver, Taylor, 16e (Corrigan, Hall) 3:04  
 6—Californie, Jarrett, 15e (Hextall) 6:40  
 8—Vancouver, Kurtenbach, 19e (Boudrias, Paiement) 8:00  
 7—Vancouver, Corrigan, 21e (Kurtenbach, Schella) 11:58  
 1—Vancouver, Tallon, 11e

(Chalen)

9—Vancouver, Maki, 20e 10:56  
 (Boudrias, Paiement)

14—24  
 15—Vancouver, Maki, 21e (Tallon, Rizzuto) 19:11

16—Californie, O'Donoghue, 10e (Ferguson, Hardy) 17:42

Puntions: Taylor, V, 2:44; Corrigan, V, 12:18; Worthing, Cal, majeure par Ehlman, Corrigan, V, 14:38; Maki, V, 17:09

**LANCEURS PAR:**  
 Californie 12 10 8-30  
 Vancouver 12 13 14-29  
 Gardiens: Smith, Worthing, Californie; Wilson, Vancouver



Confiez votre Renault à St-Pascal Automobiles.

La Renault est la voiture que nous avons CHOISI de vendre, parce que nous l'aimons.

fabriquée au Québec

Confiez-nous votre Renault, c'est notre bébé.

**R-16, la grande routière**

- Moteur avant
- Transformable en wagonnette
- Jusqu'à 35 milles au gallon
- Freins à disque avant
- Une des meilleures tractions avant

**ST-PASCAL AUTOS LTÉE**  
 1265 de la Canadière, Québec 3e — Tél.: 529-0628

# METTEZ SAIL DANS VOTRE PIPE...

## ET GAGNEZ CE MAGNIFIQUE CHALET VICEROY!

C'est plus qu'un chalet. C'est une luxueuse maison de villégiature où vous pourrez vous reposer, 12 mois par année. Et ce rêve peut devenir réalité, grâce au savoureux tabac hollandais Sail!

Ce superbe chalet 4-saisons que Sail vous donne la chance de gagner est une habitation Viceroy, modèle Lausanne, de quatre chambres à coucher. Son architecture de style bavarois allie au charme rustique des maisons alpines tout le modernisme de grandes vitres panoramiques. De plus, l'heureux gagnant de ce chalet recevra 1,000 dollars pour s'acheter le terrain de son choix, n'importe où au Canada!

Comment participer à ce merveilleux concours? C'est facile. Commencez par savourer l'un des quatre

populaires mélanges de tabacs hollandais Sail. Puis, postez le rabat du paquet, avec vos nom et adresse, à l'adresse indiquée sur le bon ci-dessous.

### OU L'UNE DE CES 100 FAMEUSES PIPES LARSEN SCULPTÉES À LA MAIN!

100 de ces célèbres pipes danoises, sculptées à la main et signées Larsen, seront distribuées. On pourrait difficilement qualifier de prix de consolation cette pièce de collection, oeuvre du fournisseur de pipes officiel de la Cour du Danemark.



Le chalet offert par Sail est une habitation de qualité de Viceroy, les plus grands bâtisseurs de maisons de villégiature au Canada.



POSTEZ À: CONCOURS "METTEZ SAIL DANS VOTRE PIPE"  
 B.P. 2116  
 TORONTO, ONT.

Veuillez me faire participer à votre concours. Je joins à ce bon le rabat d'un paquet de tabac à pipe Sail, ou un décalque de l'étiquette d'une boîte de Sail.

NOM \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_  
 RUE \_\_\_\_\_ N° D'APPARTEMENT \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ ZONE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
 J'AI ACHÉTÉ MON TABAC SAIL CHEZ \_\_\_\_\_

**RÈGLEMENT**

1. Inscrivez, en lettres moulées, vos nom, adresse et numéro de téléphone (domicile) sur ce bon de participation ou sur un papier de 3" x 5".

2. Joignez à votre bon le rabat d'un paquet de n'importe quel tabac à pipe Sail, ou un fac-similé acceptable, ou un décalque de l'étiquette d'une boîte de Sail, et postez le tout à: Concours "Mettez Sail dans votre pipe", B.P. 2116, Toronto, Ont. Chaque bon de participation devra être posté séparément, pas plus tard que le 28 mai (le cachet de la poste en faisant foi), et reçu avant le 4 juin 1971 pour être admis au concours.

3. Tous les bons de participation reçus feront l'objet d'un tirage. Les participants choisis devront répondre, correctement et dans un temps limité, à une question de qualification pour gagner leur prix.

4. Peuvent participer au concours toutes les personnes domiciliées au Canada, de 18 ans ou plus, sauf les employés de Theodorius Niemyer Canada Limited et de son agence de publicité, ainsi que les membres du jury.

5. Le premier prix consiste en un chalet de villégiature Viceroy, modèle Lausanne Stage 1, qui sera érigé sur la propriété du gagnant, compte tenu des lois municipales ou autres, pourvu que l'emplacement soit approprié et accessible par la route, plus \$1,000 d'argent liquide. (Les fondations et le terrain d'emplacement ne font pas partie du

prix). 100 prix secondaires seront distribués et consisteront en une pipe Larsen, semblable au modèle illustré. Chaque gagnant n'aura droit qu'à un seul prix.

6. Il n'y aura pas de substitution et les prix devront être acceptés tels quels. Tous les envois de participation doivent, à toutes fins pratiques, la propriété de Theodorius Niemyer Canada Limited.

7. Tout participant s'engage, par le fait même, à suivre le règlement du concours et à permettre l'utilisation publicitaire de son nom, au cas où il gagnerait un prix. Toutes les décisions du jury seront finales.

LE CONCOURS  
 PRENDRA FIN LE  
 28 MAI 1971.

## Les Mahovlich coulent leur ancienne équipe

MONTREAL (UPI et PC) — Deux buts chacun par Pete Mahovlich et Jean Béliveau ont donné à l'équipe des Canadiens de Montréal dans leur écrasante victoire de 9-2 sur les Red Wings de Detroit samedi soir, dans une joute de la Ligue nationale de hockey.

Mahovlich a marqué son 33e but de la saison à la première période dans une échappée, lorsqu'il battit de vitesse Gordie Howe pour la rondelle après l'avoir sorti de sa propre zone, avant de forcer le gardien Gerry Gray des Red Wings à s'éloigner de sa cage. Son 34e but de la saison est survenu sur un jeu de puissance alors qu'il se tenait près de la cage et y fit sursauter une passe de Jacques Laperrière de la ligne bleue ce qui donnait à Montréal un avantage de 4-1.

Béliveau a apporté sa contribution à ce gain écrasant lorsqu'il obtint ses 23e et 24e buts de la présente campagne, à la troisième période.

La recrue Bobby Sheehan a compté un but alors que les Red Wings étaient à court d'un homme pour donner au commencement une avance de 1-0 aux Canadiens au premier vingt, et Jean-Claude Tremblay a complété le pointage des Montréalais pour cette période initiale.

L'autre moitié du duo fraternel Mahovlich, Frank, qui jouait alors contre ses anciens coéquipiers, a préparé le cinquième but du Montréal à la session médiane lorsqu'il effectua une

passé à Claude Larose à l'entrée du filet. Guy Lapointe et Jacques Lemaire ajoutèrent des buts pour Montréal en moins de 57 secondes dans l'ultime période.

Red Berenson, faisant sa première apparition ici dans un uniforme des Red Wings, a été crédité du premier but pour Detroit après avoir intercepté une

Vers la fin de la partie, Derek Sanderson a complété le pointage avec son 27e but de la saison.

Les Bruins qui ont compté 374 buts dans leurs 73 premières parties, furent dépassés 26-5 dans les lancers, en première période seulement. Les Rangers assurés du deuxième rang ont bombardé les filets des Bruins

de 52 lancers, au cours du match.

A Chicago, le 20e but de Hubert Martin s'est avéré le but vainqueur alors que les Hawks sont revenus de l'arrière pour les Blues de St. Louis se sont assurés le second rang de la division ouest en battant les Kings de Los Angeles.



PRIS EN SOURICIÈRE — Bruce MacGregor, ailier droit des Rangers de New York, a été pris en souricière entre le gardien bostonien Ed Johnston et Wayne Carleton,

dans la première période de la rencontre de samedi soir. Carleton ne semble pas ménager ses efforts pour malmenier quelque peu son adversaire.

## Selon Bush, les As ont donné la victoire à Cleveland, samedi

par Roland SABOURIN

CLEVELAND — Tout comme à leur première saison dans la Ligue américaine de hockey, les As de Québec n'ont pu remporter une seule victoire à Cleveland durant 1970-1971. Les Barons ont exposé à la troisième période avec quatre buts, y compris trois en 82 secondes. Pour finalement l'emporter 5-2 contre les joueurs de l'entraîneur Eddie Bush.

"Nous ne l'avons pas perdue, nous l'avons donnée", a été le sec commentaire de Bush, après la partie.

Il pensait à la mauvaise passe du défenseur Jim Mair qui a été interceptée par Roger Côté, à la ligne bleue des As, et qui a déclenché l'explosion des Barons.

Jusque-là, Québec avait une avance de 2-1, grâce à un but de Bill Clément dans la première minute de la troisième période.

Inspirés par ce but, les Barons firent lever la foule de 7.331 personnes avec des buts de Norm Beaudin et Joey Johnston. Puis Grant Erickson vola la rondelle à Clément, durant un désavantage numérique des Barons, pour aller clôturer le pointage à 14:37.

René Drolet avait profité d'une belle passe de Bob Hurlburt pour réussir le seul but de la période initiale. Cleveland avait égalé les chances, au deuxième vingt, par l'entremise de Bob Whitlock.

### LUTTE COURAGEUSE

Bush était désappointé de la tournure des événements parce que ses hommes avaient travaillé très fort durant les 40 premières minutes.

Comme il est arrivé plusieurs fois depuis le début de la saison, les As échouèrent de plus de punitions que leurs rivaux. Heureusement, le cerbere Bob Taylor, appuyé par Ralph MacSweyn, fut superbe.

D'ailleurs, Taylor n'eut aucune chance sur les cinq buts réussis contre lui, point que Bush s'est fait un devoir de signaler après la rencontre.

### COTE EST SOLIDE

Dans le camp des Barons, le gerant général John Muckler et l'entraîneur Parker MacDonald

se félicitaient de plus en plus de l'acquisition de Roger Côté.

"Notre club s'est sensiblement amélioré depuis l'arrivée de Côté", déclarait un Muckler très fier. "Il frappe rondement, et nous avons huit gars qui l'imitent avec le résultat que nous recevons plus de respect".

En plus de déclencher la poussée décisive, Côté a frappé solidement. A la troisième période, il a littéralement assommé Bill Brossart, et au premier engagement, on l'avait vu étendre Bob Hurlburt avec un autre bon coup d'épaule.

POUSSIÈRE DE GLACE: Une fois que les Barons eurent mis la partie dans le sac, Bush a fait repousser le dépenseur MacSweyn qui s'était dévoué sans compter dans les 40 premières minutes... Dave Schultz était redevenu "tigre" et a écopé de neuf autres minutes de punitions pour porter son total de la saison à 372 minutes... Avec sa victoire, Cleveland s'est assuré de terminer au deuxième rang de sa section et demeure en lutte pour le premier rang... Si Brossart a été secouru durement par Côté, il faut dire qu'il avait bien étendu Walt McKechnie, vers la fin du premier chapitre... Marcel

Pelletier, directeur du personnel des Flyers, a assisté aux dernières rencontres des As... Cleveland a fait signer un contrat professionnel au joueur de défenseur Patterson, qui a passé la saison avec Clinton...

### QUÉBEC 2, CLEVELAND 5

1-Québec: Drolet (Clément, Hurlburt) 16:31  
Punitions: Schultz, Poitras 2:04, Mair 8:01, Brossart 9:10 Clément 14:11

### Deuxième période

2-Cleveland: Whitlock (Polonsky, Hurlburt) 14:26  
Punitions: Miesner 2:19, Trévisan 4:01, Whitlock 8:20, Pelletier 14:31, Brossart, McKechnie 18:27

### Troisième période

3-Québec: Clément 0:42  
4-Cleveland: Côté 4:19  
5-Cleveland: Beaudin (Chernoff) 4:39  
6-Cleveland: J. Johnston 5:32  
7-Cleveland: Erickson 14:47  
Punitions: Whitlock 12:01, Côté, Schultz 14:20, Poitras 19:51

### LANCEURS

Québec: 5 9 14-32  
Cleveland: 13 15 23-41  
A — 7:32

**RESTAURANT**  
**Le Beaujolais**  
32, DE LA FABRIQUE

**CUISINE FRANÇAISE**

- Bouillabaisse du chef
- Paella à la Valencienne
- Couscous

**TEL.: 529-4815**

## Samedi dans la Nationale

Par la FC MONTREAL 9, DETROIT 2

**Première période**

- 1-Montreal, Sheehan 3e 9:09 (Larose, Tremblay)
- 2-Montreal, P. Mahovlich 33e (sans aide) 12:49
- 3-Montreal, Tremblay 11e (F. Mahovlich) 13:56 Punitions: Ferguson M 5:30, Hart D 7:21, Bouchard M 11:37

**Deuxième période**

- 4-Detroit, Berenson 21e (sans aide) 5:38
- 5-Montreal, P. Mahovlich 34e (Laperrière, Tremblay) 8:24
- 6-Detroit, Webster 29e (Bergeron, Miller) 13:09
- 7-Montreal, Larose 10e (F. Mahovlich, Béliveau) 17:32 Punitions: Bergeron M 6:52, Hart D, F. Mahovlich M 8:03, Tardif M 10:48

**Troisième période**

- 8-Montreal, Lapointe 14e (Bouchard, Richard) 3:16
- 9-Montreal, Lemaire 28e (Richard) 4:13
- 10-Montreal, Béliveau 22e (Larose, F. Mahovlich) 7:02
- 11-Montreal, Béliveau 25e (Larose, F. Mahovlich) 17:45 Punitions: Leduc D 4:55

**Lancers par:**  
Montreal 12 17 9-38  
Detroit 9 14 14-37  
Gardiens: Gray, Detroit; Myre, Montreal  
Assistance: 17.780

### NEW YORK 6, BOSTON 3

**Première période**

- 1-New York, Tkaczuk 25e (Nevin, Rolfe) 1:39
- 2-New York, Park 5e (Ratelle, Hadfield) 6:39
- 3-New York, Gilbert 27e (Ratelle, Park) 9:13
- 4-New York, Stelmowski 17e (MacGregor, Irvine) 15:42
- 5-New York, Stelmowski 18e (Irvine, MacGregor) 16:32 Punitions: Irvine, NY, McKechnie B 1:09, Carleton B 3:39, Awrey B 14:18

**Deuxième période**

- 6-Boston, Leach 2e (Carleton, Green) 1:36
- 7-Boston, Esposito 68e (Stanfield, Bucky) 7:18
- 8-New York, Hadfield 20e (MacGregor, Horton) 19:58 Punitions: Gilbert NY 6:23, Awrey B 12:19, MacGregor NY 17:37, McKechnie B 18:46

**Troisième période**

- 9-Boston, Sanderson 17e (R. Smith, Leach) 18:24 Punitions: Sather NY 10:37, R. Smith B 19:06

**Lancers par:**  
New York 26 36 19-52  
Boston 5 7 6-18  
Gardiens: Giacomin, New York; Johnston, Boston  
Assistance: 14.894

### ST-LOUIS 6, LOS ANGELES 3

**Première période**

- 1-St-Louis, St. Marseille 17e (Bob Pinger, Sutherland) 12:14
- 2-Los Angeles, Backstrom 12e (Hoganson) 12:49
- 3-Los Angeles, Byers 26e (Berry, Curtis) 15:43
- 4-St-Louis, Sutherland 19e (St-Marseille, Lorenzi) 16:22 Punitions: Aucune.

**Deuxième période**

- 5-St-Louis, St-Marseille 18e (sans aide) 2:03
- 6-St-Louis, Unger 26e (sans aide) 19:39 Punitions: Picard SL 2:49, Marotte LA 14:46

**Troisième période**

- 7-Los Angeles, Widink 22e (Byers, Berry) 12:15
- 8-St-Louis, Brewer 2e (Roberts, Boudreau) 18:47
- 9-St-Louis, Roberts 13e (Boudreau, Brewer) 19:14 Punitions: Selby SL 0:16, Mickey LA 9:38

**Lancers par:**  
St-Louis 8 11 8-27  
Los Angeles 10 8 13-31  
Gardiens: Wakely, St-Louis; Norris, Los Angeles  
Assistance: 10.196

### CHICAGO 3, PHILADELPHIE 1

**Première période**

- 1-Philadelphie, Dornhoefer 19e (Clarke) 9:35 Punitions: Gendron Phi 2:08, Jarrett P 1:39, O'Shea C, Dornhoefer Phi 9:52

**Deuxième période**

- 2-Chicago, O'Shea 16e (Pappin, Martin) 2:00
- 3-Chicago, Martin 20e (Pappin) 13:27 Punitions: Dornhoefer Phi 7:24, D. Hull C 15:06

**Troisième période**

- 4-Chicago, Campbell 17e (R. Hull, Maki) 13:06 Punitions: Simey C 15:29

**Lancers par:**  
Chicago 13 10 16-32  
Philadelphie 12 16 12-40  
Gardiens: Favell, Phil; Esposito, Chi.  
Assistance: 16.665

**BOXE CE SOIR à 8h.30**

**A LA TOUR** Tél.: 529-0524

**En finale - 10 rounds**  
**REINALD CANTIN contre FERNAND DURELLE**  
(Champion du Canada)

**En demi-finale - 8 rounds**  
**JOE MANAGLIO contre ANGUS MARTIN**

**6 rounds**  
**TIGER LO contre BOB BOUDREAU**

**6 rounds**  
**GUY GAGNON contre EDMOND BEAUDIN**

**4 rounds**  
**CLAUDE DAIRE contre PAUL GENDRON**

**ADMISSION: Réservée \$6.00 - générale \$4.00**

### NOUS ACCUEILLONS UN NOUVEAU VENU

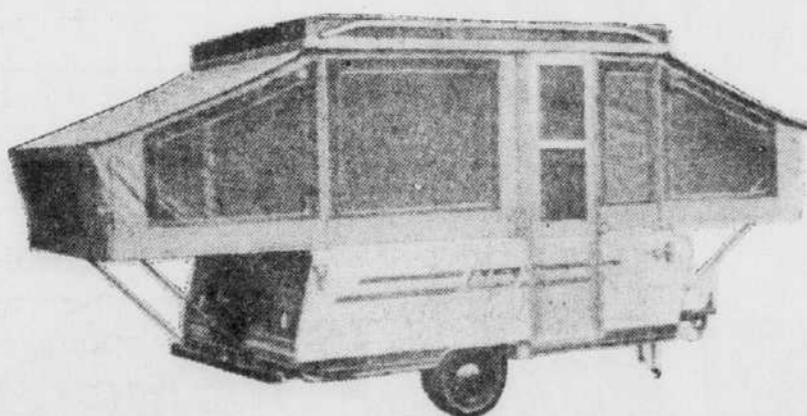


**M. GONZAGUE LAROCHELLE**  
Nous sommes enchantés d'accueillir un nouveau venu au sein de notre équipe. Monsieur Larochelle est tombé sous le charme FOURNIER et n'attend plus que le plaisir de vous vanter les mérites de nos voitures.

**fournier**  
AUTOMOBILES  
Rond-Point, Lévis  
Tél.: 837-2411

# on va avoir un bel été

**AU VILLAGE DU CAMPEUR CHEZ GUY MASSICOTTE SPORT, PLUS DE 20 MODELES DE TENTES-ROULOTTES ET TENTES, A VOTRE CHOIX, DONT LES FAMEUSES**



### LA SUPER 6 A TOIT RIGIDE

Tout le confort du foyer. Le toit rigide en FIBRE DE VERRE résistera à toutes les intempéries. Lorsque fermé, ce toit forme un couvercle qui protège votre équipement contre toute avarie.

### LA FAMILIALE

Suffisamment d'espace pour 6 personnes.

### LA JUNIOR

Chaque pouce d'espace scientifiquement utilisé.

### LA TR 8 DE LUXE

La plus luxueuse — 8 personnes y sont confortables.

**à compter de \$695.00**

## AU MAXICENTRE

vous êtes assuré d'un service après vente, maintenu à l'année longue.

**Guy Massicotte Sport Inc.**

QUÉBEC, 915 ST-VALLIER EST - 529-8851  
STE-FOY, 1077 ROUTE DE L'ÉGLISE - 653-8751



# SERVICE

CARETTE a deux mots à vous dire



# RENAULT



**CARETTE AUTOS LTEE**

2060 ouest, boul. Charest, Ste-Foy  
Tél.: 681-7371

VENTE et SERVICE



## TOURNOI DES MAITRES

Les meilleurs curlers du district se sont affrontés tout au cours de la semaine, sur les glaces du Québec Winter Club, pour jouer du curling très compétitif, alors que les douze équipes qualifiées pour ce tournoi, ont du rivaliser d'adresse et de finesse pour réussir à décrocher les victoires nécessaires à l'obtention du Trophée De Kuyper. L'équipe surprise de la compétition fut sans aucun doute la formation dirigée par le skip Guy Breton du Cambrai, à laquelle les connaisseurs ne concédaient que peu de chances, et qui s'est tout de même rendue en quart de finale, après avoir éliminé pas moins de huit des douze équipes en listes. Guy Germain du Cambrai, et ses coéquipiers Ted Nichols, Michel Côté, et Jean Marchand ont continué leur poussée victorieuse du dernier inter-club, pour s'emparer des grands honneurs de ce championnat, pour une troisième année consécutive, avec la même formation et n'ayant subi aucune défaite au cours de la semaine, même si plusieurs parties furent extrêmement contestées.

En semi-finale l'équipe de Germain a réussi une victoire difficile de 6 à 4 aux dépens du quatuor du Club Jacques-Cartier, dirigé par Pierre Greco. Et en finale ce fut au tour des représentants du Victoria Curling Club de subir le même sort lorsque Ray Wayland et ses assistants, Fred Christie, Bill Hatch, et Charlie Shea durent s'avouer vaincu au compte de 11 à 8. Le point tournant de cette finale fut au 5e bout, la partie étant égale 2 à 2, lorsque Wayland avec l'avantage de la dernière pierre, joua ce qui semblait une pierre parfaite, une erreur de balayage fit accrocher cette pierre sur une des gardes, ce qui la dévia suffisamment pour que Germain vole un bout de trois points, avance, que Wayland ne put surmonter par la suite.

**LA LIGUE DU CENTENAIRE.** La ligue poursuivra ses activités sur les glaces du Québec Curling Club et du Beauport Granite Club ce soir, et terminera la saison le samedi 3 avril, sur les glaces du club de Curling Etchemin, lorsque les deux parties finales de la division A seront présentées à compter de 15.45 hrs.

La lutte demeure des plus contestées, alors que les équipes Dempsey du Cambrai, Cantin du Cambrai et Wayland du Victoria peuvent se mériter mathématiquement les deux trophées soit le "Grand Aggregate" et le trophée de la ligue, ou un de ces deux trophées, alors que St-Hilaire du Etchemin, et Delisle du Cambrai ont aussi des chances pour l'un ou l'autre de ces deux trophées.

### Dawson ne veut accepter des propositions de pitres

GENEVE (Reuter) — Earl Dawson, président de l'Association canadienne amateur de hockey, a déclaré samedi que le Canada ferait rire de lui s'il acceptait de retourner aux tournois internationaux de hockey avec seulement des amateurs. Au cours d'une entrevue, il a répété que le Canada s'en tient à sa politique selon laquelle amateurs et professionnels devraient avoir le droit de participer à ces tournois.

Pourquoi le Canada a refusé d'accepter la dernière offre du hockey international? "Quiconque a fait ces propositions ne peut être qu'un pitre" a-t-il répondu.

La Fédération internationale de hockey a, en effet, offert au Canada, de jouer ses parties avec des professionnels contre certains clubs comme ceux de Russie, de Tchécoslovaquie, de Suède.

Mais le Canada retournerait, par la suite, aux tournois de la classe B, qui ne présente que des amateurs.

Le Canada s'est retiré des tournois internationaux l'an dernier quand on lui a refusé le droit d'aligner un certain nombre de joueurs professionnels.

Ce geste était la conséquence d'un avertissement de l'octogénaire Avery Brundage qui menaçait les clubs utilisant des joueurs professionnels de perdre leur statut d'amateur pour les Jeux Olympiques.

"Nous croyons, dit M. Dawson, que nous devrions avoir les mêmes privilèges que les autres pays, en d'autres mots, n'importe quel athlète qui possède un passe-port canadien devrait avoir le droit de jouer pour nous".

Selon lui, la décision de la Fédération était discriminatoire contre le Canada, qui a souvent mis en doute la qualité d'amateurs de certains athlètes européens.

"Nous ne pouvons participer aux compétitions internationales, a-t-il ajouté, si on boycotte nos 625 premiers joueurs". Dawson a aussi déclaré que le Canada aurait donné du fil à retordre à l'équipe actuelle de la Russie qui est engagée dans le tournoi international. Il a aussi dit que l'intérêt diminuait considérablement à cause de la domination prolongée des Russes, champions depuis 1963.

Il doute même que le hockey survive longtemps comme sport olympique.

## Ron Santo est heureux du peu de changement chez les Cubs

SCOTTSDALE, Arizona (PA) — Le 3e but Ron Santo est heureux que les Cubs de Chicago n'aient pas effectué de gros changements pendant la saison morte "parce que nous avons le club pouvant remporter le championnat".

Par contre, il s'offusque contre ceux qui prétendent que les Cubs sont âgés en disant "expérimentés oui, mais non âgés" en faisant allusion à Billy Williams, 32 ans, Glenn Beckert, 30, Don Kessinger et Randy Hundley, 28, tous des joueurs comptant au moins six ans d'expérience.

Les lanceurs Earl Stephenson et Bill Bonham et le candidat au champ centre Jose Ortiz ont bien fait à l'entraînement et "c'est tout ce dont nous avons besoin", selon Santo.

Le gérant Léo Durocher commencera la saison avec quatre lanceurs débutants pour la première fois au cours des dernières années, soit le Canadien Fer-

guson Jenkins, 22-16, Bill Hands, 18-15, Ken Holtzman, 17-11 et Millt Pappas, 10-8 après juin 1970.

Phil Regan est le meilleur lanceur de relève et Durocher, qui n'était pas satisfait de ses coéquipiers dans l'enclos, s'est mis en quête de jeunes bras ce printemps.

Jim Colborn, 3-1, et Joe Decker, 2-7, ont été les meilleurs à leurs débuts sous la grande tente.

## PERSONNEL

Williams, 322 avec 42 circuits et 129 points produits, retourne au champ gauche, Kessinger, à l'arrêt-court, et Becker, au 2e but.

Mais Durocher a des difficultés au champ centre et dans l'enclos des lanceurs de relève.

Ernie Banks, à 40 ans, tente de conserver son poste au 1er but et Ortiz tente de mériter le poste de champ centre. En cas de faillites, Durocher peut comp-

ter sur Joe Pepitone au champ centre ou au 1er coussin, Jim Hickman au champ droit ou au 1er but et Johnny Callison au champ droit.

Le receveur Hundley n'a pris part qu'à 73 matches en 1970 en raison de blessures. Il s'est tordu un genou à l'entraînement ce printemps.

En dépit de problèmes, les Cubs demeurent un candidat sérieux au championnat dans la division Est de la Ligue nationale.

## EN VRAC

1970-2e dans la division Est de la LN.

Puissance-Offensive et défensive au champ intérieur.

Faiblesse-Champ centre, lanceurs de relève et réservistes. Nouveaux venus - Ortiz, le joueur d'intérieur Hector Torres.

1971 - Probablement premier dans la division Est.

## Première place pour l'équipe d'haltérophilie du Québec

L'équipe d'haltérophilie du Québec a décroché la première place aux championnats ouverts de l'est des Etats-Unis, samedi, en accumulant un total de 24 points, pour devancer son plus proche rival, une équipe de Boston, par 13 points.

Chun Han Chan, de Montréal a facilement mérité la première place, dans la catégorie des 114 livres, pendant que son coéquipier, Claude Harvey, de Québec décrochait la deuxième place.

Pierre Cloutier, de Montréal, s'est classé premier dans la classe des 123 livres, tandis que Denis Dubé, de Québec, a surpris tout le monde en totalisant des levés de 710 livres, ce qu'il n'avait jamais fait auparavant. Il a levé 225 livres au développé, 215 à l'arraché, et 270 à l'épaulé-jeté.

Chez les 147 livres, Pierre Charbonneau, de Montréal, a totalisé 750 livres, tandis que Daniel Gauthier, méritait une troisième place dans cette classe.

Guy Rousseau, de Québec, a pris le cin-

quième rang chez les 165 livres pendant que Claude Hardy y allait d'une quatrième place dans la catégorie des 885 livres. Dans cette même classe, l'haltérophilie québécois Jean Bouffard a levé 815 livres. Une dizaine d'équipes en tout participaient au championnat, qui se tenait à Schenectady, dans l'Etat de New York.

L'instructeur de l'équipe était Lionel Saint-Jean, de Montréal, tandis que Jean-Yves Dionne, de Québec, en est le gérant.

La participation de l'équipe du Québec à ce championnat a été rendue possible grâce à la collaboration financière du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. Jean-Yves Dionne devait d'ailleurs dévoiler que le Haut-Commissariat recevait bientôt une demande pour fournir un budget à l'équipe, dont la prochaine sortie officielle sera pour participer au championnat canadien, qui aura lieu à Woodstock, en Ontario, championnat qui servira aussi d'essai pour les Jeux Panaméricains.

### Lévis-Lauzon et Donnacona gagnent à Sainte-Marie

par Paul-Henri DROUIN

Les Aigles de Lévis-Lauzon, le Donnacona et le Standon se sont mérités respectivement les championnats des catégories A, B et C du tournoi provincial de hockey midget pour l'obtention des trophées et médailles "Baronet", qui se disputait depuis jeudi dernier, à l'Aréna de Sainte-Marie de Beauce.

## CLASSE "A"

Le championnat de la classe "A" a été remporté par les Aigles de Lévis-Lauzon à la suite d'un blanchissage de 1-0 sur le Loretteville. Le seul but de cette rencontre a été compté par Marc Rancourt, sur une assistance de Marcel Demers.

## CLASSE "B"

Le Donnacona s'est mérité le championnat de la classe "B" en l'emportant au compte de 4-2 après une période de deux suppléments sur des buts de Garry Mainville et Eddy Godin. Avec une minute à jouer au dernier engagement c'est un deuxième but de Michel Boisvert qui a permis au Donnacona d'égaliser le pointage 2-2 et enlever ainsi au Duberger le droit de se mériter le championnat de cette catégorie. Les compteurs des perdants ont été Bernard Gauthier et Guy Levesque.

## CLASSE "C"

Un but de Marcel Prévost en dernière période a permis au Standon de vaincre le "Baron" de Sainte-Marie au compte de 4-3 pour se mériter les honneurs du championnat de la classe "C".

Le pointage des champions a été complété par Gilles Brousseau, Jean-Yves Vallières et de nouveau Marcel Prévost. Les comp-

teurs du Sainte-Marie furent Michel Audet, Denis Boissonneau et Paulin Faucher.

paquesion  
de manquer l'Estérel  
POUR  
\$49.50\*

Arrivée: jeudi soir après le souper.  
Départ: dimanche après le déjeuner.

## A L'INTÉRIEUR

3 nuits dans une chambre merveilleuse. Télécouleur RCA pour les premiers arrivés. Choix de menus pour 7 délicieux repas. Piscine, bain sauna. Billard, tennis sur table. Danse en soirée. Chasse à l'œuf de Pâques pour les enfants.

## A L'EXTÉRIEUR

Ski  
Patinage  
Moto-neige

Notre animateur social se fera un plaisir de vous orienter vers les activités de votre choix, et fera tout en son pouvoir pour que votre séjour à l'Estérel soit le plus agréable.

Réservez dès maintenant. Téléphonnez à 866-8224 (ligne directe de Montréal) ou écrivez à: L'Hôtel L'Estérel, Ville d'Estérel, co. Terrebonne, Québec.

Pour assurer les réservations, un dépôt de \$20 par chambre est requis.

\*Par personne, 2 personnes par chambre, taxe et pourboires non-compris.



L'Estérel  
A 50 miles au nord de Montréal, sortie 29 de l'Autoroute des Laurentides

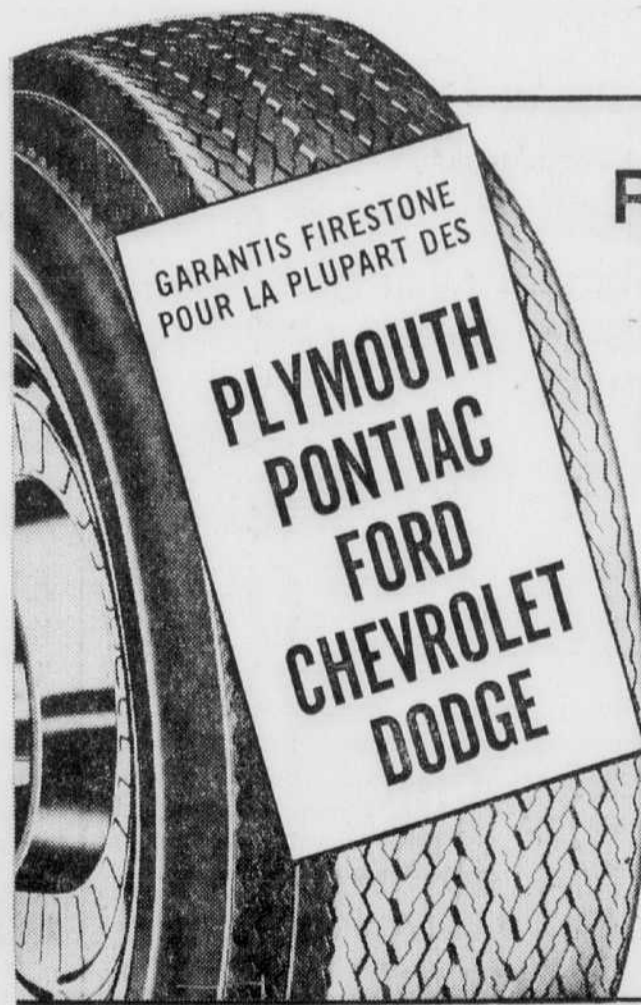
pour moins d'argent  
Plus de milles/au magasin

Firestone

PRIX SENSASOLEILS

RÉGLAGE DES ROUES AVANT

Confiez ce travail aux spécialistes Firestone du train de roulement. Ils régleront avec précision les angles de chasse, de carrossage et de pincement au moyen de l'outilage le plus moderne. Téléphonnez. Prenez rendez-vous.



RECHAPÉS  
DLC-100

\$12.99

MONTAGE GRATUIT

\$7.77  
Réglage des barres de torsion en plus.

BIDON À ESSENCE \$12.99  
Contenance, 2 gallons. Bec verseur flexible.

ENGRAIS \$13.88  
Sac de 40 lb d'engrais Witts 7-7-7.

Nous enlèverons vos PNEUS NEIGE pour 88c

Quantité limitée

MAGASIN

HEURES D'OUVERTURE

Ouvert les jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h. p.m.

Firestone

TEL.: 529-4111

PLACE FLEUR DE LYS

(VOISIN DE STEINBERG)

OUVREZ UN COMPTE CRÉDIT FIRESTONE

OU ACHETEZ AVEC VOTRE CARTE



sport international



Mario Andretti coiffe l'éclatant succès des monoplaces européens

résultats à b.b

HIER

TROT — \$1,200

6-Sharp K.H. Coats, \$8.20, 4.10, 2.80; 4-Vallant Newport, G. Filon, \$2.50, 2.10, 1.10; 3-O'Quinn, Giguere, \$2.00, 2.00, 2.00; 2-202 2.5; Ont aussi couru: Granby Girl, Bethel, Mrs. M.L. Lundy, Gios, Stearns, M.F. Von.

AMBLE — \$1,200

3-Steady Nelly, Ricard, \$50.00, 29.50, 12.00, 4-George J. Beaud, \$9.20, 6.20, 3.20, 1-Celestial Air, Bourdon, \$3.80, Temps: 2:07.25; Ont aussi couru: Cardinal Rainbow, Huntington, Boy, Sherman, Larry, Silent Butler, A Little Scotch, Laurin, Windsor, \$11.25.

AMBLE — \$8,000

6-Lulu, White, \$35.20, 1.20, 4.10, 4.00; 3-Ten Queen, Graf, \$4.70, Temps: 2:45; Ont aussi couru: Gay Parade, Miss Lady Royal.

AMBLE — \$1,200

3-Two Mountains, Carl, Gagné, \$36.10, 12.20, 1-Big Beau, Gendron, \$8.80, 12.20, 4-George J. Beaud, \$9.20, 6.20, 3.20, 1-Celestial Air, Bourdon, \$3.80, Temps: 2:07.25; Ont aussi couru: Granby Girl, Bethel, Mrs. M.L. Lundy, Gios, Stearns, M.F. Von.

AMBLE — \$2,800

1-Brave A. Gus, G. Filon, \$6.50, 3.90, 6.30, 7-Vanquard, M.L. Hébert, \$19.30, Temps: 2:07; Ont aussi couru: Mr. Steps, Desert Prince, Dark Flash, Matthew Hanover, Perfection, Rose, King, Quinella, \$28.20.

AMBLE — \$2,200

5-Aqua Duke, Hebert, \$9.80, 4.80, 2. Third Edition, McTavish, \$4.30, pas de pari "show"; Temps: 2:07; Ont aussi couru: Mr. Steps, Desert Prince, Dark Flash, Matthew Hanover, Perfection, Rose, King, Quinella, \$28.20.

AMBLE — \$1,100

3-Harmonie, Angu, Poirier, \$22.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

AMBLE — \$1,500

4-Officers Attack, Hanna, \$9.70, 3.90, Temps: 2:06; Ont aussi couru: Minute Minnie, Mr. Fontenay.

AMBLE — \$1,100

3-Karin, Mon, Hanna, \$19.40, 5.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

AMBLE — \$1,500

4-Officers Attack, Hanna, \$9.70, 3.90, Temps: 2:06; Ont aussi couru: Minute Minnie, Mr. Fontenay.

SAMEDI

TROT — \$1,200

5-Trade Sunshine, Gendron, \$6.20, 4.10, 2.90, 4-Living Kid, Bourdon, \$6.90, 4.40, 9-Antonia, Eon, P. Lachance, \$3.20; Temps: 2:10.25; Ont aussi couru: Corke, Dark, Sandy, Uncle Art, Sun Day, Burquity, Pretty Show.

AMBLE — \$1,100

3-Harmonie, Angu, Poirier, \$22.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

AMBLE — \$1,500

4-Officers Attack, Hanna, \$9.70, 3.90, Temps: 2:06; Ont aussi couru: Minute Minnie, Mr. Fontenay.

AMBLE — \$1,100

3-Karin, Mon, Hanna, \$19.40, 5.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

AMBLE — \$1,500

4-Officers Attack, Hanna, \$9.70, 3.90, Temps: 2:06; Ont aussi couru: Minute Minnie, Mr. Fontenay.

AMBLE — \$1,100

3-Karin, Mon, Hanna, \$19.40, 5.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

AMBLE — \$1,500

4-Officers Attack, Hanna, \$9.70, 3.90, Temps: 2:06; Ont aussi couru: Minute Minnie, Mr. Fontenay.

AMBLE — \$1,100

3-Karin, Mon, Hanna, \$19.40, 5.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

AMBLE — \$1,500

4-Officers Attack, Hanna, \$9.70, 3.90, Temps: 2:06; Ont aussi couru: Minute Minnie, Mr. Fontenay.

AMBLE — \$1,100

3-Karin, Mon, Hanna, \$19.40, 5.50, 13.90, 4.90, 1-Lady Lawrence, Gendron, \$7.00, 3.90, 9-Frozen Chips, Norman, \$2.00; Temps: 2:11.25; Ont aussi couru: Fichta, Lancelotti, Chip, Lovely Lady, Stone Chief, Billie Boy, Hickory Dolly, Double, \$14.20.

Cliff Richey est considéré favori

SAN JUAN, Porto-Rico (AFP) — Les meilleurs joueurs de tennis américains non engagés avec la "World Tennis Championship" participeront aujourd'hui à dimanche à San Juan au premier tournoi de l'année comptant pour le Grand Prix de la Fédération internationale de tennis doté d'un million et demi de dollars de prix.

FELICITATIONS



M. LORENZO BEAULIEU Une fois de plus, M. Lorenzo Beaulieu s'est distingué. Il se mérite la première place au classement des ventes du mois de février. M. Beaulieu compte à son actif plusieurs années d'expérience dans la vente. Il traite ses clients en amis et soit toujours les guider vers un bon achat.

EXPORT 'A' La Meilleure Cigarette FILTRE au Canada REGULIÈRES ET "KING"

LIGUE DE HOCKEY JR "A" MAJEURE series éliminatoires Les billets réservés pour la partie # 3 sont maintenant en vente au COLISEE.

LES DETENTEURS DE BILLETTS DE SAISON - plans A et B - ont jusqu'à 7h.30 le soir de la partie pour réclamer leurs billets.

QUART DE FINALE MARDI 30 MARS VERDUN SERIE "A"

SOYEZ PRÊT pour l'arrivée de l'été... NOTRE VENTE DE BATEAUX et MOTEURS RECONDITIONNÉS SE CONTINUE

GARY PLAYER MIAMI, Floride (AFP) — Le Sud-Africain Gary Player en dépit de deux bogeys dans les deux derniers verts, a remporté, dimanche, le tournoi de Miami et \$40,000 de premier prix enlevant ainsi sa deuxième victoire consécutive sur le circuit américain pour la première fois de sa carrière.

Vainqueur du tournoi de Jacksonville la semaine dernière, le petit maître de Johannesburg, vêtu de noir par tradition, a effectué le dernier tour en 68 coups soit quatre sous le par du parcours floridien de 6,970 verges pour s'adjuger l'épreuve de \$200,000 de prix avec un total final de 274, soit 14 sous la normale.

ROSEMARY CASALS NEW YORK (AFP) — Rosemary Casals a causé une surprise en battant, samedi soir, Billie Jean King en final du tournoi de tennis de New York par 6-4, 6-4. Elle empoche ainsi le premier prix de \$5,000 tandis que Mme King doit se contenter de \$3,000 revenant à la seconde place.

SKI CAN-AM ALTA LAKE, BC (PC) — Les championnats de ski féminin de la Can-Am sont entrés dans leur phase finale en fin de semaine alors que seulement six points séparent la première de la deuxième place du classement.

Karen Budge, de Jackson, Wyoming, a fini la double épreuve du slalom hier à Whistler Mountain, à 80 milles au nord de Vancouver, avec un total de 168 points. Judy Crawford, de Toronto, a obtenu 162 points.

Dans le slalom géant, samedi, Mile Budge l'a emporté en 81.44 secondes, suivie par Judy Crawford en 91.61 secondes. Diane Culver, de Montréal, a capturé le quatrième rang avec 93.05 secondes.

Les Canadiennes ont décroché huit des dix premières places. Chez les hommes, Jim Hunter, 17 ans, de Calgary, a fini en tête du slalom géant avec 182.86 secondes.

JOHN NEWCOMBE EVANSTON Illinois (AFP) — L'australien John Newcombe a remporté dimanche le tournoi de Chicago, troisième épreuve du championnat du monde d'un million de dollars de prix organisé par la World Tennis Championship dont il occupe maintenant, seul, la première place au classement par points.

Devant près de 7,000 spectateurs, il a, en effet, battu l'Américain Arthur Ashe en finale par 4-6, 7-6, 6-3, pour s'assurer \$10,000 de premier choix, ce qui porte ses gains cette année à \$27,000.

C'est le deuxième succès en trois épreuves dans cette série obtenu par l'Australien de 26 ans qui totalise maintenant 27 points dans la compétition de la WTC et qui mène devant Ashe (18 points), son compatriote Ken Rosewall (14) et le Hollandais Tom Okker (10).

Les 32 professionnels sous contrat avec le groupe texan disputent le quatrième tournoi du championnat du monde cette semaine à Miami. Chacune de ces épreuves est dotée de \$50,000 de prix.

DAVE HILTON DERBY LINE, Vermont (PA) Dave Hilton, de Montréal, a mis l'Américain Brad Silas, K.O. au 3e round ici samedi soir.

LES EXPOS MIAMI (PA) — Bob Bailey a amorcé une poussée de trois points à la 7e manche avec un circuit alors que les Expos de Montréal ont vaincu les Orioles de Baltimore 4-2 dans un match de baseball hors concours samedi soir tandis que Bill Stone-man et Mike Wagener limitaient les vaincus à huit coups sûrs. Jim Palmer avait limité les Expos à deux coups sûrs avant l'exploit de Bailey.

JOE COLEMAN ST. PETERSBURG, Floride (PA) — Le lanceur Joe Coleman, des Tigers de Detroit, a subi une fracture du crâne samedi soir lorsqu'il a été atteint par un coup en poche de Ted Simmons, du St. Louis. Son état n'est pas considéré comme grave, mais il sera absent pendant une période indéterminée.

PHIL ESPOSITO BOSTON (PA) — Phil Esposito a reçu samedi soir le trophée Elizabeth C. Dufresne, accordé au joueur des Bruins de Boston le plus spectaculaire. C'était la 3e fois en quatre ans qu'il méritait le trophée.

LA RHODESIE SALISBURY (PA) — La Rhodesie, bannie de J.O. 1968 en raison de sa politique raciale, a reçu une invitation officielle afin de participer aux Jeux de Munich en 1972.

JOE FRAZIER PHILADELPHIE (AFP) — Joe Frazier, champion du monde des poids lourds, a définitivement

quitté l'hôpital St. Luke de Philadelphie samedi où il était en observation depuis une douzaine de jours pour état de fatigue général, hypertension artérielle et une légère affection rénale.

Le Dr James Giffre, médecin - chef de l'hôpital philadelphien, qui fit effectuer une série d'examen généraux sur le boxeur, n'a prescrit aucun régime spécial à son célèbre patient qu'il entend cependant revoir dans environ deux semaines.

"Je vais très bien. Il n'y a que les journaux qui m'ont tué", a simplement déclaré Frazier, dont la sortie a été saluée par plusieurs dizaines de malades et membres du personnel de l'hôpital.

Le vainqueur, ancien gagnant des 500 milles d'Indianapolis et qui, paradoxalement, a bâti toute sa réputation de champion sur des monoplaces américains, a battu le "Terrey-Ford" de l'écossais Jackie Stewart, ancien champion du monde des conducteurs, à deux reprises, de cinq longueurs dans la première manche et de 13 secondes dans la seconde.

Andretti a dépassé Stewart dans la première manche tout juste avant les deux derniers des 32 tours du sinueux circuit de 3,150 km comportant 20 virages et réalisa une moyenne de 176,061 kmh (109,400 mph) pour gagner la première épreuve de 100 km (100 milles). Il poussa un peu plus son bolide à moteur de 12 cylindres de fabrication italienne dans la deuxième manche et couvrit les 32 tours à 176,879 kmh de moyenne (109,908 mph) pour confirmer, avec plus de netteté, son précédent succès sur le Britannique. Il mena pendant 26 des 64 tours au total dans l'épreuve pour s'assurer près de \$30,000 sur les \$290,000 qui étaient en jeu dans cette course à caractère inhabituel suivie par près de 70,000 spectateurs.

Le Néo-Zélandais Dennis Hulme, lui aussi ancien champion du monde des conducteurs, sur "McLaren-Ford", fut la troisième place.

Jackie Stewart, dont la deuxième place rapporta \$15,000 avait été le plus rapide aux essais des 30 voitures (17 "formules un" et 13 "formules A") en couvrant un tour du circuit californien qui sera d'ailleurs le théâtre d'un Grand Prix du championnat du monde des conducteurs l'an prochain, à la moyenne de 182,852 kmh (113,620 mph).

Ainsi, la lutte tant attendue entre les voitures de formule européenne et les monoplaces américains n'eut pas lieu car le meilleur à bord d'un véhicule de formule locale fut Ron Grable

ROCHESTER (PA) — Les Américains de Rochester, qui ont été éliminés des séries éliminatoires de la Ligue américaine de hockey, vendredi, ont mélangé les cartes pour la deuxième soirée consécutive, hier soir, alors qu'ils ont battu les Barons de Cleveland par le compte de 5-1.

Duke Harris a réussi deux buts pour les vainqueurs, les autres allant à Danny Seguin, Don Westbrooke et Jack Stanfield. Mike Chernoff a évité le blanchissage aux Barons.

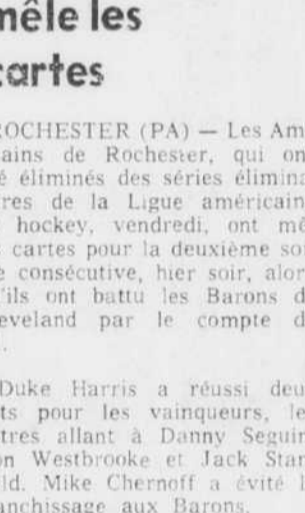
Le double a été remporté hier par Pancho Guzman et Miguel Olvera (Equateur) qui ont battu Jorge Andrews-Humphrey Hoso (Venezuela) par 6-3,6-1,6-1.

KARACHI (AFP) — Le Pakistan mène par 3 victoires à zéro devant la Malaisie à l'issue de la deuxième journée de la rencontre de coup Davis (zone orientale) opposant les deux pays.

Samedi, Haroon (Pakistan) a battu Zamen (Malaisie) par 6-2, 6-2,6-2, et Qibal (Pak) avait gagné contre Tansong (Mal) par 6-3,6-3,6-1.

Dimanche, l'équipe pakistanaise Haroon Raqim et Munawar Qibal a battu l'équipe de Malaisie A. Zamar et Tansong Kean par 6-1,6-1,6-3.

FELICITATIONS



M. MARCEL VALLIERE La Direction de Giguere Autos est heureuse d'annoncer que M. Vallière s'est classé premier vendeur pour le mois de février. Il remercie sa clientèle et invite chacun à venir le consulter pour tout achat de Pontiac, Buick, Bonneville, Le Mans, Acadian, G.T.O., Cadillac, Opel et autres modèles.

Le Barillet PUB 333 EST. BOUL. CHAREST DINER D'HOMMES D'AFFAIRES à partir \$1.35 Du nouveau tous les jours "POULET" sur charbon de bois

ROCHESTER mêle les cartes

ROCHESTER (PA) — Les Américains de Rochester, qui ont été éliminés des séries éliminatoires de la Ligue américaine de hockey, vendredi, ont mélangé les cartes pour la deuxième soirée consécutive, hier soir, alors qu'ils ont battu les Barons de Cleveland par le compte de 5-1.

Duke Harris a réussi deux buts pour les vainqueurs, les autres allant à Danny Seguin, Don Westbrooke et Jack Stanfield. Mike Chernoff a évité le blanchissage aux Barons.

Le double a été remporté hier par Pancho Guzman et Miguel Olvera (Equateur) qui ont battu Jorge Andrews-Humphrey Hoso (Venezuela) par 6-3,6-1,6-1.

KARACHI (AFP) — Le Pakistan mène par 3 victoires à zéro devant la Malaisie à l'issue de la deuxième journée de la rencontre de coup Davis (zone orientale) opposant les deux pays.

Samedi, Haroon (Pakistan) a battu Zamen (Malaisie) par 6-2, 6-2,6-2, et Qibal (Pak) avait gagné contre Tansong (Mal) par 6-3,6-3,6-1.

Dimanche, l'équipe pakistanaise Haroon Raqim et Munawar Qibal a battu l'équipe de Malaisie A. Zamar et Tansong Kean par 6-1,6-1,6-3.

giguere auto 375 BOUL. HAMEL, QUEBEC 3 TEL. 529-1351 Correfour du boul. Laurentien

La distance n'a pas changé... MAIS LE MOYEN DE S'Y RENDRE, OUI!

A notre clientèle de Québec... Grâce au Pont PIERRE-LAPORTE, il n'y a maintenant plus d'obstacles. Le temps de le dire et vous êtes déjà arrivés.

VENTE REPARATION INSTALLATION • de coussinets (bushing) sur camions de 10 roues; • de ressorts sur camions, autobus, semi-remorques, automobiles; • d'amortisseurs (shock), boudins (coil spring), air lift, etc... DEPOSITAIRE HENDRICKSON TANDEM EQUIPEMENT ULTRA-MODERNE ROCK AUTO RESSORT SPRING INC. Ouvert tous les jours de 8h a.m. à 6h p.m. Le vendredi soir jusqu'à 10 hres. Samedi, ouvert sur rendez-vous seulement. 81 ROUTE KENNEDY, LEVIS - 837-2733

FIAT c'est FIABLE comme SOVEA AUTOS LTÉE vente, service et pièces Québec, 1792 boul. Hamel St-David de Lévis, 863 route Trans-Canada



275 DIVERS
RADIO AM-FM stereo Zenith, nouvel...
BUICK 1967, 4 cyl, réfrigérateur à l'huile...
MATELAS Beautérest, table 36 x 21...

275 DIVERS
BRAU set de chambre avec sommier...
EQUIPEMENT de cuisine-rotisserie...
LIT double, portes extérieures et intérieures...

350 FEMMES-FILLES DEMANDES
office overload
229 est, boul. Charest
STENOS, DACTYLOS, DICTAPHONISTES...

365 HOMMES DEMANDE EMPLOI
PROPOSE à l'entretien, réparations m...
MENSURIER formation, sous-sol, fon...
PLATEAU réparation, plâtre multiple...

UNIQUE A QUEBEC PLACE CONCORDIA
ANGLE DES CHENES ET DE LA CONCORDE, STE-ODILE
Pour les familles dont le revenu annuel se situe entre \$4.500 et \$8.000...

411 LIMOILLOU
STE-ODILE, 2 1/2, 4 et 4 1/2, moderne...
1650 VITRE, apt 2, 1 1/2, meuble, chauffé...

411 LIMOILLOU
STE-ODILE, 2550 Colisée, apt 1, libre...
4 PIECES, chauffage à l'électricité, 1118, 8...

412 MONTCALM
Gargouille sur demande
Le Saint-Laurent
250 ouest, Grande-Allée, Québec, Tél.: 523-6409

290 DIVERS A LOUER
LOCATION de vaisselle, couteillerie, ver...
LOCATION de robes pour dames, chemises...

291 DIVERS DEMANDES
OLYMPIENNE, argentine, bibelots, bijoux...
VENDEUSE demandée travail temporaire...

358 SERVICE DOMESTIQUE
AIDE familiale demandée, \$30 semaine...
BONNE, hor. chev.-soir, expérience, Char-

411 LIMOILLOU
"LE LOUISIANE"
235, rue Sapinière-Dorion ouest
Logements prêts le jour même

411 LIMOILLOU
STE-ODILE, grand 4, 4 pièces, moderne...
STE-ODILE, grand 4, 4 pièces, moderne...

412 MONTCALM
5 PIECES A LOUER
350 CHEMIN STE-FOY QUEBEC 6

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES
PLANIFICATION FINANCIERE
Une occasion exceptionnelle est offerte pour une personne ambitieuse et dynamique...

332 OCCASIONS D'AFFAIRES
HOMME disposant d'un capital, demandeur...

359 SERVICE DE GARDERIE
POUPONNIERE privée, surveillance médicale, bébés naissants à 3 mois...

411 LIMOILLOU
PLACE ROYALE COIN CANARDIERE ET SANFAÇON
AVRIL, gratuit, Ste-Odile, 3 et 4 pièces...

411 LIMOILLOU
STE-ODILE, 2 1/2, meuble, chauffé, moderne...
STE-ODILE, 2 1/2, meuble, chauffé, moderne...

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...

307 VENTES DEMANDES
ETES-VOUS SANS TRAVAIL?
Cherchez-vous à occuper vos loisirs profitablement? Alors, devenez représentant des Produits Rowleigh dans votre localité.

350 FEMMES-FILLES DEMANDES
COUTURIERES DEMANDES
Position permanente offerte à toute personne ayant de l'expérience en couture...

359 SERVICE DE GARDERIE
POUPONNIERE privée, surveillance médicale, bébés naissants à 3 mois...

411 LIMOILLOU
PLACE ROYALE COIN CANARDIERE ET SANFAÇON
AVRIL, gratuit, Ste-Odile, 3 et 4 pièces...

411 LIMOILLOU
STE-ODILE, 2 1/2, meuble, chauffé, moderne...
STE-ODILE, 2 1/2, meuble, chauffé, moderne...

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...

332 OCCASIONS D'AFFAIRES
POSEZ-UN TERRAIN DE CAMPING KOA TRES LUCRATIF
Devenez un membre prospère de KOA, le plus important réseau international de terrains de camping familiaux de luxe.

350 FEMMES-FILLES DEMANDES
COUTURIERES DEMANDES
Position permanente offerte à toute personne ayant de l'expérience en couture...

359 SERVICE DE GARDERIE
POUPONNIERE privée, surveillance médicale, bébés naissants à 3 mois...

411 LIMOILLOU
PLACE ROYALE COIN CANARDIERE ET SANFAÇON
AVRIL, gratuit, Ste-Odile, 3 et 4 pièces...

HOROSCOPE
MARDI 30 MARS 1971
Marsure bien le pour et le contre avant de vous engager dans de nouvelles affaires...

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...

412 MONTCALM
LES APPTS LAVALLETTE
191, rue Etienne, 612 chaufferie, 3 1/2...





465 MONTREAL MAISONS A REVENUS
PROFESSIONNEL, pour bureau, 3 logements, 9 et 10 pièces, stationnement, Plaque du Québec, courtois, J.M. Ron...

472 CHARLEBOURG MAISONS SEULES
STE-MARIE-GORETTI
\$18,000, 6 pièces, très propre, cour, terrain 100 x 100, 2000 pi. carrés, hypotèque 2-3-4, 1100 par mois, cap...

477 SILLERY MAISONS A REVENUS
2 LOGEMENTS, directement propriétaire, 223,800, 9 à 13 heures, 681-5400, 400-29

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS
ANCIENNE-Lorette, 6 pièces, plus 1000 pi. carrés, 13000, terrain 100 x 100, taxes, chauffage compris, 650-621, Michel Moreau, 626-0652

467 ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS
RUE d'Alouette 3 logements, un libre à l'acheteur, 325-7105

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS
AUCUN ACOMPTÉ
3 LOGEMENTS, \$7,200, versement \$30, 10 logements, \$6,900, versement \$30, 827-0600

478 STE-FOY MAISONS SEULES
DIFFERENT split-level exceptionnel, 7 pièces, décoration unique, Non-Habité, 681-5400, 400-29

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES
ORSAINVILLE, style mandarin, 7 pièces, chauffage, grand terrain, bien situé, 518,000, Roger Turmel, 429-4314, J.A. Turmel Inc., 429-4314

469 ST-ROCH MAISONS A REVENUS
\$60,000, 8 LOGIS, INT. 8%
PAROISSE Jacques-Cartier, acompte \$20,000, C. Barrette, courtois, 656-0611

476 SILLERY MAISONS SEULES
PARC BEAUVOIR, SILLERY
CHOIX de maisons 8 ou 9 pièces, Parent & Foy, 1560, 653-7573

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS
Directement propriétaire
8 REVENUS, 1000, capital investi, 235,000, 681-5400, 400-29

483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS
COURVILLE, 4 logements, 4 pièces, chauffage, 518,000, Roger Turmel, 429-4314, J.A. Turmel Inc., 429-4314

470 ST-SAUVEUR MAISONS SEULES
MAISON seule, 4 pièces, plus salle bain, 500, 810-0000, 810-0000

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES
BUNGALOW, 1967, 6 pièces, 4 chambres, chauffage central, 653-2103, 653-2103

480 BANLIEUE MAISONS SEULES
ORSAINVILLE
MAISON 5 pièces, terrain 63 x 133, L'Oratoire, 1149 par mois, capital, 626-2121, 626-2121

484 CHALETS A LOUER
VACANCE FAMILIALE
CHALET, 45 personnes, 5000 pi. carrés, meuble complètement, eau courante, réfrigérateur, la machine à laver, 2000, 653-2103

471 ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS
AVE TASCHEREAU
UN 4 pièces et un 3 pièces, libres tel. 471, 2 appartements, 967-1805, 967-1805

473 CHARLEBOURG MAISONS A REVENUS
AUBAINE SENSATIONNELLE
36 LOGEMENTS, 4 grandes pièces, construction 1970, première qualité, 653-2103, 653-2103

481 BANLIEUE MAISONS SEULES
ORSAINVILLE
MAISON 5 pièces, terrain 63 x 133, L'Oratoire, 1149 par mois, capital, 626-2121, 626-2121

485 CHALETS A LOUER
VACANCE FAMILIALE
CHALET, 45 personnes, 5000 pi. carrés, meuble complètement, eau courante, réfrigérateur, la machine à laver, 2000, 653-2103

472 CHARLEBOURG MAISONS SEULES
STE-MARIE-GORETTI
\$18,000, 6 pièces, très propre, cour, terrain 100 x 100, 2000 pi. carrés, hypotèque 2-3-4, 1100 par mois, cap...

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS
AUCUN ACOMPTÉ
3 LOGEMENTS, \$7,200, versement \$30, 10 logements, \$6,900, versement \$30, 827-0600

478 STE-FOY MAISONS SEULES
DIFFERENT split-level exceptionnel, 7 pièces, décoration unique, Non-Habité, 681-5400, 400-29

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES
ORSAINVILLE, style mandarin, 7 pièces, chauffage, grand terrain, bien situé, 518,000, Roger Turmel, 429-4314, J.A. Turmel Inc., 429-4314

471 LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS SEULES
MENSUALITE \$153
LES Saules, plus de 2 bungalows, libre 5 pièces, ultra-moderne, libre immédiatement, 812-4400, 812-4400

473 CHARLEBOURG MAISONS A REVENUS
AUBAINE SENSATIONNELLE
36 LOGEMENTS, 4 grandes pièces, construction 1970, première qualité, 653-2103, 653-2103

480 BANLIEUE MAISONS SEULES
ORSAINVILLE
MAISON 5 pièces, terrain 63 x 133, L'Oratoire, 1149 par mois, capital, 626-2121, 626-2121

485 CHALETS A LOUER
VACANCE FAMILIALE
CHALET, 45 personnes, 5000 pi. carrés, meuble complètement, eau courante, réfrigérateur, la machine à laver, 2000, 653-2103

472 CHARLEBOURG MAISONS SEULES
STE-MARIE-GORETTI
\$18,000, 6 pièces, très propre, cour, terrain 100 x 100, 2000 pi. carrés, hypotèque 2-3-4, 1100 par mois, cap...

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS
AUCUN ACOMPTÉ
3 LOGEMENTS, \$7,200, versement \$30, 10 logements, \$6,900, versement \$30, 827-0600

478 STE-FOY MAISONS SEULES
DIFFERENT split-level exceptionnel, 7 pièces, décoration unique, Non-Habité, 681-5400, 400-29

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES
ORSAINVILLE, style mandarin, 7 pièces, chauffage, grand terrain, bien situé, 518,000, Roger Turmel, 429-4314, J.A. Turmel Inc., 429-4314

471 LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS A REVENUS
CAUSE DE DECES
NEUFCHATEL, 10 logements, première qualité, \$16,000, rentabilité 32%, 653-2103, 653-2103

473 CHARLEBOURG MAISONS A REVENUS
AUBAINE SENSATIONNELLE
36 LOGEMENTS, 4 grandes pièces, construction 1970, première qualité, 653-2103, 653-2103

480 BANLIEUE MAISONS SEULES
ORSAINVILLE
MAISON 5 pièces, terrain 63 x 133, L'Oratoire, 1149 par mois, capital, 626-2121, 626-2121

485 CHALETS A LOUER
VACANCE FAMILIALE
CHALET, 45 personnes, 5000 pi. carrés, meuble complètement, eau courante, réfrigérateur, la machine à laver, 2000, 653-2103

Les annonces classées du Soleil vous font récupérer plus d'argent.

Journal Chronique des biches
CORRECTIONS:
Da5; 25 Ce3 F4; 24 F42
Ph2; 25 Rhl Dd2; 26 C15
F67; 27 Fm8 T17; 28 Tc1
F19; 29 Dd5 D6; 30 Cc3 D5;
31 R21 D42; 32 Cc5 D6; 33
g3 f4; 34 D7 g; 35 Fg F4;
36 aband. Korchov - Geller
1 d4 C6; 2 c4 e6; 3 Cc5
D4; 4 Fc5 Fc7; 5 C13 D4;
6 D3 F6; 7 F6 F6; 8 Tc1 e6;
9 Cc2 D7; 10 e4 d; 11 Fd3
C6; 12 0-0 Fd7; 13 e4 Tc;
14 e5 Fc7; 15 Dc2 C4; 16 g3
D6; 17 Tc2 Tc7; 18 Tc1
T18; 19 Cc1 e6; 20 h4 Dd5;
21 Dd6; 22 Rb2 Cc5; 23
Tc7 Tc7; 24 Tc7 Dc7; 25 Dd1
C6; 26 Dd3 Fb5; 27 Cc5 Dc2;
28 Cc2 Fd3; 29 Cc5 d; 30
Dd3 Dc1; 31 h4 e6; 32 h4
Dd5; 33 Dd3 Fc4; 34 h4 F14;
35 Cc3 h6; 36 f5 e6; 37 f6
Rf5; 38 Rf2 Rf6; 39 Rf3
Cc4; 40 e4 Fc1; 41 g4 g; 42
Cc5 Fd6; 43 Cc7 Fb4; 44 Cc5
Rf6; 45 Cc5 Fc1; 46 Cc7 Fb4;
47 Cc1 Rf6; 48 Cc4 Rf4; 49
Cc5 Fc1; 50 Rf4 Fd2; 51 Cc6
Fc1; 52 Cc5 Fd3; 53 D5 Fb4;
54 Cc7 aband. L'important
est de savoir lequel va
le plus profiter de ces parties.

PROBLEMES: No 199
Relistab - Petrov, Kemerl
NOIR
1987 les N. Jouent et gagnent.
No 200 Shinkman et Wurzberg
1909 mat en 13.
SOLUTIONS: No 199
1... Ff4; 2 Df4 Tc3; 3
abandonne puisque 3 Dd5
Th3 mat ou 3 Df5 Tc2 etc.
NOIR
No 200 1 Rf7 Fc5; 2 Rd6
F4; 3 Rf5 Fc4; 4 Rf4 Fd2;
5 Rf3 Fc4; 6 Rf4 Fd2; 7 Rf5
Rc3; 8 Rf6 Ff4; 9 Rf7 Fg5;
10 Rf5 Fc4; 11 Rf5 Fg7; 12
Rf7 Ff8; 13 Df5 mat.
Marc HEBERT

486 CHALETS A VENDRE

CHALET MEUBLE
PLACE Mont Mill, 15 minutes
ville terrain pavillonnaire, 18 sur 140

513 ENTREPOS A VENDRE

ENTREPOT garage, chauffé, avec bu
real, 25 x 70, 41 St-Mathias, 327-1633

530 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT à vendre, cuisine malade
Joué, 82-900

564 TERRAINS A VENDRE

STE-FOY, Quatre-Bourgeois, terrains so
pour maisons quai, 100-150

564 TERRAINS A VENDRE

CHARLESBOURG Est, Bld. St-Charles
Bourgeois, terre, grand secteur

619 AUTOS A VENDRE

1970 RENAULT R-10
1300 cc. \$1695

619 AUTOS A VENDRE

1970 MAZDA
Moteur R-100, 85 millage
A SACRIFIER

Paul VI s'entretient avec Tito

CITE DU VATICAN (AFP)—
Le pape Paul VI s'est entretenu,
aujourd'hui, pendant une heure,

490 CHALETS DEMANDES

CHALET meublé, près de l'eau, St-Jean
ou St-Laurent, 420-1154

495 LOGEMENTS-APARTTEMENTS DEMANDES

PROFESSIONNEL cherche appartements
de 3 à 8 pièces, Quartier Montcalm

496 LOGEMENTS-APARTTEMENTS A PARTAGER

APARTTEMENT à partager, 161, av.
11 heures, 411-8520

498 MAISONS DEMANDES

MAISON avec piscine, 1000, 411-8520

565 TERRES A VENDRE

1 million pieds carrés
A 2000 pieds du boulevard Métropolitain

584 TERRES DEMANDES

PARTICULIER achète terres à vendre
à St-Charles, 327-6555

630 CAMIONS A VENDRE

JEFFERSON 1968, Commando, 27.000 milles
\$2,300, décapotable, bon état

Declarations de Tito

Dans l'allocution qu'il a adressée,
le premier, à Paul VI, le
maréchal Tito a déclaré consacrer

511 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 ENTREPOS A VENDRE

ENTREPOT garage, chauffé, avec bu
real, 25 x 70, 41 St-Mathias, 327-1633

550 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

AVENUE MAGUIRE SILLERY
RESTAURANT plus de 40 places, p
excellent, propriétaire doit partir en

619 AUTOS A VENDRE

1970 LTD
Station Sport 10
passagers

619 AUTOS A VENDRE

1969 PONTIAC
Parisienne, 2 portes, har
d-top, équipé, très peu de mil

551 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHAT
PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY

530 COMMERCES A VENDRE

COMMERCES RENDEBLES
RESTAURANT-BAR-SALON
SALON FUMIGERIE

540 IMMEUBLES

PLACE BONAVENTURE
DIRECTION DU PROPRIETAIRE
18, rue de la Loi

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LORETTEVILLE, boul. Valcartier, man
facture, 2 étages avec entrepôt, chauffa

550 COMMERCES DEMANDES

États-Unis

Le changement d'attitude vis-à-vis de Pékin se confirme

WASHINGTON (AFP) — Depuis quelque temps les indices se multiplient à Washington d'un changement d'attitude de l'administration Nixon à l'égard de la Chine populaire.

Washington (AFP) — Depuis quelque temps les indices se multiplient à Washington d'un changement d'attitude de l'administration Nixon à l'égard de la Chine populaire.

Les portes de l'ONU pourraient, dans ces conditions, s'ouvrir au gouvernement de Pékin dès cet automne.

Si le nouveau traitement est approuvé, il pourrait faire disparaître la nécessité d'une intervention chirurgicale et d'une longue convalescence pour plusieurs personnes qui souffrent du dos.

Nouveau traitement pour le mal de dos

Tous droits réservés au Chicago Daily News et au Soleil

CHICAGO — Un traitement ne nécessitant qu'une simple piqûre pour les millions de personnes qui ont un disque déplacé n'attend plus que l'approbation de l'Administration américaine des aliments et des drogues.

Si le nouveau traitement est approuvé, il pourrait faire disparaître la nécessité d'une intervention chirurgicale et d'une longue convalescence pour plusieurs personnes qui souffrent du dos.

Neuf des dix cas de mal de dos peuvent être traités par des moyens conventionnels, repos au lit, calmants, contrôle du maintien et étirements.

Le produit injecté est un enzyme, la chymopropaine, qui dissout la portion du disque coinçant les racines des nerfs de la colonne vertébrale pour causer les souffrances intolérables qui aboutissent souvent à la sciatic.

Le disque humain est un petit morceau de cartilage élastique placé entre chaque vertèbre de l'épine dorsale.

Depuis 1965, le nombre de meurtres augmente

(D'après NYTNS et UPI) — Le taux d'augmentation du crime aux États-Unis a augmenté de onze pour cent en 1970, l'augmentation la moins considérable depuis 1966, a annoncé le FBI, hier.

L'attorney general John Mitchell a annoncé les résultats en insistant sur le fait que dans 22 des villes les plus importantes, le nombre des crimes a diminué en 1970 comparé à 1969.

Les villes citées avaient une réduction globale du nombre de crimes mais les statistiques indiquent que la plupart des diminutions proviennent de catégories de crimes mineurs tandis que les crimes plus sérieux comme les meurtres continuaient d'augmenter.

Une seule des 22 villes citées par l'attorney general indiquait une réduction de tous les types de crimes, Seattle.

A New York, le taux des homicides, qui atteignait un niveau record en 1969 et 1970, est actuellement de 30 pour cent au-dessus de la moyenne pour la même période de l'an dernier.

Jusqu'au 21 mars, le bureau médical de la ville a enregistré 335 homicides. Au cours des trois premiers mois de l'an dernier, y compris la dernière semaine de mars, il y avait eu en tout 280 homicides. Le total de 1970, qui est encore sujet à révision, était de 1,146.

Comparé à 1965, le présent taux des homicides a doublé. Le taux par 100,000 habitants était alors de 8.1 depuis le 1er janvier, et il ne peut qu'augmenter à mesure que de nouveaux cas sont éclaircis, le taux se situe à 17.2.

Malgré que le taux ait fluctué au cours des années depuis que le bureau médical enregistre ces données (1918), le taux d'homicides a augmenté continuellement depuis 1965, passant à 8.9 en 1966, à 10.3 en 1967, 12.7 en 1968, 13.3 en 1969 et 14.6 en 1970.

New York n'est pas la seule ville à connaître cette augmentation. Les homicides à Detroit ont atteint des records au cours des premiers mois de 1971 avec 68 pour cent de plus de cas que pendant la même période de l'an dernier.

Lorsque l'on compare le taux d'homicides de New York et de d'autres grandes villes américaines avec les taux internationaux, on constate une inférence frappante.

Les plus récentes données de l'Organisation mondiale de la Santé indiquent que New York, avec une population de moins de huit millions, a eu probablement plus d'homicides au cours des récentes années que la population globale de la Grande-Bretagne, de l'Écosse, de l'Irlande, de l'Irlande du Nord, du pays de Galles, de la Suisse, de l'Espagne, de la Suède, des Pays-Bas, de la Norvège, du Danemark et du Luxembourg. La population totale de ces pays est approximativement 16 fois celle de New York.

Personnes ne peut expliquer pourquoi il y a tant d'homicides dans la ville de New York. Par contre, quelle que soit la cause, il est clair qu'il ne s'agit pas surtout du travail des gangsters. La plupart des homicides se produisent entre des personnes qui se connaissent et ils arrivent à l'intérieur des appartements.

Émissions de télévision et radio pour le lundi 29 mars 1971, incluant des programmes de Québec, Montréal, et autres régions.

Émissions de télévision et radio pour le mardi 30 mars 1971, incluant des programmes de Québec, Montréal, et autres régions.

Publicité pour la vente annuelle de Glidden peintures, montrant un pot de peinture et les détails de la promotion.

Annuaire de distributeurs Glidden à travers le Québec, listant des entreprises comme AL a flamme, J.B. LaLiberte, et d'autres.

Les marées

Table with 2 columns: Time and Tide level. High tide at 11:10 a.m., low tide at 7:50 p.m.

Le soleil

Table with 2 columns: Time and Sun position. Sunrise at 5:33, sunset at 12:36.

M. Albert Roy

M. Albert Roy, retraité de Bell Canada, époux de dame Camilla Plamondon est décédé le 26 mars 1971, à Québec à l'âge de 72 ans et 11 mois. Il demeurait à 1804 avenue Vitré.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Jeannine (Claude Dussault), Lucette (Fernand Cyr), Yvon (Murielle Gauthier), sa soeur;

Grandes reconnaissances et remerciements au Pape Pie XII pour l'assistance spirituelle et la messe de l'enterrement.



Les obsèques auront lieu mardi à 10 heures, au cimetière de Ste-Foy, pour l'Église de Ste-Foy, 395, rue St-Joseph, Ste-Foy.

BARBEAU (Raymond) - A Québec, le 28 mars 1971, à l'âge de 41 ans, est décédé Raymond Barbeau, fils de Edouard et Marguerite.

Il demeurait au 18 rue Elgin. Les funérailles auront lieu mercredi, à 3 heures. Départ du foyer funéraire de J.-E. Asselin Ent., 845 Notre-Dame.

Notre-Dame-des-Laurentides, Notre-Dame-de-la-Fleur, Notre-Dame-de-la-Croix, Notre-Dame-de-la-Paix, Notre-Dame-de-la-Trinité, Notre-Dame-de-la-Vierge.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 3 heures. Départ du foyer funéraire de J.-E. Asselin Ent., 845 Notre-Dame.

BEDARD (Louis-Gérard) - A Québec le 26 mars 1971 à l'âge de 82 ans, est décédé Louis-Gérard Bedard, époux de Marie-Ève.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures, au cimetière de Ste-Foy, pour l'Église de Ste-Foy, 395, rue St-Joseph, Ste-Foy.

La direction des funérailles a été confiée à la maison J. Bouchard & Fils Ltée de Québec. (—)

Logo for 'la ville de quebec' with a list of services and a telephone number.

Canada MINISTRE DES TRANSPORTS ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS APPEL D'OFFRES

Appel d'offres

Projet: 71-1 - Le ministère de l'Industrie et du Commerce demande des soumissions pour la CONSTRUCTION D'UNE TOUR RADOMETRIQUE à la station de Biologie Marine de Grande-Rivière, comté de Gaspé-Sud.

Le Directeur régional, Administration canadienne des transports aériens, demande des soumissions pour les travaux suivants à Fort Chimo, Québec.

INSTALLATION D'UN RADIPHARE OMNIDIRECTIONNEL ET INSTALLATION D'UN SYSTEME D'ATTERRISSAGE PAR INSTRUMENTS AVEC PLANS RELEVÉS EN ACIER GALVANISÉ, INCLUANT NIVELEVEMENT DE TERRAINS (145 ACRES APPROX.) ET TRAVAUX CONNEXES A FORT CHIMO, QUÉBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Chambre 162, Édifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Québec, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'est, le 29 avril 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-haut mentionnée sur réception d'un chèque visé de \$100, fait au nom du Receveur Général du Canada.

Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de 14 jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions déposées de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite - Bourgeois, Québec et à l'Association des Constructeurs Comté Saguenay, 911 rue Puyjalon, Hauterive, Québec.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre adjoint Viatore Bernard

APPEL D'OFFRES

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE JEAN-TALON 333 avenue de la Savane, Québec, Québec, G1M 1P2. DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION D'UNE ECOLE POLYVALENTE A NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES, CITE CHATEAUVEAU, P.É.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES GPE-71-0088 pour 10h.30 a.m. heure de Montréal le mardi 20 avril 1971 Divers postes

FOURNITURE DE TRANSFORMATEURS DE TENSION CAPACITÉS (9) - 765 KV ET (21) - 230 KV

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chaque visé au mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 9h.30 a.m. à 4h.30 p.m. à l'endroit suivant:

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Direction des Contrats Bureau No 808 HYDRO-QUEBEC' and various materials.

Government des Territoires du Nord-Ouest Département des Travaux Publics AVIS DE SOUMISSIONS Ecole Élémentaire Froisher Bay Territoires du Nord-Ouest

Canada MINISTRE DES TRANSPORTS ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS APPEL D'OFFRES

Le Directeur régional, Administration canadienne des transports aériens, demande des soumissions pour les travaux suivants à Fort Chimo, Québec.

CONSTRUCTION D'UNE AEROGARE, DE DEUX (2) MAISONS JUMELEES, ET D'UN ENTREPOT DE SABLE, INCLUANT TOUS LES TRAVAUX EXTERIEURS CONNEXES A FORT CHIMO, QUÉBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Chambre 162, Édifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Québec, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'est, le 20 avril 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-haut mentionnée sur réception d'un chèque visé de \$100, fait au nom du Receveur Général du Canada.

Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de quatorze jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions déposées de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite - Bourgeois, Québec et à l'Association des Constructeurs du Comté Saguenay, 911 rue Puyjalon, Hauterive, Québec.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. BARIBEAU, Directeur régional, Administration canadienne, des Transports aériens.

Ministère des Transports, Aéroport int. de Montréal, 18 mars 1971, 636-3202.

Direction des Contrats Bureau No 808 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, Boul. Dorchester Montréal 128, Qué., Canada

Un dépôt de soumission au montant de DOUZE MILLE DOLLARS (\$12,000), cheque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admissibles à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les coscriteurs B. LACASSE - W. E. JOHNSON Montréal, le 22 mars 1971.

BEAULIEU (Bernadette) - A Québec, le 29 mars 1971, à l'âge de 72 ans, est décédée Bernadette Lachance, épouse de feu Elise Beaulieu, mère de Elise R. (Thérèse Chamberland), Louis (Germaine Gagné), Paul-Emile (Thérèse Giguère), Marcel (Danielle Beaulieu), Charles - Eugène, (Thérèse Patry), Gaston (Gisèle Walsh), sœur de Joseph (Carmen Lemoine). Elle demeurait au 618 rue Châteauguay. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de Sylvio Marceau Inc., 224 ouest rue St-Vallier.

BEDARD (Louis-Gérard) - A Québec le 26 mars 1971 à l'âge de 82 ans, est décédé Louis-Gérard Bedard, époux de Marie-Ève. Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures, au cimetière de Ste-Foy, pour l'Église de Ste-Foy, 395, rue St-Joseph, Ste-Foy.

BERBÉ (Wilfrid) - A Ville les Saules, district de Québec, le 28 mars 1971, à l'âge de 70 ans, est décédé Wilfrid Berbé, ex-employé du CARDE, époux de Lucille Flamand, père de Jacqueline, Thérèse, sœur Louise, Denise (Mme Roland Audbert), Liliane (Mme René Lafamme), Joseph (Jacqueline Verret), Arthur (Fernande Dufresne), André (Aline Lépine), Alexandre (Lisette Langlois), Eugène (Louise Martel), Lucien (Claudette Beauchamp), Roland (Nicole Wagner), Gérard, frère de sœur Jeanne, sœur Cécile, Yvonne (Mme Wilfrid Mercier), Simone (Mme Henri Laforte), Albert (Laura Noël), Alfred (Léonide Beaupré), frère Raymond, 1132 rue St-Joseph, St-Joseph, Masson. Les funérailles auront lieu mercredi, à 4 heures. Départ de la résidence funéraire de Sylvio Marceau Inc., 300, Chemin Ste-Foy.

DION (Alice) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Alice O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

DIOM (Aline) A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 65 ans, est décédée Aline O'Neil, épouse de Rosario Dion, ex-capitaine-détective à la Sûreté du Québec; mère de Roger (Anita Giguère), Monique (Mme Claude Ethier); sœur de Honoré et Joseph. Elle demeurait au 884 rue Champlain. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire de J.-A. Guibault Inc., 5350, rue St-Michel, Rosemont, Montréal.

Les décès

Anna-Marie (Mme Marcel Labonté), Rosaire, Jean, Guy, H. (dém. au bureau des Sx, St-Romuald). Les funérailles auront lieu mercredi, à 2,30 heures. Départ de la résidence funéraire de Claude Marcoux Ltée, 96 rue de la Fabrique, St-Romuald.

HYNDMAN (Yvette) - A Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 57 ans, est décédée Yvette Landry, ex-vice-présidente de la Société canadienne du cancer du district de Québec, épouse de Harold Hyndman, gérant du district de l'International Harvesting Co. of Canada, fille de feu le docteur Antonio Landry et d'Arthème Michel Desrochers; mère de: Michèle; sœur de: Fernande, Madeleine (Mme Paul Douglas), Elle demeurait au 1271, rue Atlas, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de Cloutier Ltée, 875, rue Beaudry.

JACKSON (Roger) - A Charlebourg, le 26 mars 1971, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Roger Jackson employé civil, fils de feu Edmond Jackson et de dame Régina Bureau, frère de Suzanne Lavoie (Brun Lavoie), Jean-Marie, Denise (André Cantin). Il demeurait à 245, 78ème Rue est, Charlebourg. Les funérailles auront lieu mardi 30 mars, à 10h. Départ de la résidence funéraire de La Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue.

LACHANCE (Diana) A Québec, le 28 mars 1971, à l'âge de 90 ans, est décédée Diana Ferland, épouse de feu Louis Lachance; mère de Lucienne (Alex. Petit), Alfred (Yvonne Maheu), Yvonne (Maurice Bélair), Paul (Thérèse St-Vard), Robert (Laurette Sanschagrin), Marcelle (Alphonse Miville), Charles - Henri (Gemma Pillard), Elle demeurait au 225, rue du Colomb. Les funérailles auront lieu mercredi, le 31 mars, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de La Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue.

LAFLAMME (Alphonse) - A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 mars 1971, à l'âge de 86 ans, est décédé Alphonse Laflamme, époux de feu Emma Bissonnette, père de Ernest (Aline Fleury), Marie-Jeanne (Mme Adrien Fleury). Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures. Départ du salon funéraire de Gérard Le Houllier Ent., 253, rue St-Joseph.

LAGEUNESSE (Paul) - A Québec, le 26 mars 1971, à l'âge de 47 ans, est décédé Paul Lajeunesse, époux de Gisèle Dumas; mère de Lucienne, Richard, Jocelyne, Jacques, Nicole, frère de Wilfrid (Marie-Claire Bédard), Cécile (Mme Jean-Paul Vézina), Yvette (Mme Henri Racine), Marie - Rose (Mme Alfred Yvart), Elle demeurait au 140, de la Salle. Les funérailles auront lieu lundi, à 2,30 heures p.m. Départ de la résidence funéraire de Sylvio Marceau Inc., 224 ouest, rue St-Vallier.

LAMONTAGNE (Adjuitor) - A Lévis, le 26 mars 1971, à l'âge de 81 ans, est décédé Adjuitor Lamontagne, époux de feu Philberte Lamontagne, père de Simme (Mme Alphonse Chartré), Lucienne (Mme Omer Potras), Lucien (Jeanne Dumas), Irène (Mme Philas Poliquin), Laurette (Mme Alex. Guay), Robert (Jeanne d'Arc Patry), Bertrand (Ghyslain Paradis), Marcel (Jeanne d'Arc Dubréuil), Thérèse (Mme Daniel Guay), Henri (Agathe Dubois), Louis (Mme René Guay), Languetier, Les funérailles auront lieu lundi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire de Gilbert & Turgeon Ltée, 975 Avenue Marguerite, Québec.

LECLERC (Ophélie) - A Neuville, le 26 mars 1971, à l'âge de 77 ans, est décédée Ophélie Leclerc, épouse de Léonidas Leclerc, mère de Juliette (Mme Antonio Emond), Louise (Mme Bernard Fortin), Tancrède (Emilie Renard), sœur Angéline, Robert (Gilberte Beland), Conrad (Ghislain Voyer), Jacqueline (Mme René Gauthier), Clément (Irène Alain), Dominique (Reinette Réaume), Jacques (Huguette Roy), Pierrette (Mme Georges Roy). Elle demeurait au 692, Route 2, Neuville. Les funérailles auront lieu lundi, à 2,30 heures. Départ de la résidence funéraire de D. Denis Inc., 20 rue Ferre-Réaume, Neuville.

LEMAY (Josephine) - A l'Hôtel Général de Québec, le 27 mars 1971, à l'âge de 78 ans, est décédée Josephine Lemaire, épouse de feu Normand Lemaire; mère de Lionel (Marie - Ange Lachance), Sylvia (Mme André Champagne), Jeanne d'Arc (Mme Willie Boivin), Pauline (Mme R. Romuald Croteau), Wilfrid Alice Croteau), Georges - Etienne (Marie), Maurice (Denise Grimaud), Gabrielle, Suzanne (Mme Romuald Proulx), Thérèse (Mme Benoit Lemieux), Françoise (Mme Louis-Gonzague Page, Gérard (Janine Fernalis), Jean - Paul (Marcelle Lemaire), Pierrette (Mme Emile Blouin), sœur de: l'abbé Joseph, Eugène, Robert, Wilfrid, Georges, l'abbé Maurice. Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de Gilbert & Turgeon Ltée, 975 Avenue Marguerite, Québec.

LEVESQUE (Gustave) - A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 mars 1971, à l'âge de 51 ans, est décédé Gustave Hamann, agent de sécurité sociale, époux de Aline Fraser, père de: Geneviève, Claude, Claude, Claude, Diane, Eddy, Denise, frère de Emile, Bertha (Mme Gerry Lemelin),

Le Directeur régional, Administration canadienne des transports aériens, demande des soumissions pour les travaux suivants à Fort Chimo, Québec.

CONSTRUCTION D'UNE AEROGARE, DE DEUX (2) MAISONS JUMELEES, ET D'UN ENTREPOT DE SABLE, INCLUANT TOUS LES TRAVAUX EXTERIEURS CONNEXES A FORT CHIMO, QUÉBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Chambre 162, Édifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Québec, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'est, le 20 avril 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-haut mentionnée sur réception d'un chèque visé de \$100, fait au nom du Receveur Général du Canada.

Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de quatorze jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions déposées de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite - Bourgeois, Québec et à l'Association des Constructeurs du Comté Saguenay, 911 rue Puyjalon, Hauterive, Québec.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. BARIBEAU, Directeur régional, Administration canadienne des transports aériens.

Ministère des Transports, Aéroport int. de Montréal, 18 mars 1971, 636-3202.

Direction des Contrats Bureau No 808 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, Boul. Dorchester Montréal 128, Qué., Canada

Un dépôt de soumission au montant de DOUZE MILLE DOLLARS (\$12,000), cheque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admissibles à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les coscriteurs B. LACASSE - W. E. JOHNSON Montréal, le 22 mars 1971.

Me CLAUDE BECOTTE AVOCAT 1026 St-Jean Suite 101-102, Québec 4 Tél.: 529-0467

# La Libye hésite dans sa décision sur le pétrole

TRIPOLI (AFP)—Le gouvernement libyen semble reculer le moment de prendre une décision quant au projet d'accord à moyen terme sur le prix et les conditions d'imposition du pétrole que lui proposent les compagnies pétrolières opérant dans le pays.

En effet, au cours d'un discours de deux heures prononcé hier après-midi à Tobrouk, où il félicita le premier anniversaire de l'évacuation des bases britanniques, le colonel Mouammar el Kadhafi président du Conseil de la révolution libyenne, a mentionné le nouveau "défi" lancé par la révolution aux compagnies pétrolières et les négociations que la Libye mène avec elles depuis deux mois, sans dire si ces négociations ont réussi ou échoué, sans mentionner aucun ultimatum, et en se limitant à exprimer des menaces assez vagues.

"Nous serons victorieux avec l'aide de Dieu et parce que nous affrontons les compagnies avec une nouvelle logique", a-t-il déclaré après avoir insisté sur la nécessité "de mettre les richesses nationales dans des mains honnêtes". L'un des buts essentiels de la révolution, a-t-il rappelé, est de "détruire le monopole des compagnies". La première étape, celle de septembre dernier, correspondant au premier relèvement de prix du pétrole libyen, a été victorieuse, mais elle ne suffit pas, a-t-il dit en substance, avant d'ajouter: "Nous ne laisserons pas les compagnies prendre un seul millime (NDLR la plus petite unité monétaire libyenne) au peuple libyen."

"Quand nous disons aux pays qui sont derrière ces compagnies que leurs intérêts vont être menacés, ces pays savent de quoi il s'agit. Quand nous disons aux compagnies que nous sommes prêts à arrêter le pompage du pétrole, elles savent que nous ne le disons pas en vain (...). Le peuple n'hésitera pas

une minute à mener la lutte jusqu'au bout, quitte à en subir toutes les conséquences, jusqu'à ce qu'il soit capable de contrôler entièrement ses richesses naturelles". Les représentants des compagnies pétrolières, interrogés à l'issue du discours, disent ne pas savoir du tout ce qui va se passer maintenant. Ils comptent beaucoup sur ce discours pour clarifier la situation. En effet, le gouvernement libyen semblait devoir lui donner une importance toute particulière: les chefs de toutes les missions diplomatiques ont été invités à Tobrouk pour l'écouter. De plus, ce discours était retransmis en direct par haut-parleurs dans toutes les rues de Tripoli. Personne n'est capable de dire à Tripoli pourquoi aucune décision n'a été annoncée à Tobrouk.

Si les représentants des compagnies disent vrai, un projet d'accord qui devrait être acceptable pour la Libye est prêt depuis dimanche dernier et il est impossible d'expliquer le retard apporté à sa signature, sinon, par une hésitation de dernière minute du conseil de la révolution. De source généralement bien informée, on affirme en effet que, dans l'entourage du ministre du Pétrole, M. Ezzedin Mabrouk, on exprime, sur le plan technique, une satisfaction sans réserve quant aux résultats des négociations.

Le ministre avait même dit: "Mon rôle est maintenant fini", ajoute-t-on de même source. C'est pourquoi on est dans l'impossibilité, à Tripoli de fournir une explication satisfaisante à ce retard. Quelques rares personnes seulement, dans les milieux pétroliers, disent que le projet d'accord ne satisfait pas entièrement le gouvernement, qui demanderait, en conséquence, de nouvelles négociations. Jusqu'à maintenant, de telles négociations n'ont pas été annoncées.

## tiers-monde

### 100,000 enfants ont été tués au Sud-Vietnam

BOSTON (UPI) — Quelque 30 pour cent des 325,000 civils sud-vietnamiens tués au cours des neuf ans d'intervention américaine dans le conflit indochinois sont tous des enfants, affirme le "Sunday Globe" de Boston.

Le nombre total de morts parmi la population civile depuis le début des hostilités est d'environ 1.1 million, dit encore le journal dans une édition spéciale consacrée au coût de la guerre du Vietnam, tant pour les Etats-Unis que pour les autres pays dont les troupes se battent aux côtés des Américains.

Ces chiffres, que le journal dit tenir du Pentagone, de l'ambassade du Sud-Vietnam à Washington ainsi que de divers rapports présentés au Congrès américain, indiquent d'autre part qu'au moins un tiers des 18 millions de Sud-Vietnamiens ont été forcés de déménager au moins une fois durant le conflit.

Le nombre de soldats sud-vietnamiens tués est actuellement estimé à 135,970, tandis que celui des blessés est de 336,043, ajoute le "Sunday Globe".

Depuis que Thomas Davis de Livingston, Tennessee, est devenu le premier soldat américain à mourir au Sud-Vietnam, voilà de cela exactement neuf ans, trois mois et six jours, écrit encore le journal bostonien, 44,729 autres l'ont suivi, alors que 9,364 autres "GIs" sont morts d'autres causes non directement liées à la guerre.

Selon le "Sunday Globe", les Nord-Vietnamiens et le Vietcong ont perdu 725,000 hommes, ce chiffre ne tenant toutefois pas compte de ceux qui sont morts sous les bombardements américains.

Le nombre de réfugiés au Sud-Vietnam et au Laos, à la suite notamment de l'intervention au Cambodge, a atteint un total supérieur à six millions, affirme enfin le journal avant de préciser que:

— Plus de cinq millions d'acres, soit 20 pour cent du territoire sud-vietnamien, ont été détruits par les défoliants.

— Le programme de destruction des récoltes a, à la fin de décembre 1970, mis hors d'usage une quantité de nourriture qui aurait pu nourrir 600,000 Sud-Vietnamiens pendant un an.

— Les dégâts causés à l'industrie sud-vietnamienne par les opérations terrestres sont estimés à 50 millions de dollars.

— La production du pays a baissé de 30 pour cent.

Le "Sunday Globe" rappelle en conclusion que le Sud-Vietnam d'il y a dix ans était essentiellement rural, avec seulement 15 pour cent de sa population vivant dans les villes. Aujourd'hui, harcelés par la guerre, quelque 60 pour cent de cette population se trouvent concentrés dans les régions urbaines. Saïgon, qui n'est conçue que pour 300,000 habitants, abrite maintenant au moins quatre millions de personnes.

# Le FNL tue 33 Américains à Tam Ky

SAIGON (AFP) — Les forces du Front national de libération ont déclenché une très violente attaque hier sur une base américaine d'appui-feu près de Tam Ky (province nord de Quang Tin). Ils ont enfoncé le périmètre de sécurité et ont occupé la base pendant une heure, tuant trente trois Américains et en blessant soixante seize, a annoncé ce matin le commandement américain.

C'est l'attaque la plus sanglante avec les pertes les plus élevées subies par les Américains depuis plusieurs années. La base attaquée est tenue par des éléments de la 196e brigade de la 23e division d'infanterie (Américain). Elle est située à 25 milles au sud-ouest de Tam Ky, chef-lieu de la province nord de Quang Tin.

L'attaque générale a été précisée, vers 2h30 du matin, d'un bombardement au mortier de 82 mm. Une soixantaine d'obus sont tombés à l'intérieur du périmètre de défense de la position.

"Un nombre indéterminé de soldats ennemis", a précisé le porte-parole américain, ont ensuite lancé un assaut pendant

que des saboteurs réussissaient à pénétrer dans la base. Les combats ont duré approximativement une heure. Après que les hélicoptères de combat américains et l'artillerie américaine furent intervenus, les assaillants se sont retirés, laissant 12 morts sur le terrain, a indiqué le porte-parole. Les Américains ont eu 33 morts et 78 blessés.

ment américain. C'est l'attaque la plus sanglante avec les pertes les plus élevées subies par les Américains depuis plusieurs années.

La base attaquée est tenue par des éléments de la 196e brigade de la 23e division d'infanterie (Américain). Elle est située à 25 milles au sud-ouest de Tam Ky, chef-lieu de la province nord de Quang Tin.

L'attaque générale a été précisée, vers 2h30 du matin, d'un bombardement au mortier de 82 mm. Une soixantaine d'obus sont tombés à l'intérieur du périmètre de défense de la position.

"Un nombre indéterminé de soldats ennemis", a précisé le porte-parole américain, ont ensuite lancé un assaut pendant

que des saboteurs réussissaient à pénétrer dans la base. Les combats ont duré approximativement une heure. Après que les hélicoptères de combat américains et l'artillerie américaine furent intervenus, les assaillants se sont retirés, laissant 12 morts sur le terrain, a indiqué le porte-parole. Les Américains ont eu 33 morts et 78 blessés.

# SAS

RABAIS de 50% et plus

# Paquet

PLACE LAURIER SOLDES A SACRIFIER

S.A.S. Solds à sacrifier. Sous ce thème (Solds à Sacrifier) Paquet offre à ses clients des réductions exceptionnelles sur les vêtements de sport, les accessoires de sport, les chaussures, les bijoux, les cosmétiques. Venez découvrir les nouvelles collections Paquet. Les vêtements de sport sont les plus intéressants. Venez découvrir les nouvelles collections. Surveillez les étiquettes de couleur rose, elles vous indiquent les réductions. À la fin de chaque semaine, ce sont également les prix de nos vêtements de sport qui sont les plus intéressants. Rabaits de 50% et plus.

NIVEAU 1			NIVEAU 2		
14 CHEMISES Polyester et coton. Manches longues. Sans repassage. G.: 5/bleu, 3/or, 2/beige, XG.: 4/bleu.	Prix orig. 6.00	Spécial 2.88	25 PAIRES DE GANTS courts en lame. Or: 5/6, 3/6 1/2, 4/7, 5/une grandeur. Argent: 1/6 1/2, 7/une grandeur.	Prix orig. 4.00	Spécial 1.99
18 CHANDAILS 100% laine. Bleu: 7/M, 8/G. Or: 4/G. Vert: 6/G.	Prix orig. 18.00	6.88	Gants pour dames, rayon 810, niveau 2.		
5 COMBINAISONS (jumpsuits) nylon extensible. Sans manches, glissière et ceinture. Noir: 2/P, 1/M. Rouge: 1/P, 1/M.	Prix orig. 25.00	5.88	71 CHANDAILS boutonnés, manches longues, pour garçons et fillettes. Bleu poudre: 2/2 ans, 1/3 ans, 1/4 ans, 1/6 ans. Blanc: 3/2 ans, 1/3 ans, 5/4 ans, 10/6 ans, 11/6 X. Marine et blanc: 1/2 ans, 1/3 ans, 1/4 ans. Marine: 1/5 ans, 8/6 ans. Orange et blanc: 1/4 ans. Brun: 1/6X, Turquoise: 1/2 ans. Rose pâle: 1/1 an, 1/2 ans, 2/3 ans. Vert moyen: 1/4 ans. Conari: 1/4 ans, 1/6 ans.	Prix orig. 4.00	Spécial 1.11
26 PANTALONS Polyester et viscose. Genre lavez-et-portez. Rayures de même couleur. Or: 1/28, 1/30, 2/32, 2/34, 1/36. Bleu: 2/28, 1/30, 4/32, 2/36, 1/38. Vert: 1/30, 2/32, 3/34, 1/36.	Prix orig. 12.00	5.88	27 ENSEMBLES deux et trois pièces pour garçons et fillettes. Pantalon, manteau et chapeau. Marine: 1/4 ans, 1/6 ans, 4/6X, 1/12 mois. Vert pâle: 1/4 ans, 2/5 ans. "Black Watch" 1/2 ans. Bleu pâle: 2/12 mois. Marine et blanc: 2/2 ans, 2/3 ans, 1/3 X. Brun: 1/1 an, 1/6X. Vert foncé: 2/2 ans, 2/3 ans, 2/3 X, 1/6 ans.	Prix orig. 10.00	Spécial 3.99
25 PANTALONS Polyester et Viscose. Teinte unie. Genre lavez-et-portez. Gris: 3/28, 1/30, 3/32, 1/36, 1/38, 2/40. Vert: 1/28, 3/32, 2/34, 2/40, 2/42. Bleu: 2/30, 2/34.	Prix orig. 12.00	5.88	19 HABITS pour garçons, pantalons longs ou courts, manches courtes ou longues. Marine, vert, brun. 5/2 ans, 3/3 ans, 5/3 ans X, 2/4 ans, 3/5 ans, 1/6 ans.	Prix orig. 6.00	Spécial 1.99
12 COMPLETS pour hommes, worsted de laine, terylene et laine. Simple croisure, 3 boutons. Bleu: 1/37 rég., 1/38 court. Beige: 1/38 rég., 1/39 rég. Marine: 1/49 rég. Noir: 1/36 court, 1/38 court, 1/39 rég. Vert: 1/39 rég. Or: 1/39 rég. Gris: 1/40 court, 1/42 rég. Astral.	Prix orig. 79.95	29.88	Selon L.A.B.C., rayon 812, niveau 2.		
15 PALETOTS imitation de poney noir. 2/36, 2/38, 1/40.	Prix orig. 65.00	19.88	55 BLAZERS d'écoliers pour adolescentes. Marine: 4/10 ans, 8/12 ans, 9/14 ans, 9/16 ans, 3/18 ans.	Prix orig. 12.00	5.99
Confection pour messieurs, rayon 823, niveau 1.			CHEVRON marine et blanc: 8/6 ans, 7/8 ans, 3/10 ans, 1/12 ans, 1/14 ans, 1/18 ans, 1/20 ans.	Prix orig. 17.00	7.99
5 PALETOTS pour jeune homme, laine, simple croisure, 3 boutons. Vert: 1/34, 1/38. Gris: 1/34, 1/36, 1/38.	Prix orig. 60.00	19.88	10 VESTONS cirés courts, boutons-pression. Pour adolescentes. Brun moyen: 5/7 ans, 4/8 ans, beige: 1/8 ans.	Prix orig. 9.00	3.99
81 PANTALONS 52% nylon 48% coton. Jeans pour garçons, jambe droite, sans repassage. Bleu: 10/14, 3/16. Sable: 3/8, 3/12, 9/14. Vert: 15/14, 5/16. Rouille: 1/8, 6/12, 20/14, 6/16.	Prix orig. 4.00	1.55	9 COMBINAISONS (jumpsuits) en tricot extensible. Styles variés. Pour adolescentes.	Prix orig. 20.00	Spécial 16.00
28 PALETOTS en molleton, simple croisure, 3 boutons, ceinture. Or: 4/8 ans, 1/10 ans, 2/12 ans, 2/14 ans. Beige: 3/12 ans, 7/14 ans, 4/16 ans. Vert: 2/14 ans, 3/20 ans.	Prix orig. 30.00	9.88	2 rouges: 1/10 ans, 1/14 ans. 1 vert lime: 1/14 ans. 2 blancs: 1/12 ans, 1/14X. 2 jaunes: 1/14 ans, 1/14X. 2 lilas: 1/10 ans, 1/14 ans.	Prix orig. 21.00	3.99
40 PANTALONS DE SKI, pour garçons, coton extensible. Beige: 2/16 ans, 3/18 ans. Bleu: 1/16 ans, 2/18 ans. Noir: 6/16 ans, 17/18 ans. Brun: 9/18 ans.	Prix orig. 12.00	2.88	1 MANTEAU d'hiver en similicuir galaxie brun. 14 ans.	Prix orig. 38.00	16.99
Confection pour garçons, rayon 835, niveau 1.			4 IMPERMEABLES, 1/turquoise 14 ans, 1/vert lime 10 ans teen, 2/lilas: 1/10 ans, 1/12 ans.	Prix orig. 25.00	5.99
33 ENSEMBLES de hockey en laine. Gilet, tuque et bas. Toronto: 1/28, 2/30. New York: 1/26, 3/28, 5/30, 1/34. Chicago: 1/28, 4/30, 1/32. Detroit: 2/28, 1/30, 1/34. Minnesota: 1/28, 2/30, 1/32. Pittsburgh: 1/30, 1/36. Los Angeles: 1/28, 1/30. Philadelphie: 1/26, 1/30.	Prix orig. 9.00	2.88	La Jeune Québécoise, rayon 854, niveau 2.		
Confection pour garçons, rayon 850, niveau 1.			72 BOUCLES D'OREILLES.	Prix orig. 1.00	à 3.00
207 BATONS DE HOCKEY, bois laminé C.C.M. Lame courbée.	Prix orig. 22/1.79	.99	70 COLLIERES.	Prix orig. 1.00	à 12.00
	64/2.50	1.22	5 BRACELETS.	Prix orig. 1.00	à 5.00
	53/3.00	1.44	14 BROCHES.	Prix orig. 1.00	2 pour à 5.00, .44
	60/3.50	1.66	17 BAGUES.	Prix orig. 3.00	2 pour .88
	8/4.50	2.22	Bijoux, rayon 814, niveau 2.		
Articles de sport, rayon 848, niveau 1.			3 SACOCHES en suède. 2/beige, 1/brun.	Prix orig. 10.00	2.99

# Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

## Beauté - actualité

# LANCASTER

Promotion printemps 71

a) Spécialement recommandée pour les épidermes ayant besoin d'être suralimentés. 6.00

b) Spécifique traitement

c) Serum Tissulaire Lancaster "V"

Cosmétiques, rayon 16, rez-de-chaussée. Centre-Ville et Place Laurier 816, niveau 2.

### Enfin! Obtenez, grâce au "dermomètre"

l'analyse exacte de votre épiderme. Une fiche personnalisée vous sera établie par Mlle Louise Saulnier, représentante de la maison Lancaster. Venez la rencontrer du 30 mars au 3 avril à notre rayon des cosmétiques, rez-de-chaussée Centre-Ville.

UTILISEZ NOTRE STATIONNEMENT COUVERT. ACCES AUX DEUX NIVEAUX PAR DES ASCENSEURS

Au comptoir seulement. Aucune commande postale ou téléphonique. En vente demain mardi.

# OUVERT DEMAIN DE 9H.30 A.M. A 5H.30 P.M.

### Soldats guinéens en Sierra-Léone

(D'après Reuter) — Des unités de l'armée guinéenne ont été dépêchées hier en Sierra Leone à la demande du premier ministre de ce pays, M. Siaka Stevens, dont le gouvernement a échappé de justesse à un coup d'Etat militaire, la semaine dernière.

Les premiers commandos arrivés à Freetown, la capitale sierra-léonaise, ont immédiatement pris position autour de la résidence privée de M. Stevens. Les soldats guinéens ont amené avec eux trois chasseurs "Mig" et un hélicoptère.

En annonçant la nouvelle au cours d'une émission radio-diffusée, le premier ministre a précisé qu'il avait demandé au président Sékou Touré de Guinée une aide militaire pour parer aux menaces d'assassinat et de renversement que certains membres de l'armée sierra-léonaise font peser depuis peu sur sa personne et sur son gouvernement.

M. Stevens a souligné à cette occasion que désormais les armées guinéenne et sierra-léonaise étaient devenues "une et indivisible" et qu'elles étaient prêtes à faire échec aux fauteurs de troubles dans le cadre d'un accord de défense bilatéral signé l'année dernière.

Crème à l'orange 1/2 oz

b) Spécifique traitement

c) Serum Tissulaire Lancaster "V"

Contre les poches sous les yeux, gonflement des paupières, cernes, flétrissures. 5.50

Action rajeunissante spectaculaire dans le traitement des rides du visage et du cou. 10 ampoules 15.00

# SAS

# Paquet

CENTRE-VILLE

## RABAIS

# de 50% et plus

## SOLDES A SACRIFIER

S.A.S. Soldes à sacrifier. Sous ce thème (Soldes à Sacrifier) Paquet offre à ses clients des aubaines extraordinaires consistant en soldes de lignes de nos marchandises régulières. Lisez attentivement cette annonce. Venez dès l'ouverture profiter des premières aubaines. Surveillez les étiquettes de couleur rose, elles vous indiqueront les aubaines offertes à la fin de chaque mois, car nous préférons liquider à prix de sacrifice nos soldes de lignes pour faire place aux nouvelles marchandises. Rabais de 50% et plus.

### AU BON BUDGET SOUS-SOL

- |   |                     |
|---|---------------------|
| <b>41 GAINES-CULOTTES</b> en lycra. Noir. 10P, 9M, 22G. <b>Prix orig. 6.00</b>  | <b>Spécial 2.44</b> |
| Vêtements de base, rayon 302, Bon Budget, sous-sol.   |                     |
| <b>14 ENSEMBLES TROIS-PIECES</b> en lainage. 1/8 ans, 8/12 ans, 5/14 ans. <b>Prix orig. 34.99</b>   | <b>14.88</b>        |
| <b>23 MANTEAUX</b> en tweed et gabardine. 8 ans: 3/brun, 1/gris, 2/beige, 10 ans: 1/noir, 2/rouge, 1/gris. 12 ans: 1/rouge, 2/gris. 14 ans: 2/gris, 1/brun, 1/vert, 1/beige, 1/noir. 16 ans: 1/noir, 1/rouge, 1/gris. 18 ans: 1/beige. <b>Prix orig. 29.99 à 49.99</b>  | <b>14.88</b>        |
| Manteaux pour dames, rayon 304, Bon Budget, sous-sol.   |                     |
| <b>27 PEIGNOIRS</b> en coton piqué. Jaune: 3TP, 2P, 7M. <b>Prix orig. 5.99</b>  | <b>2.88</b>         |
| Lingerie pour dames, rayon 306, Bon Budget, sous-sol.   |                     |
| <b>147 BLOUSES</b> 100% coton. 10 ans: 20 beige, 2/jaune, 1/blanc, 3/rose, 1/bleu, 1/vert. 12 ans: 17 beige, 8/blanc, 1/vert, 2/rose, 1/jaune, 1/bleu. 14 ans: 1/vert, 2/bleu, 7/jaune, 2/brun, 14/blanc, 13/beige, 1/rose. 16 ans: 15/blanc, 5/vert, 6/jaune, 3/brun, 1/rose. 18 ans: 1/jaune, 3/rose, 4/vert, 1/bleu, 8/blanc. 20 ans: 1/bleu, 1/rose. <b>Prix orig. 2.99</b> | <b>1.44</b>         |
| Vêtements sport pour dames, rayon 345, Bon Budget, sous-sol.  |                     |
| <b>43 ROBES</b> 100% coton. Imprimés variés. 13/7 ans, 16/9 ans, 11/11 ans, 1/13 ans, 2/15 ans. <b>Prix orig. 10.99</b>   | <b>4.88</b>         |
| Robes pour dames, rayon 346, Bon Budget, sous-sol.  |                     |
| <b>43 PAIRES DE GANTS</b> de laine ou de suédine. Rouge, vert, noir. 2/6, 9/6 1/2, 28/7, 47/5. <b>Prix orig. 1.49</b>   | <b>.66</b>          |
| Gants pour dames, rayon 310, Bon Budget, sous-sol.  |                     |
| <b>27 JUPES</b> pour fillettes, coton ou acrylique. Teintes variées. 9/7 ans, 5/8 ans, 6/10 ans, 3/12 ans, 5/14 ans. <b>Prix orig. 3.99</b>   | <b>1.88</b>         |
| Vêtements pour enfants, rayon 312, Bon Budget, sous-sol.  |                     |
| <b>123 PANTALONS</b> pour garçons, jambes droites, en viscosse et nylon. Gris, olive, or, brun. 18/8 ans, 24/10 ans, 26/12 ans, 32/14 ans, 23/16 ans. <b>Prix orig. 4.99</b>  | <b>2.44</b>         |
| Confection pour garçons, rayon 335, Bon Budget, sous-sol.   |                     |
| <b>39 GILETS "T"</b> pour hommes, coton. Manches courtes avec poches. Or ou vert. 14P, 18M, 7G. <b>Prix orig. 2.00</b>  | <b>.88</b>          |
| Habits de travail, rayon 370, Bon Budget, sous-sol.   |                     |
| <b>78 PAIRES DE SOULIERS</b> en cuir tressé, pour dames. Tan, bleu, beige. 1/4, 8/5, 7/5 1/2, 20/6, 13/6 1/2, 8/7, 2/7 1/2, 11/8, 5/8 1/2, 3/9. <b>Prix orig. 20.00</b>   | <b>9.88</b>         |
| <b>22 PAIRES DE SOULIERS</b> pour dames, cuir perforé. Jaune et blanc. 2/5, 4/5 1/2, 4/6, 2/6 1/2, 3/7, 2/7 1/2, 5/8. <b>Prix orig. 15.00</b>   | <b>6.88</b>         |
| Chaussures, rayon 325, Bon Budget, sous-sol.  |                     |

### SOUS-SOL

- |  |               |
|--|---------------|
| <b>192 PINTES DE PEINTURE</b> , latex - semi-lustre intérieur. Couleurs désassorties. <b>Prix orig. 2.79</b> | <b>à 3.49</b> |
| Peinture, rayon 29, sous-sol.  |               |
| <b>12 EPONGES</b> pour balai électrostatique Succès. <b>Prix orig. 1.00</b>                                  | <b>.44</b>    |
| <b>12 DRANO LIQUIDE</b> . Nettoyeur pratique pour renvois d'eau. <b>Prix orig. .89</b>                       | <b>.44</b>    |
| <b>50 FOURCHETTES</b> à viande et spatules en acier inoxydable. <b>Prix orig. 1.09</b>                       | <b>.55</b>    |
| Articles de cuisine, rayon 33, sous-sol.   |               |

### REZ-DE-CHAUSSEE

- |  |                     |
|--|---------------------|
| <b>104 PAIRES DE GANTS</b> de chevreau courts, doublés de soie. Beige: 67/5. Jaunes: 4/6, 30/6 1/2, 12/7, 14/7 1/2. Blancs: 1/6 1/2, 6/7, 11/7 1/2, 8/8. Verts: 6/7, 3/7 1/2. Gris: 2/6 1/2, 1/7. <b>Prix orig. 9.00</b> | <b>Spécial 3.99</b> |
| Gants pour dames, rayon 10, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>7 PLUMES FONTAINE</b> Sheaffer's. 1/marron, 2/noir, 4/bleu. <b>Prix orig. 5.95</b>  | <b>2.88</b>         |
| <b>2 CRAYONS A MINE</b> Sheaffer's. 1/marron, 1/bleu. <b>Prix orig. 4.00</b>   | <b>1.88</b>         |
| Papeterie, rayon 15, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>1 PARFUM ATOMISEUR</b> pour le sac. L'interdit de Givenchy. <b>Prix orig. 10.00</b>   | <b>4.88</b>         |
| Cosmétiques, rayon 16, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>1 COFFRET</b> pour homme: M. Givenchy, comprenant: cologne, savon et après rasage. <b>Prix orig. 12.50</b>  | <b>6.22</b>         |
| <b>2 TALC</b> Mister L pour hommes. <b>Prix orig. 3.00</b>   | <b>1.44</b>         |
| Articles de toilette, rayon 37, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>34 SACS A BANDOULIERE</b> avec frange en suède. 19/brun, 13/beige, 2/gris. <b>Prix orig. 8.00</b>   | <b>2.99</b>         |
| <b>17 SACS EN CUIR</b> , double courroie. 3/beige, 2/rouge, 7/marine/blanc, 5/marine/rouge. <b>Prix orig. 15.00</b>  | <b>2.99</b>         |
| <b>4 SACS A BANDOULIERE</b> ronde en cuir. 3/beige, 1/tan. 10 sacs similicuir. 1/brun, 4/tan, 3/brun, 2/noir. <b>Prix orig. 13.00</b>  | <b>2.99</b>         |
| <b>4 SACS</b> en cuir crispé. Blanc. <b>Prix orig. 12.00</b>   | <b>2.99</b>         |
| Sacoches, rayon 51, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>12 CASQUETTES</b> 100% laine. Modèle Trudeau. Toutes les grandeurs. 4/rouge, 5/jaune, 2/bleu, 1/vert. <b>Prix orig. 4.50</b>  | <b>.88</b>          |
| <b>20 TUQUES</b> 100% laine. Toutes les grandeurs. Teintes variées. <b>Prix orig. 3.99</b>   | <b>.88</b>          |
| Chapeaux pour hommes, rayon 17, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>6 COMPLETS</b> prêts-à-porter en worsted de laine. Léger supplément pour les altérations. Modèle Safari: 338. Modèle régulier: 1/39, 1/44, 1/46. <b>Prix orig. 110.00 à 120.00</b>                                    | <b>52.88</b>        |
| <b>1 VESTON SPORT</b> , double croisure. 1/40. <b>Prix orig. 69.00</b>   | <b>28.88</b>        |
| Confection sur mesures, rayon 19, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>25 PANTALONS DE SKI</b> nylon, doublure thermique, demi-ceinture élastique. Gris, brun, marine. 7/6 ans, 6/8 ans, 6/10 ans, 6/12 ans. <b>Prix orig. 7.00</b>  | <b>1.88</b>         |
| <b>31 PANTALONS DE SKI</b> , nylon et viscosse. Doublure thermique, demi-ceinture élastique. Gris, noir, brun. 15/6 ans, 16/8 ans. <b>Prix orig. 8.00</b>  | <b>1.88</b>         |
| <b>10 PALETOTS SPORT</b> avec capuchon, entièrement doublés. Caramele, sable. 10/18 ans. <b>Prix orig. 33.00</b>   | <b>9.88</b>         |
| <b>1 PALETOT SPORT</b> 100% laine. Vert. 1/20 ans. <b>Prix orig. 30.00</b>   | <b>9.88</b>         |
| <b>13 PALETOTS</b> 100% laine pour jeunes hommes. Gris, brun, or. 1/36, 1/38, 1/40. <b>Prix orig. 55.00</b>  | <b>19.88</b>        |
| <b>5 PALETOTS SPORT</b> , laine ou velours. Entièrement doublés de similifourrure. 6/40. Vert, or. <b>Prix orig. 50.00</b>   | <b>19.88</b>        |
| <b>67 PANTALONS DE SKI</b> , nylon et viscosse, extensibles. Noir, brun, beige, marine. 17/16 ans, 50/18 ans. <b>Prix orig. 13.00</b>  | <b>2.88</b>         |
| Confection pour garçons, rayon 35, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>17 GILETS</b> 100% laine. Pour jeunes gens. Bleu, or, vert, de fantaisie. 8P, 9M. <b>Prix orig. 12.00</b>   | <b>3.88</b>         |

### REZ-DE-CHAUSSEE

- |  |                     |
|--|---------------------|
| <b>59 ENSEMBLES</b> comprenant: gilet, foulard et tuque, 100% acrylique. Bleu, or, rouille. 7P, 33M, 19G. <b>Prix orig. 9.00</b>   | <b>Spécial 2.88</b> |
| Mercurie pour garçons, rayon 50, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>100 SHORTS "BOXERS"</b> en coton, motif de fantaisie. Teintes désassorties. 2/30, 29/32, 13/34, 8/36, 14/38, 7/40, 26/42, 1/44. <b>Prix orig. 1.75</b>  | <b>.66</b>          |
| <b>126 CRAVATES</b> polyester, motifs rayés et imprimés. <b>Prix orig. 3.00</b>  | <b>et 4.00 .66</b>  |
| <b>47 ASCOTS</b> , teintes unies, bleu, beige. <b>Prix orig. 3.00</b>  | <b>.66</b>          |
| <b>30 CHEMISES</b> Polyester et coton, poignets simples et doubles. 4/14, 12/16, 3/16 1/2, 10/17, 1/15. <b>Prix orig. 5.00</b>   | <b>1.88</b>         |
| <b>13 CHEMISES</b> , coton égyptien, poignets simples et doubles. Bleu pâle seulement. 10/16, 3/17. <b>Prix orig. 6.50</b>   | <b>.88</b>          |
| Mercurie pour hommes, rayon 18, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>30 MANTEAUX</b> en similifourrure pour hommes. Mouton gris: 1/38, 1/40. Mouton brun: 1/38. Poney beige: 1/38. Poney noir: 3/36, 3/38, 1/40. Seal noir: 5/36. Seal brun: 1/34. <b>Prix orig. 65.00 à 85.00</b>                           | <b>19.88</b>        |
| Confection pour messieurs, rayon 23, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>14 VESTES</b> sans manches, imitation de mouton avec dessins brodés. Beige: 2P, 4M. Vert: 2P, 4M, 2G. <b>Prix orig. 15.00</b>   | <b>6.88</b>         |
| <b>21 PANTALONS</b> velours uni à rayures larges. Beige, rayures: bleu et vert: 2/28, 1/30, 3/32, 2/34. Beige, rayures: vert et or: 1/28, 1/30, 2/32, 2/36. Beige, rayures: or et briques: 1/28, 3/32, 1/34, 2/36. <b>Prix orig. 20.00</b> | <b>9.88</b>         |
| <b>7 MANTEAUX SPORT</b> en velours, col similifourrure. Beige: 2/38, 1/42, 1/44. Vert: 1/38, 1/40, 1/42. <b>Prix orig. 35.00</b>   | <b>16.88</b>        |
| <b>17 PANTALONS DE SKI</b> extensibles. Beige: 2/28, 1/30. Bleu: 1/28. Noir: 3/30, 3/32. Brun: 1/30. Gris: 2/32. Or: 1/28, 2/32, 1/34. <b>Prix orig. 20.00</b>   | <b>7.88</b>         |
| Vêtements sport pour hommes, rayon 56, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>10 ENSEMBLES</b> à tricoter et à coudre. Jupe et chandail. <b>Prix orig. 19.00</b>  | <b>9.66</b>         |
| <b>24 LAINES MEDAILLON</b> Jumbo, 2 onces. <b>Prix orig. .79</b>   | <b>.33</b>          |
| <b>1 CANEVAS</b> , pièce murale "Les chevreuils". <b>Prix orig. 8.19</b>   | <b>3.88</b>         |
| <b>1 CANEVAS</b> , pièce murale "Le petit berger". <b>Prix orig. 20.00</b>   | <b>6.55</b>         |
| <b>1 CANEVAS</b> , pièce murale "Oiseaux des îles". <b>Prix orig. 85.99</b>  | <b>30.33</b>        |
| <b>1 CANEVAS</b> , pièce murale "Les voiliers". <b>Prix orig. 16.00</b>  | <b>5.22</b>         |
| Laine, rayon 52, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>2 SACS UTILITAIRES</b> , beige. <b>Prix orig. 7.00</b>  | <b>3.44</b>         |
| <b>1 SAC UTILITAIRE</b> en vinyle brun. <b>Prix orig. 4.00</b>   | <b>1.88</b>         |
| <b>2 ENLEVEURS DE BOTTES</b> en métal. <b>Prix orig. 3.49</b>  | <b>.55</b>          |
| <b>43 COUVRE-MALAXEURS</b> en plastique. <b>Prix orig. 1.00</b>  | <b>.22</b>          |
| <b>13 COUVRE-GRILLE-PAIN</b> en plastique. <b>Prix orig. .79</b>   | <b>.11</b>          |
| <b>9 COUVRE-PANIERES</b> de linge en plastique. <b>Prix orig. 1.00</b>   | <b>.11</b>          |
| <b>107 FILS MERCERISE</b> , 100 verges, Couleurs désassorties. <b>Prix orig. .21</b>   | <b>.09</b>          |
| Menus articles, rayon 67, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>5 BRIQUETS</b> au butane. <b>Prix orig. 12.49</b>   | <b>6.22</b>         |
| <b>2 SUPPORTS A PIPES</b> . <b>Prix orig. 9.00</b>   | <b>3.88</b>         |
| Tabagie, rayon 39, rez-de-chaussée.  |                     |
| <b>2 CINES-CAMERAS</b> Fujica. <b>Prix orig. 80.00</b>   | <b>34.88</b>        |
| <b>3 BAROMETRES</b> . <b>Prix orig. 15.00</b>  | <b>6.88</b>         |
| Photographie, rayon 66, rez-de-chaussée.   |                     |
| <b>156 JEANS</b> imprimés variés. 4/5, 29/7, 43/9, 43/11, 30/13 ans, 7/16 ans. <b>Prix orig. 13.00</b>   | <b>5.88</b>         |
| Comptoir des gilets, rayon 45, rez-de-chaussée.  |                     |

### DEUXIEME ETAGE

- |  |                     |
|--|---------------------|
| <b>7 CEINTURES A BAS</b> , lycra. Blanc. 4M, 3G. <b>Prix orig. 5.00</b>  | <b>Spécial 2.88</b> |
| <b>18 SOUTIENS-GORGE</b> en coton, légèrement rembourrés. Blanc. 6/32A, 4/34A, 4/32B, 4/34B. <b>Prix orig. 3.50</b>  | <b>.99</b>          |
| <b>88 SOUTIENS-GORGE</b> demi-buste. Blanc. 3/34A, 31/36A, 12/34B, 35/36B, 2/32C, 4/36C, 1/38C. <b>Prix orig. 6.50</b>   | <b>1.00</b>         |
| <b>54 CORSELETTES</b> , modèle ordinaire. 24/34B, 30/34C. <b>Prix orig. 20.00</b>  | <b>1.00</b>         |
| <b>2 GAINES-CULOTTES</b> . Noir. P. <b>Prix orig. 12.50</b>  | <b>1.88</b>         |
| <b>9 GAINES</b> ordinaires. Noir. 5M, 1G, 3XG. <b>Prix orig. 10.00</b>   | <b>1.88</b>         |
| Vêtements de base, rayon 2, 2e étage.  |                     |
| <b>7 MANTEAUX</b> en worsted de laine garnis de vison roach. Noir. 1/8, 1/10, 2/12, 1/14, 1/18, 1/20. <b>Prix orig. 110.00</b>   | <b>44.99</b>        |
| <b>2 MANTEAUX</b> en worsted de laine garnis de vison. Pour dames. 2/24. Or. <b>Prix orig. 150.00</b>  | <b>54.99</b>        |
| <b>10 ENSEMBLES MANTEAU ET ROBE</b> en toile. Beige: 1/7 ans, 1/9 ans. Bleu poudre: 2/9 ans, 1/13 ans, 1/15 ans. Rose: 1/5 ans, 1/15 ans. Vert: 1/9 ans, 1/11 ans. <b>Prix orig. 60.00</b> | <b>19.99</b>        |
| <b>6 MANTEAU EN SUEDE</b> , doublure en borg, amovible. Or: 1/12 ans. Beige: 1/14 ans. Cuir: 1/14 ans. Vert pomme: 1/12 ans, 1/14 ans. Vert forêt: 1/12 ans. <b>Prix orig. 100.00</b>      | <b>49.99</b>        |
| <b>7 COSTUMES-PANTALONS</b> en toile. Beige: 1/8 ans, 2/10 ans, 1/14 ans, 1/16 ans. Marine: 1/14 ans. <b>Prix orig. 60.00</b>  | <b>16.99</b>        |
| <b>8 MANTEAU EN CUIR</b> , semi-ajustés avec ceinture. Jaune: 1/10 ans, 1/14 ans, 1/16 ans. Vert: 1/9 ans, 1/11 ans. Marine: 1/8 ans, 1/9 ans, 1/12 ans. <b>Prix orig. 100.00</b>          | <b>49.99</b>        |
| Manteaux pour dames, rayon 4, 2e étage.  |                     |
| <b>2 NUISSETTES</b> en coton. Bikini assorti. Jaune. 2P. <b>Prix orig. 11.00</b>   | <b>2.88</b>         |
| <b>4 ROBES DE NUIT COURTES</b> en finette. Imprimés. Bleu: 2TP. Jaune: 2TP. <b>Prix orig. 4.00</b>   | <b>.88</b>          |
| <b>16 ROBES DE NUIT COURTES</b> en coton. Rose: 2M. Bleu: 2P, 3M, 2G. Lilas: 2P, 4M, 1G. Sur fond blanc. <b>Prix orig. 7.00</b>  | <b>2.88</b>         |
| <b>47 GILETS</b> coton thermal, manches longues. Rouge/blanc: 5/8, 2/10, 2/12, 1/14, 1/18. Bleu/blanc: 12/8, 7/10, 5/12, 4/14, 3/18. <b>Prix orig. 7.00</b>                                | <b>2.88</b>         |
| Lingerie pour dames, rayon 6, 2e étage.  |                     |
| <b>48 PULL-OVERS</b> , manches longues, col classique. Pour garçons. Rayés. 16/4 ans, 12/5 ans, 20/6 ans. <b>Prix orig. 3.59</b>   | <b>1.55</b>         |
| <b>48 JEANS</b> en denim marine, genoux doubles. Pour garçons. 10/4 ans, 12/5, 18/6, 8/6X. <b>Prix orig. 2.00</b>  | <b>.99</b>          |
| <b>27 TUNIQUES</b> d'écolières, non réglementaires. Marine. 4/4, 3/5, 12/6, 8/6X. <b>Prix orig. 6.00</b>   | <b>1.66</b>         |
| <b>41 GILETS CHEMISIERS</b> et col tourné, manches longues. 20/4, 15/5, 6/6. <b>Prix orig. 3.59</b>  | <b>.99</b>          |
| <b>39 COLLANTS</b> . Jaune, rose, bleu, or, blanc. 1 à 3 ans. <b>Prix orig. 3.00</b>   | <b>1.11</b>         |
| Salon Bambino, rayon 12, 2e étage.   |                     |

### DEUXIEME ETAGE

- |   |                     |
|---|---------------------|
| <b>130 COLLANTS</b> . 6-8, 7-9. Beige, vert, or. <b>Prix orig. 3.00</b>   | <b>Spécial .99</b>  |
| <b>47 SHORTS</b> pour fillettes et adolescentes. Teintes désassorties. 14/7, 9/8, 12/10, 6/12, 6/14. <b>Prix orig. 3.00</b>                   | <b>et 5.00 1.44</b> |
| <b>14 PULL-OVERS</b> en coton. 10/8, 1/12, 3/14. <b>Prix orig. 3.00</b>   | <b>1.44</b>         |
| <b>39 VESTES</b> sans manches en tricot. 8P, 23M, 8G. <b>Prix orig. 4.00</b>  | <b>1.44</b>         |
| <b>16 BARBOTEUSES</b> en ratine. 16/8 ans. <b>Prix orig. 5.00</b>   | <b>1.44</b>         |
| Salon Juvénile, rayon 54, 2e étage.   |                     |
| <b>15 ROBES LONGUES</b> en dentelle. Blanc: 3/9, 1/11, 1/13. Bleu: 1/7, 1/9, 3/11. Jaune: 2/9. Rose: 3/9, 1/11, 1/13. <b>Prix orig. 45.00</b> | <b>4.88</b>         |
| <b>10 ROBES LONGUES</b> en Arnel. Bleu: 1/7, 1/9, 2/11, 1/13. Rose: 1/5, 1/7, 2/9, 1/15. <b>Prix orig. 30.00</b>                              | <b>4.88</b>         |
| <b>6 ROBES</b> seules en Fortrel. Blanc: 2/9. Jaune: 1/11, 1/15. Noir: 1/12, 1/14. <b>Prix orig. 40.00</b>                                    | <b>4.88</b>         |
| <b>1 ROBE</b> seule en lainage. Noir: 1/13. <b>Prix orig. 28.00</b>   | <b>4.88</b>         |
| <b>2 COMBINAISONS</b> (jumpsuit) en crêpe. Jaune: 1/15. Bleu: 1/11. <b>Prix orig. 40.00</b>   | <b>4.88</b>         |
| <b>3 ROBES-PANTALONS</b> en luxem. Gris: 1/9. Noir: 2/9. <b>Prix orig. 40.00</b>  | <b>4.88</b>         |
| <b>1 ROBE-PANTALON</b> en crêpe. Bleu: 1/14. <b>Prix orig. 40.00</b>  | <b>4.88</b>         |
| Robes pour dames, rayon 46, 2e étage.   |                     |

### TROISIEME ETAGE

- |  |                     |
|--|---------------------|
| <b>16 ROBOTS</b> . <b>Prix orig. 8.00</b>  | <b>Spécial 3.99</b> |
| <b>12 GLOW GLOBS</b> . <b>Prix orig. 2.79</b>  | <b>1.33</b>         |
| <b>18 GLOW GLOBS</b> . <b>Prix orig. 1.29</b>  | <b>.66</b>          |
| <b>76 GLOW GLOBS</b> . <b>Prix orig. 1.00</b>  | <b>.44</b>          |
| <b>15 CHIENS</b> à piles. <b>Prix orig. 6.00</b>   | <b>2.99</b>         |
| Jouets, rayon 28, 3e étage.  |                     |
| <b>10 TUQUES DE SKI</b> en laine. Bleu et blanc. <b>Prix orig. 5.49</b>  | <b>2.66</b>         |
| <b>16 TUQUES DE SKI</b> , teintes désassorties. <b>Prix orig. 4.00</b>   | <b>1.44</b>         |
| <b>17 PAIRES DE GANTS DE HOCKEY</b> en similicuir pour enfants. P. Juvenile. Brun. <b>Prix orig. 6.00</b>          | <b>2.99</b>         |
| <b>23 SUPPORTS ATHLETIQUES</b> et coupe protectrice. Fibre. Grands désassorties. <b>Prix orig. 2.00</b>            | <b>.99</b>          |
| <b>95 BATONS DE HOCKEY</b> C.C.M. Modèles désassortis. <b>Prix orig. 21.79</b>                                     | <b>.88</b>          |
| <b>6 CASQUES DE MOTONEIGE</b> pour enfants. Juvénile. Blanc. <b>Prix orig. 47.25</b>                               | <b>1.22</b>         |
| <b>6 PAIRES DE SKIS</b> pour enfants. Arlbert. Rouge et marron. Attelage câble. 3' - 3'6". <b>Prix orig. 83.50</b> | <b>1.77</b>         |
| <b>4 PAIRES DE SKIS</b> pour enfants. Alberg. Attelage câble. 3' - 3'6". <b>Prix orig. 164.50</b>                  | <b>2.22</b>         |
| <b>4 PAIRES DE SKIS</b> pour enfants. Alberg. Attelage câble. 3' - 3'6". <b>Prix orig. 15.95</b>                   | <b>7.77</b>         |
| <b>4 PAIRES DE SKIS</b> pour enfants. Alberg. Attelage câble. 3' - 3'6". <b>Prix orig. 16.95</b>                   | <b>8.44</b>         |
| Articles de sport, rayon 48, 3e étage.   |                     |
| <b>4 TABOURETS DE BAR</b> , siège rembourré de vinyle. Hauteur 28". <b>Prix orig. 10.89</b>                        | <b>5.88</b>         |
| <b>1 TABLE FER FORGE</b> , style méditerranéen. 13 1/2 x 13 1/2 x 23". <b>Prix orig. 54.00</b>                     | <b>26.99</b>        |
| Lampes, rayon 64, 3e étage.  |                     |
| <b>125 VERGES D'ACETATE</b> imprimé lavable. Largeur 45". <b>Prix orig. 4.00</b>                                   | <b>vge 1.88</b>     |
| <b>100 VERGES DE JERSEY</b> extensible. Largeur 45". <b>Prix orig. 3.50</b>  | <b>vge 1.44</b>     |
| <b>300 VERGES DE COTON</b> imprimé fini finette. Largeur 45". <b>Prix orig. 1.50</b>                               | <b>vge .66</b>      |
| Tissus, rayon 1, 3e étage.   |                     |
| <b>72 OISEAUX</b> en plastique. <b>Prix orig. 1.00</b>   | <b>.44</b>          |
| <b>34 PLATEAUX</b> en paille. <b>Prix orig. 1.19</b>   | <b>.55</b>          |
| <b>170 FLEURS</b> en plastique. <b>Prix orig. .39</b>  | <b>.59</b>          |
| <b>170 FLEURS</b> en plastique. <b>Prix orig. .59</b>  | <b>.22</b>          |
| <b>170 FLEURS</b> en plastique. <b>Prix orig. et 1.49</b>  | <b>et .66</b>       |



Une nouvelle époque

avec **PORTREL**\*

Les inséparables  
attrayants et irrésistibles

Robe et manteau pour la jeune mariée ou la mère de la mariée. Les deux pièces se complètent et forment une toilette de rêve, alliant Fortrel et guipûre.

En a et en b — En turquoise ou en rose, ils sont tout aussi jolis. Robe en dentelle à manches longues sur un manteau sans manches. Deux ensembles chics pour la jeune mariée. Tailles: 5 à 15 ans. 45.00 chacun

En c — Une robe aux petites manches et à la taille empire rehaussée de guipûre forme l'ensemble avec un manteau à manches longues également garni de guipûre. En rose, turquoise et jaune. 10 à 20 ans. 60.00

En d — Robe généreusement décorée de guipûre sur un manteau uni et sans manches. Turquoise, rose et menthe. 10 à 20 ans. 60.00

\* marque canadienne déposée

Robes pour dames, rayon 74, 2e Centre-Ville et Place Laurier 874, niveau 2

**Daquet**

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER